

شرح الفارابي

لكتاب

أرسطوطاليس في العبادات  
وطني

عني بنشره وقدم له

ولهايم كوتس اليسوعي و  
سائلي مارو اليسوعي



المطبعة الكاثوليكية - بيروت







شرح الفسارابي  
لكتاب

أَرْشَطُوطِ الْيَسْرِ فِي الْعِبَادَةِ



بَحْوثُ وَذَرَا سُنَانِيَّةٍ  
بِإِذَارَةِ مَعْهَدِ الْآدَابِ الشَّرْقِيَّةِ فِي بَيْرُوتِ

١٣

شرح الفارابي  
لكتاب

أَرْسُطُوطَالِيْسِيْنِ فِي الْعِبَارَةِ

عَنِي بِنَشْرِهِ وَقَدَّمَ لَمْ

وَأَهْلَاهُمْ كَوْتَيْسِيْنِ الْيَسُوْعِيْ وَ سَتَانِي مَارُو الْيَسُوْعِي



المطبعة الكاثوليكية - بيروت

١٩٦٠





## مقدمة

« باري ارميناس وهو لفظ يوناني معناه العبارة في المنطق للحكيم الفيلسوف ارسطوطاليس المعلم الاوّل ونقله حنين الى السرياني واسحق الى العربي ثم فسره جماعة منهم اسكندر الافروديسي ولم يوجد ما فسره ويحي النحوي وامليخس وفرفور يوس واصطفن وهو ايضاً غير موجود وجالينوس وقويري وابو بشر متي والفارابي واثاوفرطس والذين اختصروه حنين واسحق وابن المقفع والكندي وابو بهرين والرازي وثابت بن قرة واحمد ابن الطيب ذكره ابو الخير في نوادر الاخبار » .

هذا ما أورده حجي خليفة في كتابه « كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون »<sup>(١)</sup> عن كتاب باري ارميناس (او باري ارمينياس او باريرمينياس) . وقد ذكر تفسير الفارابي لهذا الكتاب في «الفهرست» لابن النديم<sup>(٢)</sup> كما وردت اشارة اليه في « تاريخ الحكماء » للقفطي<sup>(٣)</sup> . ومع شيوع هذه الاشارات الى شرح الفارابي في الفهارس والجداول ، لم نوفق الى العثور على اثر للمخطوط في اية مكتبة من المكتبات المعروفة ، الى ان اسعفنا الحظ باكتشاف مخطوط مكتبة طوبكابو احمد الثالث في اسطنبول .

---

(١) الجزء الثاني ، صفحة ٥ : ( Leipzig, 1837 ). ed. G. Flügel,

(٢) طبعة مطبعة الاستقامة بالقاهرة ، صفحة ٣٦٢ : « والكلام على باري ارمينياس » .

(٣) « تاريخ الحكماء » وهو مختصر الزوزني المسمى بالمنتخبات الملتقطات . . . لجمال الدين

ابي الحسن بن يوسف القفطي « ( ليبسك ، ١٩٠٣ )

لا حاجة بنا في هذا الموضوع الى الكلام على اهمية نشر المخطوطات النفيسة من التراث العربي في الفلسفة وعلم الكلام ، والى القول ان الحاجة الماسة لتزويد العلماء وطلبة العلم بهذه الكنوز المدفونة في مكتبات العالم وجامعاته هي التي اهابت بنا الى الاهتمام بنشر هذا المخطوط العظيم الاهمية في تفهم مذهب الفارابي وادراك مدلول مفرداته ومرادفاته الفلسفية . وان املنا لكبير في ان نثابر على الخطة التي ارتضيناها لنفسنا ، فنشر شروح الفارابي لبقية اجزاء المنطق ، ونقوم ، قدر استطاعتنا وامكانياتنا المحدودة ، بواجبنا نحو الفلسفة والعلم .

وما كان لهذا الكتاب ان يرى النور ، ويوضع بين ايدي الدارس بدون مساعدة نخبة من اصدقائنا وزملائنا مهدوا الطريق امامنا واعانونا على بلوغ غايتنا . فالى هؤلاء جميعاً نتوجه بشكرنا وامتناننا . ونخص بالذكر منهم الدكتور احمد عطش الذي تفضل وزودنا بصور المخطوط ، وبذل لنا من المودة ارقها ، ومن الضيافة سخاها لدى زيارتنا اسطنبول . فله نهدي هذا الكتاب اقراراً بفضله واعترافاً بجميله . ثم نقدم جزيل شكرنا الى حضرة الاب موريس تالون اليسوعي ، عميد معهد الاداب الشرقية في بيروت ، والى اساتذة المعهد الافاضل ، والى ادارة المطبعة الكاثوليكية وعمالها الماهرين ، والى آبائنا واخواننا في الرهبنة اليسوعية :

« فخر البنين آباؤهم »

سنانى مارو اليسوعي

وللهم كوتس اليسوعي

## تقيء ناسري هذا الكتاب

لم نستطع اعتزام تحويل كتابة المخطوط الى الكتابة المألوفة في ايامنا . بغض النظر عن التكملة غير المصرح بها لحروف الإعجام المهملة ، واطافة الف الوقاية المحذوفة في كل مواضعها ، جعلنا نصننا شديد المطابقة للمخطوط ، حتى في كتابة كلمات من امثال الي ، حتى الخ ، وفي وضع الحركات والهمزة في مواضع ورودها في الاصل فقط . وقد ثبتنا في هذا القصد ما لاحظناه مراراً في مطبوعات Bibliotheca Arabica Scholasticorum لحضرة الاب م . بويج (Bouyges) ، حيث نجد في رسالة الفارابي في العقل : مبدأ ومبدأ في الصفحة ذاتها ٣٥ ، ٥ ، ٦ ، ٨ ، ١٢ ، ١٤ ؛ رأى ورأى ٨ ، ٢ ، ١٢ ، ٢ ؛ شان ١٠ ، ٢ ، ٧ ، شأن ١٨ ، ١ . يمكن وجود غير هذه الامثال في كتب اخرى من تلك المكتبة عينها . ربما نتج بعض المحاذير عن ذلك التشبه الشديد بالمخطوط ، غير انه يتحتم علينا احتمالها . وفي هذا الشأن نحذو ايضاً حذو طابعي النصوص اللاتينية للقرون الوسطى ، فقد طبعوا ymago, nichil, cecus الخ وفقاً لمخطوطاتهم كون طريقتنا هذه تقربنا الى النص ، كما لفظه او كتبه الفارابي التركي ، او تبعدنا عنه ، مادة للرأي الحر ، وقد حدثت الاختلافات بين الترجمة والنسحة العرب . (راجع ملاحظات پ . فرنست Wernst في هذا الشأن ) . (١)

ولا حاجة الى التصريح ببحرية كل اديب في تغيير النص ، اذا رأى ذلك من مقتضيات التأويل المعقول .

---

P. WERNST, *Die Seins — und Gottaeslehre des Buches An-nukat (١) wa'l-fawā'id des Ibn Sina.* (Dissert. Tübingen, 1957) S. 24 : Zur Herausgabe.

بما ان النص يحتوي ايضاً ، فضلاً عن الشرح ، تعريب كتاب ارسطاطليس ، قد نشأ مُشكل استعمالنا او عدم استعمالنا ، لاثبات المتن الاخير ، مخطوطاتٍ اخرى نُقل فيها اليها . ولكن بسبب تشابك النصين ، اعتزنا عدم استعمالها صيانةً لتجانسهما ؛ وقد ايدَ عزمنا اننا سمعنا خبر استئناف محفل قيانا مشروعه الكبير في شأن تعريب ارسطاطليس . مع ذلك قد اشرنا في الحواشي الى بعض الاختلافات المهمة عن نصنا ، المقتبسة من طبعة I . پوللاك .<sup>(١)</sup>

اما المسألة المعقّدة المتعلقة بالتأثير المتبادل بين التعريب والشرح ، فقد رأينا موافقاً ان نُفرز لها بحثاً خاصاً .

قد ادرجنا في المتن الحواشي المضافة في هامشه . اما علامات الوقف وتقسيم النص الى فقرٍ ، وإن لم توجد في المخطوط ، ومع كونها بمثابة شرح له ، على وجهٍ ما ، فقد عددناها ضرورية لتسهيل قراءة شرح مفرد الطول بدونها ، لا ينقطع بسوى إدراج فقرة جديدة من متن ارسطاطليس .

المراجع المذكورة لمتن ارسطاطليس متعلقة بطبعة بيكر ( Bekker ) لـ « كل مؤلفات ارسطاطليس » ، في برلين سنة ١٨٣١ .

---

I. POLLAK, *Die Hermeneutik des Aristoteles in der arabischen Ueber. (١) setzung des Ishak b. Honain.* Leipzig, 1913.

شرح الشيخ ابي نصر محمد بن محمد  
الفارابي رحمه الله لكتاب ارسطو طاليس  
في العبارة المعروف بكتاب برير مبناس



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال الشيخ ابو نصر محمد بن محمد الفارابي  
رضي الله عنه

٣

غرض ارسطوطاليس في كتاب العبارة هو الكلام في القول الجازم الحَملي البسيط  
من جهة تاليفه لا من جهة مادته وفي اصناف الاقاويل الحملية الجازمة البسيطة  
المتقابلة من جهة تاليفها ومماذا ياتلف القول الجازم وكيف ياتلف وبماذا يرتبط وانه  
ياتلف من اسم وكلمة ويرتبط هذان حين تحصل منهما الاقاويل الجازمة بمعنى الوجود  
ومعنى الوجود قد يدل عليه بلفظه الخاص به مثل قولنا موجود ووجد ويوجد وكان  
ويكون وما اشبه ذلك من الالفاظ التي تسمى الكلم الوجودية وقد يدل عليه بالالفاظ  
التي تسمى الكلم على الاطلاق فان بنية الكلمة نفسها تدل علي معنى الوجود لانها  
اذا استعملت محمولة دلت على معنى مرتبط بموضوع ففي قوتها الدلالة على معني  
الارتباط ومعني ارتباط المحمول بالموضوع هو ان يوجد المحمول للموضوع فتحصل  
الاقاويل الجازمة ضررين منها ما تحتاج الى ان يكون معنى الوجود مصرحاً به اما في  
اللفظ واما في الضمير ومنها ما يكون في قوة بنية المحمول دلالة على الوجود فتلك تسمى  
الثلاثية وهذه الثنائية ومعنى الوجود اما ان يؤخذ مطلقاً واما ان يؤخذ بشرطة تبين  
عن كيفية وجود المحمول للموضوع فالشريطة هي التي تدل علي كيفية الوجود وتسمى  
الجهة (٢ و) والاقاويل التي يشترط فيها ما يدل علي كيفية الوجود تسمى الاقاويل  
ذوات الجهات فتقسم الثلاثية والثناييه كل واحدة منها الى ذوات الجهة والى غير ذوات  
الجهة فتقسم كذلك المتقابلات الى هذه الاصناف واجزا الكتاب خمسة .

٣ **فالجزو الاول** يشتمل على صدر الكتاب وعلى تحديد الاسم والكلمة واحصا اقسامها التي نحتاج اليها في تاليف القول الجازم وعلى تحديد القول الجازم الجملي<sup>١</sup> البسيط من جهة تاليه

٦ وصدور الكتاب يشتمل على نسبة المعقولات الى الموجودات ونسبتها الى الالفاظ من قبل انه انما ينظر في صناعة المنطق في المعقولات من جهة دلالة الالفاظ عليها ومن جهة نسبتها الى الموجودات بطريق ما ويبين فيه مشابهة الالفاظ للمعقولات لانه قد تستعمل الالفاظ فنأ من المعقولات في المواضع التي تشبه فيها الالفاظ للمعقولات واحتاج الى تحديد الاسم والكلمة لان الاقويل الجازمة الحملية البسيطة انما تاتلف من الاسماء والكلم

٩ **وفي الجزو الثاني** بين فيه الاقويل المتقابلة باي شرايط تصير متقابلة ثم احصي اصناف المتقابلات الثنائية كم هي وبين في كل واحد منها كيف حال بعضها من بعض في الصدق والكذب

١٢ **وفي الجزو الثالث** ذكر كيف تحدث الاقويل الجازمة الحملية البسيطة الثلاثية المتابقة وقصد احصاها واصنافها كلها وبين حال بعضها من بعض في الصدق والكذب وصرح فيها بالاشيا التي تباين فيها الاقويل الثنائية واما فيما تشارك فيه الثنائية فانه اخبر بما ذكر منها في الثنائية والثلاثية

١٥ **والجزو الرابع** التمس فيه تبين الاقويل الحملية المتقابلة ذوات (٢ ظ) الجهات وكيف وبماذا تحدث واحصا اصنافها وكيف وبأي حال كل متقابلين منها في الصدق والكذب الا انه اقتصر من بين جميع الجهات على الاضطراري والممكن فقط لانها هما الجهتان الاولتان اللتان تتقدمان جميع الجهات واذا عرفت الحال فيهما عرفت الحال في ساير الجهات الاخر غير انه انما صرح منها بما تخالف فيه الثلاثية الثنائية واجتزي فيما تشارك فيه الثلاثية والثنائية بما ذكره في بايها

١٨ ثم شرع في ان يبين في الممكن والاضطراري امورا فيها شكوك توجب تلك الشكوك تعرف الجهات الاولي كم هي وان الممكن والاضطراري يقالان باشتراك الاسم علي انما كثيرة الا انه يبين في اخر الامر بعد الشكوك ان الممكن يقال على ثلاثة انما على ما هو اضطراري على الاطلاق وعلى ما هو اضطراري الي وقت ما وعلى ما



ليس موجوداً الان بالفعل ويتيها في المستقبل ان يوجد وان لا يوجد وان الجهات  
الاولي هي هذه الثلاثة وان الاضطراري يقال على نحوين من الانحاء التي يقال عليها  
الممكن وهما الاضطراري على الاطلاق والاضطراري الي وقت ما وان الممكن اعم من  
الاضطراري وان الممكن الحقيقي هو المعنى الثالث الذي يقال على ما ليس بوجود  
بالفعل ويتيها في المستقبل ان يوجد وان لا يوجد وان الاضطراري الحقيقي هو  
الاضطراري على الاطلاق واما الاضطراري الي وقت ما فانه يخصه في كتاب القياس  
باسم الوجودي والمطلق ويستعمل في كتاب القياس عند تاليفه اصناف القياس هذه  
الجهات الثلاث فلذلك لما كانت هذه الجهات الثلاث ضرورية في ان يقوم بها القياس  
من جهة تاليفاتها احتاج الى بيانها ولما كانت لا تبين الا بعد فحص فحص عنها في  
هذا الفصل (٣ و) وبينها وجعلها عدة يستعملها في كتاب القياس

**والجزو الخامس** ميز فيه بين الاقويل من جهة تاليفاتها وفحص عن اي  
هذين الصنفين اشد تقابلا هل التي موادها متقابلة او التي تاليفاتها متقابلة فبين  
ان التي تتقابل تاليفاتها هي اشد تقابلا من التي تتقابل موادها وعرف ان المطلوبات  
ينبغي ان تكون من هذه المتقابلات اشد تقابلا وهي التي تتقابل تاليفاتها فهذه اجزا  
الكتاب ه

**واما عنوانه** فانه كتاب العبارة لان معنى العبارة هو القول التام والتام على الاطلاق  
هو اتم الاشيا التي يقال انها تامة هو اتم الاقويل التامة واقدمها فخص بهذا الاسم  
اقدم الاقويل التامة وهو غرضه في هذا الكتاب فجعل عنوانه يدل على جملة ما فيه ه

**واما نسبه** فهو جزو من المنطق ه

**واما منفعته** فان القياس لا يعرف ولا يلتئم الا بما في هذا الكتاب وذلك ان  
القياس انما يولف عن المقدمات ولاجل المطلوبات والمطلوب هو الذي ينحصر الصدق  
والكذب فيه حتي نتيقن ان الصدق في احد جزويه والكذب في الاخر من غير ان  
نعلم من اول الامر في ايها هو

والقياس انما نلتمسه لنعلم به الصادق من جزويه وهذا الكتاب قد جمع الفصول  
فيما تعلم به المقدمات والمطلوب الا انه اعتنى بالمطلوبات من حيث هي مطلوبات ومن  
حيث يوجد لها اشيا تخصها دون المقدمات ولم يذكر من امر المقدمات فيه الا ما

تشارك فيه المطلوبات فكان الكتاب التمس فيه على القصد الاول تلخيص المطلوبات  
اكثر من تلخيص امر<sup>١</sup> المقدمات والمقدمة من حيث (٣ ظ) هي مقدمة انما هي  
بالاضافة الى القياس وكذلك اخر امرها الى ان يذكر القياس ما هو ثم يلخص  
امرها بعد ذلك وهذا منفعتة

واما مرتبته فانها قبل كتاب القياس واما انه بعد كتاب المقولات ففيه شك وفحص  
وذلك ان ما في هذا الكتاب اسهل على المتعلم مما في كتاب المقولات ويمكن ان  
يتعلم ما في هذا الكتاب وان لم يعرف شيئا مما في كتاب المقولات وان ارسطوطاليس  
لم يستعمل في هذا الكتاب شيئا من الاجناس ولا احال على شي مما في كتاب  
المقولات في شي شي<sup>٢</sup> مما في هذا الكتاب فمن هذه الجهة قد يُظن ان هذا الكتاب  
مرتبه قبل المقولات ومع ذلك فان الذي في المقولات هي مواد للمقدمات والمطلوبات  
وفي هذا الكتاب انما ينظر في المقدمات والمطلوبات من جهة تاليفاتها لا من جهة  
موادها وكذلك في كتاب القياس فانه انما ينظر في القياس من جهة تاليفه وصورته  
فلذلك جعلها<sup>٣</sup> ولا كتاب المقولات قبل الكتب التي يبين فيها مواد القياس وبعده  
الكتب التي يبين فيها تاليف القياس وصورته

واما جلّ المفسرين فانهم مجمعون على ان هذا الكتاب بعد المقولات وقبل القياس  
قالوا<sup>٤</sup> وذلك ان التي في كتاب المقولات لما كانت اجزا المقدمات والمقدمات اجزا  
المقاييس وكان عندهم ان هذا الكتاب في المقدمات وكان تلخيص اجزا الشي وتعليمه  
يتقدم قبل تعليم الشي وجب ان يتقدم كتاب المقولات كتاب العبارة ويتقدم كتاب  
العبارة كتاب القياس غير ان اوليك لهم ان يقولوا<sup>٤</sup> ان اجزا الشي من جهة مادته  
غير جزوه من جهة تاليفه والمقدمات تلخص في كتاب العبارة وامر تاليفها فلذلك  
لم توجد اجزاؤها التي لها من طريق (٤ و) موادها ولكن اجزاؤها من طريق تاليفها  
فاجزاؤها من طريق تاليفها هي الاسم والكلمة وبالجملة الالفاظ التي هي في الوضع  
الثاني واما ما تدل عليه الالفاظ التي في الوضع الاول فانها ليس تحتاج اليها من جهة

(١) مضافة في الهامش .

(٢) هكذا في المخطوط .

(٣) هكذا في المخطوط .

(٤) ان الف الوقاية هذه لم تكتب في المخطوط ابداً ونحن اضفناها تسهيلاً للقراءة .

تأليفها ولذلك لم ياخذ ارسطوطاليس في كتاب العبارة شياً من المقولات عندما اراد ان يبين تأليف القول لا الجوهر ولا الكم ولا الكيف وإنما اخذ الاسم والكلمة وهذه هي الالفاظ الدالة التي في الوضع الثاني ولذلك لما شرع ينظر في المقدمات من جهة موادها جعل المقدمة تنقسم الى ما جزوه جوهر والى ما جزوه كم والى ما جزوه كيف او غير ذلك من ساير المقولات على ما عمله في كتاب طوبيقا وفي كتاب البرهان من قبل ذلك فانه لما اراد ان يبين ان المحمولات ليست الي غير نهاية بين ذلك في المقولات اذ كان قصده هناك النظر في المقدمات من جهة ما اجزاؤها طباع قائمة موجودة ولما لم يكن قصده في هذا الكتاب تلخيص المقدمات من هذه الجهة لم يستعمل في هذا الكتاب شيئاً من المقولات ويشبه ان يكون كتاب المقولات متقدماً لجميع اجزا صناعة المنطق بحسب اضافة ما فيه الى ما في الصناعة واما بحسب المتعلم فان كتاب العبارة اسهل على المتعلم من كتاب المقولات

١٢ **واما نحو تعليمه** فالتحديد والقياس والتمثيل والقسمّة وفي كتاب القياس عرف المقدمة من جهة تأليفها لا من جهة مادتها ومن جهة ما هي جزو للقياس على الاطلاق

١٥ **واما مرتبة الكتاب** من صناعة المنطق فان هذا الكتاب يتبع كتاب المقولات ويتقدم (٤ ظ) كتاب القياس اما انه يتقدم كتاب القياس فذلك ايضاً بين مما تقدم واما انه بعد كتاب المقولات ففيه شك وذلك انه ليس يضطر المتعلم الى ان يستعمل في هذا الكتاب شيئاً مما لخص في كتاب المقولات بل كل ما في هذا الكتاب يمكن ان يتعلم ويفهم دون المقولات فلذلك يظن انه اول اجزا المنطق غير ان ارسطوطاليس لما احصى المقولات في اول كتابه في المقولات على طريق التمثيل قال يعقب ذلك ان هذه التي (١) اذا ذكرت علي انفرادها لم تقل ما يجاب ولا تسلب وانما تحدث الموجبة والسالبة بتأليف بعض هذه الي بعض فمن هذا تبين انه جعل ذلك الكتاب متقدماً لهذا الكتاب

٢٤ **والمفسرون يزعمون** ان هذا الكتاب في المقدمات ويقولون انه لما كان ما في هذا الكتاب اجزا القياس صار لذلك متقدماً للقياس كذلك لما كانت المقولات اجزا المقدمات لزم ان يكون الكتاب الذي فيه المقولات متقدماً لكتاب العبارة لكن قد يقول قايل ان كتاب العبارة لم يتقدم كتاب القياس لاجل ان ما فيه هو المقدمات بل

- ليس هو في المقدمات بل انما تعرف فيه المطلوبات التي لاجلها القياس ولاجل ذلك صار متقدماً لكتاب القياس والدليل علي ذلك انه لم يذكر شيئا من المقدمات في هذا الكتاب لان المقدمة انما تصير مقدمة بحسب الاضافة الى القياس ولكن ذكر في هذا الكتاب المطلوبات مستقصاة وذكر من المقدمات جنسها الذي يعمها والمطلوبات وختلتي عن ذكر المقدمات من حيث هي مقدمات واقبل على ذكر المطلوبات وتمييزها من ساير اصناف المتقابلات وكان قصده الاول في هذا الكتاب هو تمييز المطلوبات من ساير المتقابلات ولذلك سمي ثاوفرسطس (٥ و) كتابه الذي عمله في مثل الغرض الذي عمل هذا الكتاب فيه كتاب الموجبة والسالبة وكلم يسميه كتاب المقدمات ولكن يشبه ان يكون هذا الكتاب بحسب الاضافة الي المتعلمين اذ كان تعلم ما فيه اسهل من تفهم ما في المقولات ويمكن ان يفهم ما فيه دون المقولات واما بحسب الاضافة الى الصناعة فان المقولات تتقدم هذا الكتاب من قبل ان ما في كتاب المقولات اول المنطق اذ كان شبيهاً بالمادة والموضوع لجميع اجزا المنطق وابسط مواده وموضوعاته التي فيها يفعل فلذلك صار كتاب المقولات متقدما لجميع اجزا المنطق . فالذي تعرفه صناعة المنطق منها اعني المقولات ينحصها ويرسم كل واحد منها برسم منطقي هو تاليفاتها لاحوالها من جهة ما هي مواد وموجودات ولكن تاليفاتها في النفس من حيث هي معقولة مدلول عليها بالالفاظ . فمن هذا يجب ان يكون هذا الكتاب يتلو كتاب المقولات وذلك ان صورة الشيء تسير قبل مادته لانها اول ما يشاهد من كل مركب من مادة وصورة . فلذلك لما كان التاليف صورة الاقاوليل لزم ان يقدم النظر في صورها قبل النظر في احوال<sup>(١)</sup> موادها . فلذلك صار النظر في تاليف القضايا قبل النظر في احوال موادها وصار النظر في تاليف ابسط القضايا قبل النظر في صورة ما هو منها مركب . فلذلك صار هذا الكتاب متاخرا عن كتاب المقولات ومتقدما لكتاب القياس وذلك ان الذي احصي في كتاب المقولات هو المواد المطلقة التي لم يذكر معها ما هو منها ذاتي<sup>(٢)</sup> وما ليس بذاتي وما منها اول وما ليس باول وما منها<sup>(٣)</sup> [ منها ] ضروري وما ليس بضروري . فان هذه كلها احوال المواد من جهة وجودها وانما احصيت من غير ان يحصى معها شي من احوالها من جهة ما هي موجودة وذكرت من حيث تدل عليها الالفاظ المفردة فقط

(١) مضافة في الهامش .

(٢-٢) مضافة في الهامش ويتلوها : « صح » .

ثم اتبع ذلك بتعريف اول شي ينبغي ان يعلم منها وهو تاليفاتها وكيف هي ثم بعد ذلك ذكر احوال هذه المواد في انفسها وبعضها من بعض من حيث هي موجودات فهذه مراتب الكتب من جهة (هـ ظ) مراتب اجزا الصناعة ٣

واما مراتبها بحسب الاضافة الى المتعلمين فان هذا الكتاب يمكن ان يعلم ما فيه علماً تاماً وان لم يعرف شي مما في كتاب المقولات فلذلك جعل قوم كتاب المقولات متقدماً لكتاب طوبيقا وسموه ما قبل كتاب طوبيقا وجعلوا هذا الكتاب هو اول اجزا المنطق وذلك بالاضافة الى المتعلمين . واما بحسب مراتب اجزا الصناعة فان كتاب المقولات متقدم لجميع اجزا المنطق من جهة اخرى فهو متقدم لجميع اجزا الفلسفة لان الفلسفة ليست تنظر في شي اخر غير المقولات اولاً لا التعاليم ولا العلم الطبيعي ولا العلم المدني . فاما العلم الالاهي فانه انما ينظر اكثر شي ينظر فيه في المقولات ٦ ٩

اما عنوان الكتاب فهو العبارة واراد به ان اول شي يمكن قولاً مفهوماً تاماً واقدمه هو القول الجازم الحملي البسيط فانه اقدم الاقاويل التامة . ومعنى العبارة هو القول التام فخص بهذا الاسم اقدم الاقاويل التامة . وهذا كان غرضه في هذا الكتاب فجعل عنوانه عنواناً يدل على جملة ما فيه . واما نحو تعليمه فانه استعمل فيه التحديد والتقسيم والقياس والتمثيل هـ ١٢ ١٥

تم صدر الكتاب الذي قدمه قبل الشرح ثم قال  
الشيخ ابو نصر محمد بن محمد الفارابي رضي الله عنه :

## &lt; الفصل الاول &gt;

من الاوائل التي ينبغي لمن شرع في المنطق ان يعرفها ان يعلم ان هاهنا  
 ٣ محسوسات وبالجمله موجودات خارج النفس ثم معقولات ومتصورات ومتخيلات  
 في النفس والفاظا وخطوطاً . وينبغي ان نعلم نسب هذه بعضها الى بعض لان صاحب  
 علم المنطق ينظر في المعقولات من حيث لها نسبة الى الطرفين وهما الموجودات التي خارج  
 ٦ النفس والالفاظ . وينظر (٦ و) صاحب المنطق ايضاً في الالفاظ انفسها من حيث  
 لها نسبة الى المعقولات . فابتدا ارسطوطاليس يعرف نسبة الالفاظ الى المعقولات ونسبة  
 الخطوط الى الالفاظ فقال

٩ ينبغي ان نضع اولاً ما الاسم وما الكلمة ثم نضع بعد  
 ذلك ما الايجاب وما السلب وما الحكم وما القول فنقول  
 ان ما يخرج بالصوت دال على الاثار التي في النفس  
 ١٢ وما يكتب دال على ما يخرج بالصوت

16a,1-41)

يُريد بقوله ما يخرج بالصوت الالفاظ . فاخبر ان الالفاظ دالة على المعقولات  
 التي في النفس وانت فينبغي ان تزيد في قرارك فتقول ما يخرج بالصوت وهو الالفاظ  
 ١٥ دال اولاً على المعقولات التي في النفس . وتعني بقولك اولاً بلا واسطة وكأنه قال ان  
 الالفاظ دالة على المعقولات دلالة بلا واسطة . وقال الاثار التي في النفس وكم يقل  
 المعقولات لانه اراد ان يجمع كل ما يحصل في النفس بعد غيبة المحسوسات عن  
 ١٨ الحس . فان النفس تحصل فيها معقولات وخيالات المحسوسات كما أحست مثل خيال  
 زيد في الحس واشياً اخر تخترعها النفس بتركيب الخيالات بعضها الى بعض مثل  
 عتزايل واشباهه . فاراد ان يجمع هذه كلها فسمها الاثار التي في النفس .

٢١ وقوله ما يكتب دال على ما يخرج بالصوت يعني به الخطوط . وينبغي ايضاً  
 ان تزيد في قرارك قولك دال اولاً على ما يخرج بالصوت ثم تزيد من عند نفسك  
 ان ما يخرج بالصوت دال على محسوسات المعقولات، ثانياً يعني به بتوسط المعقولات  
 ٢٤ وما يكتب دال ثانياً على الاثار التي في النفس . والاثار التي في النفس مثالات للمعاني

(١) ان ارقام السطور لنص ارسطوطاليس هي تقريبية .

الموجودة خارج النفس . ( ٦ ظ ) والمفسرون يزعمون ان المعقولات التي في النفس دالة  
على الموجودات التي خارج النفس ثم يقولون ان الموجودات خارج النفس هي مدلول  
عليها غير دالة . والخطوط دالة غير مدلول عليها والالفاظ والمعقولات كل واحدة  
منها دالة ومدلول عليها . وارسطوطاليس لم يذكر هاهنا نسبة المعقولات الى الموجودات  
من خارج النفس والمعقولات التي قالوا انها دالة فيبين ان دلالتها على المحسوسات  
ليست على مثال دلالة الالفاظ على المعقولات بل ان كانت دالة فانما هي معرفة  
ما هو المحسوس او غير ذلك من انحاء التعريف . واما الالفاظ فانها دالة على انها  
علامات مشتركة اذا سمعت خطر ببال الانسان بالفعل الشي الذي جعل اللفظ  
علامة له وليس لها من الدلالة اكثر من ذلك . وذلك شبيه بساير العلامات التي  
يجعلها الانسان لتذكره ما يحتاج اليه ان يذكره . فليس معنى دلالة الالفاظ شيا اكثر  
من ذلك . وكذلك الخطوط ليس دلالتها على اللفظ اكثر من ذلك . وتعريف  
المعقولات التي من خارج ليس هو هذه الدلالة فليس ينبغي ان يقرن الي دلالة الالفاظ  
على المعاني . و اراد بهذا القول ان يعرفنا وجه دلالة الالفاظ على المعقولات التي في  
النفس وانها شبيهة بدلالة الخطوط على الالفاظ . ثم قال :

16a,5-6

فكما ان الكتاب ليس هو واحد بعينه للجميع كذلك  
ليس ما يخرج بالصوت واحدا بعينه لهم

اراد بهذا القول تعريف امر الالفاظ . وان هذه الدلالة لها ( ٧ و ) كذي من  
الدلالة . فان من احوالها احوالاً اذا اخذت بها دلت على خدع وضلالات وغموض  
ودلالات مغلطة و احوالاً اخر اذا اخذت الالفاظ بها كانت اجود ابانة بحسب موضع  
موضع . فهذا هو ضرب من النظر في الالفاظ في كتاب السوفسطائية والخطابة والشعر  
وكذلك مقدار ما ينظر فيه من الالفاظ في الجدل وفي كتاب البرهان .

والثاني ينظر فيها من جهة محاكياتها للمعقولات على ان يقام مقامها ويبدل مكانها  
كالنظر فيها في هذا الكتاب . فان الالفاظ المركبة تقام هاهنا مقام المعقولات المركبة  
اذ كانت تلحقها اشيا متشابهة فلا فرق بين ان يذكر مركبات الالفاظ او تركيبات  
المعقولات المدلول عليها بالالفاظ . والمقصود اولا هو تركيب المعقولات ولما عسر  
الوقوف عليها ابدل مكانها تركيب الالفاظ الدالة عليها فلم يرب بين تركيب الالفاظ

وبين تركيب المعقولات فرق . فلذلك لما ذكر وجه دلالة الالفاظ على المعقولات صار بعد ذلك الى ذكر مشابهة ما بينهما واخذ من تشابه ما بينهما مقدار ما يحتاج اليه في كتابه هذا . فقال :

٣

وكما ان في النفس ربما كان الشيء معقولا من غير  
صدق ولا كذب وربما كان معقولا قد لزمه ضرورة  
احد هذين الامرين كذلك الامر فيما يخرج بالصوت  
فان الصدق والكذب انما هما في التركيب والتفصيل  
فالاسماء والكلم انفسها تشبه المعقول من غير تركيب  
ولا تفصيل مثال ذلك قولنا انسان او بياض متى لم  
يُستثن معه بشي فانه ليس هو بعد (٧ ظ) حقا  
ولا باطلا الا انه دال على المشار اليه به فان قولنا  
ايضا عنزايل قد يدل على معنى ما لكنه ليس هو  
بعد حقا ولا كذبا ما لم يستثن معه بوجود او غير  
وجود مطلقا او في زمان

16a,9-19

يقصد بذلك ذكر مشابهة الالفاظ للمعقولات في الصدق والكذب فاخبر ان الالفاظ تشبه المعقولات . وكما ان المعقولات في النفس على ضربين معقولات تصدق وتكذب ومعقولات لا تصدق ولا تكذب كذلك في الالفاظ الفاذ تصدق وتكذب والفاظ لا تصدق ولا تكذب .

١٨

ثم اخبر اي المعقولات تصدق وتكذب وايها لا تصدق ولا تكذب فقال المعقولات التي تصدق او تكذب هي المعقولات التي تولف بعضها الي بعض وهي المعقولات المركبة والمفصلة . فالمركبة هي التي اثبت فيها معقول لمعقول والمفصلة هي التي سلب فيها معقول عن معقول . والالفاظ التي تصدق وتكذب فهي الالفاظ المولفة التي بعضها موجبات تدل على المعقولات المركبة وبعضها سؤالب تدل على المعقولات المفصلة . فان التركيب هو في النفس نظير الايجاب في اللفظ والتفصيل<sup>١)</sup> في النفس نظير السلب في اللفظ . واما المعقولات التي لا تصدق ولا تكذب فهي المعقولات المفردة . والالفاظ التي لا تصدق ولا تكذب فهي الالفاظ المفردة الدالة

٢٤

(١) في الهامش : « هو » .



على المعقولات المفردة . والالفاظ المفردة هي ثلاثة اجناس اسماً وكلمة وادوات وهذه  
 فكل واحد منها على حiale يشبه المعقول من غير تركيب ولا تفصيل . مثال ذلك قولنا  
 انسان او بياض فان هذين اسمان احدهما اسم جوهر والاخر اسم عرض متى لم يشترط  
 معه شي يحمل عليه او شي يُوضع له لم يكن بعد حقا ولا باطلا . الا ان كل واحد  
 من<sup>١</sup> (٨ و) باصطلاح اذ كانت الخطوط شبيهة في الدلالة بالالفاظ وكان الامر في  
 الخطوط ابين منه في الالفاظ . وكما ان الخطوط ليست هي واحدة باعيانها لجميع الامم  
 بل خطوطهم مختلفة كذلك الالفاظ الدالة على المعقولات ليست واحدة عند جميع الامم  
 بل لغات الامم مختلفة كما ان خطوطهم مختلفة . ولو كانت الالفاظ طبيعية للانسان  
 لكانت واحدة باعيانها لجميع الامم كما كانت المعقولات عن اللغات المختلفة واحدة  
 باعيانها عند جميع الامم . ومحسوسات تلك المعقولات ايضا مشتركة عند جميع الامم .  
 وكل ما يمكن ان يقال في الالفاظ فانه ممكن ان يقال بعينه في الخطوط . فلما  
 كانت الخطوط دلالتها على الالفاظ باصطلاح كذلك دلالة الالفاظ على المعقولات  
 التي في النفس باصطلاح ووضع وشريعة . فان الالفاظ تشرع للامم كما تشرع  
 الشرايع في افعالهم . يعني ان الالفاظ تشرعها الامم وتضعها كما تشرع الشرايع في  
 الافعال وغيرها . وواضعو الالفاظ هم ايضا واضعو الشرايع . فكما ان الشرايع في  
 الافعال ربما كانت باصطلاح جماعة من جمهور امة او مدينة او بان تشرعها لهم  
 جماعة مُدبِّرون لهم او يشرعها لهم مدبر واحد يحملهم عليها كذلك الالفاظ وكذلك  
 الخطوط . ونسبة المعقولات التي في النفس الى الموجودات خارج النفس نسبة حاصلة  
 بالطبع . واما النسبة التي للمعقولات الى الالفاظ وهي نسبة دلالة الالفاظ عليها فهي  
 نسبة بوضع وبشرع ساذج . ثم قال : (٨ ظ)

16a,6-8

الا ان الاشيا التي ما يخرجُ بالصوت دال عليها اولاً  
 وهي اثار النفس واحدة بعينها للجميع والاشيا التي  
 اثار للنفس امثلة لها وهي المعاني توجد ايضا واحده  
 للجميع

يعني ان المعقولات التي يفهمها الجميع عن لغاتهم المختلفة معقولات لهم واحدة  
 باعيانها . ومحسوسات تلك المعقولات هي ايضا مشتركة للجميع وذلك ان ما يحسه

(١) قد تكون كلمة او اكثر ناقصة هنا .

اهل الهند من اشخاصِ الناسِ فهم باعيانهم اذا شاهدتهم العربُ ادركوا منهم ما يدركه اهل الهند منهم .

- ٣ **وقوله** الاشيا التي ما يخرج بالصوت دالٌ عكسيها اولا وهي اثار النفس اراد به المعقولات التي تدل عليها الالفاظ اولا آي بلا واسطة . **وقوله** الاشيا التي اثار النفس امثلة لها ولم يقل الاشيا التي اثار النفس دالة عليها بل سماها مثالات ولا فرق بين المثال وبين ان يقال انها صور لها وخيالات لها . ولم يكن ارسطوطاليس يحتاج في هذا الموضوع الي ان يذكر نسبة المعقولات الى الموجودات التي من خارج النفس وانما كان يحتاج الي ان يذكر نسبة المعقولات الى الالفاظ او نسبة الالفاظ الى المعقولات فلما ذكرها عرف وجه دلالة الالفاظ اي وجه من الدلالة هو وانه مثل وجه دلالة الخطوط على الالفاظ . ووجه دلالة الخطوط على الالفاظ وجهان احدهما مثل دلالات علامات التذكرة والثاني انها باصطلاح وهذا هو مشترك لجميع اجزا المنطق .
- ١٢ ثم ان الالفاظ ينظر فيها في المنطق علي ضربين اولين . احدهما ان ينظر باي احوال ينبغي ان توجد حتى يكون لها ضرب (٩ و) الالفاظ المفردة دال على المعنى الذي قصد الابانة عنه به . والالفاظ المفردة منها ما يدل على خيالات في النفس لا تستند الى موجود من خارج مثل عنزاييل وعنقا مغرب . ومنها الفاظ تدل على معقولات تستند الي موجود من خارج . فالالفاظ المفردة كلها سواء كانت دالة على خيالات تستند الى موجود من خارج او كانت دالة على خيالات لا تستند الى موجود من خارج فليس منها شي لا صادقا ولا كاذبا . فان التي تدل على ما يستند الى موجود من خارج ليست هي صادقة ما لم يُقل انها تستند الى موجود او تدل على ما تستند الى موجود . ولا التي تدل على ما لا تستند الى موجود تكذب ما لم يقل معها انها لا تستند الي موجود او تدل علي ما لا يستند الى موجود . فان قولنا عنزاييل قد يدل على معني متصور في الضمير وهو حيوان نصفه بدن ايل ونصفه بدن عنز . لكن لا هذا اللفظ ولا ما نفهم منه لا صادق ولا كاذب ما لم نشترط معه انه موجود او غير موجود اما في الزمان كله او في زمان بعينه مثل ما يقال في كثير من الحيوانات انها كانت موجودة في القديم مثل الهديل<sup>(١)</sup> . وعلى مثال ما يقال في كثير من الخرافات ان حيواناً سيوجد في المستقبل من غير ان يكون وجد في الماضي . **وقوله** في تحديد الاسم :

(١) « تزعم الاعراب في التهديل انه فرخ كان على عهد نوح عليه السلام فات ضيعة وعطشا . » (لسان العرب : « هدل » ) .

هو لفظه دالة بتواطو مجردة من الزمان وليس  
واحد من اجزاها دال على انفراده

- ٣ **قوله** لفظه هو جنس الاسم وقد اشتمل على الاسم البسيط والاسم المركب جميعا وذلك ان الاسم المركب قوته قوة الاسم البسيط فان الاسم المركب دال على معقول بسيط . فكان تحديد اللفظة كل لفظه دلت على معقول (٩ ظ) بسيط سوا كانت اللفظة بسيطة او مركبة . وليس ينبغي ان يُظن ان الصوت هو جنس الاسم ولا يُظن ان ارسطوطاليس اخذ مكان الصوت اللفظة من قبل ان الاسم مركب من حروف .
- ٦ والمركب من الحروف نوع من انواع الكم المنفصل . والصوت نوع من انواع الكيفية وهو داخل من انواع الكيفية في الكيفية الانفعالية اذ كان الصوت بجوهره انفعالا من الانفعالات وهو جنس للحروف . والحرف صوت له فصل ما يحدث فيه بقرع شي من اجزا الفم من لهة او شي من اجزا الحلق او من اجزا الشفتين بعضها بعضاً وفصولها التي يتميز بها بعضها عن بعض انما تختلف باختلاف اجزا الفم القارعة او المقروعة .
- ١٢ وقال ارسطوطاليس في كتاب الحيوان<sup>١١</sup> ينبغي لمن آثر ان يقف على فصول الحروف ان ياخذ ذلك من اهل صناعة وزن الشعر . فانا نرى المغنيين من اهل كل لسان بحروف لغتهم هم اهل صناعة اوزان اشعار اهل ذلك اللسان . فان المغنيين بفصول الحروف العربية هم اصحاب اوزان شعر العرب وكذلك في اليونانيين .
- ١٥ والحروف فهي مادة اللفظ كما ان الوحدات او الاحاد هي مادة العدد والاحاد او الواحد او الوحدة ليس واحد منها جنسا للعدد بل مواد كذلك الحروف هي مواد اللفظ . والصوت هو جنس مادة اللفظ لا جنس اللفظ .
- ١٨ **وقوله** دالة قد بين فيما تقدم من هذا الكتاب كيف وجه دلالة الالفاظ على المعقولات وبين ايضا ان دلالة بتواطو ولم يقل هاهنا على اي شي هي دالة لانه يفهم انها دالة على امر ما اما معقول واما محسوس بتوسط المعقول وانما سكت لانه اراد ان يجمع فيها ما دلالة عليه اولا وما دلالة (١٠ و) عليه ثانيا . **وقوله** مجردة من الزمان يعني به دالة على امر ما من غير ان تدل على زمان ذلك الامر . وينبغي ان تشرط انت عند قوله مجردة من الزمان ان احتجت الى ذلك خوفا من مطاعن المغالطين ان تقول بذاته وبشكله وان لم تحتج الى ذلك لم تشرط . واما انت فيما بينك وبين

نفسك فليست بك حاجة الي هذا . وقوله وليس واحد من اجزايه دالا على انفراده  
 هذا ينتظم الاسم المفرد والمركب جميعا . وينبغي اذا احتجت خوفا من مطاعن المغالطين  
 ٣ ان تشرط فيه ايضا من حيث هو جزو اسم او تشرط فيه بذاته او تشرط فيه لا  
 بالعرض او تشرط في اخره ان تقول دالا على انفراده لكن ان كان ولا بُدّ بالعرض .  
 ثم قال :

٦ وذلك ان قالبس اذا افرد منه ابس لم يدل بانفراده  
 على شي كما يدل في قولك قالوس ابس اي فرس فارِه

16a,21-22

انما قال ذلك وهو يريد ان يبين ان الاسم المركب ليس واحد من اجزايه ايضا  
 ٩ دالا على انفراده . فان قالوس ابس اسم مركب في اليونانية وهو قد يستعمل لقباً  
 لشخص انسان مثل قالوس ابس المنجم الذي يذكره ارسطوطاليس في كتاب ما بعد  
 الطبيعة<sup>(١)</sup> . وقد يُستعمل لقباً لفرس فارِه . فاخبر ان قالوس ابس حين ما يُستعمل  
 ١٢ لقباً لشخص انسان اذا افرد منه ابس على انه جزو لهذا الاسم المركب لم يدل وحده  
 على شي اصلا كما يدل ابس اذا افرد عن قالوس ابس اذا اريد به نعت فرس فارِه .  
 فان ابس من حيث هو جزو لهذا النعت يدل ومن حيث هو جزو للقب شخص  
 ١٥ انسان فلا يدل اللهم الا ان نقول انه بالعرض . ثم قال : ( ١٠ ظ )

وكيست الحال ايضا في الاسما المركبة كالحال في  
 الاسما البسيطة وذلك ان الجزو من الاسم البسيط  
 ١٨ ليس يدل على شي اصلاً واما الاسم المركب فمن شان  
 الجزو منه ان يدل على شي لكن ليس على الانفراد

16a,23-26

فان قوله الجزو من الاسم البسيط ليس يدل على شي اصلا فيه موضع لمقال .  
 ٢١ وذلك ان قولنا ابكم هو اسم بسيط في العربية وقولنا اب وقولنا كم اذا افرد كل واحد  
 منهما دل على شي ما . ولكن واضعه لم يقصد به ان يجعل الاسم مركبا من لفظتين  
 ولكن ابتدا وضعه على ان هذين جزوا هذه اللفظة على انها بسيطة . وليس ذلك  
 ٢٤ كالاسم المركب فان الاسم المركب تعمد فيه ان اخذ لفظتين على ان كل واحدة منهما  
 دالة على معني فركب منهما اسم على ان اسقطت عنه الدلالة على شخص المسمي  
 باسم المركب دلالة كل واحدة من تينك اللفظتين بعد ان كانتا دالتين فهذا الجزو منه

كان قبل ان يصير جزوا دالا وهو الان لا يمتنع ان يصير دالاً اذا جعل نعتا .  
فكذلك شان الجزو من الاسم المركب ان يدل على شي ما لكن بالعرض . فاما الاسم  
البسيط فليس يدل جزوه علي شي لا بالذات ولا بالعرض . وقوله : مثل قولك  
فيلوسوفس اي موثر الحكمة . يريد انه ليس الاسم المركب ايضاً مثل فيلوسوفس فان  
فيلوسوفس قول ليس باسم وما بعد هذا من قوله فينبغي ان تقول اذا قراته .

16a,27-29

فاما قولنا بتواطو فمن قبل انه ليس من الاسماء اسم  
بالطبع الا اذا صار دليلاً فان الاصوات ايضاً التي  
لا تكتب نجدها قد تدل على شي مثل اصوات  
البهايم الا انه ليس شي منها اسماً

(١١ و) ثم تقول من عند نفسك واما قولنا دالة فمن قبل انه ليس شي من الالفاظ  
اسماً الا اذا صار دليلاً فابان بهذا القول لم شرط قوله بتواطو . وقوم من المفسرين بل  
كلهم يزعمون ان جنس الاسم ان اخذ قولنا لفظة كانت هذه الشريطة فضلاً . لان  
اللفظة ليست تكون لفظة الا باصطلاح فيقال لها ولا انا اذا اثبتنا قولنا بتواطو في حد  
الاسم لم يصلح ان يكون جنس الاسم لفظة بل قولنا صوت . فان الصوت قد يكون  
بالطبع وقد يكون بتواطو فاما اللفظة ولا تكون الا بتواطو . ولكننا نجد ارسطوطاليس  
يقول في كتاب الحيوان<sup>١١</sup> ان كثيرا من الطيور ومن ساير الحيوانات قد تصوت باشيا  
مركبة من الحروف . واللفظ ان كان مركباً من حروف فان هذه الحيوانات تصوت  
بما هو لفظ وان لم تكن حروفاً نعرفها نحن . على انا نشاهد كثيرا من هذه الحيوانات  
التي لدينا مثل المعزى وغيرها تصوت باشيا مركبة من حروف نعرفها وهي اصواتها التي  
لها بالطبع . ولست اريد بها الطيور التي تلقن الالفاظ مثل البيغا والعقق بل التي  
تصوت التصويت الذي لها بالطبع فتلك الفاظ وليست بتواطو . واحسب انه انما  
اشترط قولنا بتواطو لاجل الالفاظ المسموعة من هذه الحيوانات .

وقوله الاصوات ايضاً التي لا تكتب يعني بها الاصوات التي لم يتفق ان دل  
عليها بالخطوط . نجدها قد تدل يعني تلك البهايم التي تصوت بها بعضها بعضاً  
على ما في نفوسها من مفزع او ملذ او مؤذ فان كثيرا من الحيوانات تنذر بعضها  
بعضاً . وقوله مثل اصوات البهايم ينبغي ان نفهم منه على هذا التفسير مثل اصوات  
البهايم التي تنطق بالفاظ . وقوله :

واما قولنا لا انسان فليس باسم ولا وضع له ايضا اسم  
ينبغي ان يسمى به وذلك انه ليس بقول ولا سالبة  
فليكن اسماً غير محصلٍ

٣

(١١ ظ) قوله اما قولنا لا انسان فليس باسم يعني ان قولنا لا انسان وكل ما  
اشبهه من اسم قرن به حرف لا فصار مجموعهما في صورة لفظة واحدة فلم يسم الى هذه  
الغاية بلفظة الاسم ولا وضع ايضاً لهذا الصنف اسم اخر . وذلك انه ليس لاجل انه  
من لفظتين قولاً ولا لاجل ان فيه حرف السلب سالباً فلنسمه نحن اسماً غير محصل .  
واما قوله

٦

٩

فاما الاسم اذا نصب او خفض او غير تغييرا اخر  
مما اشبه ذلك فليس يكون اسماً لكن تصريفاً من  
تصارييف الاسم

16b,1

فانه يريد الاسم المائل فان علامة الاسم المائل في العربية النصب او الخفض او ان  
نجعل مع الاسم حرف من حروف النسبة . فذكر ان هذا الاسم ليس يسمى ايضاً اسماً  
ولكن حاله هذه هي تصريف من تصارييف الاسم وينبغي ان يسمى ايضاً اسماً  
مُصَرَّفاً .

١٥

قال الفارابي رحمه الله : وما قاله بعد ذلك الى اخر الباب فهو مفهوم غير اني  
ذكرته استظهاراً وهو :

١٨

وحد الاسما المصرفة هو ذلك الحد الذي للاسما اذا  
لم تصرف بعينه الا ان الفرق بين تلك وبين هذه  
انه اذا اضيف الى الاسما المصرفة كان او يكون او  
هو الان لم تصدق ولم تكذب والاسم اذا اضيف  
اليه واحد من هذه كان ابدا صادقاً او كاذباً .

16b,2-5

٢١

قال ابو نصر رحمه الله : وقوله : مثال ذلك فلان بالخفض كان او لم يكن  
فان هذا القول ليس هو بعد صادقاً ولا كاذباً

٢٤

يعني به اذا قال قايل فلان بالخفض وكان موضع الاسم موضعاً سبيله ان يخفض  
فيه وتقرن به احدي الكلمات الوجودية لم يصدق ولم يكذب .

16b,6-12

واما الكلمة فهي ما تدل مع ما تدل عليه علي (١٢ و) زمان وليس واحد من اجزائه يدل علي انفراده وهو ابدا دليل ما يقال علي غيره ومعنى قولي انه مع ما يدل عليه يدل علي زمان هذا المعنى الذي انا واصفه اما قولنا صحة فاسم واما قولنا صح اذا عيننا الان فكلمة وذلك ان هذه اللفظة تدل مع ما تدل عليه علي ان الصحة قد وجدت للذي قيل فيه انه صح في الزمان الحاضر والكلمة دائما دليل ما يقال علي غيره كانك قلت ما يقال علي الموضوع او ما يقال في الموضوع

- ١٢ قال الفارابي رحمه الله: الذي ذكره في حد الكلمة هو خلاف ما بين الكلمة والاسم وبين مما استعمله في حد الاسم وترك باقي ذلك. وينبغي ان ينقل ما تركه فيقال في حد الكلمة انها لفظة دالة بتواطو تدل مع ما تدل عليه علي زمان. وقوله: وهي ابدا دليل ما يقال علي غيره ينبغي ان نفهم منه انها مثل الالفاظ المشتقة فانها تدل علي موضوع لم يصرح به مثل الاسم المشتق. وتدل ايضا على ارتباطها بالموضوع الذي تحمل عليه من غير حاجة بها الي كلمة وجودية تكون رابطة لها. وتدل ايضا علي ما شأنه اذا اخذ وحده من غير صلة الا يكون موضوعا اصلاً بل يكون محمولا ابدا.
- ١٥ ثم قوله: والكلمة دائما دليل ما يقال علي غيره كانك قلت ما يقال علي الموضوع او ما يقال في الموضوع ينبغي ان نفهم ان الكلمة دائما دليل ما يحمل علي غيره من جهة ما هو محمول اي دليل ارتباط المحمول بالموضوع وذلك ان المحمول لا يخلو من ان يكون كلمة او اسماً. فان كان كلمة فقد جمعت امرين احدهما المحمول والاخر ارتباط المحمول بالموضوع فان كان المحمول اسماً فان الاسم ليس بصير محمولا علي (١٢ ظ) اسم او يرتبط بكلمة وجودية فيكون المحمول حينئذ اما معرفاً ذات الموضوع او ان يكون في موضوع. ففي كلتي الحالين تكون الكلمة هي التي تدل علي ارتباطه بالموضوع من جهة ما هو محمول فتكون هي دالة عليه من حيث هو محمول كان المحمول محمولا علي موضوع او كان في موضوع.
- ١٨ وقد فسر اخرون هذا القول بان قوله ان الكلمة نفسها دائما تكون محمولة واحيانا

تكون الكلمة محمولة على الموضوع علي انها انما تقالُ على ذلك الموضوع واحيانا على انها تقال في ذلك الموضوع . وهذا تفسير عليه طعن وذلك ان الكلمة مُشتقة تدل علي موضوع لم يُصرح به فكيف يعرف جوهراً شي وهو ينطوي فيها موضوع الشيء الذي اشتق اسمه من اسمه . فان الجواهر ليس يمكن ان يكون له موضوع اصلاً اللهم الا ان يشتق للجواهر المحمول على نوعه او على شخصه كلمة تدل على ان ذلك المحمول موجود لذلك الموضوع في زمان ما . مثال ذلك قولنا زيد يوجد انساناً . اذا اشتق من الانسان اسم مثل قولنا في العربية يتأنس فتكون هذه الكلمة لا فرق بينها وبين قولنا زيد يوجد انساناً غداً فحينئذ تكون هذه الكلمة دالة على ما يقال على موضوع على هذه الجهة . وقد يشبه ان تكون اسماً لفصول الجواهر هي اخرى ان نجعل منها كلم وذلك انه انما تقال على طريق الاشتقاق مثل المتنفس والحساس والناطق . الا ان العادة لم تجر بان نعمل منها كلم تدل على معاني هذه الفصول في ازمة ممدودة بالماضي والمستقبل والحاضر . وذلك ان قولنا ينطق ويحس ويتنفس انما هي كلمات الا انها ليست دالة على معاني الفصول انفسها ولكنها انما (١٣ و) تدل على الافعال الكائنة عن الجواهر التي لها هذه الفصول .

١٥ فان اسم النطق في العربية قد يدل على ذات الفصل وهي القوة التي بها يعقل الانسان ويدل على فعل هذه القوة ويدل ايضاً على النطق باللسان . فقولنا ينطقُ ليس يدل على ان هذه القوة توجد للانسان في زمان مستقبل بل انما تدل على ما يدل عليه قولنا يفعل او يقول او يتكلم ولذلك<sup>١</sup> قولنا يحس ليس يدل به على ان القوة التي بها يحس الحيوان توجد له في الزمان المستقبل بل انما يدل به علي انه يقبل فعل هذه القوة في الزمان المستقبل كقولنا يبصر ويسمع وكذلك يتنفس انما نعني به يستنشق النفس برئته او انه يتغذى وذلك كله فعل من افعال النفس وهي القوة التي بها يتغذى الحيوان .

٢٤ واما اسماً للجواهر الثواني فانه بين انها لا تجعل كلماً اصلاً اذ كانت لا تقال علي طريق الاشتقاق ولا تدل على موضوع اصلاً . وقد يسأل سايل عن قولنا حي وهو اسم يستعمل في الدلالة على ما يدل عليه قولنا حيوان وهو دال على جوهراً ما ثان وهو اسم مشتق وقولنا يحيى كلمة فكيف صار جوهراً ما فان اسمه مشتق وكيف صار

(١) او « كذلك » - غير واضح من المخطوط .



يدل عليه بكلمة فان كان هذا كذلك فان هذا الجوهر له موضوع اذ كان الاسم المشتق يدل ابدأ على موضوع . وكذلك قولنا يحیی ان كان كلمة فانها تدل ايضاً على موضوع وتدل ابدأ على ما يحمل على غيره . فالجواب في ذلك ان قولنا حي شكله شكل مشتق وهو شكل مشترك قد يكون لما هو مشتق اسمه ولما هو ليس بمشتق اسمه وذلك ان احد شرايط المشتق اسمه ان يكون دالاً على موضوع .

٦ (١٣ ظ) وقولنا حي قد نعني به احياناً ما نعني بقولنا ذو نفس فحينئذ يكون اسماً مشتقاً في الحقيقة فانه لا فرق بين قولنا حي وبين قولنا متنفس فعند ذلك يكون دالاً على فصل ما . فانا قد نقول جسم حي ونعني به جسماً متنفساً فعلى هذه الجهة نعني بلفظ الحياة ما نعني بقولنا النفس الغاذية . فلذلك سمي ارسطوطاليس النبات حياً ولم يُسمه حيواناً وافلاطن سماه بالاسمين جميعاً وذلك ان الحيوان انما يدل على ما له مع القوة الغاذية قوة الحس . وقد نقول في الشيء او في الحيوان انه حي ونعني به انه باق على الحيوانية فبقاؤه ليس هو جوهره بل انما بقاؤه بالاضافة الى الزمان ونعني به انه ممتد وجوده مع الزمان فان قولنا الحياة انما نعني به بقا الحيوان ووجوده الممتد مع الزمان فحينئذ يكون هذا المعنى من معاني الحياة عرضاً في الحيوان . فلفظ الحي الدال على هذا المعنى هو مشتق من الحياة الدالة على المعنى الذي قلنا انه عرض ويكون حينئذ دالاً على موضوع فحينئذ قد يُمكن ان يجعل كلمة فيقال يحیی ونحن نعني به يبقى حيواناً مدة ما . وقد نقول في الشيء انه حي و<sup>(١)</sup> نعني به المجتمع من جسم ونفس حساسة وهو المجتمع من مادة وصورة فحينئذ لا يدل به لا على فصل ولا على عرض في الحيوان ولكن على ما ندل عليه بقولنا حيوان . وعند ذلك يكون الحي اسماً لجوهر ما ثان ولا يدل على موضوع ولا يكون مشتقاً ولكن يكون شكله شكل مشتق ولا يجعل هذا الاسم كلمة .

٢٤ ثم ذكر معنى قوله انه يدل على زمان اي معنى اراد به وجعل مثال ذلك من العرض فقال : اما قولنا صحة فاسم واما قولنا صح اذا عيننا به الان فكلمة وذلك ان هذه اللفظة تدل مع ما تدل عليه على ان الصحة قد وجدت للذي قيل فيه (١٤ و) انه قد صح في الزمان الحاضر . فقوله : علي ان الصحة قد وجدت للذي قيل فيه انه قد صح دالاً به علي ان قولنا صح دل بشكله على موضوع لم يُصرح به وذلك

(١) في الهامش : « ونحن نعني به » .

بقوله للذي قيل فيه انه صح وعرف مع ذلك انه قد انطوى فيه معنى الكلمة الوجودية بقوله علي ان الصحة قد وجدت فقد جمع شكل هذه الكلمة وهو قولنا صح ثلاثة اشيا : موضوع لم يُصرَح به ، ومعنى الكلمة الوجودية من حيث هي كلمة وجودية ، والزمان .

**وقوله** تدل مع ما تدل عليه يعني به انها مع دلالة هذه اللفظة على معنى الصحة التي هي طبيعة مجردة دون الموضوع تدل ايضاً على تلك الثلاثة المقرونة بهذه الطبيعة وانما اشترط فقال : اذا عيننا الان لانه انما يسمي الكلمة علي الاطلاق ما دلت على الزمان الحاضر وما دل على الزمان الماضي والمستقبل فليس يسميه كلمة على الاطلاق بل كلمة مُصرَفة . وانما احتاج الى هذه الشريطة لان قولنا صح قد يدل به على الزمان الماضي وقد يدل به على الزمان الحاضر وشكلها في العربية شكل مشترك للماضي والحاضر فلذلك احتاج الى هذه الشريطة .

**وقوله** والكلمة دائماً دليل ما يقال على غيره ينبغي ان يفهم منه ان الكلمة دائماً فيها دليل ارتباط محمول بموضوع اما بالقوة واما بالتصريح . اما بالتصريح فحيث يصرح فيها بالكلمة الوجودية<sup>(١)</sup> وذلك اذا كان المحمول اسماً كقولنا الانسان يوجد عادلاً او حيواناً . واما بالقوة فحيث يكون المحمول فيه شي من الكلم غير الوجودية كقولنا زيد يمشي . فان قولنا يمشي يدل بشكله على ما تدل عليه الكلمة الوجودية الا انها بالقوة ويعني ان في قوة هذا الشكل قوة الكلمة الوجودية .

**ثم قال** : كانك قلت ما يقال على الموضوع او ما يقال في الموضوع . فقوله ما يقال في الموضوع يعني به الاعراض من حيث هي اعراض في الشي الموضوع لها (١٤ ظ) فان هذه اذا دل عليها باسم مشتقة ارتبطت بموضوعاتها بالكلم الوجودية كقولنا الانسان يوجد عادلاً . واذا دل عليها بالكلم ارتبطت بانفسها لاجل ما فيها من قوة الكلم الوجودية كقولنا الانسان يعدل .

**وقوله** : ما يقال علي الموضوع يعني به الجواهر الكلية وكمليات الاعراض اذا حملت على انواعها ان كانت اجناسا وعلى اشخاصها ان كانت انواعاً . فان هذه انما ترتبط بموضوعاتها بالكلم الوجودية لا بان تجعل من اسمائها كلم فاننا لا نقول ان البياض يتكون او قد تكون بل نقول ان البياض يوجد لونا . ولا نقول في زيد انه يانس او يانس

(١) في المخطوط : « للوجودية » .

يتانس بل نقول انه يُوجد انسانيًا . فيكون معنى قوله والكلمة دائما دليل ما يقال علي غيره ان الكلمة هي الدالة على ارتباط المحمول بالموضوع فبعضها يدل على ارتباط اسم محمول باسم موضوع وهي الكلمة الوجودية وبعضها يدل على ارتباطها نفسها بالموضوع .  
 ٣  
 واما ان تكون في الجواهر وبالجملة فيما يقال علي الموضوع ما يرتبط بانفسها على ان تكون الفاظها كلها كلاً غير وجوديةً فذلك لم تجربه العادة ولم توضع كلم تدل عليها وقد يمكن ان يفعل ذلك فانه قد يمكن ان يشتق من الحيوان كلمة تدل على ما يدل عليه قولنا يُوجد حيواناً ولكن لم يُفعل ذلك الى غايتنا هذه .  
 ٦

وما يظن قوم من انه قد فعل ذلك في اسما الفصول مثل قولنا يتنفس ويتغذي ويحس وينطق فان هذه وما اشبهها انما تدل على اعراض وهي افعال القوى التي تدل عليها فصول الجواهر لا انها تدل على ان القوى توجد في موادها في الزمان المستقبل او في زمان اخر غيره ولو فعل ذلك لجاز ولكنه لم (١٥) يفعل . وكذلك قولنا يحسي فانه يدل على عرض كما قلنا قبيل . ثم قال :  
 ٩  
 ١٢

16b,12-15

واما قولنا لا صح او قولنا لا مرض فلست اسميه كلمة فانه وان كان يدل مع ما يدل عليه على زمان وكان ايضا دائما على شي الا انه ليس لهذا الصنف اسم موضوع فليس كلمة غير محصلة  
 ١٥

يريد بقوله لست اسميه كلمة اي ليس يسميه كلمة علي الاطلاق بلا شريطة ليس انه لا يسميه كلمة اصلا . وذلك انه عرف انه داخل تحت حد الكلمة وتحت خاصتها بقوله انه يدل مع ما يدل عليه على زمان . فانه عرف ان هذا الصنف داخل تحت حد الكلمة . وقوله وكان ايضا دائما يقال علي شي عرف به انه داخل تحت خاصتها فهذا الصنف نوع من انواع الكلمة وهو الذي يقرب به حرف لا حتي يصير مجموعهما في صورة كلمة واحدة وهو في انواع الكلم مثل الاسم غير المحصل في انواع الاسم . وذكر ان هذا الصنف ليس له اسم موضوع لا عند الجمهور ولا عند النحويين علي مثال ما قال ذلك في نظيره في باب الاسم فسماه كلمة غير محصلة . وهذا الصنف من الكلم فغير موجود اصلا في اللسان العربي ففي هذا الموضع كانه قد قسم الكلمة الى كلمة محصلة والى كلمة غير محصلة ثم عرف علي اي شي تدل الكلم غير المحصلة  
 ١٨  
 ٢١  
 ٢٤  
 ٢٧  
 فقال :

وذلك انها تقال علي شي من الاشيا موجودا كان او  
غير موجود علي مثال واحد هـ

- ٣ وقوله هذا يفسره جل المفسرين علي ظاهره فيقولون ان هذه الاصناف (١٥ ظ) من الكلم تدل علي اي شي اتفق من الامور كان موجوداً او غير موجود بعد ان يكون سوى الشي الذي تدل عليه الكلمة المحصلة التي قرن بها حرف لا. وكذلك قالوا في دلالة الاسم غير المحصل انه يدل علي اي شي ما اتفق مما سوى ذلك الاسم مثل قولنا لا انسان فانه عندهم دال علي اي شي ما اتفق مما سوى الانسان كان ذلك الشي موجوداً مثل الحمار والفرس والحايط او كان غير موجود مثل عتزايل. فان عتزايل هو لا انسان والحايط هو لا انسان. وكذلك قولنا لا صح او لا يصح ولا مرض او لا يمرض يدل علي كل ما عدا الصحة موجوداً كان او غير موجود وعلى كل ما عدا المرض موجوداً كان او غير موجود قالوا ولذلك سمي اما الاسم فاسم غير محصل واما الكلمة فكلمة غير محصلة اذ كانت لا تدل علي معنى محصل واذ كانت لا تُحصّل في النفس شيا اصلاً. فهذا ما قاله المفسرون وهو يحتمله ظاهر اللفظ.

- واما ما عندنا في ذلك فانا نقول ان معنى هذا القول ان الاسم غير المحصل والكلمة غير المحصلة كل واحد منهما يدل علي شي ما من الاشيا موجباً كان او مسلوباً فهو علي مثال واحد في الحالين جميعاً اي في حال الايجاب والسلب. وان ذلك المعنى الذي يدل عليه كل واحد من هذين غير المحصلين هو العدم الذي ذكره في كتاب المقولات<sup>١</sup> وهو فقد الشي عن الموضوع الذي شانته ان يوجد فيه. فان العدم قد يسلب عن الموضوع حيناً ويوجب له حيناً مثل قولنا لا بصير ولا يبصر فان الاول اسم غير محصل والثاني كلمة غير محصلة. فالاول يدل علي ما يدل عليه قولنا اعمى والثاني يدل علي ما يدل عليه قولنا يعمى وكلي هذين يوجبان حيناً كقولنا زيد اعمى (١٦ و) وزيد يعمى ويسلبان حيناً كقولنا زيد ليس يوجد اعمى، زيد ليس يعمى. فهذا العدم هو شي من الاشيا وانما سماه كلمة غير محصلة لان العدم ليس هو طبيعة وذاتاً مثل الملكة وليس هو محصلاً بنفسه بل انما يصير العدم محصلاً وشياً من الاشيا بالاضافة الي الملكة وآلي الموضوع. فانا انما نقول في العدم انه ان لا توجد الملكة في

- الموضوع الذي شان الملكة ان توجد فيه فلاجل هذه الاضافة يصير محصلا وهو  
 الاضافة الى الموضوع ولاجل الامكان الذي فيه . ولو اطلق القول فقيل ان لا توجد  
 الملكة وارتفعت شريطة الامكان حتى يصير ان لا تمكن الملكة لكان حينئذ هذا القول ٣  
 لا يدل علي شي له ذات اصلا لا بنفسه ولا بغيره وحينئذ كان يكون دالا علي ما  
 يقوله المفسرون بان العدم هو لا وجود ما يمكن ان يوجد .
- واما ما يقوله المفسرون في معنى الكلم غير المحصلة فانه دال علي لا وجود ما لا  
 يمكن وجوده او دال علي اللاوجود المطلق الذي هو كالجنس للاوجود ما يمكن وجوده  
 ولللاوجود ما لا يمكن وجوده . وارسطوطاليس يخالف هذا . وذلك انه يجعل في الفصل  
 الثالث " قوة المعدولات عند البسائط قوة العدميات عندها . فعلى هذا ينبغي ان تفهم ٦  
 ما يقول ها هنا من ان نجعل الكلم والاسما غير المحصلة دالة علي اصناف العدم .
- وقد قال هذا ايضا بعينه في كتاب ما بعد الطبيعة<sup>(١)</sup> فانه قال هكذا وبالجملة  
 فان اصناف العدم هي التي يدل عليها قولنا لا كذى ، وقولنا لا كذى مثل لا عادل ١٢  
 ولا بصير . فهذا قوله فيما تدل عليه اصناف الاسما والكلم . وكذلك قال ايضا في اخر  
 المقالة الاولى من كتاب اناالوطيقا<sup>(٢)</sup> .
- واقاويله كلها في دلالة الاسما والكلم (١٦ ظ) غير المحصلة موافق بعضها لبعض  
 في جميع المواضع التي ذكر فيها هذا الصنف من الاسما والكلم . وما ادري كيف ذهب  
 ذلك على هاولا القوم المفسرين حتى فسروه على المعنى الذي لا يوافق ما قاله ولا  
 يوافق الحق فيه . ثم قال : ١٨

16b,16-19

وعلى هذا المثال قولنا صح الذي يدل على الزمان  
 الماضي او يصح الذي يدل على الزمان المستانف ليس  
 بكلمة لكن تصريف من تصاريف الكلمة والفرق بين  
 هذين وبين الكلمة ان الكلمة تدل على الزمان الحاضر  
 وهذين وما اشبههما يدل على الزمان الذي حوله

٢١

(١) وراجع صفحة ١٠٥

(٢) *Metaph.* 1022 b22 al.(٣) *Analytica Priora*, 52 a 15.

قال الفارابي رحمه الله: هذا مفهؤوم بنفسه فانه قصد الى ان يقسم كل واحد من صنفى الكلمة الى كلمة مُصرفة وكلمة غير مصرفة فجعل المصرفة ما دل على الزمان الماضي والمستقبل وغير المصرفة ما دل على الزمان الحاضر . وقوم من الناس ينكرون ان تكون كلمة تدل على الزمان الحاضر فانهم يزعمون انه لا يوجد زمان حاضر اصلا وان الزمان هو ماض او مستقبل . فان الحركات والافعال انما تكون ابدا في زمان ولا يمكن ان يكون فعل ولا حركة في الان اصلا وخاصة الحركة . فان ارسطوطاليس قد برهن هذا ايضا في المقالة السادسة من كتاب السماع الطبيعي<sup>(١)</sup> وانه لا يمكن ان يقع فعل ولا حركة في آن اصلاً . فاذا كان كذلك فليس يمكن ان يقع فعل ولا حركة في آن . فالكلم انما تدل على الافعال والحركات فليست تكون كلمة دالة على الان اصلا ولا على زمان حاضر اذ لم يمكن ان يكون ها هنا زمان حاضر اصلا . فان الزمان يتقضى اولا فاولا وليس شي من اجزائه ثابتا . وهذا شي صرح به ارسطوطاليس في كتاب المقولات<sup>(٢)</sup> ايضا .

فاذاً (١٧ و) ليست ها هنا كلمة غير مصرفة اصلا بل كلها مُصرفة اذ لا يمكن ان يقال ان ها هنا شكلاً من اشكال الكلم يدل على وجود الشي في الان الحاضر الذي هو نهاية الزمان الماضي ومبدأ الزمان المستقبل لان الكلم قد حدثت انها تدل على زمان لا على نهاية زمان . فاذاً الذي قيل ها هنا مناقض لما قاله ارسطوطاليس ومناقض للحق نفسه . واحسب كثيرا من النحويين يتابعون هذا الراي وانه ليست ها هنا لفظة تدل على زمان حاضر اصلا . **فالجواب** ان قولنا الان دلالاته عند اصحاب العلم الطبيعي وعند ارسطوطاليس اعم واكثر من دلالاته عند الجمهور . وذلك ان ارسطوطاليس واصحاب العلم الطبيعي يوقعون اسم الان على نهاية الزمان الماضي ومبدأ الزمان المستقبل الذي هو شي غير منقسم . واما الجمهور فانهم يعنون به غير هذا المعنى فانهم ربما عنوا به الزمان الذي بعده من هذا الان بعد يشتركان به في الماضي او في المستقبل . فان الناس يقولون فعلت الان وسافعل الان ليس يعنون به نهاية الزمان الماضي ومبدأ الزمان المستقبل لكن انما يعنون به الزمان القريب من نهاية الزمان الماضي ومن مبدأ الزمان المستقبل . وارسطوطاليس واصحاب العلم الطبيعي ربما عنوا بالان المعنى الاول

(١) Phys. 233 b 33 ss.

(٢) Categoriae 14 a, 26-29

وربما عنوا به المعنى الثاني وَيُوقَعُونَ اسم الان على هذين . واما الجمهور فانهم ليس يعرفون المعنى الاول فاذا اخذ زمان له بعد محدود في الماضي من الان الذي هو نهاية ومبدا وجمع الى مثله من المستقبل وكان بعدهما جميعا من الان الذي هو النهاية والمبدا ٣  
بُعداً واحداً في الماضي والمستقبل وَجُمعاً جميعاً كان ذلك الزمان هو الزمان الحاضر .  
وما قبل هذا الزمان هو الزمان (١٧ ظ) الماضي وما بعده هو الزمان المُستقبل . فهذا ٦  
هو الزمان الحاضر والماضي والمستقبل الذي هو الاعرف عندنا اولا وعلى هذه الثلاثة ندل بالكلم .

والزمان الحاضر الذي حدّدناه قد يكون طويلاً وقد يكون قصيرا . فانه قد يكون ٩  
مقدار ساعة واحدة ومقدار ساعتين ومقدار يوم ومقدار شهر ومقدار سنة فلذلك نقول ساعتنا هذه ويومنا هَذَا وشهرنا هذا وعامنا هذا ودهرنا هذا . فانا انما نشير بكل واحد من هذه الى ما هو زمان واحد حَاضر محدود بالوجه الذي قلناه وهو مجموع ١٢  
زمانين بعدهما من الان الذي هو النهاية والمبدا بعد واحد . فاذا كان كذلك فالكلم غير المصرفة انما تدل على وجود الشيء في الزمان الحاضر الذي معناه هِنَا المعنى كان ١٥  
ذلك الشيء حركة او غيره من الاعراض التي ليست بحركة . فانا على هذا الزمان ندل بقولنا فيما هو دايب يمشي حين ما يمشي انه هوذا يمشي وكذلك نقول في الشيء انه يعيش الان ونحن نعني انه يبقى حيوانا او انه موجود حيوانا في الزمان الحاضر وانه ممتد وجوده مع امتداد هذا الزمان الحاضر المحدود من طرفيه وعلى مُنصَفِه الان غير ١٨  
المتقسم الذي هو نهاية ومبدا .

واخرون يظنون ان الاسما المشتقة هي الكلم غير المصرفة وانها هي التي تدل على وجود الشيء في الزمان الحاضر . وليس الامر كذلك لان بنية الاسم المشتق شكله ٢١  
ليس يدل على زمان اصلا الا على مثال ما تدل عليه اشكال الاسما التي هي امثالات اول اللهم الا ان تكون بالعرض . والدليل على ذلك ان الاسما المشتقة لو كانت بالذات وبينيتها كلما لدلت ايضا على ما تدل عليه الكلم الوجودية ولاستغنت عن ان ترتبط اذا ٢٤  
كانت محمولة بان يصرح معها بكلمة وجودية ولا تضر . ونحن نجدها لا ترتبط بالموضوع الا بكلمة وجودية (١٨ و) مُظهرة في اللفظ او مضمرة في النفس . كقولنا زيد يوجد عادلا وزيد يوجد ماشيا . ولو صرحنا بالكلمة الوجودية مع الكلمة المحملة ٢٧  
لكان هذياناً وفضلاً . كقولك زيد يوجد يمشي ، زيد يوجد مشي ، زيد سيوجد يمشي او يوجد سيمشي .

هـ

فان قال قابل فانا نقول زيد كان يمشي ونقرن الكلمة الوجودية بفعل فتصح العبارة ولا يكون هديانا . **فالجواب** ان قولنا كان في قولنا زيد كان يمشي لم يدخل على ان يكون رابطا بل انما ادخل للدلالة على زمان ماض وذلك ان قولنا يمشي في هذا المكان انما يدل به على زمان حاضر . فاذا اردنا ان ندل على حاضر لمن تقدمنا او علي ما كان حاضرا من الزمان المتقدم لنا حين كنا في ذلك الزمان دللنا عليه بقولنا كان يمشي .

وعلى ان لفظه كان انما تدل على قولنا يمشي متى اخذناها دالة على زمان حاضر لمن تقدمنا قبل الان الذي نحن فيه في اللسان العربي فقط وذلك ان الكلمة الدالة على الزمان الحاضر في ساير الالسنه لها بنية تخصصها تدل بنيتها على زمان حاضر لا غير .

واما في العربية لضيقها عن هذه الاشيا فان الكلمة الدالة على الحاضر شكلها شكل الدالة على المستقبل فتؤخذ في ساير الالسنه الكلمه الدالة على الزمان الحاضر فيقرن بها حرف يُغير به شكلها تغييراً ما فيدل به على زمان حاضر قد تقدم فيغني بذلك عن ان تقرن به كان . فتلك الزيادة انما دلت على حاضر قد تقدم لا على ارتباط المحمول بالموضوع فلذلك صارت لفظه كان في العربية تدل اذا قرنت بقولنا يمشي على ما يدل عليه ذلك الحرف الذي غير بنية الكلمة الدالة على الحاضر لنا الان فصيره حاضرا قد تقدم . واذ كان ذلك الحرف ليس يدل على ارتباط بل على التقدم فقط كانت ( ١٨ ظ ) قوة كان هذه القوة بعينها ولم يلتفت بعد ذلك الى ما عليه دلالة لفظه كان من معنى الوجود بل اسقط عن لفظه كان معنى الوجود ومعنى الرباط حين قرن بيمشي وذلك للاضطرار الداخل على اللسان العربي .

واما الاسماء المشتقة فان الكلم الوجودية تستعمل معها على انها روابط والدليل على ذلك انها قد تتصرف في الازمان . فانا نقول كان ماشيا وسيكون ماشيا وهو الان ماش فليست الاسماء المشتقة كلاً اصلاً لا مُصرفة ولا غير مصرفة . وهذا انما ظن به اكثر ذلك في اللسان العربي اذ كان ليس لهم كلمة لها بنية خاصة بالزمان الحاضر فجعلوا المشتق يقوم مقام الكلمة الدالة على الزمان الحاضر . فكذلك<sup>١</sup> كل لسان كانت فيه كلمة تدل على الزمان الحاضر لم يقع في ظن احد من نحوّي ذلك اللسان في المشتق اصلاً انه دال على الزمان الحاضر ولا على زمان اصلاً وانما صارت افة هذا الظن عوز الكلمة الدالة على الزمان الحاضر فهذه اقسام الكلم . وقد بقي من اقسامها الفرق بين

(١) في الهامش صححت ( بخط الناسخ ؟ ) الى « فلذلك » .



الوجودية وغير الوجودية وارسطوطاليس لم يصرح بقسمة الكلم الى الوجودية وغير الوجودية ولكن في قوة كلامه في المستقبل في هذا الباب فانه يدل على انه قد قسم الكلم الى الوجودية وغير الوجودية . ثم قال :

٣

16b,19-20

واقول ان الكلم اذا قيلت على انفرادها فهي  
تجرى مجرى الاسماء فتدل على شي

فهذا هو الذي تشترك فيه الاسماء والكلم وهو ان كل واحد منهما يدل بذاته وانفراده على معنى ما وطبيعة يصح معقوله في النفس من غير (١٩ و) ان تحتاج لا الكلم ولا الاسماء الى ان تقرن بغيرها من اجزا القول . وانما قصد بهذا الفرق بين الاسماء والكلم وبين اجزا القول التي تسمى الادوات ويسمى نحويتو العرب حروف المعاني فان تلك ليست تدل على معنى اصلا دون ان تقرن باسم او كلمة او بهما جميعا وهي مضطرة في ان تدل على شي الى اسم او كلمة . والاسم والكلمة ليس واحد منهما مضطرا في دلالة على الشي الى دلالة اصلا ثم جعل الدلالة على ذلك بان قال

٦

٩

١٢

16b,20-21

وذلك ان القايل لها يقف بذهنه  
عليه واذا سمعه منه السامع قنع به

يعني ان الناطق بالاسم او بالكلمة وحدها دون شي اخر ليس ينطق بها الا وقد وقف بذهنه على معني محصل فاذا سمعه منه السامع والمخاطب وان لم يسمع معه لفظه اخرى اكتفى به وكم يحتاج الى زيادة تقرن بواحد منهما . ثم قال :

١٥

16b,21-22

الا انها لا تدل بعد علي  
ان الشي " او ليس هو

١٨

يعني ان كل واحد من الاسم والكلمة وان دل على معنى ما محصل فليس يدل بعد على ايجاب شي لشي او سلب شي عن شي . وقوله :

٢١

16b,22-25

فانا ولا لو قلنا كان او يكون دلنا على المعنى وكذلك قولنا  
لم يكن او لا يكون ولا لو قلنا ان مجردا على حياله  
دلنا عليه وذلك انه في نفسه ليس هو شيئا لكنه يدل

٢٤

مع ما يدل عليه على تركيب ما وهذا التركيب لا  
سبيل الى فهمه دون الاشيا المركبة هـ

- ٣ (١٩ ظ) فان المفسرين يجعلون هذا القول موصولا بقوله ان الكلمة لا تدل على  
ايجاب او سلب ويجعلونه حجة على ان الكلم لا تدل على ايجاب او سلب . قالوا ان  
الكلم الوجودية لما لم تكن تدل لا على ايجاب ولا على سلب كانت الكلمة غير الوجودية  
٦ اخرى ان لا تدل لا على ايجاب ولا على سلب من قبل ان غير الوجودية انما توجد فيها  
الوجودية بالقوة . فاذا كانت الوجودية انفسها مصرحا بها ليست تدل على ايجاب او  
سلب فالتى تكون الوجودية فيها بالقوة اخرى ان لا تدل على ايجاب او سلب .
- ٩ واما انا فاني ارى ان الغموض والوضوح في امر الوجودية انها دالة على ايجاب  
او سلب او غير دالة مثلها في غير الوجودية اذا اخذت الوجودية محمولة بانفسها  
وبدواتها لا لاجل غيرها . واما اذا اخذت محمولة لاجل غيرها كقولنا يوجد ماشيا  
ويوجد عادلا فامرهما انعمض وذلك انها اخرى ان يُظن بها حينئذ انها تدل على ايجاب  
٢١ او سلب . فلذلك كان الاشبه عندي ان لا نجعل هذا حجة لذلك الاول ولكن نجعل  
القول ابانة عن قوة الكلمة الوجودية من حيث هي وجودية . فكانه قيل والكلم الوجودية  
قد توجد محمولة بانفسها وبدواتها وقد توجد محمولة لاجل غيرها وذلك ليرتبط الاسم  
١٥ بالاسم فيصير احد الاسمين محمولا على الاخر . فاذا اخذت محمولة بدواتها جرت  
مجرى الكلم غير الوجودية فدللت على مثال ما تدل عليه تلك . واما اذا اخذت محمولة  
١٨ لاجل غيرها فقلنا كان او يكون واردنا بها ان تكون وجودية ومحمولة لاجل غيرها فانها  
لا تدل على معنى اصلا ولا على ذات محمولة ولا على غير محمولة عندما نفردھا .  
ولذلك اذا قلنا لم يكن او لا يكون ليس لم يكن (٢٠ و) نكون قد سلبننا معنى معقولا .
- ٢١ **وقوله:** ولا لو قلنا ان مجردا على حيا له دللنا عليه . يعني بقوله انا نعني بقولنا  
موجود فانا اذا قلنا موجود واردنا به معنى الوجود الرابط لم يدل على شي اصلا . **وقوله:**  
دللنا عليه يعني به دللنا على المعني .

- ٢٤ **ثم قال:** وذلك انه في نفسه ليس هو شيا يعني ان قولنا ان موجود ويوجد ووجد  
ليس هو وحده دالا على شي لكن انما يدل على تركيب ما . والتركيب اضافة ما .  
وهذا التركيب الذي هو اضافة لا سبيل الى فهمه دون الاشيا المركبة وهي الاسم  
المحمول والاسم الموضوع كما لا تفهم الاضافات الا بان تُحصر الاشيا المضافة .  
٢٧

**وقوله :** يدل مع ما يدل عليه على تركيب ما يُوهم ان له دلالة اخرى على شي غير التركيب و اراد به الزمان فان الكلم الوجودية تدل على الزمان وتدل على التركيب اي الرباط هو وتدل ايضا على موضوع غير مُصرح به . وهذه دلالات الكلم الوجودية من حيث هي وجودية .

وقد يسأل سائل عن الكلم الوجودية اذا اخذت محمولات بانفسها او لاجل غيرها هل تشارك باقي الكلم وهي التي ليست وجودية في ان الكلم الوجودية ينطوي فيها ايضا ارتباط المحمول بالموضوع فان كان قد انطوى فيها ارتباط فاي معنى من المعاني ينبغي ان يجعل رابطا لها بالموضوع . فان قولنا يمشي ويصح واشباه ذلك انما انطوى فيها معنى يوجد فارتبطت به فصار لا فرق بين قولنا زيد يمشي وقولنا زيد يوجد ماشيا فهل الذي ارتبط به قولنا يوجد زيد او موضوع ما من الموضوعات بمعنى يقوم مقام معنى يوجد حتى يكون لا فرق بين قولنا زيد يوجد وبين قولنا زيد يوجد موجودا فان كان ذلك كذلك فان معنى الوجود قد تكرر في قولنا مرتين احدهما المعنى المحمول والثاني الذي ربط المحمول بالموضوع . فكما ان قولنا يمشي فيه معنى محمول مقرون (٢٠ ظ) بمعنى الوجود الذي هو الرباط كذلك قولنا يوجد وخاصة اذا كان محمولا بنفسه لا لاجل غيره فاذا كان كذلك فقولنا يوجد ايضا يتكرر فيه معنى الوجود مرتين .

**والجواب** انه ليس في تكرير معنى الوجود مرتين شي من المحال ولا من الشنعة اذا تكرر وعلى انه محمول في احدي المرتين ورباط في المرة الاخرى هذا في قولنا يوجد وما اشبهه متى اخذت محمولات بانفسها . فاما اذا حملت لاجل غيرها فليس فيها تكرير لانه ليس يدل قولنا يوجد الا على زمان وموضوع ومعنى وجود رباط فقط ويكون المعنى المحمول شي اخر غير معنى الوجود .

ولكن قد يسأل سائل عن هذا الرباط ما نسبته الي الموضوع فان كان نسبة محمول فانه يحتاج الى رباط اخر اما بالفعل واما بالقوة . وان كان محمولا لا يحتاج الى رباط فما الذي اغناه عن الرباط وهو محمول واحوج ساير المحمولات الى رباط . وان لم تكن نسبته نسبة محمول فكيف صار غيره محمولا به . وان كانت نسبته نسبة محمول وكان يحتاج الى رباط وكان الرباط ايضا يحتاج الى رباط ايضا مرت هكذا الى غير نهاية .

**فالجواب** في ذلك انه ليس في شي مما لزم محال ولا شنة اذ كان معنى الرباط هاهنا من المعقولات الثواني . وليس بمحال ولا ممتنع ان تمر المعقولات الثواني الى غير

نهاية على ما سمعتني مرارا كثيرة اقلوه وعلى ما كتبت . غير ان المتكرر فيما يجري الى غير نهاية من المعقولات الثواني اذا كانت اشيا واحدة باعيانها فان اخذنا ما يعم الجميع يغني عن التكرير ويقطعه . فالوجه ان تفعل ذلك وان لم تفعل وآثرت ان تكررهِ  
٣ فليس يضرِك .

ولكن قد يسأل سائل عن قوله ها هنا ان مجردا على حياله فانه اراد (٢١ و) بقوله ان ما يعني بقولنا في العربية موجود وهو اسم . فان كان هذا قد يوجد رابطا . حتى يصح قولنا زيد موجود عادلا فقد صح قول جازم محموله اسم من غير كلمة . وارسطوطاليس يقول ان القول الجازم لا يصح او يكون فيه كلمة اما محمولة بنفسها او محمولة لاجل غيرها . فقولنا زيد موجود عادلا ان كان قولا جازما صحيحا فهو بغير كلمة . فان كان كذلك فما الذي منع ان نقول زيد عادل فيصح حمل العادل على زيد من غير كلمة وجودية وذلك<sup>١</sup> ان قولنا موجود قد صح كلمة علي زيد من غير كلمة وجودية<sup>١</sup> . فان كان لا يصح فينبغي ان نقول زيد يوجد موجودا عادلا وذلك هذيان . وهذا الامر نجده كذلك في جميع الالسنة . فانا نجد فيها كِلما وجودية دالة على الزمان الحاضر وعلى الزمان المستقبل وعلى الزمان الماضي . ونجد فيها اسما مشتقا من مصدر الكلمة الوجودية مثل ساير الاسماء المشتقة التي لا تدل على زمان تستعمل ايضا رابطا في القضايا التي محمولاتها اسما لفظ ذلك بالعربية قولنا موجود . وهو باليونانية افستن<sup>٢</sup> واون . وهو بالفارسية است بهشت<sup>٣</sup> . وكذلك في ساير الالسنة . وتستعمل هذه الالفاظ روابط من غير ان يدل بها على زمان محصل بل يدل بها على ارتباط الاسم المحمول بالاسم الموضوع رابطا مطلقا اما لا في زمان او في زمان علي الاطلاق .

وكيف قال ارسطوطاليس انه ليس يكون قول جازم خيلا من كلمة . ويشبه اذا ان يكون ارسطوطاليس لم ياخذ في كتابه هذا من القضايا الا ما كان محمولا مرتبطا بموضوعها بكلم دون قولنا اون او موجود من قبل انه انما اخذ منها الاعرف والاعرف

(١-١) مضافة في الهامش .

(٢) وقد تكون « ايستن » وهي الاصح . (ὄν, ἐστίν)

(٣) است وهست Ritter .

هي هذه وهي التي انما ترتبط بكلم . ومع ذلك فكيف تصح القضايا في الاشيا التي ليست في زمان اصلا وفي الاشيا الضرورية .

٣ فقد يجيب مجيب عن هذه المسئلة فيقول (٢١ ظ) ان الكلمة الوجودية التي تدل على زمان في امثال هذه القضايا ليست تدل علي انها في ذلك الزمان فقط . مثل قولنا القطر يوجد مُباينا للضلع . فليس معناه انه يوجد في المستقبل من غير ان يكون في الماضي كذلك بل انه يوجد في المستقبل من غير ان يعرض لحالة في الماضي والحاضر .

ولكن هذا الجواب غير كاف فيما كانت القضية فيه صحيحة بحسب طبيعة الشي من ان لا تكون في زمان اصلا فكيف يحكم عليها انها في زمان ماض او مُستقبل او حاضر فانا ان حكمنا بذلك عليها كانت القضية كاذبة . على ان ارسطوطاليس قال في الفصل الثالث<sup>١١</sup> : فقولنا يوجد شي ثالث مقرون بها في هذا الايجاب اما اسم او كلمة . والمفسرون يزعمون ان قوله اما اسم او كلمة يريد الشي الثالث الدال على الوجود . فان كان كذلك فان الدال على الوجود وهو الثالث الرابط قد يكون كلمة وقد يكون اسما . وقد سمي الجميع الكلمة الدالة على الوجود فعسى ان يكون اراد بالكلمة الدالة على الوجود في الفصل الثالث غير الكلمة التي حدّاها بعد حد الاسم فتكون الكلمة تقال بعموم وخصوص . احدهما ان يعني بالكلمة كل لفظة دالة فان هذا مشهور في لسان جميع الامم . والثاني ان يعني بالكلمة اللفظة الدالة على الوجود التي تُستعمل ثالثا رابطة للحمول بالموضوع . والمعنى الثالث هو الذي حده بعد الاسم .

١٨ فيكون ارسطوطاليس قد استعمل اسم الكلمة في كل موضع على المعنى الذي يليق به . فيكون قوله : ليس تكون قضية خلواً من كلمة يعني به خلوا من لفظة دالة على معنى الوجود الرابط المحمول . مثل قولنا يمشي او مثل قولنا ماش . فان قولنا ماش نربطه بالموضوع اما بقولنا يوجد او بقولنا موجود . فربطه بقولنا يوجد متى اردنا ان ندل على وجوده (٢٢و) في زمان حاضر او زمان مُستقبل . ونربطه بقولنا موجود ان اردنا ان ندل على ارتباطه به لا في زمان اصلا . فنقول زيد يوجد عادلا وزيد موجود عادلا . فيكون الرابط في كلتي الحالين كلمة على ان لا يكون معنى الكلمة هو المعنى الذي حده على ما قلنا .

فان لم نقل هذا القول كان مخالفاً لما استعمله ارسطوطاليس في العلوم وفي كلامه  
في الاشياء الضرورية . فانه انما يستعمل معنى الوجود في القضايا التي لا تدل على  
زمان اصلاً وهذا هو الذي يحتاج اليه في العلوم . واما الكلم الوجودية الدالة على ازمة  
محصلة فانها انما يصلح استعمالها في القضايا الخطبية والشعرية فقط وذلك في الشخصيات  
منها ايضاً . واقتصر ارسطوطاليس من تحديد اجزاء القول على هذين فقط اعني الاسم  
والكلمة اذ كان انما يحتاج في العاجل اليهما دون الادوات . واما الادوات فانه يذكرها  
في كتاب الشعر<sup>١</sup> وفي كتاب الخطابة<sup>٢</sup> .

### وقوله :

واما القول فهو لفظ دال الواحد من اجزائه قد يدل  
على انفراده على طريق انه لفظة لا على طريق انه  
ايجاب واعني بذلك ان قولي انسان مثلاً قد يدل على  
شي لكنه ليس يدل على انه موجود او غير موجود  
لكنه يصير ايجاباً او سلباً ان اضيف اليه شي اخر

16b,26-30

هذا هو حد القول . ويشبه ان يكون القول الذي حدد اراد به جنس انواع القول  
كلها . والقول منه بسيط ومنه مركب . فهذا الحد يشبه ان يكون عاماً للبسيط والمركب  
جميعاً جازماً كان او غير جازم . فجعل جنسه ان قال انه لفظ ولم يقل لفظة لاجل  
ان القول ليس بلفظة واحدة بل هو لفظ واحد . فلذلك اخرج اللفظ على بنية الجمع  
لا على بنية الشيء المفرد .

**وقوله:** الواحد من اجزائه قد (٢٢ ظ) يدل على انفراده ينبغي ان يفهم من  
قوله الواحد من اجزائه الواحد الذي لا ينقسم بحسب دلالاته . وذلك ان القول المركب  
قد يدل الجزو منه على طريق الايجاب او السلب مثل القياس فانه قول مركب واجزائه  
قضايا ولكن ليست اجزائه الصغرى . واما اجزائه الصغرى وهي اجزائه التي لا تنقسم  
بحسب دلالاتها فانما يدل كل واحد منها لا على انه ايجاب او سلب ولكنه على طريق  
انه لفظة مفردة . فعلى هذه الجهة يكون هذا الحد عاماً للبسيط والمركب . والا فتي  
جعل قولنا على طريق لفظة لا على طريق انه ايجاب جزو من حد القول على ان القول

(١) De poet. p. 1456 b 21, 38

(٢) Rhetor. p. 1407 a 20, 24. 1413 b 32

يشتمل على البسيط والمركب فان قوله الواحد من اجزائه يفهم منه الذي لا ينقسم من اجزائه بحسب دلالاته والا كان هذا الحد حدا للقول البسيط فقط . وان جعل قوله علي طريق انه لفظة لا على طريق انه ايجاب محذوفا من حد القول لم يحتج ان يتاول في الواحد ما قلته وكان الحد حداً للجنس اعني جنس القول ويشتمل على البسيط والمركب جميعاً .

٦ **وقوله :** الواحد من اجزائه قد يدل على انفراده فصل ميز به القول من الاسم والكلمة .

**وقوله :**

16b,31-32

٩ فاما المقطع الواحد من مقاطع الاسم فليس بدالٍ لكنه حينئذ صوت فقط هـ

١٢ يريد بالمقطع مجموع حرف مصوت وحرف غير مصوت . فانه متى اخذ شي منه جزوا الاسم مفرد لم يكن دالا على جزو المعنى الذي دل الاسم على جملته لكنه يكون حينئذ كحرف واحد فلذلك جعله صوتا فقط . وينبغي ان يوجد هذا على انه جزو بالاضافة الى اسم ما اشار اليه . فان كثيرا من اجزا الاسم (٢٣ و) ربما كان اسماً مفرداً لم يقصد به حيث اخذ جزوا للاسم المفرد ان يكون جزواً له على انه قد كان اسماً دالاً . مثل قولنا ابكم في العربية فان قولنا اب وقولنا كم كل واحد منهما دال على انفراده لا من حيث هو جزو للاسم . ولكن يقال في امثال هذه ان اجزاها دالة بالعرض . وامثال هذه تشبه الاسماء المركبة ولكن لم يقصد به التركيب وانما اتفق اتفاقاً وهي تجعل في جملة الاسماء المفردة .

**وقوله :**

16b,32-33

٢١ واما في الاسماء المضعفة فقد يدل المقطع من مقاطعها لكن دلالة ليست بذاته على ما تقدم من قولنا

والامر في هذا بين . وذلك مثل هذا الانسان المشار اليه اذا كان لقبه الدال عليه عبد الملك وكان مع ذلك عبداً لملك من الملوك .

**وقوله :**

17a,1-2

٢٧ وكل قول فـدالٌ لا على طريق الالة لكن كما قلنا على طريق المواطاة هـ

هذا رأي ارسطوطاليس في القول وفي الالفاظ المفردة جميعا . فان قوما يرون في الالفاظ المفردة الدالة انها ليست على طريق المواطاة . فبعضهم يرى انها بالطبع وبعضهم يرى انها آلة استخرجت بالارادة علي ما تستخرج الات الصنایع . وذلك انهم يقولون ان كل لفظة دالة فينبغي ان تكون محاكية للمعنى المدلول عليه ومعرفة بطبيعتها لذات ذلك الشيء او لعرض يكون ملامة للمدلول عليه خاصة وتكون اللفظة بطبيعتها محاكية . مثل قولنا هدهد للطائر الذي يحاكي هذه اللفظة صوته الخاص به . ومثل العقق ومثل خرير الماء . وربما لم تكن اللفظة بأسرها محاكية ولكن ببعض اجزائها مثل زنبور وطنبور فان المقطع الاول (٢٣ ظ) من زنبور يحاكي ذميمة اذا طار وطنبور يحاكي الجزء الاول من هذه اللفظة صوت الالة . وربما كان حرف واحد من حروفه محاكيا له او لعرض من اعراضه . وذلك انه ان كان آلة وكانت كل آلة فبنيها وخلقتها خلفة يصدر عنها الفعل المطلوب بتلك الالة مثل المثقب للمثقب ومثل الميشار ومثل ساير الآلات الاخر . كذلك اللفظ الدال لما كان آلة للقوة الناطقة فينبغي ان تكون نفس صيغتها صيغة تعرف المدلول عليه وانما يكون ذلك بان يحاكيها . وآخرون رأوا ان الالفاظ المفردة الاولى باصطلاح وتواطو . واما المشتق عن الاول والاسما المركبة عن الاول فليست باصطلاح وانما الزمت طبيعة الامر المدلول عليه ان يدل عليه باسم مركب او باسم مشتق من الالفاظ المفردة الأول .

وقوم اخرون رأوا هذا في الاقاول لا في الالفاظ المفردة . فانهم يزعمون ان تركيب الاقاول تابع لتركيب الامور وانها تحاكي بها الامور المركبة . وقول هاولا اشد اقناعاً لانا انما نركب الاقاول عن « الالفاظ التي تدل على اجزا الامر المركب » الذي يدل عليه القول . وارسطوطاليس يرى ان جميع ذلك باصطلاح وتواطو . فان الاقاول ليس تركيبها من نوع تركيب الامور وانما اصطلح على ان يكون تركيب كذى دالا على تركيب امر ما . ولو جعل للقول تركيب اخر يصطلح على انه دال على هذا التركيب لكان يدل عليه مثل ما يدل عليه التركيب الاول . ومحاكاة تركيب المعاني بتركيب اللفظ هي مصطلح عليه فكانه اصطلح على ان يكون محاكيا له لا على انه في طباع

(١-١) في الهامش أضيف :

« في نسخة

« عن الالفاظ التي تدل عليها اجزا الامر المركب »

ولربما كان للناسخ مخطوطات لهذا الكتاب .



الامر ان يكون تركيبه مشابها لتركيب اللفظ بالطبع لكن بالاصطلاح . (٢٤ و) فان محاكاة الامور المتشابهة بعضها بعضا هي محاكاة بالطبع . ومحاكاة التركيب في اللفظ للتركيب المشار اليه في المعنى هو بالاصطلاح .

واما الالفاظ المفردة فان الالفاظ الاول بين انها ليست تحاكي شيئا من المعاني اصلاً ولا عرضاً من اعراضه . واما المشتقة منها فانها باصطلاح دلت علي ما دلت عليه غير المشتقة وكذلك الاسماء المركبة في اللسان الذي توجد فيه الاسماء المركبة مثل الفارسية واليونانية .

## ثم قال :

## وليس كل قول مجازم

17a,2

ففي هذا الموضع ينبغي ان يقسم القول الى انواعه الاول اعني الى الامر والطلب والتضرع والنداء والى الجازم . وعلى انا نجد اشكال الامر والطلب والتضرع في الالسة التي عرفناها اشكالا واحدة باعيانها وهي كلها داخلة تحت قسم واحد من جهة اشكالها وانما تختلف بالمخاطب فقط . واما النداء ففيه شك هل هو قول جازم او لفظة مفردة . فان النداء<sup>(١)</sup> المستعمل انما هو لفظة واحدة مقرونة بحروف التصويت اما في اول اللفظة او في اخرها او فيهما جميعا فلذلك يستعمل عند الامر وعند الطلب وعند التضرع .

وقوم يجعلون النداء قولا لاجل ان الاسم المنادى المقرون به حرف التصويت يضم مع عندهم اصغ او اسمع وما قام مقامها فلذلك جعلوه قولا . والذي نرى انه لفظ مفرد وذلك بان الاسم المنادى المقرون به حرف التصويت يقرب بالامر فلو كان اضمر معه اصغ لكان يصلح ان يصرح به مع الامر . فيقال يا زيد اصغ اقبل . فيكون قولا تاماً تبعه جزو<sup>(٢)</sup> القول وهو قولنا اقبل . او يكون معنى ذلك كله (٢٤ ظ) يا زيد اصغ ، يا زيد اقبل ، فيكون ذلك قولين . فان كان ذلك ليس هكذي بل كان معه<sup>(٣)</sup> يا زيد اصغ ، يا زيد اقبل ، فان الاسم المقرون بقولنا اقبل يصير قولا والا بقي الامر ليس بقول بل كلمة مفردة .

(١) وقد تكون « للندا » .

(٢) تحت الكلمة في المخطوط كتب « جزو » او « جزو » بغير خط الناسخ على ما نظن .

(٣) في الهامش صححت الى « معناه » بغير خط الناسخ على ما نظن .

او يقول قايل ان الامر الواحد حُمِلت عليه كلمتان فلذلك صار قولين احدهما نداءً والاخر امر . فقد كان يجب ان يكون الاسم المقرون بالامر غير مُنادي به . ومع ذلك فما حاجتنا الى ان نضمّر معه اصغ وَاَحرف التصويت فيه كفاية اللهم الا ان تكون قوة حرف التصويت قوة اصغ فجعل النداء قولاً لاجل ذلك ولكن يكون قولاً بالقوة . وليس ينبغي ان نُكثّر في ذلك لانه ليس المقصد تصحيح عدد الاقاويل كم هو وانما ينبغي ان نصحح ان القول ليس " فقط هو الجازم بل جازم وما شكله شكل الامر والنهي وما تاليه تاليف الحد والرسم وهو الذي تركيبه تركيب تقييد واشترط . وهذه الثلاثة هي اجناس الاقاويل الاول فلذلك قال ليس كل قول جازماً .

### ثم قال :

وانما الجازم القول الذي يوجد فيه الصدق أو الكذب  
وليس ذلك بموجود في الاقاويل كلها ومثال ذلك  
الدُّعَا فانه قول ما لكنه ليس بصادق ولا كاذب

17a,3-5

وهذا يبيّن بنفسه . وقوم قالوا في قوله الجازم هو القول الذي يوجد فيه الصدق او الكذب انه هو حد ما للجازم . واخرون قالوا انه خاصة له . ثم قال :

فاما ساير الاقاويل غير ما قصدنا له منها فنحن  
تاركوها اذ كان النظر فيها اولى بالنظر في الخطب او  
الشعر

17a,5-7

يريد ساير الاقاويل الامر والطلب والنداء ان كان قولاً ولم يرد بها الحد . (٢٥ و) لانه انما اراد بالاقاويل ما هنا الاقاويل التامة . والحد ليس بقول تام من قبل ان الحد والرسم كل واحد منهما يمكن ان يوجد جزو قول تام وما يمكن ان يوجد جزو قول تام فليس بتام .

وقوله اذ كان النظر فيها يليق بالنظر في الخطب والشعر دليل على انه لم يدخل الحد والرسم في جهة الاقاويل هاهنا . لان الاقاويل التامة سوى الجازم هي التي تخص الخطب والشعر . واما النظر في الحد فانه انما يليق بالبرهان والجدل لا بالخطب والشعر . فعرف ان ما سوى القول الجازم يُؤخر النظر فيه الي الخطابة والشعر . وقال :

17a,7

واما القول الجازم فهو قصدنا في هذا النظر

يعني في هذا الكتاب وكتاب انولوطيقي الاولي<sup>(١)</sup>. وينبغي ان نعلم انه انما ينظر  
 في هذا الكتاب وفي انولوطيقي الاولي في القول الجازم من جهة تاليفه لا من جهة  
 مادته. وهذا القانون ينبغي ان نحفظ به في جميع الاقاول الجازمة كانت بسيطة  
 او كانت مركبة. وفي هذا الكتاب خاصة انما ينظر في القول الجازم الحملي البسيط  
 وذلك ان القول الجازم منه حملي ومنه شرطي. فهو ليس ينظر في تاليف الشرطي في  
 هذا الكتاب اصلاً وينظر فيه في كتاب القياس<sup>(٢)</sup> نظراً يسيراً. وقد نظر فيه اصحاب  
 الرواق<sup>(٣)</sup> واخروسيديس<sup>(٤)</sup> وغيره من الرواقين نظراً مستقصياً وافرطوا فيه واستقصوا امر  
 القياسات الشرطية وكذلك ثاوفرسطس<sup>(٥)</sup> واوديمس<sup>(٦)</sup> بعد ارسطوطاليس. وزعموا ان  
 لارسطوطاليس كتباً في المقاييس الشرطية واما في كتبه في المنطق فما نعلم انه افرد قولاً  
 في المقاييس (٢٥ ظ) الشرطية وانما يوجد ذلك في تفاسير المفسرين يحكونها عن  
 ثاوفرسطس. فشرع الان هاهنا في القول الجازم الحملي البسيط فقال:

17a,8-9

فاقول ان القول الواحد الاول الجازم  
 هو الايجاب ثم من بعده السلب هـ

يعني بالواحد الذي محموله معنى واحد وموضوعه معنى واحد. ويعني بالاول  
 المتقدم لسائر الاقاول كلها في البساطة وقلة الاجزا والمتقدم في الكمال هو الايجاب  
 ثم من بعده السلب. وانما جعل الايجاب متقدماً للسلب لان السلب اكثر الفاظاً  
 من الايجاب وذلك لزيادة حرف السلب فيه وهو قولنا لا او ليس. وايضا فان  
 الايجاب يفيد معرفة اكمل من المعرفة التي يفيدها السلب. فان الايجاب يعرفنا ما هو  
 الشيء وجوهره والسلب يعرفنا ما ليس هو الشيء وما هو خارج عن جوهره. وايضا  
 فان البراهين اكثرها من مقدمات موجبة تنتج نتائج موجبة. والسلب يوجد في البراهين  
 اقل ذلك فلذلك صار الايجاب اقدم من السلب.

(١) *Analytica Priora*, 38b, 21; 51b, 9 ss.(٢) *Analytica Priora*, 41 a 40-44; 50 a, 16, 18.(٣) *Stoā*(٤) *Chrysippus*(٥) *Theophrastus*(٦) *Eudemus*

## ثم قال :

واما ساير الاقاويل كلها فانما تصير واحدا برباط يربطها

17a,9

وينبغي ان تعلم ان الاقاويل التي تصير واحدة بانها كثيرة : احدها ان تنطق  
باجزائه بعضها على اثر بعض وتجعل متقاربة في الزمان جدا . ويقال في هذا  
الصنف من الاقاويل انه قول واحد على مثال ما يقال في صبة القمح انها واحدة وفي  
الشي المتصل او الذي اجزائه متماسة انه واحد ليس لاجل شي غير تقارب اجزائه  
جدا اما في المكان ففي الاجسام واما في الزمان ففي الاقاويل .

والثاني ان تكون اجزا القول مرتبطة بعضها ببعض بالحروف التي تسمى بالعربية  
حروف (٢٦ و) العطف وحروف النسق وبال يونانية الروابط . وهي في العربية الواو  
والفاء و ثم وما قام مقامها في ساير اللسنة . وذلك مثل كي<sup>(١)</sup> في اليونانية فان هذا مقام  
واو العطف في العربية .

والثالث ان تكون اقاويل كثيرة تنتهي الى غرض واحد مثل ما نقول خبر وقعة  
بدر خبر واحد . على<sup>(٢)</sup> انه اذا كتبت كان اكثر من مائة ورقة لان الغرض بها كلها  
غرض واحد<sup>(٣)</sup> . وقصيدة اوميرس المعروفة بالليا هو قول واحد لانه قصد به غرض  
واحد وهو اقتصاص الحرب التي فتحت بها مدينة ايليون .

والرابع ان تكون الاقاويل كثيرة جازمة مرتبطة<sup>(٤)</sup> فان ارتباطها بالاقتران يجعلها  
واحدا .

والخامس ان يكون قول مقترن ينتج نتيجة واحدة .  
والسادس ان يكون قول كثير الاجزا قوته قوة اسم واحد او لفظ واحد بالجملة  
في الدلالة مثل ما نقول حد واحد او رسم واحد .

والسابع ان تكون اقاويل كثيرة جازمة قرن بها او باحدها شريطة ربطت بعضها  
ببعض فحدث منها قول شرطي متصل او منفصل . فانه يقال انه قول واحد لاجل  
الرباط الذي ربط بعضها ببعض وهو الشريطة كقولنا ان كانت الشمس طالعة فالنهار  
موجود .

٢٤

(١) xxi .

(٢-٢) هذه الجملة اضيفت في الهامش وجاء بعدها : « صح » .

(٣) فوق الكلمة هذه اضيفت « مقترنة » .

والثامن ان يكون قول جازم مولف من محمول وموضوع ويكون كل واحد منهما لفظة واحدة والمعنى المفهوم منه معنى واحد . او يكون القول اما ايجابا واما سلباً غير ان الايجاب لاجل انه ابسط فهو احرى ان يقال واحداً من السلب . ٣

**وقوله:** القول الواحد الاول الجازم وهو الايجاب يعني به القول الذي لا ينقسم الى اقاويل فالاول منه هو الايجاب ثم من بعده السلب . فان هذين ليس ينقسمان الى اقاويل اذ كان معني المحمول في كل واحد منهما معنى واحداً ومعنى الموضوع في كل واحد منهما معنى واحداً . ٦

**وقوله:** فاما ساير الاقاويل كلها فانما تصير واحداً برباط (٢٦ ظ) يربطها . فان معناه عندي ساير الاقاويل الجازمة التي هي شرطية . فانها ايضا تقال انها واحدة ويقال في كل واحد منها انه قضية واحدة او مقدمة واحدة . واقل ما يكون ذلك من جازمين حَمَلِينَ ولكن يصير مجموعهما قضية واحدة لاجل الشريطة التي ربطت بينهما وقد يحتمل ان يكون الامر على ما يقوله كثير من المفسرين وهو ان يوجد قوله ساير الاقاويل انه اراد به الاقاويل الجازمة كلها كانت شرطية او غير شرطية . فمن ذلك الشريطة فان الشريطة رباطها . ومن ذلك الاقاويل الجازمة الكثيرة المربوطة بحرف العطف . ومنها القياسات فان الحد الاوسط في كل قياس يربط المقدمتين احدهما بالآخرى . وقد يمكن ان نجعل مع هذه ايضا الاقاويل التي يقصد بها على كثرتها غرض واحد فان ذلك الغرض يجعل مثل رباط يربط جميعها . وينبغي ان نخرج عن هذه الاقاويل التي يقال انها واحدة لتقارن اجزاها وهي التي نطق بها المتكلم على ترادف اجزاها الى ان سكت وقطع الكلام . ٩ ١٢ ١٥ ١٨

**وقوله :**

وقد يجبُ ضرورةً في كل قول جازم ان يكون جازماً  
عن كلمة او عن تصريف من تصاريف كلمة ٢١

يُعرّف بهذا القول الشي الذي به يلتم القول الجازم لاجله يصير المحمول بالفعل محمولا على موضوع . فانه ما لم يكن شي ما يربط الشي بالشي لم يصير احدهما محمولا والاخر موضوعا . فاخبر ان الذي يربط بين الشيين حتى يصير منهما قول جازم هو كلمة غير مصرفة او كلمة مصرفة . ويشبه ان يكون الزمان المدلول عليه بالكلمة ليس له مدخل مع ان يصير القول به جازماً . (٢٧ و) فان الزمان ليس يربط ٢٧

شيئاً بشي ولكن الرباط مما تدل عليه الكلمة هو الوجود اما مُصرحاً به واما مُضمّر  
 او ان يكون منطوياً في كلمة ما ليست وجودية . فكانه انما يصير القول جازماً بالكلمة  
 لا بكل ما تدل عليه الكلمة اعني معنى الوجود الذي فيه كان بالقوة او بالفعل .  
 ٣ فلذلك لا فرق اذاً بين ان يكون الدال على الوجود كلمة او اسماً . اما الكلمة فقولنا  
 زيد يوجد عادلاً والاسم كقولنا زيد موجود عادلاً . والا فان كان للزمان مدخل كما  
 ٦ يظنه كثير من المفسرين فكيف تكون الاقويل الجازمة في الامور الضرورية والتي  
 ليس يُمكن ان تكون في الزمان .

فلما قال هذا القول امكن ان يسله سآيل عن شيين في الحد . احدهما انا نقول  
 في المدلول عليه باسم انه المدلول عليه بالحد . كقولنا الانسان هو الحي المشا ذو  
 ٩ الرجلين . فيكون ذلك قولاً جازماً من غير ان يكون احدهما مُرتبطاً بالآخر بكلمة  
 اصلاً . فاخبر ان قولنا ان الانسان حي مشا ذو رجلين ان اردنا به انها جميعاً دالان  
 على معنى واحد لم يكن احدهما محمولاً على الاخر ولم ياتلف منهما قول جازم ولم  
 ١٢ يكن بين الحد والاسم وبين اسمين مترادفين يدلان على شي واحد فرق . فكما ان  
 الاسمين المترادفين ليس يحمل احدهما على الاخر ولا ياتلف منهما قول جازم كذلك  
 ١٥ حد الشي . فلذلك لم يحتج في هذا الي كلمة اصلاً . واما اذا اردنا ان نجعل الحد على  
 المحدود لم يصح الحمل الا بكلمة وجودية . فلذلك قال :

وذلك ان قول الانسان ما لم يستثن معه انه الآن او  
 ١٨ كان او يكون او شي من نظائر هذه فليس هو بعد جازماً  
 ( ٢٧ ظ ) وانما صار قولنا حي مشا ذو رجلين واحداً  
 لا كثيراً لانه يدل على واحد لا من قبل انه قيل على  
 ٢١ تقارب بعضه على اثر بعض

17a,11-14

يعني ان حد الانسان اذا قرن بالانسان ولم يشترط معه ان الانسان كان حياً  
 مشاً ذا رجلين او يكون او هو الان حي مشاً ذو رجلين او شي من نظائر هذه  
 ٢٤ كان او يكون فليس يكون المولف منهما قولاً جازماً . كما ان قولنا البعير هو الجمل  
 ليس بقول جازم بل هما اسمان مترادفان يدلان على معنى واحد .  
 وقد يحتمل قوله هذا معنى يمكن ان يسله سآيل في الحد وفيما اشبهه من الاقويل  
 التي اجزاؤها تقال بتقييد بعض ببعض . مثل قولنا حي مشاً ذو رجلين . فنقول في  
 ٢٧ المشا انه محمول على الحي او ذو الرجلين محمول على الحي المشا من غير كلمة . فاخبر

ارسطوطاليس ان المشا وان كان قد شرط في الحي او كان محمولا عليه فليس بهذا النحو من الحمل يصير جازماً . بل الجازم هو ان يرتبط المشا بمعنى الوجود . فيقال الحي يوجد مشاً او الحي المشا يوجد ذا رجلين فحينئذ يصير جازماً . ثم انه اردف هذا القول بحل شك يمكن ان يُظن في قوله ان القول الجازم يكون واحدا بان يكون محموله معنى واحداً وموضوعه معنى واحداً .

٦ ثم قوله : ان الحد قد يمكن ان يجعل محمولا على المحدود فانه في جملة ما هو قول واحد . فقد يقول قايل كيف يكون محمول القضية التي محمولها حد الشيء محمولا واحدا والحد قول اجزائه كثيرة . فان كان كذلك فقولنا زيد كاتب وابيض وطويل قول واحد بسيط ، اذ (٢٨ و) كان المحمول مقبولا بتقارب اجزائه بَعْضه من بعض . وكذلك كل قول جازم كان محموله ذا اجزأ متقاربة يكون محمولا واحدا . مثل قولنا زيد انسان كاتب ابيض طويل . فان هذا المحمول اذا كانت اجزائه متقاربة في النطق بها فينبغي ان يكون المتلف منه ومن موضوعه قولا جازما بسيطا واحدا والا فكيف صار قولنا الانسان حي مشاً ذو رجلين قولا واحدا جازما . وهل صار الحد محمولا واحدا الا لان اجزائه متقاربة في النطق بها فيكون كل محمول ذي اجزأ كثيرة متقاربة في النطق بها محمولا واحدا . واذا كان كذلك فقولنا زيد انسان كاتب ابيض طويل ، محمول واحد لتقارب اجزائه في النطق بها .

١٢ فاخبر ان الحد لم يصير محمولا واحدا لاجل تقارب اجزائه وان كانت اجزائه متقاربة في النطق ولكن انما صار واحدا لانه يدل على واحد لا من قبل تقارب اجزائه .

١٥ ثم قال :

17a,14-15

الا ان هذا المعنى من غير ما قصدنا له

٢١ يعني كيف صار الحد واجزائه كثيرة يصير واحدا ولا يصير قولنا زيد انسان ابيض كاتب معنى واحدا . فانه لم يقصد هاهنا ان يبين من اي جهة صار الحد واحدا وهذا لم يصير واحدا . وهو سيبين فيما بعد هذا الموضوع من هذا الكتاب السبب

٢٤ في ان صار الحد معنى واحدا .

ثم قال :

17a,15-17

فالقول الجازم يكون واحدا متى كان دالا على واحد او كان بالرباط واحدا ويكون كثيرا متى كان دالا على كثير لا على واحد او لم يكن مرتبنا

٢٧

يريد ان معنى الواحد في القول الجازم هو احد هذين المعنيين . اما في الجازم  
(٢٨ ظ) الحملي البسيط فان يكون محموله معنى واحدا وموضوعه معنى واحدا . واما  
في الجازم الشرطي فان تكون الشريطة تربط احد القولين بالآخر . ويكون القول  
الجازم كثيرا متى كان محموله او موضوعه دالاً على معان كثيرة او ان تكون اقاويل  
كثيرة ليست مرتبطة بحرف الشريطة .

## ثم قال :

فيحصل الان ان كل واحد من الاسم والكلمة لفظة  
فقط اذ كان ليس لقايل ان يقول انه يدل في اللفظ  
علي شي يحكم به اما في جواب مسألة سايل واما في  
غير ذلك مما يبتديه الانسان من تلقا نفسه ه

17a,17-20

يريد انه يحصل مما تقدم من القول في صدر الكتاب وفيما قيل في تحديد الاسم  
وتحديد الكلمة وفيما قيل في باب القول ان الاسم والكلمة كل واحد منهما لفظة مفردة  
ليست تدل لا على ايجاب ولا على سلب . وقد يمكن ان يسأل سايل فيقول انا قد  
نرى الانسان يسأل عن شي فيقال له مثلاً من الجآئي او من المرثي . فيجيب  
الحبيب فيقول زيد . فيفهم منه ان الجآئي هو زيد . فيكون قوله زيد دالا على ان  
الجآئي هو زيد وان زيدا هو الجآئي . فتكون هذه اللفظة المفردة دالة على ايجاب شي  
لها او ايجابها لشي ما . وكذلك قد يبتدي الانسان من تلقا نفسه فينطق بلفظة واحدة  
فيفهم عنه السامع ايجاب شي لشي . مثل انك لو رايت زيدا مقبلا من بعيد وارت  
ان تخبر من عندك ان زيدا قد اقبل فانك كثيراً ما لا تقول اقبل زيد لكن تقول زيد .  
فتنبه على اقبال زيد فيفهم السامع منك ان زيدا قد اقبل . فتكون (٢٩ و) هذه  
اللفظة الواحدة التي نطقت بها دلت على ايجاب شي لشي .

فعرّف ارسطوطاليس ان اللفظة وحدها من غير شي اخر يقرب بها لم تكن هي  
التي دلت على ايجاب شي لها او ايجابها لشي ما اخر بل اللفظة والحال الحاضرة .  
فان اقتران الحال باللفظة هما جميعاً دلتا على ايجاب شي لشي . فان تلك الحال قامت  
مقام لفظة اخرى مقرونة بالآخرى التي صرح بها . فلو كانت اللفظة مجردة دون  
شي آخر حاضر في الوقت تبين عند السامع وعند القايل لما كانت اللفظة الواحدة تفهم  
ايجاب شي لشي .



## ثم قال :

17a,20-21

وأما الحكم البسيط الكاين من هذه فبمنزلة ايقاع  
شي على شي او انتزاع شي من شي هـ

٣

يريد ان الحكم البسيط الكاين من الاسم والكلمة هو بمنزلة ايقاع شي على شي  
او انتزاع شي من شي . وهذا قول خيل الى المتعلم معنى الحكم البسيط تشبيهه اما  
من المحسوس وأما من المعقول . وقوله : ايقاع شي على شي مثال خيل به الايجاب .  
وآنتزاع شي من شي خيل به السلب كان الشي جسماً او غير جسم محسوساً كان  
او معقولاً .

٦

## ثم قال :

٩

17a,21

والمولف من هذه فبمنزلة القول الذي قد صار مُركباً  
يعني المولف من الاحكام البسيطة مثل<sup>١</sup> القياس فانه بمنزلة القول الذي قد  
صار مُركباً .

١٢

## ثم قال :

17a,22-24

والحكم البسيط لفظ دال على ان الشي موجود  
او غير موجود علي حسب قسمتنا للزمان

١٥

فهذا حد الحكم البسيط على ما يقوله<sup>١</sup> [على ما يقوله] المفسرون وزعموا انه حده في  
هذا الباب بثلاثة حدود : احدها ان الجازم هو القول الذي يوجد فيه الصدق  
والكذب . والثاني ان الحكم البسيط هو بمنزلة ايقاع شي على شي او انتزاع شي  
من شي . والثالث ان الحكم البسيط لفظ دال على ان الشي موجود (٢٩ ظ) او غير  
موجود على حسب قسمتنا للزمان . يريد في احد الازمان الثلاثة .

١٨

وقالوا انما حده بحدود مختلفة ليُمكن في نفس المتعلم معنى القول الجازم وما  
شرطه في الحد الاخر من ذكر اقسام الزمان يدل على انه لم يحد به الحكم البسيط  
على الاطلاق بل الحكم البسيط الدال على الاشياء التي في احد الازمنة الثلاثة . واما  
في الحدين الاولين فلم يشترط فيهما الزمان فلذلك صارت تلك وان كانت حدوداً فهي  
اعم من هذا الاخير .

٢١

٢٤

(١-١) اضيف المقطع هذا في الهامش وجاء بعده : « صح »

## ثم قال :

واما الايجابُ فانه الحكم بشي على شي  
والسلبُ هو الحكم بنفي شي عن شي

17a,25-26

٣

واخذ الاقويل المتناقضة دون المتضادين حتى يحتاج الي<sup>(١)</sup> ان يزداد مع شرايطه هذه  
شرايط التناقض بل ينبغي ان يوخذ هاهنا من الشرايط الشرايط التي تعم المتناقضات  
والمتضادات وما تحت المتضارين والمهملة والشخصيتين . واحسب الذي احوج  
المفسرين الى هذا قوله التناقض هو هذا . فظنوا انه يريد به التناقض على المعنى  
الاخص بل ليس يريد به التناقض الذي هو اخص بل على العموم . فانه لذلك  
يخصه بان قال : اعني ايجابا وسلباً متقابلين . فعرفك انه اراد بالتناقض التقابل .

٩

وايضاً فانه قال في الباب الذي يتلوه ما كان من المناقضات الكلية كلياً فواجب  
ضرورة ان يكون احد الحكمين من كل مناقضة منها صادقاً والاخر كاذباً . وكذلك  
ما كان منها في الاشخاص وما كان منها في معان كلية وليس بكلي وليس ابداً يكون  
احد الحكمين من المناقضة صادقاً والاخر كاذباً .

١٢

ثم قال في موضع اخر<sup>(٢)</sup> : وانه ليس كل مناقضة فهي اما صادقة واما كاذبة  
فجعل المهمتين تحت المتناقضتين . واتم تعلمون ان التناقض (٣٠ و) الذي هو  
الاخص ليس يقال على المهمتين . بل اراد المناقضات التي ادخل تحتها المهمات  
ما يعني بالمتقابلات .

١٥

ثم شرع في الفصل الثاني في احصاء اصناف المتقابلات . فلما احصاها نظر بعد  
ذلك في اقتسامها الصدق والكذب . وجعل افتتاح تقسيمه المتقابلات الى اصنافها  
ان قسم المعاني التي تدل عليها الالفاظ المفردة .

١٨

فقال : المعاني التي تدل عليها الالفاظ منها كلي ومنها شخصي . وسمي  
الشخصي الجزوي . وخذ الكلي انه المعنى الذي شأنه ان يحمل على اكثر من  
واحد . والشخصي وهو الجزوي بانه المعنى الذي ليس من شأنه ان يحمل على اكثر  
من واحد . فلذلك صارت المتقابلات تنقسم اولاً الى التي موضوعاتها معان كلية وآلى  
التي موضوعاتها معان جزوية \* وهي<sup>(٣)</sup> الاشخاص .

٢١

٢٤

17a.38-40

(١) اضيفت « الي » في الهامش

(٢) راجع : 18a, 10

(٣) اضيفت في الهامش هذه الكلمات « وهي - واعني » وبعدها كلمة «صح» .

17a,38-  
17b,3

فقال ولا كانت المعاني بعضها كلياً وبعضها جزوياً واعني [ واعني ] بقولي كلي ما من شأنه أن يُحمل على أكثر من واحد واعني بقولي جزوي ما ليس ذلك من شأنه فواجب ضرورة متى حكمنا بوجود أو غير وجود أن يكون ذلك أحياناً لمعنى من المعاني الكلية وأحياناً لمعنى من المعاني الجزوية .

٣

يعني ان المعاني التي تدل عليها الالفاظ المفردة لما كان بعضها كلياً وبعضها شخصياً لزم ضرورة متى حكمنا بايجاب شي او سلبه ان يكون حكمنا هذا مفهوماً بنفسه . غير انه لم يرد بالسلب هاهنا السلب المقابل للايجاب بل اراد به السلب على العموم وكان مقابلاً او غير مُقابل .

٦

ثم شرع بعد هذا في الايجاب والسلب المتقابلين فبين اولاً كيف يحدثان وكيف وجودهما يمر بين معنى المتقابلين وبأي شريطة او شرايط يصيران متقابلين . فبين انهما يحدثان في النفس من حيث تدل عليهما الالفاظ لا من حيث هما مُستندان معا الى شي خارج النفس . فانه لا يمكن ان يوجد ( ٣٠ ظ ) خارج النفس ايجاب وسلب متقابلين . وذلك ان المتقابلين انما يكونان متقابلين متى كانا موجودين معا . والاشيا الضرورية من الموجبات ليس يمكن ان تكون سؤالها موجودة خارج النفس كقولنا القطر مُباين للضلع لا معا ولا في وقت آخر . فاما الممكنات فان الايجاب والسلب المتقابلين يتعاقبان عليها الا انها ليس يُوجدان معا في آن واحد وانما يمكن ان يوجد معا في ان واحد في الاعتقاد وفي اللفظ فقط . فان للانسان ان يقيم في نفسه ايجاب شي لشي وسلب ذلك الشي عن ذلك الشي في آن واحد .

٩

١٢

١٥

١٨

فقال :

17a,26-30

وآذ كان قد يمكن ان يحكم على ما هو موجود الان بانه ليس بموجود وعلى ما ليس بموجود انه موجود وعلى ما هو موجود بانه موجود وعلى ما ليس بموجود بانه ليس بموجود وعلى الازمان ايضا الخارجة من الزمان الذي هو الان قد يمكن مثل ذلك

٢١

٢٤

يعني ان نخترع في انفسنا وفي الفاظنا اما في الان واما في الماضي واما في المستقبل .

## ثم قال :

فقد يمكن في كل ما اوجبه موجب ان يُسلب وفي كل  
 ما سلبه ان يوجب فمن البين اذا ان لكل ايجاب  
 سلبا قبالته ولكل سلب ايجابا قبالته

17a,30-33

يعني مقابلة في النفس او في اللفظ .

## ثم قال :

فليكن التناقض هو هذا اعني ايجاباً وسلباً متقابلين

17a,33-34

ليس يريد التناقض هاهنا التناقض الذي نجده فصلاً بعد ذلك (٣١ و) في  
 الفصل الثاني من هذا الكتاب . بل يريد بالتناقض ها هنا التقابل وتعاند الاقويل  
 وذلك بالمعنى الاعم .

## وقال :

واعني بالتقابل ان يقابل الواحد بعينه في المعنى الواحد  
 بعينه ليس على طريق الاتفاق في الاسم وسائر  
 ما اشبه ذلك مما قد استثنينا كُله لمطاعين المغالطين

17a,34-36

يريد ان يحصي بهذا القول شرايط الايجاب والسلب المتقابلين . فيقول : انما  
 يكونان متقابلين في ان يكون محمولها واحداً وموضوعهما واحداً لاتفاق الاسم . وهو  
 ان محمول الايجاب والسلب ينبغي ان يكون واحداً بعينه ، لا على ان يكون اسمه واحداً .

ومعناه في محمول الايجاب غير معناه في محمول السلب . بل ينبغي ان يكون المفهوم  
 من تلك اللفظة في محمول الايجاب هو بعينه المعنى المفهوم من تلك اللفظة بعينها في  
 محمول السلب . وكذلك الموضوع فيها ينبغي ان يكون واحداً بعينه في اللفظ والمعنى  
 جميعاً . ولم يذكر من سائر تلك الشرايط الاخر الا هذا الواحد من قبل ان هذا  
 الواحد هو كافٍ يشتمل على جميع تلك الشرايط .

ولولا تعنت المغالطين لم يكن ليحتاج الى شرح هذه الشرايط ، بان يقال

ليس على طريق الاتفاق في الاسم ولا سائر الشرايط التي تلخص بها هذه  
 الشريطة الواحدة التي ذكرها . وتلك هي ان يكون الايجاب والسلب في جزو  
 واحد بعينه ، وان تكون الجهة واحدة بعينها ، وان تكون الشريطة التي تشرط

- ٣ في الايجاب هي بعينها تشتط في السلب ، في الموضوع كانت الشريطة او في المحمول . ( ٣١ ظ ) فانه ليس في هذه الشرايط سوى شرح معني ان المحمول والموضوع كل واحد منهما ينبغي ان يكون واحداً بعينه في القولين . وذلك ان الايجاب اذا كان في جزو ، والسلب عن غير ذلك الجزو ، لم يكن الموضوع واحداً . وكذلك اذا كانت الجهة مختلفة ، حتى يكون الايجاب ايجاب شي هو بالقوة ، والسلب سلب ذلك الشي وهو بالفعل ، لم يكن المسلوب بعينه هو الذي أوجب .. وكذلك اذا لم يكن الزمان واحداً ، بل أوجب شي لشي في زمان ، وسلب عنه في غير ذلك الزمان الماخوذ في زمان غيره وهو ماخوذ في زمان اخر . لان الاعراض وان كانت بعيدة فانها قد تُكسبُ الغيرية . ٩
- وكذلك متى اوجب شي لشي في مكان ، وسلب عنه في غير ذلك المكان ، لم يكن ما في الايجاب هو بعينه الذي في السلب . وكذلك اذا اخذ الموضوع او المحمول في الايجاب بشريغة ، وفي السلب بغير تلك الشريطة ، او بشريغة اخرى ، لم يكن المحمول او الموضوع في الايجاب هو المحمول او الموضوع في السلب . لان الشريطة وَحْدِيَّتْها او اشتراط اخرى غيرها يُكسبان الشي غيرية ، فيزيلان ان يكون واحداً<sup>١</sup> بعينه . وهذا المعنى من معاني الواحد بعينه ، وينبغي ان يفهم ها هنا . وهو ان يكون المحمول فيهما او الموضوع فيهما واحداً بعينه في العدد ، ولا يختلفان بشي اصلاً ، الا ان يكون في احدهما حرف لا ، وليس في الاخر حرف لا ، فحينئذ يكونان متقابلين . فلذلك لما كانت هذه الشرايط كلها داخلة في تلك الشريطة الواحدة ، لم يحتج الى تلخيصها الا حيث اضطر اليها في كتاب سؤسطيقا<sup>٢</sup> .
- ١٢ ولاجل ان الاشياء التي يتحرز بها من مطاعن المغالطين ليس تحتاج ان توضع في ( ٣٢ و ) الكتب الصناعية ، على ما قد سمعتني ا قوله مراراً كثيرة . ثم ما يزيد المفسرون بعد هذا من انه ان كان المتقابلان متناقضين فينبغي ان يكون حرف السلب مع السور ويكون في احدهما سور كلي وفي الاخر سور جزوي ليس يُحتاج اليه في هذا الموضع .
- ١٥ وهو ان يكون المحمول فيهما او الموضوع فيهما واحداً بعينه في العدد ، ولا يختلفان بشي اصلاً ، الا ان يكون في احدهما حرف لا ، وليس في الاخر حرف لا ، فحينئذ يكونان متقابلين . فلذلك لما كانت هذه الشرايط كلها داخلة في تلك الشريطة الواحدة ، لم يحتج الى تلخيصها الا حيث اضطر اليها في كتاب سؤسطيقا<sup>٢</sup> .
- ١٨ ولاجل ان الاشياء التي يتحرز بها من مطاعن المغالطين ليس تحتاج ان توضع في ( ٣٢ و ) الكتب الصناعية ، على ما قد سمعتني ا قوله مراراً كثيرة . ثم ما يزيد المفسرون بعد هذا من انه ان كان المتقابلان متناقضين فينبغي ان يكون حرف السلب مع السور ويكون في احدهما سور كلي وفي الاخر سور جزوي ليس يُحتاج اليه في هذا الموضع .
- ٢١ لان ارسطوطاليس لم يقصد في هذا الموضع ان يذكر شرايط نوع واحد من انواع ذلك احيانا على موضوع من الموضوعات الجزوية وهي الاشخاص فتقسم المتقابلات الى

(١) أضيفت كلمة « واحداً » في الهامش .

(٢) *Sophistici Elenchi* 167a 23 ss.

هذين الصنفين اولاً . وفي هذا الموضع ينبغي ان نحصي نحن الاصناف التي ارشدنا نحن الى طريق احصائها .

- ٣ فنقول الايجاب والسلب المتقابلان صنفان . منه صنف موضوع كل متقابلين منه معنى كلي ، وصنف موضوع كل متقابلين منه معنى شخصي . والصنف الذي موضوع كل متقابلين منه معنى كلي منه ما هو مهمّل من غير ان يكون معه سور ولا في واحد من المتقابلين ، ومنه ما معه سور . والذي يقرب بموضوعه سور منه ما يقرب بموضوع كلي المتقابلين منه سور جزوي ، ومنه ما يقرب بموضوع الموجب منها سور كلي وبموضوع السالب سور جزوي ، ومنه ما يقرب بموضوع الموجب منها سور جزوي وبموضوع السالب سور كلي . فيحصل من ذلك ستة اصناف .

- فاذا كرر ذلك في المواد الثلث وهي الضروري والممتنع والممكن حصل من ذلك ثمانية عشر صنفاً . فاذا ضوعف ذلك بالازمان الثلاثة حصل من ذلك اربعة وخمسون صنفاً . وكل واحد من هذه الاربعة والخمسين اما موضوعه اسم محصل واما موضوعه اسم غير محصل (٣٢ ظ) فيحصل من ذلك مائة وثمانية اصناف . وكل واحد من هذه اما اسم مستقيم او مايل وهو المُصرّف . فيحصل من ذلك مائتان وستة عشر صنفاً . وقد يمكن ان تقسم الاسماء المائلة الى اصنافها وهي اربعة على ما حصلها نحو اليونانيين فتضاعف فتضاعف المائة والثمانية فتصير اربع مائة واثنين وثلثين صنفاً . فاذا زيد على ذلك المائة والثمانية المستقيمة صارت خمس مائة واربعين صنفاً . ولان هذه الاصناف كلها متقابلات وكل متقابلين منها فاحدهما موجبة والاخرى سالبة فتحصل اصناف القضايا الثمانية ضعف هذه وهي الف وثمانون قضية .

- ٢١ من قبل ان الكلم غير المحصلة بحسب دلالتها ليست تدل الا على السلب فلذلك ليس يكون فيها معدول . ولو كان منها معدول لصارت ضعف هذه . ولكن لما كانت قوة الكلم غير المحصلة قوة السلب على ظاهر ما جرت به العادة في الالسنة كلها لم يكن في الثمانية بحسب دلالة الفاظها عليها معدولات . فهذه اصناف المتقابلات الثمانية كلها .
- ٢٤ فيبتدي لذلك اولاً فينظر في تلك الستة الاولى فيجعل لكل واحد منها لقباً يميزه عن الاخر . فيسمى المتقابلين اللذين موضوعهما شخص الشخصيتين ، واللذين موضوعهما معنى كلي من غير ان يكون مع موضوعها سور اصلاً ، مهملين . وهذا الاسم لم يصرح به ها هنا

ولكن ذكره في كتاب القياس<sup>١</sup> ونقله المفسرون الى ها هنا. والذين يقرن بموضوعهما جميعا سور كلي، مع الموجب منهما قولنا كل، ومع السالب قولنا ولا واحد، سماهما متضادين. والذين يقرن بموضوع كل واحد منهما سور جزوي سماهما المقابلين للمتضادين. (٣٣٣) والمفسرون يسمونها ما تحت المتضادين. والذين يقرن بموضوع احدهما سور كلي، وبموضوع الاخر سور جزوي، سماهما المتناقضين كان السور الكلي مع الموجب منهما او مع السالب.

فلما ميز بين هذه الستة بالالقباب شرع بعد ذلك في ان يبين اقتسامها للصدق والكذب. واحتاج في ذلك الى ان يعتبر حال واحدة واحدة منها كيف اقتسامها للصدق والكذب في المواد الثلث. فاخذ كل واحدة منها في المواد الثلث فبين كيف اقتسام المتضادتين للصدق والكذب في المواد الثلث، واقتسام ما تحت المتضادتين منها، ثم اعتبر اقتسام المتناقضتين للصدق والكذب في المواد الثلث. وكذلك اعتبر مثل ذلك في الشخصيات والمهملات. فلما اتي على ذلك كله احتاج الى ان يعتبر اقتسام ما يقتسم منها الصدق والكذب في المواد الثلث كيف يقتسم هل يقتسم على غير التحصيل او على التحصيل. فاحتاج في ذلك الى ان يعتبر كل واحد من الثمانية العشر الصنف في الازمان الثلاثة. فلما ميز هذه ايضا فيها قسم هذه الاربعة والخمسين بعدها الى ما موضوعه محصل والى ما موضوعه غير محصل. ثم ختم هذا الفصل.

وهذا جميع ما بيته من امر المتقابلات في هذا الفصل.

(١) Anal. priora B c. c. 8,9,10. p. 59 b 1 ss. al.

## &lt; الفصل الثاني &gt;

- ٣ ولما كانت المعاني بعضها كلياً وبعضها جزوياً واعني  
بقولي كلياً ما من شأنه ان يحمل على اكثر من واحد  
واعني بقولي جزوياً ما ليس ذلك من شأنه ومثال ذلك  
ان قولنا انسان (٣٣ ظ) من المعاني الكلية وقولنا زيد من  
٦ الجزوية فواجب ضرورة متى حكمنا بوجود او غير وجود  
ان يكون ذلك احياناً لمعني من المعاني الكلية وَاحياناً  
لمعني من المعاني الجزوية فمتى كان الحكم كلياً على  
٩ معنى كلي بان له شيئاً موجوداً او غير موجود كان الحكمان  
متضادين واعني بقولي حكماً كلياً على معنى كلي مثل  
قولك كل انسان ابيض وقولك ولا انسان واحد ابيض .
- ١٢ هذا اول المتقابلات سماه باسم ميزه به عن غيره وهو الصنف الذي يقرب بموضوع  
كل واحد منهما سور كلي. يعني بقوله هذا متى كان الحكم على موضوع كلي وكان  
الحكم على جميع ذلك المعني بان له شيئاً موجوداً او غير موجود . يعني متى كان الحكم  
١٥ على جميع الموضوع الكلي بان له شيئاً اوجب له او سلب عنه كان الحكمان متضادين .  
فانه اذا اوجب شي لجميع ما يوصف بمعنى ما و سلب ذلك الشي عن جميع ما  
يوصف بذلك المعني كان القولان المتقابلان متضادين .
- ١٨ وانما سماهما متضادين لان البعد بين هذين القولين غاية البعد في التباين . فان  
احدهما يُوجب المحمول لجميع ذلك الموضوع والاخر يسلب ذلك المحمول بعينه عن  
جميع ذلك الموضوع بعينه . فهما يشبهان الامرين المتضادين مثل البياض والسواد ،  
٢١ والزوج والفرد . وذلك ان البعد بين الامرين المتضادين في التباين في الجوهر غاية البعد  
بعده ان يكون البعد محدوداً . فان غاية التباين لا يمكن ان يكون<sup>(١)</sup> فيما البعد بينهما  
غير محدود . فلذلك ينبغي ان يكون البعد بين المتضادين بُعداً محدوداً الا انه ابعد بُعد  
٢٤ محدود ينبغي ان (٣٤ و) يكون بين شيئين يُوجد البعد بينهما محدوداً . فلما كان

(١) أضيفت في الهامش .



هذان القولان في متقابلات الاقاويل مثل الامرين المتضادين في الامور المتقابلة سمى القولين متضادين .

ثم قال :

٣

17b,7-13

ومتى كان الحكم على معنى كلي ولم يكن هو كلياً  
لم يكن الحكيمان في انفسهما متضادين غير ان المعنيين  
الذين يُستدل عليهما بهما قد يمكن احياناً ان يكونا  
متضادين واعنى بقولي الحكم غير الكلي على المعنى  
الكلي مثل قولك الانسان هو ابيض الانسان ليس  
هو ابيض فان قولنا انسان وان كان كلياً غير ان الحكم  
عليه لم يستعمل كلياً وذلك ان كل يدل على ان الحكم  
كلي لا المعنى متى كان كلياً

٦

٩

يريد بهذا القول تبين امر المهملين . و اراد به متى كان الحكم بالايجاب او  
السلب على موضوع كلي ولم يكن مع الموضوع سور اصلاً لم يكن القولان المتقابلان  
في انفسهما متضادين . فانه ينبغي ان نفهم من قوله : ولم يكن هو كلياً ما نفهم من  
قولنا ولم يكن فيه سور اصلاً لا سور كلي ولا سور جزوي . وليس ينبغي ان  
نفهم منه ما يوجبه ظاهر لفظه .

١٢

١٥

فقوله : لم يكن الحكيمان في انفسهما متضادين يعني لم يكن القولان المتقابلان  
متضادين بحسب تاليفهما والفاظهما اذ لم يكن معهما سور كلي . غير ان المعنيين اللذين  
يُستدل عليهما بالايجاب والسلب قد يمكن احياناً ان يكونا متضادين . وذلك انه اذا  
اتفق ان كان الموجب منهما يوجب شيئاً لموضوع ما ، وكان ذلك الشيء المحمول له ضد  
ولم يكن بينهما متوسط ، ( ٣٤ ظ ) وكان ذلك الموضوع قابلاً لاحدهما فان سلب ذلك  
المحمول عن ذلك الموضوع يلزم عنه ايجاب ضد المحمول لذلك الموضوع . فيكون المعنى  
المستدل عليه من سلب ذلك المحمول ايجاب ضده لذلك الموضوع . واما اذا كان  
الشيء المحمول لا ضد له او كان بينه وبين ضده متوسط لم يكن سلب ذلك المحمول  
عن ذلك الموضوع دالاً على ايجاب ضد المحمول لذلك الموضوع . فلذلك قال يمكن  
احياناً ان يكونا متضادين اذ كان انما يكون ذلك في المتضادين المتقابلين اللذين ليس  
بينهما متوسط . فهذا ما يقوله المفسرون .

١٨

٢١

٢٤

٢٧

واما انا فلا ارتضى هذا التفسير من قبل ان الذي قال المفسرون ليس ينخص  
المُهملين دون المتضادين ودون المتناقضين . فان السالب من القولين المتضادين يلزم  
عنه ايضاً ايجاب الضد فيما ليس بينهما متوسط وكذلك في المتناقضين . وارسطوطاليس  
ذكر هذا على انه خاص بالمهملين . وايضاً فان سلب احد الضدين اللذين ليس  
بينهما متوسط ليس يدل لفظه على الضد الاخر بل يلزم عنه ايجاب الضد الاخر .  
وايجاب الضد الاخر قضية اخرى غير سلب الضد الاول . غير ان الايجاب يلزم  
السلب وليس اللازم عن السلب هو المستدل عليه بلفظ السلب . فان قولنا النهار  
غير موجود هو سلب وجود النهار فقط . وليس هذا اللفظ يدل على وجود الليل لكن  
وجود الليل لازم عن سلب النهار .

وارسطوطاليس يقول غير ان المعنيين اللذين يستدل عليهما قد يمكن احياناً ان يكونا  
متضادين . فجعل المدلول عليه بلفظ السلب (٣٥ و) هو المضاد للايجاب ليس  
اللازم عن السلب . فانه لم يقل غير ان سلبه يلزم عنه ايجاب ضده .

وايضاً فانه انما قال المعنيان اللذان يستدل عليهما بالقولين قد يمكن احياناً ان  
يكونا متضادين . على ان معنى الايجاب هو المضاد للمعنى المفهوم عن السلب  
وكليس المعنى المفهوم عن السلب هو اللازم عنه . وايضاً فان ارسطوطاليس في كتابه  
هذا ليس ينظر في تضاد الاقاول من جهة موادها لكن من جهة تضاد تاليفاتها  
فقط . والذي قالوه انما يجعل المعنيين اللذين يستدل عليهما بانهما متضادين من جهة  
تضاد موادهما لا من جهة تضاد تاليفهما .

فلهذه الاسباب لست ارضي ما يقول المفسرون ولكن اقول شيا هو اليق باللفظ  
والموضع وغرض الكتاب . وذلك ان الموضوع في القولين المتقابلين المهملين تكون  
العبارة عنه بالف ولام التعريف وهذا عام في كل لسان . فان العبارة عن موضوع  
المهمل بالفارسية هي ان يقرن باسمه الحرف الذي يقوم مقام الف ولام التعريف في  
العربية . وكذلك في اليونانية . والحرف الذي يقوم في اليونانية مقام الف ولام التعريف  
في العربية هو الحرف الذي يسميه نحويو اليونانيين ارثرن<sup>(١)</sup> .

والف ولام التعريف وما قام مقامه في الالسنة يستعمل في اربعة امكنة : احدها  
اذا ارادوا ان يدلوا بهما على المعنى الكلي الذي اطلق بلا شريطة . والثاني نعني به

(١) في الاصل : اورن . وهو في اليونانية : ἄρθρον

- ٣ أحياناً ما نعني بقولنا كل . فان ارسطوطاليس قد صرح بهذا في اخر الفصل الخامس<sup>١</sup> من هذا الكتاب . فانه قال : وذلك ان العقد في الخير انه خير الذي يعتقد في الخير على المعنى الكلي هو (٣٥ ظ) العقد بعينه في اي خير كان انه خير . ولا فرق بين هذا وبين العقد ان كل ما كان خيراً فهو خير . والمفسرون متطابقون جميعاً في تفسير هذا الموضع من الفصل الخامس ان الف ولام التعريف اذا اريد بهما معنى كل ، فلا فرق بين ان نقول ان الخير هو خير وبين ان نقول كل خير فهو خير . فهذان هما معنيا الف ولام التعريف اذا قرنا بموضوع المهمل .
- ٦ وقد تدل الف ولام التعريف على معنى ثالث وهو الاذكار بالامر المعهود عند المخاطب قبل ذلك . فلذلك سماه نحويو العرب الف ولام التعريف . وقد يدل ايضاً اذا قرن بالمحمول على ان المحمول خاص بالموضوع وان الموضوع منفرد بذلك المحمول . كقولنا زيد هو الانسان وحده او عمرو هو الكريم وحده .
- ٩ فهذه الاربعة المعاني هي التي تدل عليها الف ولام التعريف في العربية وما قام مقامه في جميع الالسنه عند كل الامم . ودلالته في موضوع المهمل احدى تينك الدالتين . وذلك انه اذا اريد به الدلالة على ان المعنى مطلق غير مقيد بشرطة ، لم يكن المعنيان اللذان يُستدل عليهما بلفظيهما متضادين . واذا اريد بهما كل ، كان الحكمان حينئذ متضادين . فانه ان كان قولنا الانسان نعني به احياناً كل انسان ، كان قولنا الانسان ابيض معناه كل انسان ابيض وقولنا الانسان ليس بابيض معناه ولا انسان واحد ابيض . فيكون المعنيان اللذان تدل عليهما الف ولا التعريف في الحكمين متضادين احياناً وذلك اذا اريد بالالف واللام السور الكلي . واذا اريد بهما الدلالة على الاطلاق لم يكونا متضادين .
- ١٢ فهذا معنى قوله: غير ان المعنيين اللذين يستدل عليهما بالحكم قد يمكن احياناً ان يكونا متضادين . فان التضاد فيهما من جهة دلالة (٣٦ و) الفاظهما عليهما لا من جهة اللازم اذا اريد بالفاظهما معنى كل ولا واحد لاجل ان احد المتقابلين يلزمه ايجاب الضد . ومع ذلك فان هذا الذي قلناه هو خاص بالمهملين لا يوجد في ذوات الاسوار ولا في الشخصيات . فان الالف واللام في الشخصيات لا تدل علي كل اصلاً . والسلب في الشخصيات في المتضادين اللذين بينهما متوسط يلزم عنه ايجاب
- ١٥
- ١٨
- ٢١
- ٢٤

الضد للآخر . وايضا فان هذا الذي قلناه من التضاد هو من جهة صور المتقابلات  
لا من جهة موادها . فهذا ما اقله انا في تفسير القول .

وقوله :

٣

واما في المحمول فان حمل الكلّي كلياً ليس بحق

17b,13

٦  
كانه قال اما الموضوع في المتقابلات اذا كان كلياً فقد يقرب به السور حيناً  
ويُحذف عنه حيناً . واما المحمول في المتقابلات فانه اذا كان كلياً فانه ليس ينبغي ان  
يقرب به سور اصلاً . وذلك ان حمل المعنى الكلّي اذا كان معه سور كلي ليس بحمل  
صَادق اصلاً . وانما يَصْدُق فيه الحمل اذا لم يكن مع المحمول سور اصلاً . وقوله :

٩

وذلك انه ليس يكون ايجاباً يحمل فيه في محمول كلي  
محمول كلي ومثال ذلك قولك كل انسان هو كل حيوان

17b,14-16

١٢  
يعني به انه ليس يوجد ايجاب اصلاً يحمل في ذلك الايجاب محمول مقرون به  
سور كلي والحكم في نفسه كلي . مثال ذلك قولك كل انسان هو كل حيوان . فان  
الحيوان معنى كلي قد حمل على الانسان والانسان موضوع كلي قرن به سور . فاخبر  
ان الموضوع الكلّي اذا قرن به سور كلي وحمل عليه معنى كلي وقرن بالمحمول سور  
كلي ، ليس يكون احياناً صادقاً اصلاً ، كان المحمول كلياً اعم من الموضوع الكلّي ،  
او مساوياً له في الحمل . وذلك ان قولنا كل انسان هو كل حيوان يعني به كل ما  
نصف انسانا هو (٣٦ ظ) كل واحد من الحيوان وذلك كذب . لان زيदा هو انسان  
١٨  
وليس بفرس والفرس حيوان . وكذلك قولنا كل انسان هو كل ضحاك فان معناه كل  
واحد من الناس هو كل واحد من الضحاكين . فيكون زيد هو عمرو وذلك كذب لان  
عمرا هو احد الضحاكين . وكذلك قولنا ولا انسان واحد هو كل حيوان ولا انسان  
واحد هو كل ضحاك . واما قولنا كل انسان هو بعض حيوان واشباه ذلك فانه وان كان  
٢١  
صادقاً فهو فضل (١) . فان معناه كل ما يوصف بالانسان هو بعض ما يوصف بالحيوان .  
والمفسرون يكثررون في هذا الباب وفيما قلناه نحن كفاية .

ثم قال :

٢٤

فاقول الان ان الايجاب والسلب يكونان متقابلين علي  
طريق التناقض متى كان يدل في الشيء الواحد بعينه  
ان الكلّي ليس بكلي ومثال ذلك كل انسان ابيض

17b,16-20

٢٧

(١) في الاصل : فصل .

ليس كل انسان ابيض ولا انسان واحد ابيض قد يكون انسان واحد ابيض .

٣ يريد متى كان يدل في الموضوع الواحد المشترك لهما ان الحكم الكلي الذي فيه ليس بحكم كلي . يعني انه اذا كان في احدهما سُور كلي كان في الاخر سور جزوى .  
٦ وانه اذا كان في احدهما سُور كلي كان في الاخر رفع ذلك الكلي . فاذا كان الايجاب ايجابا كلياً كان السلب المناقض له رفع ذلك الكلي . واذا كان السالب هو الكلي كان المناقض له ايجابا كلياً فيه ابطال السالب الكلي . ثم قال :

17b,20-22

٩ ويكونان متقابلين على طريق التضاد متى كان فيهما الايجاب الكلي والسلب الكلي ومثال ذلك كل انسان ابيض ولا انسان واحد ابيض

١٢ فقد ميز بهذين القولين بين المتناقضين وبين المتضادين . وكلم يذكر ما (٣٧ و) تحت المتضادين ولكن ذلك في قوة كلامه على انه ذكرهما فيما بعد قليل .

ثم قال :

17b,23-29

١٥ ومن قبل ذلك صارت هاتان لا يمكن ان تكونا معا صادقتين فاما المقابلتان لهما فقد يمكن ذلك فيهما في المعنى الواحد بعينه مثل قولك ليس كل انسان ابيض وقد يكون انسان واحد ابيض فما كان من المناقضات الكلية كلياً فواجب ضرورة ان يكون احد الحكمين من كل مناقضة منها صادقا والاخر كاذبا وكذلك ما كان منها في الاشخاص ومثال ذلك زيد ابيض ليس زيد ابيض

٢٤ شرع الان يُعرّف حال كل صنف من اصناف المتقابلات الستة في صدق ما يصدق منها معا ، وفي كذب ما يكذب منها معا ، وفي اقتسام ما يقتسم منها الصدق والكذب دائما واحيانا . فاخبر ان المتضادين لا يمكن ان يكونا معا صادقين ولكن قد يكذبان احيانا ويقتسمان الصدق والكذب احيانا . وذلك ان المتضادين يقتسمان الصدق والكذب في المادة الضرورية وفي الممتنعة ويكذبان معا في المادة الممكنة وانت تقدر من تلقا نفسك على معرفة مثلثات هذه في المواد الثلث .

٣ واما المقابلتان للمتضادين يعني ما تحت المتضادتين فقد يُمكن ان تصدقا جميعا على موضوع واحد بعينه . وذلك انهما لا تكذبان معا ولكن قد تقسمان الصدق والكذب في الضرورية والممتنعة وتصدقان معا في المادة الممكنة . مثل قولك ليس كل انسان ابيض ، قد يكون انسان واحد (٣٧ ظ) ابيض .

٦ **فقوله :** ومن قبل ذلك صارت هاتان لا يمكن ان تكونا معا صادقتين واما المقابلتان لهما فقد يمكن ذلك فيهما . يعطي السبب في ان المتضادتين لا يمكن ان تكونا معا صادقتين وما تحتهما يمكن ان تكونا معا صادقتين . والسبب ايضا في ان المتناقضتين تقسمان الصدق والكذب دائما في كل مادة . وهو ان القولين المتضادين لما كان البعد بينهما ابعدا بعد محدود يمكن ان يكون بين قولين متقابلين وكان اللذان بينهما ابعدا بعد قد يُمكن ان لا يكون بين الطرفين اللذين هما في الغائتين متوسط وقد يمكن ان يكون بينهما متوسط . والمتوسط هو ما كان الاحد من الطرفين . والذي يسلب المحمول عن جميع الموضوع هو في الطرف الاقصى من الذي يوجب ذلك المحمول لجميع ذلك الموضوع .

١٥ والتضاد في الاقويل يشبه التضاد في الامور . فالطرفان باسرها لا يمكن ان يوجدوا معا في موضوع واحد . فلذلك لا يصدق القولان المتقابلان معا . واما ما هو داخل من الطرفين وهو الذي يوجب ويسلب في البعض فانها جميعا دون الطرفين وكانها متوسطان . فقد يمكن احيانا ان يوجد المتوسطان معا . فان المتوسط هو مجتمع شي من احد الطرفين الى شي من الطرف الاخر . فالقضيتان الجزويتان اذا كانتا متقابلتين قد تجتمعان على الصدق لاجل انهما متوسطان بين الطرفين . الا ان ذلك غير ممكن الا في المادة الممكنة .

٢١ فان الممكن لما كان كالمتوسط بين الذي يوجد دائما وبين الذي هو غير موجود دائما يمكن ان يوجد بين القولين المتضادين متوسط بينهما فيصداقا في المادة الممكنة . واما في الضرورية (٣٨ و) والممتنعة فغير ممكن . لان المتضادين في الضرورية والممتنعة لا يمكن ان يوجد بينهما متوسط ولان المتضادين قد يرتفعان عن الموضوع ويوجد المتوسطان . فلذلك يصدق ما يجب المتضادين في الممكن ويكذب المتضادان . غير انه في المادة الممكنة لا يمكن ان يرتفع الطرفان والوسطان معا . فانه لا يخلو اما ان يوجد احد الطرفين وذلك اما الطرف الموجب واما الطرف السالب واما المتوسطان (١) .

(١) كتبت « المتوسطات » اولاً ثم حذفت التاء وكتبت النون محلها .

- ولا يجوز ان ترتفع الثلاثة . فلذلك صار احد الاوسطين اذا صدق كذب الطرف الاخر  
 واذا كذب صدق الطرف الاخر . واذا صدق احد الطرفين كذب الاوسط الذي ليس  
 من حيزه واذا كذب احد الطرفين صدق الاوسط الاخر الذي ليس من حيزه .  
 ٣ ولا يجتمعان على صدق اصلاً ولا على كذب كما يجتمع الاوسطان على الصدق والطرفان  
 على الكذب فتحصل المتقابلات ذوات الاسوار باضطرار ثلثة وهي : الطرفان اللذان  
 ٦ هما في الاقصى والوسطان واحد الوستين مع الطرف الذي ليس من حيزه . فيصير  
 المتقابلان اللذان احدهما احد الطرفين والاخر احد الوستين لذلك ضربين . وذلك  
 انا ناخذ احد الطرفين مع الاوسط الذي يلي الطرف الاخر متقابلين ثم ناخذ الطرف  
 ٩ الاخر مع الاوسط الذي يلي الطرف الاول متقابلين فيحصل المتناقضين ضربين لاجل  
 ذلك والمتضادان ضرباً واحداً وما تحت المتضادين ضرباً واحداً . وذلك ان المتضادين  
 هما اللذان يقرن بكل المتقابلين منهما سور كلي ابدأ . وما تحت المتضادين هما اللذان  
 ١٢ يقرن بموضوع كل واحد منهما سور جزوي ابدأ .  
 والمتناقضان هما اللذان ليس يقرن الجزوي بالموجبة منهما فقط ابدا ولا بالسالبة  
 ابدا . ولكن احياناً (٣٨ ظ) يكون في الموجبة في التناقض سور جزوي واحياناً  
 ١٥ يكون فيها سور كلي . وكذلك السالبة . فهذا هو السبب في اقتسام المتناقضين الصدق  
 والكذب دايماً في الممكنة والضرورية واجتماع المتضادين احياناً وصدق ما تحت  
 المتضادين احياناً . وان المتضادين لا يجتمعان على صدق اصلاً وما تحت المتضادين  
 ١٨ لا يجتمعان على كذب اصلاً .

## وقوله :

17b,29-30

وما كان منها في معان كلية وليس بكلي فليس ابدا  
 يكون احد الحكمين من المناقضة صادقا والاخر كاذبا

٢١

يعني به المهملات . ثم بين ان ذلك انما يكون في الممكنة وان المهمكين في  
 الممكنة قد يكونان صادقين .

## فقال :

17b,31-33

وذلك انه قد يمكننا ان نقول قولاً صادقاً معاً ان  
 الانسان ابيض وليس الانسان ابيض وان الانسان جميل  
 وليس الانسان جميلاً

٢٧

فان هذين صادقان . ثم يبين ذلك بان قال :

وذلك ان ما صار قبيحاً فليس بجميل

17b,33

يعني ان ما حصل قبيحاً او يكون قبيحاً من اول امره هو انسان وليس بجميل .  
 فان قولنا الانسان قد يقع على القبيح وقد يقع على الجميل . فقد يجوز ان يكون القابل  
 الانسان جميل قاله على من هو من الناس جميل ومن قال ليس الانسان جميلاً نفى  
 الجمال عن هو قبيح . وكذلك في قولنا الانسان ابيض الانسان ليس بابيض فان الاسود  
 ليس بابيض وهو انسان .

وقوله :

وما كان متكوناً فليس بموجود

17b,34

يعني انا اذا قلنا الانسان موجود الانسان ليس بموجود فان هذين (٣٩ و)  
 صادقان . فان الانسان الذي يتكون وقد حصل من جوهر الانسان فيه جزؤ من قبل  
 ان يتكامل جوهره وهو بعد في التكون فهو بالقوة انسان . فهو انسان غير موجود .  
 فقولنا الانسان موجود انما يصدق على ما قد حصل بالفعل . وانه غير موجود انما  
 يصدق على ما هو انسان وهو بعد في التكون . واراد بهذا التنبيه على جميع الاشياء التي  
 هي ممكنة ان يصدق الحكمان المهملان .

ثم قال :

وقد يسبق الى الظن على ظاهر النظر ان هذا خلف

17b,34-36

من قبل انه قد يظهر ان قولنا ليس الانسان ابيض

يدل معاً على هذا القول ايضاً وهو انه ولا انسان

واحد ابيض

يريد ان الفاظ الموضوعات في المتقابلات الممكنة لما كانت انما تكون العبارة

عنها بالف ولام التعريف ، وكانت الالف واللام انما تستعمل مكان قولنا كل ،

صار قولنا الانسان ابيض ، ليس الانسان ابيض ، قد يُظن انه اريد به قولنا كل

انسان ابيض ، ولا انسان واحد ابيض . وايضاً فان الالف واللام المقرونتين بالاسم

الذال على الكلّي قد تدلان على المعنى مُطلقاً غير مقيد بشرطة . ومعنى الاطلاق

(١) أضيفت « إنما » في الهامش .



يُوهِم في ظاهر النظر انه يشتمل على جميع جزوياته كلها. فحينئذ يُظن بقولنا الانسان ابيض ، ليس الانسان ابيض ان قوتها قوة المتضادين وهو قولنا كل انسان ابيض ، ولا انسان واحد ابيض .

٣

ثم قال :

17b,36-37

وليس ما يدل عليه هذا هو ما  
يدل عليه ذلك ولاهما ضرورة معا

٦

(٣٩ ظ) يعني ليس ما يدل عليه قولنا ولا انسان واحد ابيض هو الذي يدل عليه دائما قولنا ليس الانسان ابيض . ولكن انما يكون ذلك اما من طريق لفظة فالي ما يريد القائل . فان اراد بالف ولام التعريف كُـل صار القولان حينئذ متضادين . وان لم يرد به كُـل كانت الف ولام التعريف حينئذ انما تدل على المعنى مطلقاً بلا شريطة .

٩

وليس المعنى المطلق بلا شريطة هو المشتمل على جزوياته لانه ليس في المعنى المطلق اكثر من ان اخذ طبيعة مجردة عن ساير ما يمكن ان يقرب به . فحينئذ لا يكون قد اخذ لا كلياً ولا جزوياً لانه لم يواضع بالاضافة الى موضوعاته اصلاً . فاذا كان كذلك فلم ينطو فيه شي من موضوعاته . وكذلك ان اخذ على انه معني كلي فان المعنى الكلي ليس انما يصير كلياً بان تدخل فيه جزوياته كلها فان هذا غير ممكن . وذلك ان جزويات الاشياء المتكونة الفاسدة ليس يمكن ان تدخل تحت الان ما فسد فيما مضى من جزوياته ولا ما سيكون في المستقبل . بل ان كان ولا بد فانما يدخل فيه ما هو موجود الان وما هو موجود الان فقد يقل ويكثر . فاذا كان كذلك فالمعنى الكلي ليس يصير كلياً بان تنحصر فيه جميع جزوياته ولا جميع ما هو موجود الان بل ينبغي ان يكون المنحصر تحته اثنين فقط .

١٢

١٥

١٨

٢١

ومع ذلك فانا لسنا نريد بالمعنى الكلي ما قد حصل فيه من جزوياته اكثر من جزو واحد بالفعل . بل انما نعني بالكلي ما شأنه ان يُحمل على اكثر من واحد حتى يكون لو لم يبق من اشخاص الناس الا اثنان كان قولنا الانسان ابيض معناه كل انسان ابيض . لان المعنى الكلي لا يصير (٤٠ و) معني كلياً بان ينحصر من اشخاصه تحته اثنان بالفعل واكثر . بل الذي شأنه ان يكون محمولاً على اكثر من واحد وان لم يحصل بالفعل . فاذا كان كذلك لم يلزم ضرورة اذا قلنا الانسان ابيض ان

٢٤

٢٧

يكون معنى ذلك هو معنى قولنا كل انسان ابيض . وايضا فان من الدليل على ذلك انا لو قرنا بكل قولنا الانسان لم يكن ذلك فضلا ولا تكريرا .

٣ ولو كان المعنى الكلي المطلق من جهة ما هو كلي مطلق ما انحصر فيه جميع اشخاصه بالفعل لكان قولنا كل انسان ابيض مثل قولنا انسان ابيض فيكون ذلك فضلا وتكريرا وهديانا . فمن هذه الجهات يجب ان يكون قولنا الانسان ابيض ، ليس ٦ الانسان ابيض ليسا بالضرورة يدلان على ما يدل عليه قولنا كل انسان ابيض ، ولا انسان واحد ابيض .

### ثم قال :

٩ ومن البين ان السلب الواحد انما يكون لايجاب واحد

17b,38-39

ينبغي ان نفهم انما اراد ان السلب الواحد انما يكون لايجاب واحد متى كانا متناقضين . فحينئذ يصح ما حكم به علي المتناقضين من انها يقتسمان الصدق والكذب دائما . ويشبه ايضا ان يكون هذا ايضا سايغا في المتضادين . فانه ينبغي ان ١٢ يكون السلب الواحد على طريق التضاد انما يكون لايجاب واحد حتى يصح في المتقابلين على طريق التضاد ما قيل من ان المتضادين قد يكذبان احيانا .

١٥ وكذلك فيما تحت المتضادين وفي المهملين . فانه يصح كل ما قيل متى عمل على ان السلب الواحد انما يكون لايجاب واحد . فاما اذا اخذ السلب الكلي والسلب الجزوي فجعلنا جميعا مقابلين لايجاب واحد كلي مثلا لم يحفظ ذلك ما قيل في كل واحد منهما على ما قيل بل يكونان (٤٠ ظ) حينئذ كاذبين ومقتسمين للصدق والكذب ١٨ معا . وكذلك ان كانا مقابلين لايجاب واحد جزوي فانها يكونان صادقين ومقتسمين للصدق والكذب معا . فلذلك ينبغي ان تحفظ هذه الشريطة في كل واحد من اصنافها بان يكون واحد مقابلا لواحد لا واحد لاثنين ولا اثنان لواحد . ٢١

ثم بين ذلك بعد فقال :

٢٤ وذلك ان السلب انما يجب ان يسلب ذلك الشي بعينه الذي اوجبه الايجاب ومن شي واحد بعينه من المعاني الجزوية كان او من المعاني الكلية وكليا كان او جزويا واعني بذلك ما انا ممثله زيد ابيض ليس زيد ابيض فاما ان كان الشي مختلفا او كان واحدا بعينه ٢٧

17b,39-18a,7

الا انه من مختلف لم يكن مقابلا لكنه يكون لدال  
اخر غيره والمقابل لقولنا كل انسان ابيض ليس كل انسان  
ابيض ولقولنا انسان ما ابيض ولا انسان واحد ابيض  
ولقولنا الانسان هو ابيض الانسان ليس هو ابيض.

٣

يعني ان السلب انما يجب ان يسلب ذلك المحمول بعينه الذي اوجبه الايجاب  
ومن ذلك الموضوع بعينه الذي فيه اوجب المحمول ، كان ذلك الموضوع من الاشخاص  
او من المعاني الكلية ، كان معه سور او لم يكن ، كان السور كلياً او جزوياً . فاما  
ان كان المحمول في السلب غير المحمول في الايجاب ، او كان المحمول فيهما واحدا بعينه  
الا انه كان قد سلب من موضوع غير الموضوع الذي اوجب المحمول فيه ، لم يكن  
هذا مقابلا لذلك الايجاب لكن يكون لذلك الايجاب سلب اخر غيره ، ولهذا السلب  
ايجاب اخر غيره . ثم ذكر امثلة من المتناقضات والمهملات (٤١ و) وجعلها في  
المادة الممكنة .

١٢

ثم قال :

18a,8-9

فقد حصل من قولنا ان الايجاب الواحد انما يكون مقابلا  
على جهة المناقضة لسلب واحد وذكرنا ما هما

١٥

يعني انه ذكر المتناقضين ما هما وانهما اللذان مع كل واحد سور مع احدهما  
سور كلي ومع الاخر سور جزوي .

ثم قال :

١٨

18a,10

وان المتضادين غيرهما

يعني انا بينا ان المتضادين غير المتناقضين وانهما اللذان يقرون بموضوعهما سور  
كلي .

٢١

ثم قال :

18a,10-11

فانه ليس كل مناقضة فهي صادقة او كاذبة

يريد بالمناقضة ها هنا كل متقابلين . يعني ليس كل متقابلين فهما صادقان  
معاً او كاذبان معاً . ولا كل متقابلين يقتسمان الصدق والكذب دائماً .

٢٤

ثم قال :

18a,11-14

ومن قبل اي شي ومتى تكون صادقة او كاذبة والايجاب

٢٧

او السلب يكون واحداً متى دل بشي واحد على شي  
واحد

٣ يعني بيّننا من قبل اي شي صار المتضادان بتلك الاحوال في الصدق والكذب  
وما يجب المتضادين والمتناقضين .

ولما قال : ينبغي ان يكون السلب يوجد مقابلاً للايجاب الواحد والايجاب يوجد  
٦ مقابلاً لسلب واحد ، بيّن ما معنى الايجاب الواحد والسلب الواحد . فان هذا ايضا  
متى لم يحتفظ به في كل متقابلين لم يكن المتقابلان في الصدق والكذب على  
ما قاله . فان قولنا ان المتقابلين ينبغي ان يكون موضوعاهما واحداً بعينه غير قولنا  
٩ ان كل واحد من المتقابلين ينبغي ان يكون واحداً (٤١ ظ) بعينه .

فان هاهنا اشياً ثلاثة ينبغي ان يُحتفظ بها في كل متقابلين وهو ان يكون موضوع  
المتقابلين واحداً بعينه وكذلك محمولهما ، ثم ان يكون السلب الواحد مقابلاً لايجاب  
١٢ ثم ان يكون الايجاب واحداً والسلب واحداً .

واما ان يكون الموضوع فيهما واحداً فقد قاله في شرايط التقابل وقد شرحه في  
الباب المتقدم . وبيّن مع ذلك ان السلب الواحد انما يكون مقابلاً على طريق التناقض  
١٥ لايجاب واحد . فاخذ الان يبين باي شريطة يقال في الايجاب انه ايجاب واحد .  
فاخبر انه انما يكون ايجاباً واحداً متى كان لفظ موضوعه واحداً يدل على معنى واحد  
ولفظ محموله لفظاً واحداً يدل على معنى واحد . وانه ليس ينبغي ان يكون لفظ موضوعه  
١٨ لفظاً مشتركاً ولا لفظ محموله كذلك لفظاً مشتركاً .

### وقوله :

اما كلي على معنى كلي واما لا على مثال واحد مثال  
٢١ ذلك كل انسان ابيض ليس كل انسان ابيض الانسان  
هو ابيض الانسان ليس هو ابيض ولا انسان واحد  
ايض قد يكون انسان ما ابيض .

18a,14-17

٢٤ يعني يكون الايجاب واحداً بهذه الشريطة هو في الايجاب الذي محموله حكم  
كلي على موضوع كلي . وفيما لم يحكم فيه فحكم كلي على مثال واحد . وانه ليس  
يختلف كون الايجاب واحداً في الحالين . وانه ليس شريطة الايجاب الواحد متى كان

الايجاب مُهملًا غير شريطته اذا كان ذا سور . بل الامر في ذلك على مثال واحد .  
ثم اتى في ذلك بامثلة من المتناقضات والمهملات وجعلها في المادة الممكنة  
فقال : ( ٤٢ و )

18a,17

هذا ان كان قولنا ابيض انما يدل على معنى واحد

يعني ان كان لفظ المحمُول او لفظ الموضوع يدل على معنى واحد فحينئذ تكون  
هذه الامثلة التي جئنا بها متقابلة و متناقضة .

18a,18

فاما ان كان قد وُضع لمعنيين اسم واحد فمن قبل  
المعنيين اللذين لهما صار ليس بواحد لا يكون الايجاب  
واحدا

يعني من قبل المعنيين اللذين لاجل كونهما اثنين صار الاسم ايضاً ليس باسم  
واحد لا يكون الايجاب واحداً . وذلك ان الاسم الواحد اذا كانت قوته قوة اسمين  
متباينين فهو في المتقابلين كاسمين متباينين دالين كل واحد منهما على معنى واحد .  
فلا يكون لا الايجاب واحداً ولا الموضوعان في المتقابلين موضوعاً واحداً باضطرار . ولا  
يكون المقابل لايجاب واحداً سلباً واحداً بل سلبان لايجاب واحد .

ثم قال :

18a,19-23

مثال ذلك انه ان وضع واضع للفرس والانسان اسماً واحداً  
كقولك ثوب مثلاً فان قوله حينئذ ان الثوب ابيض لا  
يكون ايجاباً واحداً ولا سلباً واحداً وذلك انه لا فرق  
حينئذ بين هذا القول وبين قوله الفرس والانسان ابيض  
ولا فرق بين هذا القول وبين قوله الفرس ابيض الانسان  
ايضاً

هذا كالين بنفسه . فانه لا فرق بين ان يجمعهما باسم واحد ويحمل عليهما محمولاً  
واحداً فيقول الثوب ابيض ، وبين ان ياخذهما باسمين متباينين ويحمل عليهما محمولاً  
واحداً في وقت واحد مثل ان يقول الفرس والانسان ابيض ، وبين ان ياخذهما  
( ٤٢ ظ ) باسمين متباينين ويجعل ذلك المحمول على احدهما في وقت وذلك المحمول بعينه  
على اخر في وقت اخر كان الوقتان متقاربين او متباعدين . الا انه اذا حمل المحمول

على كل واحد منهما في وقت غير الوقت الذي يحمل فيه على الاخر كانت معرفتنا  
بانهما قضيتان لا قضية واحدة اكمل واين من ان يجمع المحمول عليهما في وقت واحد  
واين كثيرا من ان يجمعهما جميعا باسم واحد في وقت واحد ويحمل عليهما محمولا في  
ذلك الوقت . فجميع هذه انما تدل على قضيتين اثنتين مختلفتين .

## ثم قال :

فاذ كان هذان يدلان على اكثر من واحد وكانا اكثر  
من واحد فمن البين ان القول الاول ايضا اما ان يكون  
كثيرا واما ان لا يكون يدل على شي

18a,24-25

يعني اذا كان هذان اللذان اخذ موضوعهما باسمين متباينين وحمل المحمول على  
كل واحد منهما في وقت غير الوقت الذي حمل فيه على الاخر يدلان على اكثر من  
معنى واحد ، وكان الاسمان ايضا اكثر من واحد ، فمن البين ان القول الاول يعني  
قولنا الثوب ابيض ايضا . اما ان يدل الثوب على كثير فلا تكون القضية واحدة بل  
قضايا كثيرة . واما ان لا يدل الثوب على شي اصلا اذ كان انما وضع دالا على  
معنيين ، وليست دلالة علي احدهما اخرى من دلالة على الاخر بل دلالة عليهما  
بالسوا ، فما كان دلالة عليهما بالسوا فانه اذا سلب دلالة التي له على احدهما فقد  
سلب عن الاخر ايضا اذ كانا من ذلك الاسم على السوا . (٤٣ و) فان المشترك متى  
قيل انه يدل على معنى واحد دون الاخر فليس الاخر اولي بان يكون دالا عليه من  
الاول . فان لم يكن دالا على الاول فليس بدال على الثاني ايضا .

١٨

## ثم قال :

وذلك انه ليس انسان من الناس فرساً فواجب ان  
لا يكون في مثل ذلك ايضا احد ما في المناقضة  
صادقا والاخر كاذبا

18a,26-27

يعني بهذا كان يكون دالا على شي واحد وعلى كثير ، او كان انسان من الناس  
هو بعينه الفرس وقتا ، فانه كان اذا دل علي الفرس فقد دل على الانسان والشيطان  
يكونان شيا واحدا بالعدد بان يكون جزواهما واحدا او يكون احدهما تحت الاخر .  
فانه لو كان كذلك لكان قولنا الثوب ابيض يدل عليهما جميعا وكانت القضية واحدة .  
فاذ لم يكن كذلك بل كان اسما مشتركا ، وكان الاسم المشترك يجعل القضية الواحدة

٢٧

٢٤

٣ بالاسم قضايا كثيرة في المعنى ، وكانت القضية بكثرة المعنى لا بكثرة الاسم ، لزم ان يكون السلب والايجاب اذا كان موضوعهما واحدا بالاسم لا بالمعنى ان لا يكون احد المتناقضين في ذلك صادقا والاخر كاذبا . بل يمكن ان يكونا صادقين معا او كاذبين معا . وبالجملة لا يكونان متناقضين ولا في الجملة متقابلين اصلا .

٦ واما اذا كانا مختلفي الاسم بعد ان يكون المعنى واحدا في العدد لم يزل ذلك يقابلهما ولا يناقض المتناقضين منهما . فان الاسماء المترادفة لا تجعل القضايا كثيرة بل واحدة . فاما لو قلنا ان الجملة ابيض وليس البعير ابيض لكانا متقابلين . فقد حصل الامر الثالث في هذا الباب .

٩ ثم صار الى الامر الرابع في امر المتقابلين وهو ان ينظر حال المتقابلات في الازمان الثلاثة . كيف (٤٣ ظ) اقتسام كل واحد منها الصدق والكذب في كل واحد من الازمنة الثلاثة . هل تقسم كلها على التحصيل او كلها لا على التحصيل او بعضها على التحصيل وبعضها لا على التحصيل . ومعنى التحصيل هو ان يكون احد المتقابلين صادقا في نفسه وان لم نعلم نحن صدقه والاخر كاذبا وان لم نعلم نحن كذبه . ويكون صدق ما صدق منهما متميزا في نفسه عن كذب الكاذب منهما من غير ان تكون حالهما في انفسهما مثل حالهما عندنا .

١٢ واما ما يقسم الصدق والكذب على غير التحصيل فان يكونا في وجودهما مثل حالهما عندنا في عدم التحصيل ، فان المحمول غير محصل الصدق في انفسنا وهو ان ينظر في المتقابلات المجهولة هل حالها في انفسها<sup>(١)</sup> في عدم التحصيل مثل حالها في عدم التحصيل في انفسنا او ليس كذلك .

### ثم قال :

18a,28-33

٢١ ونقول ان المعاني الموجودة الان او التي قد كانت فيما مضى فواجب ضرورة ان يكون الايجاب او السلب فيها<sup>(٢)</sup> اما صادقا واما كاذبا اما في الكلية على معنى كلي فاحدهما ابدا صادقا والاخر كاذب وكذلك

(١) أضيفت في الهامش .

(٢) جاءت في المخطوط « فيها »

في الاشخاص على ما قلنا واما الكلية التي لا تقال على  
معنى كلي فليس ذلك واجبا فيها وقد قلنا في هذه  
ايضا .

٣

يريد ان يكون الايجاب والسلب المتقابلين فيها يصدق الصادق منهما على التحصيل  
والكاذب منهما على التحصيل ما علمناه منها وما جهلناه . فما علمنا منه فان الصادق  
منهما صادق على التحصيل في نفسه وعندنا . والكاذب منهما كاذب على التحصيل  
في نفسه وعندنا . فان الموجب منهما هو الصادق وحده (٤٤ و) دون السلب .  
والسالب هو الكاذب وحده دون الايجاب او الايجاب هو الكاذب وحده دون  
السلب . والسلب هو الصادق وحده دون الايجاب .

٩

اما المتناقضان فاحدهما ابدا صادق والآخر ابدا كاذب في التي هي موجودة  
الان والتي كانت وتصرفت . ولذلك ان لم يشترط في الكليات ايضا زمان كانت حالها  
هذه الحال فيما هي ضرورية وممتنعة . وكذلك في الاشخاص الموجودة الان والتي  
كانت فيما سلف والمهملات فليس احدهما صادقا والآخر كاذبا دائما . فهذه التي  
ينظر فيها ويفحص عنها ينبغي ان تؤخذ في المتقابلات على طريق التناقض وفي  
المتقابلات الشخصية فقط ويترك الباقي .

١٥

فقال ان المتناقضات فيما قد سلف والتي هي موجودة الان ، وكذلك المتقابلات  
الشخصية التي سلفت فيما قبل والتي هي موجودة الان ، فان الكاذب منهما كاذب  
على التحصيل والصادق صادق على التحصيل علمناه او جهلناه على ما قلنا .

١٨

فاما المعاني الجزوية المستقبلية فليس  
يجري الامر فيها علي هذا المثال

المعاني الجزوية تعني الاشخاص وتعني ان الامر في المتقابلين فيها ليس الصادق  
منهما صادقا على التحصيل ولا الكاذب منهما كاذبا على التحصيل لا في نفسه ولا عندنا .  
وان الايجاب والسلب المتقابلين منها حالها كحال وجودها . فان وجودها لما كان غير  
محصل كان ايضا صدق احد المتقابلين غير محصل . وكذلك لما كان لا وجود ما لا  
يوجد منها غير محصل كان كذب احد المتقابلين منها غير محصل لا في نفسه ولا عندنا .  
وهو الذي قاله ليس ينبغي ان يفهم في كل مستقبل بل في المستقبلات الممكنة ان

٢٤



- توجد وان لا توجد . وليس في المستقبلات التي توجد لا محالة مثل الكسوفات الجزوية  
وأشباه الكسوفات . بل انما ينبغي ان يفهم ذلك في الممكنة من الامور .
- ٣ (٤٤ ظ) فهو الان مبتدي<sup>١</sup> في الفحص عن المتقابلات في الامور الممكنة .
- هل الصادق من كل متقابلين منها صادق على التحصيل والكاذب منها كاذب على  
التحصيل ، او كل واحد منهما في كل متقابلين على غير التحصيل . ويعمل في تلك  
٦ على ان الممكن موجود في نفس طبيعة الامور بين الوجود بنفسه . ويجعل فحصه  
عن الاقويل والاعتقادات المتقابلة فيها .
- وليس الامر في ذلك على ما يقوله جُل المفسرين فانهم يقولون انه يفحص في  
٩ هذا الموضوع عن الممكن هل هو موجود في طبيعة الامور ام لا . وياخذ حال  
المتقابلات في الامور الممكنة في اقتسامها للصدق والكذب على انها هي الاعرف  
او هي المعلومة بنفسها حتى يكون علمنا ان المتقابلات في كثير من الامور المستقبلة  
١٢ اقتسامها للصدق والكذب على غير التحصيل في انفسها معلوما بنفسه بعلم اول بين  
لا يشك فيه . وانتم تعلمون ان الامر ليس كذلك . بل نحن من اول امرنا ربما فطرنا  
عليه . نعلم ان كثيرا من الامور ممكنة ان تكون وان لا تكون واول شي هو الذي يعلم  
١٥ انه الى اختيارنا وارادتنا .
- وانما صار قوم يرفعون الامكان عن الامور لا بالمعرفة الاولي ولكن بالوضع  
والشريعة والقول . وفطرهم تضطرمهم الي ان تكون اعمالهم وافعالهم تابعة لما في فطرهم .  
١٨ فليس تلتفت فيما هو معلوم بالفطرة الى ما يظنه قوم انه غير ذلك بالشريعة .
- وعلى ان الفحص في المنطق وفي الفلسفة بالجملة انما هو باشيا وعن اشيا معلومة  
بالفطرة ، واما اشيا لازمة عن الاشيا المعلومة بالفطرة من غير ان تستعمل فيها مقدمات  
٢١ شرعت او لزمتم عن اشيا شرعت ، ولا اشيا صارت مشهورة في قوم ما (٤٥ و)  
لازمة عن راي انسان مقبول القول عندهم . فان الفلسفة والمنطق ليس يحتفظ فيها  
بامثال هذه الامور .
- ٢٤ فلذلك ليس ينبغي ان نجعل ما فطرنا عليه من بيان وجود الممكن لنا في الاشيا  
الارادية التي اختيارها الينا مطلوبة . لان ارسطوطاليس يقول في كتاب البرهان<sup>٢</sup> ان

١) وقد تكون « يبتدي » .

٢) لربما *Analytica Posteriora* 74 b 5 ss.

القضية البينة بنفسها ليس ينبغي ان يجعل سبارها ان يعترف الانسان بها بلفظة او لا يعترف . بل ان يكون الانسان بالفطرة يعترف ذهنه بها ويتيقنها سوا اعترف بلسانه او لم يعترف . وكذلك لا يجعل سبارها ان تكون مشهورة او غير مشهورة . فاذا كان كذلك فان وجود الممكن بين لنا بالفطرة وهو مع ذلك مشهور عند الجميع . فلذلك ينبغي ان نجعل من المقدمات البينة بانفسها ومن الاوائل ونجعل ارتفاعه ممتنعاً محالاً .

٦ ثم يفحص عن امر المتقابلين هل الصدق في احدهما والكذب في الاخر على التحصيل ام لا . فان جعلناه علي التحصيل وكان ذلك يلزم عنه رفع الامكان عن الامور اصلاً ، علمنا ان قولنا في صدق الصادق منهما انه على التحصيل وكذب الكاذب منهما على التحصيل في نفسه قول كاذب وعندنا . فقلنا ان صدق الصادق من المتقابلين المقولين في الامور الممكنة على غير التحصيل في نفسه . فعلى هذا ينبغي ان يجري امر ما نقرأه في هذا الفصل لا على ما يقوله المفسرون . فان ذلك ضلال . وذلك انهم مع ما قلناه يلزمهم ان يجعلوا المنطق يفحص عن طبائع الامور الموجودة كيف وجودها . وذلك ضلال منهم . وهم انفسهم يمتنعون من ذلك فانهم امتنعوا في كتاب المقولات ان يجعلوا احصاء الموجودات فيها من حيث (٤٥ ظ) هي موجودات . وامتنعوا ان يجعلوا شيئا من المنطق فحصاً عن طبائع الموجودات انفسها احري .

١٨ فان الفحص عن الشيء هل هو ممكن الوجود في نفسه او ضروري الوجود في نفسه هو فحص عن كيف وجود هذا الموجود وليس ذلك بلايق في المنطق . فلذلك ليس ينبغي ان نلتفت الى ما اجروا عليه تفسيرهم لهذا الموضوع بل نجريه على ما قلناه . فان قوله دال على ذلك ايضاً . وذلك انه يجعل نتيجة كل ما يقوله في هذا الموضوع ان صدق المتقابلين في الامور الممكنة او كذبه غير محصل في نفسه . فكيف ياخذة في بيان وجود الممكن وهو قد جعله نتيجة قوله .

٢٤ وكذلك افتتاحه وهو قوله : فاما المعاني الجزوية المستقبلية فليس يجري الامر فيها على هذا المثال دال على ما قلنا . وذلك انه انما يريد ان يبين ما ذكر انه علي غير مثالها في الامور الماضية والتي هي الان . فلذلك يضع نقيض ما يريد ان يبينه وضعاً بشرية . فانه لما قال : فليس يجري الامر فيها علي هذا المثال . يعني على التحصيل . بل الامر فيها على غير التحصيل ، او الامر فيها مجهول هل هو علي التحصيل او

علي غير التحصيل ، او انه على جهة اخرى ، او ان المتقابلين منها لا تقتسم الصدق والكذب بل يصدقان معاً او يكذبان معاً فان الامر فيه مجهول .

وينبغي ان نفحص فنقول اما ان تقتسم الصدق والكذب على التحصيل ، او يصدقان معاً ، او يكذبان معاً ، او يقتسمانه على غير التحصيل . فابتدا اولاً يبيّن<sup>(١)</sup> انها يقتسمان الصدق والكذب لا على التحصيل . فان لم يكن كذلك فليكن كل ايجاب وسلب متقابلين في اي الامور كانت في الضرورية وفي الممكنة . فليكن الصادق منهما صادقاً على التحصيل والكاذب كاذباً على التحصيل .

فلذلك قال : (٤٦ و)

18a,34-35

وذلك انه ان كان كل ايجاب او سلب اما صادقاً واما كاذباً فواجب في كل شي ان يكون موجوداً او غير موجودٍ

هذه قضية كلية صحيحة بينة بنفسها . وذلك ان القول الصادق يلزم عنه وجود الامر والقول الكاذب يلزم عنه لا وجود الامر . وعكس ذلك وهو ان وجود الامر يلزم عنه صدق قول القائل انه موجود ولا وجود ضرورة يلزم عنه كذب قول القائل انه موجود . فان كان الصدق على التحصيل كان الوجود اللازم عنه على التحصيل . وان كان على غير التحصيل كان وجود الامر غير محصل . وكذلك الحال في الكذب . ثم نقل هذا القول بعد هذه القضية الكلية الى الامور المستقبلية فقال :

18a,35-38

فان قال قائل في شي من الاشيا انه سيكون وقال اخر فيه بعينه لا يكون فمن البين انه يجب ضرورة ان يصدق احدهما ان كان كل ايجاب فصادق او كاذب

هذا ايضاً بيّن بنفسه .

ثم قال :

18a,39

وذلك انه لا يمكن ان يكون الامران جميعاً في ذلك وما اشبهه

يعني انه لا يمكن ان يحصل في المستقبل الكون ولا كون معاً في آن واحد حتى يجتمع الصدق والكذب معاً في الايجاب او في السلب .

(١) جاءت « بين » في المخطوط .

ثم ذكر مثال ذلك فقال :

فان قولنا في شي انه ابيض او غير ابيض ان كان  
صَادِقًا فواجب ضرورة ان يكون هو ابيض او غير  
ابيض وَاَنْ كَانَ الشَّيْءُ اَمَّا اَبْيَضٌ وَاَمَّا غَيْرُ اَبْيَضٍ فَقَدْ  
كَانَ اِجَابِنَا اَوْ سَلْبِنَا فِيهِ صَدَقًا وَاِنْ لَمْ يَكُنْ فَكُذِبَا وَاِنْ  
كَانَ كُذِبَا فَلَيْسَ هُوَ (٤٦ ظ) فواجب ضرورة ان  
يكون الايجاب او السلب اما صادقًا واما كاذبًا فليس  
شي من الاشياء اذا مما يتكون او مما هو موجود يكون  
بالاتفاق .

18a,39-  
18b,5

يعني ان قولنا في شي انه ابيض ان كان صادقًا فواجب ضرورة ان يكون ذلك  
الشيء ابيض . وقولنا فيه انه غير ابيض ان كان صادقًا فواجب ضرورة ان يكون غير  
ابيض . وبالعكس فانه ان كان الشيء في نفسه ابيض فقد كان ايجابنا انه ابيض  
صدقًا . وان كان الشيء في نفسه غير ابيض فقد كان سلبنا البياض عنه صادقًا . وان  
لم يكن الشيء في نفسه غير ابيض فسلبنا البياض عنه كذب . وان كان ايجابنا البياض  
له كذبًا فالشيء في نفسه ليس هو ابيض . وان كان سلبنا البياض عنه كذبًا فليس  
هو في نفسه غير ابيض . وان كان واجبًا ضرورة ان يكون صدق الايجاب من متقابل  
الامور المستقبلية كلها صادقًا على التحصيل ، وكذب الكاذب منها كذبًا على التحصيل  
في جميع الامور المستقبلية ، فليس شي من الاشياء اذاً مما يكون في المستقبل او مما  
هو موجود الان وقد كان غير موجود فيما تقدم يكون وجوده بالاتفاق .

او باحد الامرين اللذين لا يخلو الشيء منهما ايها كان  
ولا شي من الاشياء مزعم بان يكون او لا يكون على  
هذه الجهة بل الامور كلها ضرورية

18b,6

يعني ولا شي من الاشياء مزعم بان يكون غير موجود بالاتفاق بل الامور المستقبلية  
كلها ضرورية كائنة لا محالة . وقوله : بالاتفاق يعني به ان لا يكون له من ذاته  
سبب محصل بالذات . وقوله : باحد الامرين اللذين لا يخلو الامر منهما ايها كان ،  
تلخيص الشيء الممكن ان يوجد وان لا يوجد . فانه ليس الوجود في نفس طبيعة الممكن  
اخرى من لا وجود . فتي وجد شي فانما يوجد عن سبب غير محصل (٤٧ و) وعن  
سبب بالعرض فيرتفع من ذلك ان يكون شي من الاشياء ممكنًا ان يكون وان لا يكون .

٢١

٢٤

٢٧

ومآ بعد هذا فهو تأكيد لبيان لزوم ما يلزم عن الوضع من ارتفاع الممكن وكلامه فيه بيّن اذا تأملته ادنى تأمل . وهو :

18b,7-15

وليس يكون شي منها على اي الامرين اتفق وذلك ان  
الموجب يصدق فيها او السالب ولو لم يكن كذلك  
لكان كونها وغير كونها على مثال واحد وذلك ان الشي  
الذي يقال فيه انه يكون على أي الامرين اتفق فليس  
هو باحد الامرين اولى منه بالآخر ولا يصير كذلك  
وايضا ان كان شي من الاشيا ابيض في الوقت الحاضر  
فقد كان القول فيه من قبل بانه سيصير ابيض صادقاً  
فيجب ان يكون القول في شي من الاشيا مما يتكون  
ايها كان بانه سيكون قد كان دائماً صادقاً وان كان  
القول في شي بانه في هذا الوقت او سيكون فيما بعد  
كان دائماً حقاً فليس يمكن ان يكون هذا غير  
موجود ولا يصير موجوداً وما كان لا يمكن ان لا يصير  
موجوداً فمن المحال ان لا يصير موجوداً والشي الذي  
من المحال ان لا يصير موجوداً والشي الذي من المحال  
ان لا يصير موجوداً فواجب ضرورة ان يكون

٣

٦

٩

١٢

١٥

ثم قال بعد ذلك :

١٨

18b,15-16

فجميع الاشيا اذا المزمعة بالوجود فواجب ضرورة ان  
تكون فليس يكون اذا شي من الاشيا على اي الامرين  
اتفق ولا بالاتفاق وذلك انه ان كان شي بالاتفاق  
فليس كونه واجبا ضرورة

٢١

هذا هو النتيجة الممتعة التي انساق اليها القول الذي وضع فيه ان صدق (٤٧ ظ)  
احد المتقابلين في الامور المستقبلية صدق على التحصيل في نفسه . وان المتقابلين  
في جميع الامور المستقبلية يقتسمان الصدق والكذب على التحصيل . فلما لزم المحال  
من ذلك فحص بعده في كلي المتقابلين في المستقبلية آتري يصدقان معاً او تـرى  
يكذبان معاً . فقال ليس يجوز ان يقال انهما يصدقان معاً ولا يجوز ايضاً ان يقال  
انهما يكذبان معاً .

٢٤

٢٧

## فلذلك قال :

18b,17-20

وايضا فليس يجوز ان يقال انه ليس ولا واحد من  
 القولين حقا كأنك قلت القول بان الشي سيكون  
 والقول بان الشي ليس يكون اما اولا فلانه يلزم من  
 ذلك ان يكون الايجاب وهو كذب سلبه غير صدق  
 والسلب وهو كذب ايجابه غير صدق

٣

٦

يعني انه ليس يجوز ان يقال انه ليس ولا يجوز ايضا ان يقال ولا واحد من  
 القولين حقا . يريد انه ليس يقال في شي من الامور المستقبلية انه يوجد وليس يوجد  
 وانهما صادقان معا . ولا يجوز ان يقال ايضا انه ولا واحد من القولين حقا لا الموجب  
 حق ولا السالب حق بل كاذبان معا . كأنك قلت بان الشي سيكون فان ذلك الشي  
 ليس يكون في المستقبل انهما صادقان معا ولا انهما كاذبان معا . فانهما ان كانا كاذبين  
 جميعا يلزم عنه اولا ان يكون الايجاب وهو كذب سلبه المناقض له غير صدق ،  
 والسلب وهو كذب ايجابه المناقض له غير صدق . فيكون الايجاب والسلب المتناقضان  
 لا يقتسمان الصدق والكذب كلاهما في جميع المواد . وذلك شي قد تبين .

٩

١٢

١٥

١٨

وكذلك ان كانا صادقين لزم ان يكون الايجاب وهو صدق (٤٨ و) سلبه  
 المناقض له غير كذب . والسلب<sup>١</sup> وهو صدق ايجابه المناقض له غير كذب .  
 فيكون<sup>١</sup> [فيكون] ايجاب وسلب متناقضين لا يقتسمان الصدق والكذب في كل مادة .  
 وذلك شي قد تبين فيما قبل . فهذا المحال الاول الذي يكون عن قولنا في متقابلي الامور  
 المستقبلية انهما صادقان معا او كاذبان معا .

ثم صار بعد هذا الى ذكر محال اخر يلزم عن هذا الوضع . فقال :

٢١

٢٤

ثم مع ذلك فانه ان كان القول في الشي بانه ابيض وبانه  
 اسود صادقاً فيجب ان يكون الشي الامرين جميعاً وان  
 كان القول فيه بانه يصير كذلك في غد صادقاً فواجب  
 ان يصير كذلك في غد وان كان القول فيه بانه لا يصير  
 كذلك وليس لا يصير كذلك في غد حقا فليس هو  
 على اي الامرين اتفق

18b,20-24

فهذا هو سياقة هذين الوضعين جميعا الى مجال اخر وهو المجال الذي لزمَ عن ذلك الوضع الاول . فاستعمل في سياقة هذين الوضعين الاخرين الى هذا نظير ما استعمله في سياقة الوضع الاول الى هذا المجال . فانه بينه اولاً في الاعرف وهو الموجود في الوقت الحاضر **فقال** : فانه ان كان القول في الشيء بانه ابيض وبانه اسود صادقا فيجب ان يكون الشيء الامرين جميعا . فانه اخذه في المتضادين لا المتناقضين . واخذه في الوقت الحاضر فان لزوم ما يلزم في هذا بين . ثم نقله الى المستقبل **فقال** وان كان القول فيه بانه يصير في غد صادقا فواجب ان يصير كذلك في غد . يعني انه ان كان القول في ذلك الشيء انه يصير ابيض او اسود معا في غد صادقا فبالضرورة يصير ابيض واسود معا في غد . ثم نقل بعد ذلك الى متقابلي الايجاب والسلب **فقال** : وان كان القول فيه بانه (٤٨ ظ) لا يصير كذلك وليس لا يصير في غد حقاً فليس هو اي الامرين اتفق .

١٢ ثم قال :

18b,24-25

ومثال ذلك الحرب فانه يجب لا ان يكون حربا ولا ان لا يكون

١٥ يعني انه اذا صدق هناك المتقابلان معا او كذبا لزم ضرورة ان يوجد الامران . يعني الوجود ولا وجود . وذلك محال من جهتين : احديهما من اجتماع وجود ولا وجود معا في آن واحد وهو المحال الذي لزم اولاً عن هذين الوضعين . والثاني ان يكون ضرورة فيرتفع الامكان . فهذا اخر سياقاته الاوضاع الثلاثة التي وضعها في متقابلات الامور المستقبلة الى الممتنع والمحال .

ثم قال :

18b,26-31

٢١ فهذا ما يلزم من الامور الشنعة وغيره مما اشبهه ان كان كل ايجاب وسلب اما مما يقال كليا على معنى كلي واما مما يقال جزويا فواجب ضرورة ان يكون فيه احد المتقابلين صادقا والاخر كاذبا ولم يكن فيما يحدث ما يكون حدوثه على اي الامرين اتفق بل الاشيا جميعها وجودها وكونها واجب ضرورة

٢٤

هذا ما يلزم في الامور الشنعة . ان كل ايجاب وسلب حكم فيه بحكم كلي او حكم فيه بحكم على موضوع جزوي وهو الشخص فواجب ضرورة ان يكون فيه احد المتقابلين صادقا علي التحصيل والآخر كاذبا على التحصيل . فانه كما تقدم لزم عنه ارتفاع الممكنة . فانه ان كان احدهما صادقا على التحصيل والآخر كاذبا على التحصيل لزم ارتفاع الامكان ولم يكن فيما يحدث ما يكون حدوثه على اي الامرين اتفق . بل الاشيا كلها وجودها (٤٩ و) وكونها واجب ضرورة .

ثم اخذ يؤكد شناعة ما لزم ويظهره من جهة الافعال الارادية من الروية . فان الامور الممكنة الارادية بين من امرها انها تابعة لرويتنا وتابعة لافعالنا التي هي استعدادات لافعال اخر . فبين انها لو كانت في وجوهها تجري مجرى انفسها بالطبع لما كانت لتكون تابعة لما توجهه رويتنا فيها من الاحكام بل كانت احكامنا نحن تابعة لوجودها هي . ولما كان يكون وجودها تابعا لحكمنا الصادق عليه انه يكون ، ولامتناع كونها من حكمنا الصادق عليه انه لا يكون ، بل كانت اقاولنا واحكامنا اسبابا لكونها لو كانت تجري مجرى انفسها بالطبع .

## وذلك قوله :

وعلي هذا القياس فليست بنا حاجة الى ان نروي في شي ولا نستعد له او ناخذ اُهبته

18b,31-32

يعني انه اذا ارتفعت الامور الممكنة كفيينا نحن امر الاهتمام بشي من الاشيا ، وكلم يكن بنا حاجة الى ان نروي بعقولنا ، ولا ان نستعد له بابداننا ، ولا ان ناخذ له اُهبته من الاشيا الخارجة عنا من ناس نستعين بهم او الات .

## وقوله :

18b,32-33

كانا ان فعلنا ما يجب كان ما يجب وان لم نفعل ما يجب لم يكن ما يجب

هذه حكاية ما يدبره الانسان في نفسه اذا اراد شيا واشتاقه واراد ان يروي في نفسه ويزيل عن نفسه التواني الذي هو سبب ليلا يحصل ذلك المتشوق . فان الانسان انما ينبعث نحو الروية والاستعداد واخذ الاهبة متى قال فيما بينه وبين نفسه هذا القول . وكأنه قال لو لم يكن الامكان في الامور المستقبلية موجودا لكان هذا القول الذي به نبعث انفسنا علي التاهب لتحصيل الامر المتشوق فضلا او غير موجود اصلا .

٢٧



## ثم قال : (٤٩ ظ)

18b,33-35

فانه ليس مانع يمنع من ان يقول قايل في شي من الاشيا انه يكون الى الى عشرة الف سنة مثلاً ويقول اخر انه لا يكون فيصح لا محالة احد الامرين اللذين كان القول حينئذ بانه يكون صادقاً

٣

يعني انه ليس مانع يمنع من ان يكون انسان روّي في شي من الاشيا فحكم انه يكون الى مدة طويلة جدا مثل عشرة الف سنة . ويكون اخر قد روّي فحكم عن روّيته انه لا يكون . واخذ كل واحد منهما الابهة . اما الاول فلا يجاده واما الثاني فلمنع وجوده . فلا تكون اهبه من يقصد ايجاده اهبه نافعة في ان يحصل ذلك الشي ولو استعد له في طول هذه المدة التي هي عشرة الف سنة لو أمهل فيها . ولا ذاك تنفعه اهبته في ان يمنع كون ذلك الشي ولو أمهل حتى يستعد في هذه المدة الطويلة . بل لا يكون ما يفعله واحد منهما اصلاً سبباً لوجود الامر او لا وجوده . بل يصح ذلك من تلقا نفسه في اي زمان اتفق بان يتقدم او يتأخر عن المدة التي قدرها كل واحدٍ تاخراً او تقدماً غير محدود عندهما . وذلك ايضاً شنع منكر .

٦

٩

١٢

## ثم قال :

١٥

18b,36-37

وايضا فلا فرق في هذا المعنى بين ان تقال المناقضة وبين ان لا تقال

يعني لا فرق اذا ارتفع الامكان من الموجودات بين ان يضع الانسان في نفسه مطلوباً يروّي فيه بان يجعل ذلك المطلوب امرين متناقضين في المستقبل ويستنبط ايها المنجح وايها غير المنجح . فلا فرق بين ان يوضع المطلوب (٥٠ و) جزوي مناقضة وبين ان لا يوضع جزوي مناقضة . وبالجملة بين ان يروّي وبين ان لا يروي وبين ان يستنبط الانسان احدهما وبين ان لا يستنبط .

١٨

٢١

## ثم قال :

18b,37-19a,1

وذلك انه من البين ان الامور تجري بحجارتها وان لم يوجب موجب شيئا منها ولم يسلبه اخر وذلك ان الشي ليس انما يكون او لا يكون من قبل انه قد اوجب او قد سلب ولا حكمه بعد عشرة الف سنة غير حكمه بعد زمان اخر كم كان مقداره

٢٤

٢٧

هذا كله انما يلزم عنه استقاط الروية واخذ الالهة . وان الامور تجري مجاريها  
انفسها في ان تكون وان لم يحكم المروي انه موجب بما الزمته رويته ، ومجاريها  
في ان لا تكون وان لم يسلبه اخر بما اوجبه رويته . وذلك ان الشيء المستقبل ليس  
انما يكون من قبل انه اوجب بالروية وحكم انه يكون ، ولا انما لا يكون من قبل  
انه قد سلب بالروية وحكم انه لا يكون . ولا حكم من حكم انه يكون اولا يكون  
بعد عشرة الف سنة حكمه بعد زمان اخر كم كان مقداره . فان الانسان اذا قدر  
كون شي الى عشرة الف سنة فاخذ اهبتة في طول هذه المدة ما كان يكون ما فعله  
سببا لكون ذلك الشيء في الوقت الذي قدر كونه . بل يكون طول الزمان في ذلك لا  
غنا له في الاستعداد ولا لو كان اكثر من عشرة الف سنة باي مقدار كان . ولا كان  
ما خرم من المهلة حتي اخترم قبل ذلك سببا لان لا يكون ذلك الامر . ثم قال :

فاذ كانت حاله في الزمان كله حالا يصدق فيه معها احد

19a,1-4

القولين دون الاخر فواجب ضرورة ان يكون ذلك  
(٥٠ ظ) الصدق حتي يكون كل واحد من الاشياء  
التي تكون حاله ابدا حال ما يكون ضرورة

يريد بهذا انه لو حكم حاكم في شي بانه سيكون واخذ اهبتة ليحصل وجود  
الشي الذي اشتاق كونه ، واخذ اخر اهبة يعوق بها كون ذلك الشيء الذي قدر الاول  
كونه ، ما كان يكون ما اخذه هذا من الالهة مانعا من كون ذلك ، ولا ما اخذه  
الاول من الالهة دافعا للعائق الذي اخذه هذا . فان ذلك الشيء اذا لم يكن ما قدر  
كونه ممكنا ان لا يكون ، وما قدر لا كونه ممكنا ان لا يكون ، كانت حاله في الزمان  
كله حالا يصدق فيه معها احد القولين فقط على التحصيل دون الاخر ، حتي لا  
يكون له عائق اصلا ولا انسان اخر قدر منع كونه قتم له ذلك . فيجب ضرورة اذا  
ان يكون ذلك الاول عن غير عائق . او يكون الثاني من غير ان يمكن الاول فيكون  
كلها ضروري الكون .

ثم قال :

وذلك ان ما كان القول فيه بانه سيكون صادقا في  
وقت من الاوقات فليس يمكن ان لا يكون وما يكون  
فقد كان القول فيه بانه سيكون صادقا ابدا

19a,4-6

يريد بكل هذا ان الرويتين المتضادتين من انسانين يلزم ان لا يكونا سببين اصلا لكون ذلك الشيء او لا كونه . ولا ان يقع التغالب والتنافس في امر يتشوق الواحد كونه والاخر يتشوق لا كونه .

٣

ثم قال :

19a,7-9

فاذ كانت هذه الاشيا محالا لانا قد نرى امورا  
تحدث مبداءها من الروية فيها<sup>١</sup> واخذ الالهة لها

٦

يعني هذه الاشيا اللازمة عن تلك الاوضاع الاولى في المتقابلات (٥١ و) ممتنعة ومحالة . لانا قد نرى انا قد نشاهد امورا تحدث الاوضاع لا مبداءها من الروية فيها واخذ الالهة لها . وذلك كله علي خلاف هذه الاشيا التي اقتصصناها . وذلك انا نرى ونشاهد امورا كثيرة تحدث عما نحكم عليها انها تكون وقد يعوقنا من يقصد مضادتنا بروية اخري .

٩

ولو لم يكن الامر في نفسه ممكنا ان يكون وان لا يكون لما كان الذي يقصد دفع المنافس له عن ان يكون الامر علي ما قدره . ولا ايضا كان يمكن المنافس له ان يعوقه . بل نرى الامور متداولة بين مرويين متضادين . ونرى المهلة كلما كانت التي في اخذ الالهة كان احري ان توجد . واذا لم يمهل الانسان الى الوقت الذي ياخذ الالهة واخترم قبل ذلك لم يكن الامر . فمن ذلك يبين ان هذه الامور كانت ممكنة ان تكون وان لا تكون . ثم ليس ذلك في الامور الارادية بل في الامور الطبيعية .

١٢

١٥

فقال :

١٨

19a,9-11

وقد يجد بالجملة في الاشيا التي ليست مما تفعل دائما  
الامكان لفعل الشيء وترك فعله على مثال واحد حتى  
يكون فيها الامران جميعا ممكنين اعني ان يكون الشيء  
وان لا يكون

٢١

اخذ في الامور الطبيعية الامكان في القابل للفعل . فالامكان في الفاعل هو في الفاعل الذي لا يفعل دائما . على مثل ما تفعل الاجسام السماوية من دوام الحركة . مثل ان تحرك الشجرة حينها ولا تحركها حينها . وكذلك الشيء القابل الذي يوجد فيه الشيء حينها ولا يوجد فيه حينها .

٢٤

(١) جاءت في المخطوط : « فها » .

## ثم قال :

٣ وما هنا اشيا كثيرة بيّن من امرها انها بهذه الحال  
ومثال ان هذا الثوب قد يمكن ان يتمزق فلا يتمزق بل  
يسبق اليه البلى وعلى ذلك المثال قد يمكن ان لا يتمزق  
٦ فانه لم يكن (٥١ ظ) البلى ليسبق التمزيق اليه لو لم  
يكن يمكن ان لا يتمزق وكذلك يجري الامر في ساير  
ما يتكون مما يقال على هذا الضرب من القوة

19a,12-18

٩ يعني من القوة علي ان يفعل حيناً ولا يفعل حيناً . او ان يفعل حيناً ولا يفعل حيناً . فان ما كان هكذا فان القوة التي فيه استعداد للمقابلين . فان هاهنا ضرباً  
آخر من القوة وهو استعداد لاحد المتقابلين فقط . مثل القوة التي في الاجسام السماوية  
علي الحركة المُستديرة .

## ثم قال :

١٢ فظاهر اذاً انه ليس جميع الاشيا فوجودها او كونها  
١٥ ضرورة بل بعض الاشيا تجري على اي الامرين اتفق  
وليس الايجاب باحري من السلب بالصدق فيها  
وبعضها احد الامرين دون الاخر احري فيها واكثر  
الا انه قد يمكن ان يكون الامر الاخر ولا يكون ذلك  
١٨ فنقول الان ان الوجود للشي اذا كان موجوداً ضروري  
واذا لم يكن موجوداً فنفي الوجود عنه ضروري وليس  
كل موجود فوجوده ضروري ولا كل ما ليس بموجود  
٢١ فعدم الوجود له ضروري وذلك انه ليس قولنا ان وجود  
كل موجود فهو ضرورة اذا وجد هو القول بان وجوده  
ضرورة على الاطلاق وكذلك ايضا ما ليس بموجود

19a,18-27

٢٤ فانه يحصي الان على سبيل الاقتصاص للامور الظاهرة البينة بانفسها . فذكر  
ان ليس جميع الاشيا فوجودها الان او كونها في المستقبل ضروري . (٥٢ و) بل  
بعض الاشيا المستقبلية تجري على اي الامرين اتفق . وليس الايجاب باحري بالصدق  
٢٧ من السلب فيها . وبعضها احد الامرين دون الاخر احري فيها واكثر .

- فقد جعل الممكن على ضربين احدهما ممكن وجوده ولا وجوده على التساوي .  
والثاني الممكن الذي وجوده احرى واكثر من لا وجوده او لا وجوده احرى واكثر  
من وجوده . وكلم يذكر الممكن الكاين على الاقل لانه لازم عن الكاين علي الاكثر .  
وقد نبه على ذلك بان قال : الا انه قد يمكن ان يكون الامر الاخر ولا يكون ذلك .  
يريد الامر الاخر الذي ليس هو احرى ولا اكثر .
- ويُرِيدُ بِقَوْلِهِ وَلَا يَكُونُ ذَلِكَ أَي الَّذِي هُوَ أَحْرَى وَأَكْثَرُ . يَنْبَغِي أَنْ نَفْهَمَ مِنْ  
الْأَكْثَرِ فِي الْأَكْثَرِ فِي أَكْثَرِ الزَّمَانِ أَوْ فِي أَكْثَرِ مَوْضُوعِ الشَّيْءِ فِي أَكْثَرِ الزَّمَانِ عَلَى  
أَنْ يَكُونَ فِي الشَّيْءِ حَالٌ أَوْ أَمْرٌ فِي الْجُمْلَةِ يَجْعَلُهُ أَحْرَى بِالْوُجُودِ عَلَى امْكَانٍ لَوْجُودِهِ .
- فَالْمَمْكَنَةُ إِذَا عَلَى ثَلَاثَةِ أَوْجِهٍ . وَكُلُّهَا أَمَّا يَنْبَغِي أَنْ تَوْجَدَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ . وَعَلَى أَنَّهَا  
غَيْرُ مَوْجُودَةٍ الْآنَ فَتَحْصُلُ الْأَشْيَاءُ بَعْضُهَا غَيْرُ مَوْجُودَةٍ . وَيُمْكِنُ أَنْ تَوْجَدَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ  
وَأَنْ لَا تَوْجَدَ . وَبَعْضُهَا هِيَ مَوْجُودَةٌ الْآنَ وَبَعْضُهَا غَيْرُ مَوْجُودَةٍ الْآنَ . فَيَقْسَمُ كُلُّ وَاحِدٍ  
مِنْهَا فَيَجْعَلُ بَعْضُهَا دَائِمَ الْوُجُودِ لَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ وَبَعْضُهَا غَيْرُ دَائِمِ الْوُجُودِ .
- وَيَقُولُ أَنَّ الْوُجُودَ لِلشَّيْءِ فِي حِينٍ مَا هُوَ مَوْجُودٌ هُوَ ضَرْوَرِيٌّ . وَلَا وُجُودَ الشَّيْءِ  
فِي حِينٍ مَا هُوَ غَيْرُ مَوْجُودٍ لَا وُجُودَ ضَرْوَرِيٌّ . ثُمَّ قَالَ : وَلَيْسَ كُلُّ مَوْجُودٍ فَوْجُودَهُ  
ضَرْوَرِيٌّ . أَي عَلَى الْإِطْلَاقِ بَلْ بِشَرِيْطَةٍ . وَلَا كُلُّ مَا لَيْسَ بِمَوْجُودٍ فَعَدَمُ الْوُجُودِ لَهُ  
ضَرْوَرِيٌّ أَي عَلَى الْإِطْلَاقِ بَلْ بِشَرِيْطَةٍ . (٥٢ ظ) ثُمَّ ذَكَرَ مَا تَلَتْ الشَّرِيْطَةَ فَقَالَ :  
وَذَلِكَ أَنَّهُ لَيْسَ قَوْلُنَا أَنَّ وُجُودَ كُلِّ مَوْجُودٍ فَهُوَ ضَرْوَرَةٌ إِذَا وُجِدَ الْقَوْلُ بَانَ وُجُودَهُ ضَرْوَرِيٌّ  
عَلَى الْإِطْلَاقِ وَكَذَلِكَ أَيْضًا مَا لَيْسَ بِمَوْجُودٍ . وَقَدْ قَسَمَ الْوُجُودَ الضَّرْوَرِيَّ إِلَى ضَرْبَيْنِ  
ضَرْبٌ هُوَ ضَرْوَرِيٌّ مَا دَامَ مَوْجُودًا . وَالْآخَرُ ضَرْوَرِيٌّ عَلَى الْإِطْلَاقِ .
- أَلَا أَنَّ الضَّرْوَرِيَّ الْمَقْيَدَ بِشَرِيْطَةٍ قَسَمَهُ الْمَفْسُرُونَ إِلَى ضَرْبَيْنِ . ضَرْبٌ هُوَ مَحْمُولٌ  
ضَرْوَرِيٌّ مَا دَامَ مَوْضُوعَهُ مَوْجُودًا . وَضَرْبٌ هُوَ مَحْمُولٌ فِي مَوْضُوعٍ ضَرْوَرِيٌّ فِي الْمَوْضُوعِ  
مَا دَامَ الْمَحْمُولُ مَوْجُودًا . فَيَكُونُ الضَّرْوَرِيُّ ثَلَاثَةً : ضَرْوَرِيٌّ مَا دَامَ مَوْضُوعَهُ مَوْجُودًا .  
وَضَرْوَرِيٌّ مَا دَامَ هُوَ مَوْجُودًا . وَضَرْوَرِيٌّ عَلَى الْإِطْلَاقِ . وَهَذَا فِيمَا هُوَ مَوْجُودٌ وَفِيمَا  
هُوَ غَيْرُ مَوْجُودٍ . فَإِنَّ الَّذِي هُوَ غَيْرُ مَوْجُودٍ مِنْهُ مَا هُوَ غَيْرُ مَوْجُودٍ مَا دَامَ غَيْرُ مَوْجُودٍ ،  
وَمِنْهُ مَا هُوَ غَيْرُ مَوْجُودٍ دَائِمًا لَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ . وَكَذَلِكَ الْمَوْجُودُ يَقْسَمُ هَذِهِ الثَّلَاثَةَ الْإِقْسَامَ .

ثم قال :

يعني انه يشترط في المناقضة هذه الشرايط .

ثم ابتدا يقسم اصناف انما المتقابلات المتناقضة في اصناف الامور الممكنة  
والضرورة فقال :

٣

وذلك ان كل شي فوجوده الان او غير وجوده واجب  
ضرورة ووجوده فيما يستقبل وغير وجوده واجب ضرورة  
غير انا اذا فصلنا فقلنا احد الامرين لم يكن واجبا  
ضرورة ومثال ذلك ان قولنا ان الحرب ستكون غدا او  
لا تكون واجب ضرورة فاما قولنا ان الحرب ستكون  
غدا فليس بواجب ضرورة ولا قولنا انها ( ٥٣ و )  
لا تكون غدا فواجب ضرورة لكن الواجب ضرورة  
انما هو ان يكون او لا يكون

19a,28-32

يخبر ان حال الصدق فيها والكذب مثل حال وجودها ولا وجودها . وذلك ان  
كل شي فوجوده الان وغير وجوده فواجب ضرورة . ووجوده فيما يُستقبل او غير  
وجوده واجب ضرورة . غير انا اذا فصلنا فقلنا احد الامرين لم يكن واجبا ضرورة  
في المستقبل خاصة . واما في الان فانا اذا فصلنا فقلنا احد الامرين كان واجبا  
ضرورة . ففي الان يكون وجود احد المتقابلين محصلاً ضرورياً .

١٥

ثم قال :

فيجب من ذلك اذ كانت الاقويل الصادقة انما تجري  
علي حسب ما عليه الأمور فمن البين ان ما كان منها  
يجري على اي الامرين اتفق ويحتمل الضدين فواجب  
ضرورة ان تكون المناقضة ايضا تجري فيه ذلك المجري  
وهذا شي يلزم فيما ليس وجوده دائما او فيما ليس فقده  
دائماً فان ما جرى هذا المجري واجب ضرورة ان يكون  
احد جزوي النفيض فيه صادقا او كاذبا غير انه ليس  
هو واحدا مشاراً اليه بعينه بل ايها اتفق وربما كان  
احد المتناقضين اخرى بالصدق الا انه ليس ذلك

١٨

٢١

٢٤

19a,33-  
19b,4

بموجب ان يكون صادقا او كاذبا فقد بان بذلك انه  
ليس كل ايجاب وسلب متقابلين فاحدهما صادق  
(٥٣ ظ) ضرورة والاخر كاذب ضرورة وذلك انه ليس  
مجرى الامر فيما ليس بموجود الا انه يمكن ان يكون  
وان لا يكون مجراه فيما هو موجود بل الامر يجري فيه  
على ما وصفنا

٣

٦

فجعل صدق المتقابلين في كل صنف من اصناف الامور بحسب وجوده . فَمَا  
كان وجوده على التحصيل فصدق المتناقضين فيه على التحصيل . وما كان وجوده  
على غير التحصيل فصدق المتناقضين فيه على غير التحصيل . واصناف الضروريات  
كُلُّها يصدق احد المتناقضين فيه على التحصيل . واما اصناف الامور الممكنة فان  
صدق المتناقضين فيه على غير التحصيل . الا انه في الممكن على التساوي على غير  
التحصيل التام و الصدق والكذب كيف اتفق . واما الممكن الكاين على الاكثر فان  
صدق احد المتناقضين فيه احري من كذبه . وفي الكاين على الاقل كذبه احري من  
الصدق . وكذلك الاعتقادات المتقابلة في اصناف الامور الموجودة هذه حالها في  
الصدق والكذب .

٩

١٢

١٥

وهذه كُلُّها ينبغي ان نفهم انها في انفسها وفي طبيعتها لا بحسب ما عندنا . فان  
المجهولات كلها الصدق في كل متناقضين منها هو على غير التحصيل عندنا . واما في  
انفسها فان الصدق في متناقضي الضرورية منها على الصدق في انفسها وان لم نعلمها  
نحن . واما في الممكنة فان صدق احد المتناقضين فيها على غير التحصيل عندنا وفي  
انفسها . ولذلك صارت الممكنة من جهة ما هي ممكنة مجهولة بطباعها . فانها  
بطباعها تمنع ان تكون معلومة عندنا من غير ان يكون سبب جهلنا لها عجز طباعنا  
عنها بان بعض وجودها هي .

١٨

٢١

واما الضرورية فليس السبب في جهل ما نجعل منها طبيعتها بل نقص (٥٤ و)  
طبيعتنا نحن . فاذا كان كذلك فلو ارتفع النقص عن طبيعتنا نحن لصار صدق كل  
متناقضين في الضرورية عندنا في التحصيل على مثال ما هو في ذاته وهي عدم  
التحصيل في متناقضي الممكن على حالته .

٢٤

٢٧

فاذا كان الامر كذلك فقد يسئل السائل عن علم الله عز وجل باحد المتقابلين في  
الامور الممكنة هل هو محيط به . فان كان كذلك فكيف حال صدق احد المتقابلين

عنده جل ثناوه . هل صدقه عنده بحسب علمه به على التحصيل او لا . فان لم يكن  
 دال على التحصيل عنده فقد صار في عدم التحصيل عنده مثل ما هو عندنا . فاذا  
 ٣ الله تعالى لا يعلم في الامور المستقبلية الممكنة اي المتقابلين يحصل دليل الموجب او  
 السالب . فتكون تلك مجهولة عند الله تعالى . فيكون الله تعالى غير عالم بالاشيا قبل  
 كونها . وذلك شنع وغير مقبول . و الملل كلها واردة بغير ذلك . ويشبه ان يكون ضارا  
 ٦ جداً في ان يعتقد الناس ذلك . فاذا كان كذلك وكان الله تعالى يعلم صدق احد  
 المتقابلين على التحصيل فليس عدم التحصيل فيه من نفس طبيعة الامر . ولا جهلنا  
 نحن بها سببه طبيعة الامر بل نقص طبيعتنا نحن . فاذا كان كذلك فصدق احد  
 ٩ المتقابلين هو في ذاته على التحصيل وان لم نعلم نحن ذلك . فيكون على مثال عدم  
 التحصيل عندنا في الضرورية المجهولة .

فاذا اخذنا ذلك عاد الشك الذي ذكره ارسطوطاليس وهو ان ما علم صادقاً انه  
 ١٢ سيكون فلا يمكن ان لا يكون . فيكون وجود ما يوجد في المستقبل متى كان القول  
 عليه قبل ذلك صادقاً ضروري الوجود . فتعود الاشيا كلها فتكون ضرورية في  
 انفسها . فتصير الاشيا ممكنة بحسب علمنا فقط . فترتفع الارادة والروية وسائر تلك  
 ١٥ الاشيا التي ذكرها ارسطوطاليس . ويلزم في الملل كلها ان لا يكون الانسان مختاراً  
 لفعل (٥٤ ظ) شي اصلاً . فيكون ما يلحقه من العقاب في الدنيا والاخرة لا عن  
 شي منه كايين بارادته ولا باختياره . فيكون الله تعالى الذي هو المتيب والمعاقب غير  
 ١٨ عادل في فعله . وهذه ايضا كلها شنة ومستنكرة في الملل كلها وضارة ان يعتقد الناس  
 ذلك جداً جداً .

ويتبغني ان نقول فيها قولاً يحل هذه الشكوك من غير ان يلزم الحل شنة لا  
 بحسب الامر الموجود ولا بحسب المشهور ولا بحسب الملل . فقوم اجابوا في ذلك  
 ٢١ ان الله جل ثناوه يعلم كل موجود بحسب وجوده . فيعلم الضروري ضرورياً والممكن  
 ممكناً ويعلم متقابلات الضروري على حسب ما هي عليها ويعلم متقابلات الممكن  
 بحسب ما هي عليها . ولا يزيدون في الجواب على اكثر من ذلك .  
 ٢٤

فهذا لعمرى جواب يدفع به سوال من يقتنع بالجمل . فاذا يقصى قليلاً فليس  
 في هذا الجواب ان الله تعالى لا يعلم صدق احد المتقابلين على التحصيل ان كان ما  
 يلزم بحسب وجود الممكن لا يكون صدق احد المتقابلين فيه صدقاً على التحصيل .  
 ٢٧ فلم يزد الحبيب على ان اعترف بان الله تعالى لا يعلم شي الممكن قبل كونه .



ولكن الجواب الصحيح فيه هو ان يقال ليس لزوم الشيء عن الشيء ضرورة وهو ان يكون الشيء اللازم ضروريا في نفسه . وذلك ان صدق القول الموجب يلزم عند ضرورة وجود الامر . وليس يلزم من ذلك ان يكون الامر ضروري الوجود في نفسه . ولكن يكون لزومه لصدق القول لزوماً ضروريا . وليس اذا كان الشيء يلزم شيئا اخر لزوماً ضروريا يكون هو في نفسه ضروريا . مثل ما يلزم النتائج التي هي ممكنة في ذواتها القياسات التي تنتجها لزوماً ضروريا من غير ان تكون النتائج اللازمة ضرورة (٥٥ و) ضرورية في انفسها . فان امكانها لا يرتفع باضطرارية لزومها عن المقدمات .

٩ وعلي هذا المثال فانا ان صدقنا في قولنا ان المطر يكون غدا وان زيدا سيُسافر غدا ، فان صدق قولنا ذلك يلزم ان يكون المطر غدا وان يسافر زيد غدا لزوماً ضرورياً من غير ان يكون السفر الكاين من زيد في نفسه لا عن ارادة زيد ولا عن انه يرتفع من ان يكون من زيد في نفسه ضروريا او ان زيدا ترتفع قدرته على ان لا يسافر بل يكون امكان قعوده في بلده في زيد . وانما الضروري فيه ضرورة لزوم خروجه من بيته عن القول الصادق . فاذا انزلنا ان زيدا قادر على ان يقعد في بيته وعلي ان يسافر فان هذين امران متقابلان هما متساويان في الامكان . فاذا انزلنا ان قولاً صادقاً اوجب سفر زيد غدا لزم ضرورةً عن هذا القول الصادق ان يسافر زيد ولكن لا يرتفع الامكان . فانه ليس يرتفع الامكان عن سفر زيد حتى يصير سفره اضطراراً في ذاته .

١٨ فان لزوم الشيء لشيء اخر باضطراره هو غير ان يكون الشيء في ذاته اضطرارياً . ولكن يلزم من ذلك ان يقال هل كان يمتنع زيد من السفر او لا . وهل كان يمكن زيدا ان يزيل صدق القول المتقدم . فنقول ان زيدا ما كان يمكنه ان يمتنع من فعل ضد ما صدق عليه القول قبل ذلك انه سيفعله . فيكون غير ممكن ان لا يكون ما كان قبل ذلك ممكناً ان لا يكون عن ارتفاع الامكان انما هو في لزومه عن القول الصادق لا في ذاته . فاذا كان كذلك فقد يكون الشيء ضروري الوجود . وقد كان او في وقت ما هو موجود ممكن ان لا يوجد وان لا يكون قد وجد . وهذا قليل الشنعة اذا تمسك بان الضروري فيه من غير جهة الامكان .

٢٧ فان افلاطن يرى انه قد يوجد شيء ما ازلي ولا يزال . غير انه ممكن ان لا يكون موجوداً وان يفسد وأنه قد كان ممكناً فيما قبل ان لا يكون قد وجد . على مثال ما

يقوله اسيدوس<sup>١</sup> (٥٥ ظ) ان الله تعالى ممكن له ان يظلم . ولكنه لم يظلم قط ولا يظلم  
ولا هو الان ظالم . فان عدم ظلم الله تعالى هو شي لم يزل غير موجود ولا يزال غير  
موجود الا انه ممكن . فقد لا يوجد اصلاً اذاً ما يمكن ان يوجد . فلذلك هو ضروري  
من هذه الجهة و ممكن من قبل تلك الجهة الاخرى .

فمن رأى انه قد يمكن ان يكون شي لم يزل ولا يزال غير موجود ويمكن ان يكون  
موجوداً ، او شياً موجوداً لم يزل ولا يزال غير انه ممكن ان لا يوجد ، يلزمه ان يطلق  
في ان الله تعالى يعلم علماً يقينا ان زيدا سيسافر فيسافر زيد ولا يرتفع من قدرة زيد  
ان لا يسافر وان كان ذلك غدا لا محالة . والثواب والعقاب ليس انما يقع على ما يقال  
ان زيدا لا يمتنع من فعله او انه يمتنع من فعله بل على ما في قدرته ان لا يفعله .  
فاذا تقدم علم الله تعالى به انه سيفعل ذلك الشي ، فعلم الله تعالى انه سيفعل ليس  
بمزيل قدرته على ان لا يفعل . ولكن يلزم ضرورة ان يفعل ما قد علم الله تعالى انه  
يفعله ولا يمتنع زيد من فعله . ولكن هذه الضرورة في لزوم فعل زيد عن علم الله  
تعالى لا في ان فعل زيد صار اضطرارياً بالاضافة الى الذي عنه لزم الفعل .

فان قال قايل انما كان لزومه عن صدق القول عليه المتقدم اضطرارياً فهو ايضا  
اضطراري في نفسه وبلاضافة الى موضوعه الذي هو فيه . فقد أتى بما ليس بين في  
نفسه انه كذلك او لا . الفحص العاجز عن ذلك هو ان ننظر هل يجوز ان يكون  
شي ما هو في طبيعته ممكن ان يوجد وان لا يوجد فيكون على احد الامرين على  
التحصيل لم يزل ولا يزال .

فان ذلك شي قد اختلفت ارا المتفلسفين فيه في القديم . فقوم رأوا ان ما لم يزل  
ولا يزال موجوداً لا يجب ان يقال انه ممكن ان لا يوجد . وكذلك ما لم يوجد قط ولا  
يوجد في المستقبل (٥٦ و) اصلاً لا يجوز ان يكون ممكناً فيه ان يقال انه ممكن ان  
يوجد . وقوم جوزوا ذلك . فمن جوز ذلك راي ان يعلم الله تعالى احد المتقابلين  
انه سيكون على التحصيل فيكون . ولا يرتفع امكانه ولا يكون المقابل له الاخر ولا  
يرتفع امكانه فيكون مقابله الاخر لا وجوده دايماً لم يزل ولا يزال وجوده ممكناً . وهذا  
الراي انفع في الملل من راي من يرى غير ذلك .

ثم قسم القضايا الي ما موضوعه اسم محصل والي ما موضوعه اسم غير محصل .  
وذلك قوله :

19b,5-14

ولما كان الايجاب دليلا على ان شيا يقال علي شي  
وهذا الشئ هو اسم او ما لا اسم له وكان يجب ان  
يكون ما يقال في الايجاب واحدا على واحد وكنا قد  
وصفنا الاسم وما لا اسم له فيما تقدم فقلنا انه لا يسمى  
قولنا لانسان اسما بل نسميه اسما غير محصل لان الاسم  
غير المحصل ايضا انما يدل من وجه علي شي واحد  
وكذلك ايضا قولنا لا صح ليس بكلمة بل كلمة غير  
محصلة فواجب ان يكون كل ايجاب وسلب مولفا اما  
من اسم وكلمة واما من اسم غير محصل وكلمة غير  
محصلة وليس يكون ايجاب ولا سلب خلوا من كلمة  
فان قولنا كان او يكون او سيكون او يصير او غير  
ذلك مما اشبهه انما هو مما قد وضع كلمة وذلك انه يدل  
مع ما يدل عليه على زمان ه

**قوله** وهذا الشئ هو اسم او ما لا اسم له . يريد بما لا اسم له الاسم غير  
المحصل . وقال فيه انه لا اسم له لانه قال ان كان قبله<sup>(١)</sup> لم يُسم باسم يخصه . **وقوله**  
فيسمى اسما غير محصل لان الاسم غير المحصل انما يدل من وجه على شي واحد .

وينبغي ان نفهم من قوله هذا (٥٦ ظ) ان الاسم غير المحصل ، ان كان يدل  
على العدم الذي ذكره في كتاب المقولات<sup>(٢)</sup> ، فانما يدل من وجه على شي واحد .  
لان العدم ليس بطبيعة وذات مثل الملكة . فان الملكة هي طبيعة قائمة وانما تصير  
شيا بالاضافة الي الموضوع على ما قلنا في هذا الكتاب<sup>(٣)</sup> .

**وقوله** : فواجب ان يكون كل ايجاب وسلب مولفا اما<sup>(٤)</sup> من اسم غير محصل او

(١) جاءت في المخطوط غير معجمة .

(٢) *Categoriae* 12a, 26

(٣) ص . ٣٨

(٤) أضيفت في الهامش .

كلمة غير محصلة . يعني اما من اسم وكلمة فالامر فيه بين . واما من اسم غير محصل  
او كلمة غير محصلة . فمثل قولنا لا انسان هو ابيض . واما من اسم محصل وكلمة  
محصلة فهو مثل قولنا الانسان لا يصح ولا يمشي . غير ان العادة قد جرت ان يدل  
٣ بها على السلب لا على العدم .

ولكن لما كانت الكلمة يجتمع فيها الموضوع مثل ما في الاسم المشتق ، ومعنى  
الوجود ، والمعنى الذي يحمل مثل قولنا يصح ، فانه يدل بنفسه على صحة مقترنة بمعنى  
٦ يوجد صحيحا . وقولنا لا يصح متى قصد الانسان ان يقرنه بمعنى يوجد ، كانت الكلمة  
دالة على السلب . ومتى قصد ان يقرنه بمعنى الصحيح او الصحة كانت حينئذ الكلمة  
غير محصلة . غير ان العادة جرت ان لا يتميز للجمهور الذين هم اهل اللغة هذا  
٩ التمييز كله . جعلنا قولنا لا يصح سلبا على ما جرت به عاداتهم .

ولان المنطق انما يتضمن ان يحصي المعاني من حيث تدل عليها الفاظها  
المشهورة ، وكان معاني الكلمة المقرون بها حرف السلب من حيث تدل عليها الفاظها  
١٢ سلباً ، جعلنا قولنا الانسان لا يصح وزيد لا يمشي سلباً لا ايجاباً معدولاً . وانما  
يتميز العدول من السلب البسيط في القضايا التي يصرح فيها بالوجود . كما تقول  
الانسان يوجد عادلاً . فانه اذا قرن حرف لا يوجد كان سلباً ، واذا قرن بالعادل  
١٥ كان ايجاباً معدولاً .

واما في التي فيها معنى الوجود بالقوة فلا يتبين فيه المعدول من المسلوب . ولذلك  
١٨ لما (٥٧ و) كانت القضايا بحسب ما جرت به عادة العرب لا يصرح فيها بلفظ  
الوجود ، وفي التي محمولاتها اسماً لم يوجد في لسانهم المعدول بحسب عادة جمهورهم  
واهل صناعة علم لغتهم ، فانهم يقولون الانسان عادل<sup>(١)</sup> ولا يقولون الانسان موجود او  
يوجد عادلاً . فلذلك صاروا اذا قرنوا حرف السلب بالاسم المحمول ، دل عندهم على  
٢١ السلب . كقولنا الانسان لا عادل وزيد لا ماش . فان هذا هو عندهم سلب بحسب  
عادة جمهورهم واهل صناعة لغتهم .

واما عند الذين لا يحملون اسماً على اسم ، او يربطوا احدهما بالآخر بكلمة  
٢٤ وجودية مُصرّح بها ، فانه يتميز عندهم السلب من العدول . فانهم اذا قرنوا حرف

(١) أضيفت في الهامش .

السلب بالكلمة الوجودية صار بسيطاً . واذا قرنوه بالاسم المحمول لا بالكلمة ، صار مثل قولنا زيد موجود لا عادلاً ، وصار ايجاباً معدولاً .

٣ فاما العرب فان الكلمة الوجودية لما كانت مضمرة في القضايا التي محمولاتها اسماً ، صارت عندهم فيها مثل ما صار في مثل قولنا يصح ويمشي ويتكلم وما اشبه ذلك من الكلم غير الوجودية . فحيث تكون الكلم الوجودية مضمرة او بالقوة يضطر مستعملو القضايا التي محمولاتها اسماً ، اذ كانت الكلمة الوجودية في اقاويلهم بالقوة لا بالفعل ، ان يقرنوا حرف السلب بالاسم المحمول . فيحدث حينئذ من السلب كما حدث حين كانت الكلمة الوجودية بالقوة في الكلم غير الوجودية فكان اقتران السلب فيها دالاً على السلب . كذلك عند العرب ، لما كانت القضايا التي محمولاتها اسماً نستعمل فيها الكلم الوجودية بالقوة ، صار اقتران حرف السلب بمحمولاتها دالاً على السواب .

١٢ **وقوله:** ليس يكون ايجاب ولا سلب خلوّاً من كلمة . ينبغي ان نفهم من هذه اما غير وجودية مما محمولاتها اسماً مظهرة في اللفظ او مضمرة او بالقوة على ما عند العرب ، او بالفعل على ما عند ساير الامم . ثم الكلمة (٥٧ ظ) الوجودية التي نفهم فيها محمولاتها اسماً مظهرة في اللفظ او مضمرة او بالقوة على ما عند العرب ، او بالفعل على ما عند ساير الامم ، ليس ينبغي ان يوجد ما دل على الزمان فقط ، بل الاسم الدال على الوجود ايضاً ، بعد ان يدل علي ارتباط الاسم المحمول بالاسم الموضوع . مثل قولنا موجود . فان هذه اللفظة وما قام مقامها في ساير الالسنه تستعمل روابط فيما ليس يحتاج المتكلم الي ان يدل على زمان وجود المحمول للموضوع . وذلك في الاشيا الضرورية وفي القضايا التي ليست هي في زمان . فهذا ينبغي ان نفهم من قوله: خلوّاً من كلمة .

٢١ **قال الفارابي رحمه الله:** ثم اتى بامثلة جعل محمولاتها الكلم الوجودية . الا انه جعل الوجودية اسماً لا كليماً تدل على زمان وهو باليونانية استين وبالفارسية آست . فان هذه تدل على الوجود . الا ان المترجم لما راي قولنا موجود في اللغة اسماً جعل مكان موجود يوجد وقد اعتذر من ذلك . والامر علي ما قاله المترجم .

الامثلة التي ذكرها ارسطوطاليس وهي اخر كلامه في الفصل الثاني<sup>(١)</sup> :

فيكون على هذا القياس الايجاب والسلب الاول قولنا  
الانسان يوجد ، الانسان لا يوجد ثم بعده لا انسان  
يوجد ، لا انسان لا يوجد وايضاً كل انسان يوجد ،  
ليس يوجد كل انسان ، كل لا انسان يوجد ، ليس  
يوجد كل لا انسان وهذا بعينه قولنا في الازمان التي  
حول الزمان الحاضر وغيره

19b,15-19

---

(١) هنا أضيفت « هـ » في الاصل .

## &lt; الفصل الثالث &gt;

19b,19-20

(٥٨ و) فاما اذا كانت الكلمة الدالة على الوجود ثالثا  
محمولا الي ما يحمل فان التناقض حينئذ يقال على  
ضربين

٣

هذا مَوْصُول بما تقدم، وبما قوته قوة قولنا اذا لم تكن الكلمة الدالة على الوجود  
مُصْرَحاً بها في القضايا التي شانها ان لا يُصْرَح فيها بالكلمة ، بل يكون معناها في  
قوة محمولها . فان عدد المتقابلات فيه على ما بيناه .

٦

واما اذا كانت الكلمة الدالة على الوجود ثالثا محمولا الى ما يحمل ، وتلك هي  
التي يصرح فيها بالكلم الوجودية ، فان عدد المتقابلات حينئذ يكون ضعف عددها  
فيما تقدم. هذا معنى قوله فان التناقض حينئذ على ضربين . يعني بالتناقض التقابل .  
وقوله ثالثا يعني به ثالثا في اللفظ مُصْرَحاً به . وقوله محمولا الى ما يحمل يعني به  
محمولاً مضافاً الى الاسم الذي هو المحمول بذاته .

١٢

فان الاسم الذي قصد هو حمله على الموضوع قصداً اولاً ، والكلمة الوجودية انما  
تحمل على الموضوع لا حمل الاسم المحمول ، وذلك لتربط الاسم المحمول بالاسم  
الموضوع . فهي ليست محمولة بذاتها وعلى القصد الاول وانما تحمل لاجل غيرها .  
وهي مضافة الى المحمول لا الى الموضوع . فقوله : ثالثاً . اما في سائر الالسنه سوى  
العربي فان الكلمة الوجودية تصير ثالثة في اللفظ وثالثة في الرتبة . وذلك ان الموضوع  
هو الذي يُقَدَّم في القول ثم يُردف بالاسم المحمول ثم ينطق بالوجودية بعد الاسم .  
مثل ما لو قيل في العربية الانسان عادلاً يوجد او الانسان عادلاً موجود . وهو جائز  
في العربية ان يُوتى به ثالثا في الترتيب ايضاً . ولكن ليس « هو الافصح فيها .  
فالافصح في العربية ان تكون متوسطا بين المحمول وبين الموضوع في الرتبة . كقولنا  
الانسان يوجد او موجود عادلا . او ان تُجعل اولاً في الرتبة ، فنقول يوجد الانسان  
عادلا . فقوله ثالثاً اما بحسب الافصح في لغته فينبغي ان يكون ثالثا في اللفظ وله  
الرتبة ، (٥٨ ظ) واما بحسب الافصح في العربية فهو ثالث في اللفظ وثان في الرتبة .

٢٤

## ثم قال :

وَمِثَالُ ذَلِكَ قَوْلُنَا يُوْجَدُ إِنْسَانٌ عَدْلًا فَقَوْلُنَا يُوْجَدُ شَيْءٌ  
ثَلَاثٌ مَقْرُونٌ بِمَا فِي هَذَا الْإِيْجَابِ أَمَا اسْمٌ وَأَمَا كَلِمَةٌ

19b,20-22

٣ **وَأَمَّا قَالَ :** أَمَا اسْمٌ وَأَمَا كَلِمَةٌ ، لَانَ اللَّفْظَةَ الدَّالَّةَ عَلَى الْوُجُودِ رُبَّمَا كَانَتْ كَلِمَةً  
دَالَّةً عَلَى أَحَدِ الْأَزْمَانِ الثَّلَاثَةِ ، وَأَمَا اسْمًا عَلَى مَا قَلْنَا مَرَارًا . وَهَذَا هُنَا يَنْبَغِي أَنْ نَفْهَمَ  
٦ مِنْ قَوْلِهِ إِذَا كَانَتْ الْكَلِمَةُ الدَّالَّةُ عَلَى الْوُجُودِ الْكَلِمَةُ الَّتِي قَلْنَا غَيْرَ مَرَّةٍ إِنَّهَا تَقَالُ عَلَى  
الْعُمُومِ ، لَا الْكَلِمَةُ الَّتِي تَدُلُّ عَلَى الْأَزْمَانِ بَلِ الَّتِي تَعْمُ الْأَسْمَاءَ وَالْكَلِمَةَ الدَّالَّةَ عَلَى  
الْأَزْمَانِ .

٩ **وَفِي قَوْلِهِ :** أَمَا اسْمٌ وَأَمَا كَلِمَةٌ يَنْبَغِي أَنْ نَفْهَمَ مِنْهُ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَقَالُ بِخُصُوصٍ .  
وَأَنْتَ فَقَدْ تَقَدَّرَ أَنْ تَبْتَدِي فَتَعْرِفُ بَأَيِّ جِهَةٍ صَارَتِ الْمُتَقَابَلَاتُ فِي الثَّلَاثَةِ ضَعْفَ  
الْمُتَقَابَلَاتِ فِي الثَّنَائِيَّةِ . وَذَلِكَ لِأَجْلِ أَنْ الْمَحْمُولَ فِي الثَّلَاثَةِ قَدْ يَكُونُ اسْمًا غَيْرَ مُحْصَلٍ .  
١٢ فَلِذَلِكَ إِذَا زِيدَ عَلَى الْمُتَقَابَلَاتِ الَّتِي أَحْصَيْنَاهَا نَحْنُ الْمُتَقَابَلَاتِ الَّتِي مَحْمُولُهَا اسْمٌ غَيْرَ  
مُحْصَلٍ صَارَتِ ضَعْفَ تِلْكَ . وَذَلِكَ أَنْ السَّلْبَ إِنَّمَا يَحْدُثُ فِي الثَّلَاثَةِ إِذَا جُعِلَ حَرْفُ  
السَّلْبِ فِي الشَّخْصِيَّةِ وَالْمَهْمَلَةِ مَعَ الْكَلِمَةِ الْوُجُودِيَّةِ ، وَفِي ذَوَاتِ الْأَسْوَارِ مَعَ السُّورِ .  
١٥ فَبِالْحَالِينِ جَمِيعًا إِذَا جُعِلَ حَرْفُ السَّلْبِ مَعَ الْأَسْمَاءِ الْمَحْمُولِ حَصَلَ مِنْ ذَلِكَ مَحْمُولٌ  
غَيْرَ مُحْصَلٍ .

وَالْقَضَايَا الَّتِي مَحْمُولَاتُهَا غَيْرُ مُحْصَلَةٍ تَسْمَى الْمَعْدُولَاتِ ، وَالَّتِي مَحْمُولَاتُهَا مُحْصَلَةٌ  
١٨ تَسْمَى الْقَضَايَا الْبَسِيطَةَ . وَلِأَنَّكَ قَدْ تَقَدَّرَ أَنْ تَجْعَلَ مِنْ كُلِّ اسْمٍ اسْمًا مُحْصَلًا وَاسْمًا غَيْرَ  
مُحْصَلٍ ، فَإِنَّكَ إِذَا عَمَدْتَ إِلَى الْبَسَايِطِ فَجَعَلْتَ مَحْمُولَاتُهَا اسْمًا غَيْرَ مُحْصَلَةٍ حَصَلَتْ  
بِهَا الْمَعْدُولَاتُ . فَتَكُونُ الْمَعْدُولَاتُ مُسَاوِيَةً لِلْبَسَايِطِ . فَتَصِيرُ الْمُتَقَابَلَاتُ فِي الثَّلَاثَةِ  
٢١ ضَعْفَ الْمُتَقَابَلَاتِ فِي الثَّنَائِيَّةِ . وَعَدَدُ الْقَضَايَا الْمَوْجِبَةِ وَالسَّالِبَةِ ضَعْفَ عَدَدِ الْقَضَايَا  
الْمَوْجِبَةِ وَالسَّالِبَةِ فِي الثَّنَائِيَّةِ .

## ثم قال : ( ٥٩ و )

٢٤ فَيَحْصُلُ مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ أَرْبَعَةٌ

19b,22

يَعْنِي بِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ الْمُتَقَابَلَاتُ فِي الثَّلَاثَةِ عَلَى ضَرْبَيْنِ وَكُلِّ مُتَقَابَلَتَيْنِ قَضِيَّتَانِ .  
يَحْصُلُ فِي كُلِّ مُتَقَابَلَتَيْنِ أَرْبَعُ قَضَايَا . ثَنَانٌ بِسِيطَتَانِ وَثَنَانٌ مَعْدُولَتَانِ . وَتِلْكَ مُوجِبَةٌ  
٢٧ بِسِيطَةٌ وَسَّالِبَةٌ بِسِيطَةٌ وَمَوْجِبَةٌ مَعْدُولَةٌ وَسَّالِبَةٌ مَعْدُولَةٌ .



وينبغي في هذا الباب ان نميز القضايا التي موضوعاتها اسما محصلة عن التي  
موضوعاتها اسما غير محصلة . فننظر اولاً في التي موضوعاتها اسماً غير محصلة ، ثم من  
بعد ذلك ننظر في التي موضوعاتها محصلة . لان التي موضوعاتها غير محصلة ليست  
تناسبُ التي موضوعاتها محصلة . فاما التي موضوعاتها محصلة فان المعدولات منها  
تناسبُ البسائط . فينبغي ان نفرد هذه عن تلك . والتي موضوعاتها غير محصلة فيها  
ايضاً بسائط ومعدولات . ومعدولات تلك ايضاً تناسبُ بسائطها .  
فهو يبتدي فينظر اولاً في مناسبات البسائط والمعدولات في التي موضوعاتها  
محصلة . فيبتدي فيقول :

19b,23-24

اثنان منها يكون حالهما في المنزلة عند الايجاب والسلب  
كحال العدميتين عندهما والاثنان ليسا كذلك

يعني انه يحصل من كون المتقابلات ضربان . اربع قضايا موجبة وسالبة  
بسيطتين ، وموجبة وسالبة معدولتين . اثنتان منهما وهما المعدولتان يكون حالهما  
في المنزلة عند الايجاب والسلب البسيطتين كحال العدميتين عند البسيطتين . والاثنان  
البسيطتان ليست حالهما عند المعدولتين كحال العدميتين عند المعدولتين . وهذه  
الحال التي ذكرنا ان المعدولتين عند البسيطتين هي صدق ما يصدقان فيه فيما  
يجتمعان فيه وفيما يتباينان . فهو تقايس بين المعدولتين وبين البسيطتين .

فنعرف ( ٥٩ ظ ) حال السالبة المعدولة عند الموجبة البسيطة اي حال هي في  
الصدق . هل هما متساويتان في الصدق ، او تفضل احدهما الاخرى . وكذلك  
نقايس بين الموجبة المعدولة والسالبة البسيطة . فننظر هل هما متساويتان في الصدق ،  
او احدهما تفضل الاخرى . ونذكر ان حال السالبة المعدولة عند الموجبة البسيطة  
في الصدق والكذب كحال السالبة العدمية عند الموجبة البسيطة . وكذلك حال  
الموجبة المعدولة عند السالبة البسيطة كحال الموجبة العدمية عند السالبة البسيطة .

وانت قد وقفت على معنى القضية العدمية وتلك هي التي محمولها دال على عدم .  
مثل قولنا الانسان اعمى والانسان جاهل والانسان فقير والانسان عريان واشباه هذه .  
فنبتدي فنقايس بين المهملات اولاً ، ثم من بعد ذلك كله نقايس بين المتقابلات  
ذوات الاسوار .

غير ان من العدم ما يقرن اليه ضاً ومنه ما لا يقرن اليه ضد ما يبقي فقد الشي  
على حالته من غير ان يخلفه ضده . مثل العمي والصلع والعري والفقير . فان هذه

كلها فقود لا يخلف المفقود موجود هو ضده . وأما العدل والجور ، والفضيلة والرذيلة ،  
والحرارة والبرودة ، فان هذه ملكات ، ولكل واحد منها عدم ما . الا انه اذا فقد  
احد هذه لم يمتنع ان يخلف ما فقده ضده .

٣

فتصير القضايا العدمية على ضربين . ضرب عديم مقرون بملكة هي ضد  
الملكة التي فقدت في الوضع كقولنا الانسان عادل والانسان جاير . فان قولنا جاير  
هي مقدمة عدمية من جهة ان في الذي يوجد له الجور فقد العدل فيما<sup>(١)</sup> شأنه  
ان يوجد له العدل<sup>(١)</sup> . الا انه خلف مكان العدل الذي فقد ضد العدل وهو الجور  
ايضاً . فان كثيراً من الناس (٦٠ و) يسمون الاخس من المتضادين عدم الضد الاخر .  
مثل العدل والجور . فان الجور يسمونه العدم والعدل<sup>(٢)</sup> والملكة . والشجاعة  
والجبن ، فان الجبن يسمونه عدم الشجاعة وما احسبهم يسمون التهور عدم  
الشجاعة . وكذلك في ساير الاشيا الاخر مثل الحرارة والبرودة . فان البرودة يجعلونها  
عدم الحرارة ولا يجعلون الحرارة عدم البرودة . وكذلك في الرطوبة واليبوسة فان اليبس  
يجعلونه في باب العدم ولا يجعلون الرطوبة ملكة .

٦

٩

١٢

فقوم من المفسرين ياخذون القضايا العدمية عند هذه المقيسة اخس المتضادين  
علي انه هو عدم الضد الاخر . وقوم منهم يجعلون المقدمة العدمية اي ضد اتفق  
بعد ان يكون ضداً مقروناً بعدم الملكة التي فقدت . فعلى هذا القياس يكون العدل  
عدم الجور والحرارة عدم البرودة . فيكون قولنا الانسان عادل عدمية قولنا الانسان  
جاير . لكن كثير من المفسرين يابون ذلك ويستشنعونه ويجعلون المقدمة العدمية  
هي التي محمولها من الضدين<sup>(٣)</sup> الضد الاخس ، والبسيطة القضية التي محمولها الضد  
الافضل .

١٥

١٨

ثم قال :

٢١

واعني بقولي هذا ان قولنا يوجد اما ان يقرن او يضاف  
الى قولنا عدل او الى قولنا لا عدل وكذلك السلب  
ايضاً فتصير اربعة

٢٤

19b,24-26

(١-١) أضيفت في الهامش .

(٢) وقد تكون الواو هنا زائدة .

(٣) أضيفت في الهامش .

وقوله هَذَا مفهوم . فانه عرف به كيف تحصل اربع قضايا اثنتان بسيطتان  
واثنتان معدولتان .

ثم قال :

19b,26-30

وانت قادر على فهم ما نقوله من رسمنا هذا يوجد  
انسان عدلا سلب هذا القول ليس يوجد انسان  
عدلا ، يوجد انسان لا عدلا سلب هذا القول ليس  
يوجد انسان لا عدلا ( ٦٠ ظ ) فان قولنا في هذا  
الموضع يُوجد ولا يوجد قد أُضيف الى قولنا عدل  
ولا عدل .

وهذا ايضا بين بنفسه .

ثم قال :

19b,30-31

فهذه الاقاويل نُسقت في هذا الموضع علي  
ما يقال عليه في كتبنا في التحليل بالعكس

انما قال هذا القول لانه قايس بينها في اخر المقالة الاولي من كتاب انولوطيقا  
الاولي<sup>(١)</sup> ، واستقصى امرها هناك . فذكر ان هذه هاهنا منسوقة ومرتبة على ما  
يستقضي امره هناك .

وهذه الاقاويل يريد بها البسائط والمعدولات والعدميات . فلذلك ينبغي ان  
نرتب هاهنا على مثال ما رتبها هناك . وننظر في نسبة بعضها الي بعض في الصدق  
والكذب . فنجعل اولاً الموجبة البسيطة ، وبعدها السالبة البسيطة ، و تحت الموجبة  
البسيطة السالبة العدمية ، وبعدها تحت السالبة البسيطة الموجبة العدمية، وتحت<sup>(٢)</sup>  
الموجبة العدمية الموجبة المعدولة<sup>(٣)</sup> ، وتحت السالبة العدمية السالبة المعدولة . و لنجعل  
العدميات تلك التي يسميها المفسرون العدمية . وهي القضايا التي محمولاتها اخس  
ضدين . و نجعل البسائط هي التي محمولاتها افضل ضدين . وليكن ذلك في المهملات  
اولاً وفي المواد الممكنة على هذا النسق المعمول الموضوع بهذا البصر :

(١) Analytica Priora I, 52a, 39

(٢-٣) أُضيفت في الهامش .

الانسان يوجد عادلا  
الانسان ليس يوجد عادلا  
الانسان يوجد عادلا  
الانسان ليس يوجد عادلا  
الانسان يوجد عادلا  
الانسان ليس يوجد عادلا  
الانسان يوجد عادلا  
الانسان ليس يوجد عادلا

و لتكن الموضوعات التي اليها نقيس هذه المقدمات من الامور التي ياخذها (٦١ و) المفسرون . فانهم ياخذون مواد هذه الانسان العادل حين ما هو عادل ، والانسان الجاير حين ما هو جاير ، والانسان الذي يجور في بعض ويعدل في بعض وهو الذي سيرته عنده متوسطة او مختلفة من الجور والعدل ، والانسان الذي شأنه ان يقبل العدل والجور ويزعمون انه مثل الطفل والصبي ان كان شأنه اذا عقل ان يقبل الجور والعدل ، والانسان الذي لا يقبل الجور والعدل فقوم منهم يقولون انه الانسان الميت وآخرون يجعلونه المجنون الذي يويس من افاقته .

ثم من بعد ذلك يقيسون هذه القضايا ويستقرون لكل واحدة منها هذه الخمسة على ما جرت العادة من اهل اللسان ان يدلوا عليه بالفاظ هذه القضايا . فيبين لهم من ذلك ما هو اكثر صدقا وما هو اقل صدقا . غير ان ادخالهم الصبي والطفل في جملة ما شأنه ان يقبل العدل والجور هو خلاف ما قاله في امر المتقابلين من الكتاب الاول<sup>١</sup> .

فان عدم العدل هو ان لا يوجد العدل فيما شأنه ان يوجد فيه العدل في الحين الذي شأنه ان يوجد فيه . الا انه جاز ان يسامح هاولا المفسرون في هذا المقدار . واما من ادخل الانسان الميت فينبغي ان يطرح قوله . لان الميت ليس بانسان اصلا الا باشتراك الاسم ، وما هو الا مثل بمثال انسان فقط . بل ان اخذ شي فينبغي ان يواخذ المجنون ومن اشبه المجنون . ولكن كان الصواب ان ياخذوا العاقل الذي شأنه ان يقبل العدل والجور الا انه لم يجز بعد وكم يعدل . واما الصبي والطفل فهما في عداد من لا يمكن منه العدل والجور ، في الحين الذي هما فيه صبي وطفل . الا ان الامر فيما قالوه من هذا ينبغي ان (٦١ ظ) يؤخذ على المسامحة .

ثم يزعمون ان قولنا الانسان يوجد عادلا يصدق علي من هو عادل فقط ، ويكذب علي من هو جاير ، وعلي من سيرته مختلطة ، وعلي من لا يقبل العدل والجور ، وعلي من هو قابل لهما مثل الطفل علي ما زعموا . وسالبتها تكذب فيما صدقت فيه الموجبة

(١) راجع 17b, 16-17 ، صفحة ٧٠ وايضاً لربما 17b, 11b Categ.

٣ وهو العادل من الناس ، وتصديق في الاربعة . والموجبة العدمية تصدق في واحد من الناس وهو الجاير فقط ، وتكذب في الاربعة . وبعضهم يقول انها تصدق ايضا على من سيرته مختلطة ، فانه ايضا جاير على ما زعم هاولا .

٦ والموجبة المعدولة يزعمون انها تصدق في ثلاثة : في الجاير ، وفي المختلط السيرة ، وفي القابل . فاذا تكون السالبة العدمية صادقة ، اما في اربعة على قول بعضهم ، وعلى الثلاثة في قول بعضهم ، والسالبة المعدولة تصدق في اثنتين من الخمسة ، وهما اللتان كانت فيهما الموجبة المعدولة . فيكون نسقها :

٩ الانسان يوجد عادلا :  
يصدق في العادل  
ويكذب في الجاير  
وفيمن هو عادل جاير  
الباقية .

١٢ وفي الطفل الذي هو قابل لهما وفي المجنون الذي هو غير قابل لهما .

١٥ الانسان ليس يوجد جايرا :  
يصدق في الجاير فقط  
ويكذب فيمن هو عادل  
ومن هو عادل جاير

١٨ ويصدق في الاربعة على قول بعضهم وفي قول غيره يكذب في الجاير

٢١ وفيمن هو جاير عادل ويصدق في الثلاثة الباقية .

٢٤ وفي قول بعضهم وفي قول غيره يكذب في الجاير وفيمن هو جاير عادل ويصدق في الثلاثة الباقية .

٢٧ الانسان ليس يوجد لا عادلا :  
يصدق في ثلاثة وفي الجاير  
ويكذب في ثلاثة وبصدق في اثنتين .

٢٤ الانسان يوجد لا عادلا :  
يصدق في ثلاثة وفي الجاير  
ويكذب في ثلاثة وبصدق في اثنتين .

٢٧ الانسان يوجد لا عادلا :  
يصدق في ثلاثة وفي الجاير  
ويكذب في ثلاثة وبصدق في اثنتين .

الجابر وفي الطفل  
ويكذب في العادل  
والمجنون .

- ٣
- فتصير الموجبة البسيطة صادقة في واحد . والسالبة العدمية التي تحتها صادقة في اربعة او في ثلثة . فهي اكثر صدقا من البسيطة . والسالبة المعدولة التي تحتها صادقة في اثنتين . فتصير ايضا اكثر صدقا من الموجبة البسيطة . فتكون حال السالبة المعدولة عند الموجبة البسيطة في الصدق كحال السالبة العدمية عند الموجبة البسيطة ، في انها اكثر صدقا من الموجبة البسيطة . غير انه ليس عدد ما تصدق فيه السالبة المعدولة مساويا لعدد ما تصدق فيه السالبة العدمية . لكنه انما يجتمعان جميعا في انها اكثر صدقا من الموجبة البسيطة ، وان كانا في انفسهما متفاضلين فيما يصدقان فيه . وكذلك نسبة الموجبة المعدولة الى السالبة البسيطة في انها اقل صدقا من السالبة البسيطة ، كنسبة الموجبة العدمية عند السالبة البسيطة في قلة الصدق . غير ان الموجبة المعدولة والموجبة العدمية تتفاضلان في عدد ما تصدقان فيه . غير انها يجتمعان في انها يصدقان في اقل مما تصدق فيه السالبة .
- ٦
- ٩
- ١٢
- ١٥
- ١٨
- ٢١

ثم قال :

- ٢٤
- وعلي ذلك المثال يجري الامر وان كان الايجاب اسم  
كلي ومثال ذلك كل انسان يوجد عدلا سلب هذا  
القول ليس كل انسان يوجد عدلا ، كل انسان يوجد  
لا عدلا ، ليس كل انسان يوجد لا عدلا
- ٢٧

يعني حال ذوات الاسوار في مناسبة المعدولتين الى البسيطين حال المهملات .  
 والمفسرون ياخذون في المناسبة من هذه التي هي متناقضات اربعة اشيا في قول بعضهم .  
 وهي ان الناس لا يخلوا من ان يكون كلهم عادلين ، او كلهم جايرين ، او بعضهم  
 عادلا وبعضهم جايرا ، او بعضهم لا عادلا ولا جايرا . وفي قول بعضهم خمسة . فانهم  
 يزيدون على هذه ان يكون بعضهم عادلا ، وبعضهم لا عادلا ولا جايرا . وستة في  
 قول بعضهم . وهو انهم يقولون ان الناس لا يخلوا ان يكونوا كلهم عادلين ، او كلهم  
 جايرين ، او كلهم مختلطي السيرة ، او كلهم قابلين للعدل والجور ، او يكونوا كلهم  
 غير قابلين لا للجور ولا للعدل ، او يكون بعضهم كذلك و بعضهم ليس كذلك .  
 وانت تعلم ان هذا القسم الاخير ينقسم ايضا . مثل ان يكون بعضهم عادلين وبعضهم  
 جايرين ، او ان يكون بعضهم عادلا وبعضهم قابلا لهما ، او يكون بعضهم عادلا  
 وبعضهم غير قابل لهما ، او يكون بعضهم جايرا وبعضهم غير قابل لهما ، (٦٣ و)  
 او يكون بعضهم عادلا وبعضهم مختلط السيرة . وسائر الاقسام التي يمكن ان تقال  
 في هذه فتصير منه اقسام كثيرة .

غير انه ينتبه<sup>١</sup> ان تكون بعض هذه الاقسام فيه كفاية . فبعضهم اخذ منها ثلاثة  
 اقسام . وهي ان يكون كلهم عادلين ، او ان يكونوا كلهم جايرين ، او ان يكون  
 بعضهم عادلا وبعضهم جايرا ، وترك الباقية . وبعضهم جعلها اربعة بان زاد علي هذه  
 ان يكون بعضهم جايرا وبعضهم لا عادلا ولا جايرا . ونحن نجتري فيما تحكيه عنهم  
 باربعة . بان يكون كل انسان عادلا ، او يكون كل انسان جايرا ، او يكون بعضهم  
 عادلا وبعضهم جايرا ، او ان يكون بعضهم لا عادلا ولا جايرا ، علي اي الوجهين  
 شئت انت . ويكون البعض الباقي ما شئت انت اما عادلا واما جايرا .  
 وتنسق هذه القضايا علي ما نسقه المفسرون هكذا :

كل انسان يوجد	ليس كل انسان يوجد عادلا :	٢١
يصدق في واحد وهو	يكذب في الواحد الذي	٢٤
ان يكونوا كلهم	صدق فيه نقيضه ،	
عادلين . ويكذب اذا	ويصدق في الباقية .	
كانوا جايرين ، او كان		٢٧

(١) الكلمة ليست واضحة في النص وقد جاءت هناك : « نسيه » على الاغلب .

	كل انسان يوجد جايرا :	بعضهم جايرا وبعضهم عادلا ، واذا كان بعضهم لا جايرا ولا عادلا على اي الوجهين شيت ، وبعضهم اما عادلا واما جايرا .
٣	يصدق في واحد فقط ، وذلك اذا كان كلهم جايرين .	
٦	ويكذب اذا كانوا عادلين ، واذا كان بعضهم عادلا وبعضهم جايرا ، واذا كان لا عادلا ولا جايرا ، او بعضهم عادلا او جايرا .	
٩		ليس كل انسان يوجد جايرا : يكذب في واحد . ويصدق في الثلاثة الباقية هـ
١٢	كل انسان يوجد لا عادلا :	(٦٣ ظ) ليس كل انسان يوجد لا عادلا : يصدق في اثنين ، وذلك اذا كانوا كلهم عادلين ، او كان بعضهم عادلا وبعضهم جايرا او لا جايرا .
١٥	يكذب في اثنين اذا كانوا كلهم عادلين ، واذا كان بعضهم عادلا . ويصدق اذا كانوا كلهم جايرين ، واذا كان بعضهم جايرا والباقون لا عادلين ولا جايرين .	
١٨		
٢١		

فتجد هذه اذا قايست بين معدولاتها وبين بسايطها على ما تقدم لك في المهملات . وهو ان السالبة المعدولة والسالبة العدمية تجتمعان في انهما اكثر صدقا من الموجبة البسيطة . والموجبة المعدولة والموجبة العدمية تجتمعان في انهما اقل صدقا من السالبة البسيطة ، وان كانت المعدولات والعدميات تتفاضلان<sup>(١)</sup> في عدد ما تصدقان فيه . وتجد ايضا البسيطتين ليس حالهما عند المعدولتين كحال العدميتين

(١) وقد تكون : « تتفاضلان » .



عند المعدولتين . فان الموجبة البسيطة اقل صدقا من السالبة المعدولة ، والسالبة العدمية اكثر صدقا من السالبة المعدولة .. وكذلك فان السالبة البسيطة اكثر صدقا من الموجبة المعدولة ، والموجبة العدمية اقل صدقا من الموجبة المعدولة . ٣

## ثم قال :

19b,35-36

غير انه ليس على ذلك المثال يمكن ان تصدق معا المقدمات التي على القطر وان كان قد يُمكن ان تصدق المتقاطرتان في حال من الاحوال فهاتان اثنتان متقابلتان ٦

فان المفسرين يزعمون ان المهملات لما كانت قوتها قوة الجزوية صارت مقاطراتها تصدق معا من اي الجانبين ما اخذ . كقولنا : الانسان يوجد عادلا ، والانسان يوجد جايرا ، او الانسان يوجد لا عادلا . وكذلك اذا اخذ ما على القطر الاخر من السوالب وهي قولنا : (٦٤ و) الانسان ليس يوجد عادلا ، الانسان ليس يوجد جايرا ، والانسان ليس يوجد لا عادلا . ٩ ١٢

واما في المتناقضات التي موجباتها كلية ، فان التي منها عمق القطر الذي فيه الموجبات لا تصدق معا اذ هي متضادة . كقولنا : ١٥

كل انسان يوجد عادلا ، وكل انسان يوجد جايرا ، وكل انسان يوجد لا عادلا . واما التي على القطر الاخر فانها تصدق معا . كقولنا : ١٨

ليس كل انسان يوجد عادلا ، وليس كل انسان يوجد جايرا ، وليس كل انسان يوجد لا عادلا . ١٨

وذلك بين مما ثبت في الرسوم . فقد صارت هذه المتناقضات ليست تصدق متقاطراتها على مثال ما تصدق عليه متقاطرات المهملات . بل انما تصدق من هذه معا السوالب الجزوية التي على القطر . واما الموجبات التي على القطر الاخر فلا تصدق معا ، بل ربما كذبا معا ، وربما اقتسما الصدق والكذب . فهذه التي صرح بها ارسطوطاليس من القضايا البسيطة والمعدولات ، وسكت عن المتناقضات التي موجباتها جزوية . ٢١ ٢٤

وزعم المفسرون ان السبب في ذلك مناسبة المعدولات الى البسائط فيها ، ليست

على مثال هذه التي ذكرنا . وَ يبين ذلك اذا نسقت هذه القضايا علي<sup>(١)</sup> مثال ما نسقت تلك :

٣	ولا انسان واحد عادل : يكذب اذا كانوا عادلين ، او كان بعضهم عادلا .	انسان ما عادل : يصدق اذا كان الناس عادلين ، واذا كان بعضهم عادلا وبعضهم ما شيت انت .
٦	ويصدق اذا كانوا جايرين ، او كان بعضهم جايرا وبعضهم لا عادلا ولا جايرا .	
٩	انسان ما يوجد جايرا :	ولا انسان واحد يوجد جايرا :
١٢	يصدق اذا كانوا جايرين ، او كان بعضهم جايرا . ويكذب اذا كانوا عادلين ، او كان بعضهم جايرا وبعضهم لا جايرا ولا عادلا ، او كانوا كلهم لا جايرين ولا عادلين (٦٤ ظ) .	يصدق اذا كانوا عادلين ، واذا كان بعضهم عادلا وبعضهم لا جايرا ولا عادلا ، واذا كانوا كلهم لا جايرين ولا عادلين .
١٥	لا جايرين ولا عادلين (٦٤ ظ) .	
١٨	انسان ما يوجد لا عادلا :	ولا انسان واحد يوجد لا عادلا :
٢١	يصدق اذا كانوا جايرين ، او كان بعضهم جايرا والباقون ما شيت انت .	يصدق اذا كانوا عادلين .

فانك تجد السالبة العدمية مساوية في الصدق للموجبة البسيطة . والسالبة المعدولة  
اقل صدقا من السالبة العدمية . ونسبة السالبة المعدولة الي الموجبة البسيطة ليست  
كنسبة العدمية الي البسيطة . وتجد الموجبة المعدولة والموجبة العدمية والسالبة البسيطة  
متساوية في عدد ما تصدق فيه . فلا تحفظ تلك المناسبة الاولي . ومع ذلك فانه ليس

(١) أضيفت في الهامش .

٣ يلزم بعضها بعضاً ، ولا يتبع بعضها بعضاً في الصدق . فانه ليس يلزم اذا وضعنا انه  
ولا انسان واحد جاير ان يكون انسان ما عادلا . ولا اذا وضعنا ان انسانا ما عادلا ،  
لزم ولا انسان واحد جاير . وكذلك ليس<sup>(١)</sup> اذا وضعنا انسانا ما يوجد جايرا ، لزم  
ان يكون ولا انسان واحد عادل ، ولا بالعكس . فانه ليس اذا وضعنا ولا انسان  
واحد عادلا يلزم ضرورة ان يوجد انسان ما جاير .

٦ فلهذه زعم المفسرون ان ارسطوطاليس لم يضع هذه المتناقضات ولذلك<sup>(٢)</sup> لم  
يضع القضايا التي موضوعاتها اشخاص . والمفسرون ايضا لم يذكروها . كذلك لم  
يضع ارسطوطاليس المقدمات المتضادة هاهنا ولا ذكر مناسباتها ولا ذكرها المفسرون .  
٩ ولا ايضا ذكر المفسرون السبب في تركه اياها . فهذا ما قاله المفسرون في شرح ما  
قاله ارسطوطاليس وهو مجز في الوقوف<sup>(٣)</sup> على ظاهر الفاظ ارسطوطاليس في هذا خاصة .  
وذلك ان ارسطوطاليس استعمل المثالات في البسايط والمعدولات قضايا ممكنة لمحملاتها  
١٢ اضداد . فلذلك تكون القضايا العدمية التي محمولاتها تدل على عدم الملكات الممكنة  
التي جعلت محمولات ، والقضايا التي اخذها ارسطوطاليس ، مثالات قد يمكن  
(٦٥ و) ان تؤخذ مقرونة باضدادها ، ويمكن ان تؤخذ غير مقرونة باضدادها .

١٥ وذلك ان الانسان الكهل الممكن فيه العدل والجور قد يكون غير عادل اصلا  
في شي ، ولا جاير اذا كان متخلياً ، غير معاملة مدنية اصلا ، ولا مشارك  
لغيره في فعل ما مدني ولو يسيرا . فانه اذا اخذ في المقايسة هذا ، وجعل العدم  
١٨ المحمول على المقدمة العدمية هذا المعني من معنى عدم العدل مثلاً ، لم يكن بينه  
وبين الملكات التي لها عدم وليس لها اضداد ، مثل البصر والغنى ، وان تكون  
ناجمة<sup>(٤)</sup> فان هذه ملكات لا اضداد لها ، وانما يوجد لها اعدام فقط . فاذا اخذت  
٢١ قضايا محمولاتها ملكات ، وقضايا محمولاتها اعدام هذه الملكات ، واخذت الاسماء  
غير المحصلة المعمولة من اسماء الملكات ، وألقت المعدولات منها حتى تصير هكذا :

الانسان يوجد عالماً . الانسان ليس يوجد عالماً .

(١) أضيفت في الهامش .

(٢) وقد تكون : « وكذلك » .

(٣) والكلمة ليست واضحة في النص .

(٤) والكلمة ليست واضحة في المخطوط . جاءت : « ...أجمه » .

الانسان ليس يُوجد جاهلاً . الانسان يوجد جاهلاً .  
الانسان ليس يوجد لا عالماً . الانسان يوجد لا عالماً .

٣ فان المعدولات في امثال هذه مساوية للعدميات ، متى اريد بالجهل هاهنا  
فقد العلم فيما شأنه ان يوجد فيه العلم ، في الحين الذي شأنه ان يوجد فيه العلم . ثم  
استعملت عند المقايسة بينها موضوعات الانسان المختلفة الاحوال التي توجد في حال  
٦ لصنف صنف من اصناف الناس شي من هذه او لا توجد . فاخذت الطفل وهو  
انسان لا يمكن ان يوجد له العلم في الحين الذي هو فيه طفل ، واخذت الكهل  
الذي ليس يوجد فيه العلم وشأنه ان يوجد له العلم في الحين الذي لا يوجد له فيه ،  
٩ واخذت الانسان العالم ، فانك تجد قولنا جاهل يكذب علي الطفل ، (٦٥ ظ)  
ويكذب علي العالم ، ويصدق على الكهل الذي ليس بعالم . فهو يصدق على  
واحد ويكذب علي اثنين .

١٢ وكذلك قولنا لا عالم ، في الالسنه التي يستعمل فيها لا عالم . وبالجملة الاسما  
غير المحصلة . فيصير لا عالم هاهنا مساويا في الدلالة لقولنا جاهل . وكذلك البصير  
والاعمى ولا بصير في الكلاب وفي ساير الحيوانات التي لا يوجد لها عين في اول  
١٥ ما تولد . وكذلك العدميات التي ليست تقترن اليها اضداد محمولات البسائط . مثل  
الكله الذي لا يعدل ولا يجور . واذا اخذته كان قولنا لا عادل مساوياً لذلك العدم  
ضرورة . واذا اخذت الجور والاضداد اجتزى في الممكنة بما يقوله المفسرون فيها .

١٨ ولكن ينبغي ان تحتفظ بان لا تغير الموضوعات القايسة في شي منها . فانك تجد  
الحال في جميعها حالا واحدة . وذلك اذا لم تلتفت فيها الي كمية القضايا . وذلك  
ان هذه المقايسات لم توضع لتقايس بينها فيما توجهه كياتها ، بل لتنظر في صدقها  
٢١ على ما تحت موضوعاتها من الاصناف ، التي يصدق عليها المحمول او يكذب .  
فلنضع القضايا التي يقول المفسرون فيها ان قانون ارسطوطاليس في المهملات لا  
يصح فيها وهي :

٢٤ انسان ما عادل . ولا انسان واحد عادل .  
ولا انسان يوجد جايرا . انسان يوجد جايرا .  
ولا انسان واحد يوجد . انسان ما يوجد لا  
لا عادلا . عادلا .

- فان قولنا انسان ما يوجد عادلا ان كان ذلك البعض كهلا صدق عليه . وان كان طفلا ، او كهلا غير عادل ولا جاير ، او كهلا جايرا ، كذب عليه . فهو يصدق في واحد و يكذب في ثلاثة . ٣
- وقولنا ولا انسان واحد يوجد جايرا ، (٦٦ و) ان كان ها ولا الذين نسلب عنهم كهولا عادلين ، او اطفالا ، او كهولا غير جايرين ولا<sup>(١)</sup> عادلين ، صدق عليهم . وانما يكذب اذا كانوا كهولا لا جايرين<sup>(١)</sup> . فانما يصدق في ثلاثة ويكذب في واحد . ٦
- فهو اذا اكثر صدقا من الموجبة البسيطة التي فوقها .
- وقولنا ولا انسان واحد يوجد لا عادلا ، يصدق ان كان من يسلب عنه لا عادل اطفالا ، او كهولا لا عادلين . ويكذب اذا كانوا كهولا لا جايرين ولا عادلين ، واذا كانوا كهولا جايرين . فاذا تصدق هذه السالبة المعدولة على اكثر مما تصدق عليه الموجبة البسيطة . فاذا حال السالبة المعدولة عند الموجبة البسيطة في<sup>(٢)</sup> انها اكثر صدقا من البسيطة ، كحال السالبة العدمية عند الموجبة البسيطة في [في]<sup>(٢)</sup> انها ايضا اكثر صدقا من البسيطة . ١٢
- وقولنا ولا انسان واحد عادل ، يصدق اذا كان الناس الذين يسلب عنهم العدل اطفالا ، او كانوا كهولا لا عادلين ولا جايرين ، او كانوا كهولا جايرين . ويكذب اذا كانوا عادلين . فهو يصدق في ثلاثة ويكذب في واحد . ١٥
- وقولنا انسان ما يوجد جايرا ، يصدق اذا كان الذي يوجب له الجور كهلا جايرا . ويكذب اذا كان عادلا ، او كهلا لا عادلا ولا جايرا ، او طفلا . فهو اذا يصدق في واحد ، وهو اقل مما تصدق فيه السالبة البسيطة التي فوقها . ١٨
- وقولنا انسان ما يوجد لا عادلا ، يصدق اذا كان الذي يوجب له لا عادل جايرا ، واذا كان كهلا لا عادلا ولا جايرا . ويكذب اذا كان عادلا ، او كان طفلا . فهو اذا يصدق في اثنتين . وذلك في اقل مما تصدق فيه السالبة البسيطة . ٢١
- فاذا السالبة البسيطة اكثر صدقا من الموجبة العدمية ومن الموجبة المعدولة . فحال الموجبة المعدولة عند السالبة البسيطة في انها اقل صدقا من السالبة البسيطة ، كحال الموجبة العدمية عند السالبة البسيطة في انها اقل صدقا من السالبة البسيطة . فاذا حال

(١-١) أضيفت في الهامش وجاء بعدها : « صح » .

(٢-٢) أضيفت في الهامش وجاء بعدها : « صح » .

العدميتين عند (٦٦ ظ) البسيطتين كحال المعدولتين عند البسيطتين . ولا فرق في هذه بين ان نجعل القابل للعدل و الجور الكهل الذي ليس بجابر ولا عادل ، او نجعله الطفل ، على ما يفعله المفسرون . ولا فرق ايضا بين ان نجعل غير القابل للطفل على ما جعلناه نحن ، وبين ان نجعله الانسان المجنون الذي يؤيس من افاقته . فلتكن كذلك ولنجعلها الكهل العادل والكهل الجابر والطفل القابل للامرير في المستقبل والمجنون من مولده الي اخر عمره . فانك تجد الحال فيها هذه الحال بعينها .

فاذا كانت الحال فيما يزعم المفسرون انها ليست تدخل تحت قانون ارسطوطاليس ما ذكرناه نحن من دخوله تحت ذلك القانون ، فكم بالحري ان تدخل تحت قانون ارسطوطاليس اذا جعلنا المقايسة بالموضوعات وحدها سوا اخذت الطفل مكان الكهل الذي ليس بعادل ولا جابر ، واخذت المجنون مكان الطفل الذي اخذناه نحن ، حتى تكون الموضوعات هي التي يقولها المفسرون او الموضوعات على ما قلناه نحن .

وآذا احتفظت بالذي قلناه نحن في القضايا الشخصية ، كانت الحال فيها كالحال في القضايا الكلية ، ودخلت ايضا تحت قانون ارسطوطاليس . وهي :

	زيد يوجد عادلا .	زيد ليس يوجد عادلا .
١٥	زيد ليس يوجد جابرا .	زيد يوجد جابرا .
	زيد ليس يوجد لا عادلا .	زيد يوجد لا عادلا .

فانك اذا اخذت زيدا بتلك الاحوال الاربعة ، طفلا مرة وكهلا غير عادل ولا جابر ، ثم كهلا جابرا ، ثم ترك انه قد تاب وآناب فصار عادلا ، فانك تجد العادل انما يصدق عليه في حال واحدة من احواله الثلث فقط . ويكذب عليه في الباقية . وتجد ليس يوجد جابرا يصدق عليه وهو (٦٧ و) طفل ، وهو كهل ليس بعادل ولا جابر ، وهو عادل . ويكذب عليه اذا كان جابرا . فيصدق على اكثر مما تصدق عليه الموجبة البسيطة التي هي فوقها .

وتجد قولنا ليس يوجد لا عادلا ، يصدق عليه حين ما كان طفلا ، وحين ما يكون عادلا . ويكذب عليه اذا كان جابرا ، واذا كان لا عادلا ولا جابرا . فصدقه على اكثر مما تصدق عليه الموجبة البسيطة .

وكذلك تجد قولنا زيد ليس يوجد عادلا ، يصدق عليه وهو طفل ، وحين ما يكون كهلا لا عادلا ولا جابرا ، وكهلا جابرا . ويكذب عليه اذا كان عادلا .

- وتجد قولنا زيد يوجدُ جايرا ، يصدق عليه اذا كان كهلا جايرا فقط . ويكذب عليه في تلك الاحوال الاخر الثلاثة . فصدقه اقل من صدق السالبة البسيطة التي فوقها.
- ٣ وتجد قولنا زيد يوجدُ لا عادلا ، يصدق عليه اذا كان جايرا ، واذا كان كهلا لا عادلا ولا جايرا . ويكذب عليه اذا كان طفلا او كان كهلا عادلا . فاذا صدقه اقل من صدق السالبة البسيطة التي فوق العدمية . فاذا حال المعدولتين ايضا هاهنا
- ٦ عند البسيطتين كحال العدميتين عندهما . فهذه حال القضايا المعدولات والبسيطة والعدميات في المواد الممكنة .
- واما في المواد الضرورية كقولنا :
- ٩ العدد يوجدُ فردا . العدد ليس يوجد فردا .  
العدد ليس يوجد زوجا . العدد يوجد زوجا .  
العدد ليس يوجد لا فردا . العدد يوجد لا فردا .
- ١٢ فليس يمكن ان تقع المقايسة فيها كالمقايسة التي تقع في المواد الممكنة . وذلك انه ليس يمكن ان تتعاقب المتضادات في هذه على موضوع واحد فتتغير من ضد الى ضد وهو محفوظ الماهية . ولكن انما ينبغي ان تقايس بين المحمولات فقط . فتتغير اي هذه تصدق على اي شي .
- ١٥ وَ تَوْضِعُ بِحَدِّ الْعَيْنِ الْمَحْمُولَاتِ فَقَطْ دُونَ الْمَوْضُوعَاتِ فَتَكُونُ هَكَذَا : (٦٧ ظ)
- ١٨ يوجدُ فردا . ليس يوجد فردا .  
ليس يوجد زوجا . يوجد زوجا .  
ليس يوجد لا فردا . يوجد لا فردا .
- ٢١ فاذا فعلنا ذلك نجد قولنا يوجد فردا ، يصدق على ما هو عدد ما ، او على ما له عدد فقط . ويكذب على ما ليس بعدد او ليس بذي عدد . وقولنا ليس يوجد فردا ، يصدق على ما هو عدد وعلى ما ليس بعدد او ليس بذي عدد . وقولنا ليس يوجد زوجا ، يصدق على ما هو عدد وما ليس بعدد وليس بذي عدد . فهو يصدق على اكثر مما يصدق عليه قولنا يوجد فردا . وقولنا يوجد زوجا ، انما يصدق على ما هو عدد او على ما هو ذو عدد فقط . فهو اقل صدقا من قولنا ليس يوجد فردا . وقولنا ليس يوجد لا فردا ، ينبغي ان نعمل فيه على انه يصدق على ما يصدق عليه قولنا ليس يوجد زوجا . ونجعل قوة قولنا لا فرد ، قوة قولنا زوج . وحيث يصدق
- ٢٧

ليس يوجد زوجا ، ينبغي ان هناك يصدق قولنا ليس يوجد لا فردا . وحيث يصدق قولنا يوجد زوجا ، يصدق قولنا يوجد لا فردا .

- ٣ فاذا فعلنا ذلك تكون حال المعدولتين عند البسيطتين كحال العدميتين عندهما . على ان نجعل هذه كلها محمولات وحدها دون ان تؤخذ معها موضوعاتها . ونجعل العدم فيها احس المتضادين . فالزوج احس من الفرد على ما يراه ال فاثوغورس<sup>(١)</sup> .
- ٦ والامر في الاسماء غير المحصلة ، المعمولة من اسما الملكات الضرورية التي هي ممكنة في موضوعاتها ، يشبه الامر فيها . فيؤخذ مكان السوالب ، لاجل انه لا يمكن ان يؤخذ في الامور الضرورية الفاظ تدل على عدم ، بحسب حدّ العدم المذكور في كتاب المقولات<sup>(٢)</sup> .
- ٩

- فان الامور الضرورية اما ان لا يكون فيها عدم اصلا ، واما ان (٦٨ و) كان فيها عدم فينبغي ان تكون على وجه اخر وعلى صفة اخرى وتحت<sup>(٣)</sup> اخر ، فتكون فيه باشتراك الاسم . ولكن الاصول ان لا نجعل فيها عدم ولا باسمه . فاذا كان كذلك ، فاما ان لا تكون فيها معان تدل عليها الاسماء غير المحصلة اذ كانت فوقها في الدلالة العدمية . واما ان كان فيها فدلّت على معنى ما ، دلت على معنى غير معنى العدم . او ان نجعل العدم على ضربين . فيكون منه ما هو عدم وهو ضروري .
- ١٢
- ١٥

- واحسب ارسطوطاليس تسلم<sup>(٤)</sup> ذلك بل تركه . فانه لما احصى معاني العدم في كتاب ما بعد الطبيعة<sup>(٥)</sup> ، ذكر ان احد اصنافه هو فقد ما شأنه ان يوجد في جنس ما عن ذلك الجنس . واتي فيه بمثالات ضرورية . وايضا فانه قال في المقالة الاولى من كتاب البرهان<sup>(٦)</sup> ، حيث ذكر الاعراض الذاتية المتقابلة الموجودة في جنس ما وجوداً اول يجعل كل متقابلين منها مستغرقا لذلك الجنس . ثم جا الى ما ليس له مقابلة اسم ، او لم يكن له مقابلة طبيعة ما . فقال : فان منها ما ان ما يقابله عدم .
- ١٨
- ٢١

(١) *Pythagoras*

(٢) *Categoriae* 12a, 26 ss.

(٣) جاءت في المخطوط : « محب » .

(٤) جاءت في المخطوط : « سلم » .

(٥) *Metaphysica* Δ, 1022b, 22 ss.

(٦) *Analytica Posteriora* 73b, 4 ss.



فان الشيء والعدم المقابل له يستغرقان ذلك الجنس . فان العدم هو سلب من جنس محدود .

٣ فاذا كان كذلك فقد جعل هذا الصنف غير الصنف الذي ذكره في كتاب المقولات . فهذا العدم هو ايضا في الاشيا الضرورية ، وهو يعم الممكنة والضرورية فلذلك قال : اذا اردنا ان نجعل الاسما غير المحصلة دالة على العدم على الاطلاق ، فينبغي ان يكون دالا على هذا المعنى من العدم . فلذلك اي معنى امكن ان يفيد به نوع او جنس وصح<sup>١</sup> التقييد به وصدق<sup>١</sup> [وصدق] وعملت اسما غير محصلة من اسم ذلك المعنى ، فان ذلك الاسم غير المحصل يمكن ان يفيد به ذلك النوع او ذلك الجنس فيصيران كطبيعتين متقابلتين ينقسم بهما ذلك النوع او ذلك الجنس واي شي كان ذلك تحت ذلك النوع او الجنس .

(٦٨ ظ) فان ذلك الاسم غير المحصل يحمل عليه على انه ايجاب لا على انه سلب ، كان الحمل كاذبا او صادقا . فانه ان كان صادقا كانت القضية موجبة صادقة . وان كان الحمل كاذبا كانت القضية موجبة كاذبة . ويكون لكل ايجاب من هذين الايجابين سلب يقابله . فيكون السالب سالباً معدولاً صادقا كان او كاذبا ، والموجب موجبا معدولاً صادقا كان او كاذبا . واي شي لم يكن داخلا تحت ذلك النوع او الجنس لم يحمل عليه ذلك الاسم غير المحصل . ولكن يسلب عنه المعنى الذي يدل عليه الاسم المحصل . فان كل ما لم يكن داخلا تحت ذلك النوع او الجنس فان معني الاسم المحصل الذي قيد به ذلك الجنس او النوع كاذب على ما ليس داخلا تحت ذلك الجنس او النوع .

وينبغي ان يكون ما يدل عليه الاسم غير المحصل كاذبا ايضاً عليه . وليس ينبغي ان يحمل عليه الاسم غير المحصل على انه سلب المعنى الذي يدل عليه المحصل . لكن يستعمل مكانه اللفظ او شكل اللفظ الذي يتفق في ذلك اللسان ان يجعله علامة للسلب . فان اتفق ان يحمل عليه الاسم غير المحصل ، فينبغي ان يفهم منه سلب معنى الاسم المحصل لا على ايجاب شي مآ . وذلك ان الاسم غير المحصل الذي يعمل على هذا المثال هو رفع شي شأنه ان يقيد به جنس او نوع عن ذلك الجنس او النوع ،

او رفع شي شأنه ان يوجد في موضوع ما محصل . فلذلك صار يدل علي شي كانه ذات محصلة في موضوع محصل .

- ٣ فاذا كان ذلك ، فانا اذا حملنا ذلك الشي الذي هو شبيه بالذات على ما لا يدخل تحت ذلك الجنس او النوع كذب . واذا سلبنا عنه المعني الذي ندل عليه بالاسم المحصل صدق . وصحة ذلك ان نأخذه مقرونا بذلك الجنس او (٦٩ و) النوع . فاذا حملت مجموعهما على شي ما ، فان كان انما كذب على ذلك الموضوع لاجل كذب ذلك النوع او ذلك الجنس عليه ، لم يمكن ان يحمل على ذلك الموضوع ذلك الاسم غير المحصل . وان كان انما كذب عليه مع صدق النوع او الجنس عليه ، فانه اذا افرد دون ذلك الجنس او النوع صح حمله عليه ، واذا كان ايجابا وان كان كاذبا .
- ٩ وكذلك ايضا متى وضع واضع ان الاسم غير المحصل اذا صدق على شي ما ، لزم ضرورة ان يصدق عليه ذلك الجنس او النوع الذي يليق به ان يقيد به الاسم غير المحصل . وان كان الذي صدق عليه السلب فقط كذب عليه ذلك الجنس او النوع .
- ١٢

- فهذا يستدل ارسطوطاليس على ان الاسم غير المحصل ليس يدل على ما يدل عليه سلب معني ذلك الاسم المحصل . مثال ذلك ان كل ما هو لناطق فهو حيوان ، وما ليس يوجد ناطقا ليس يلزم ضرورة ان يكون حيوانا . وكذلك كل ما هو لا عادل فهو باضطرار انسان ، وليس كل ما ليس يوجد عادلا هو انسان .
- ١٥ وكذلك قال ارسطوطاليس في الفصل الثالث<sup>(١)</sup> من هذا الكتاب ، عندما اراد ان يبين ان قولنا يوجد لا عادلا ، ليس هو سلب قولنا يوجد عادلا . وقولنا الانسان يوجد عادلا ، ليس سلبه الانسان يوجد لا عادلا . فانه لو كان كذلك لكان قولنا يوجد لا عادلا صادقا على الخشبة ، اذ كذب عليه قولنا انه يوجد عادلا . واستدل على ان قولنا يوجد لا عادلا كاذب على الخشبة ، ان الخشبة لا يصدق عليها ان يقال هي انسان لا عادل . فلو صدق عليها توجد لا عادلا ، لصدق عليها ان توجد انسانا عادلا . فان الذي يصدق عليه الاسم غير المحصل وحده ، فهو باضطرار يصدق عليه مقرونا بالجنس او النوع الذي (٦٩ ظ) يصدق التقييد . فلذلك قال :
- ٢١ فقد يصدق في الخشبة ايضا ان يقال توجد<sup>(٢)</sup> انسانا عادلا .

(١) 19b, 29

(٢) جاءت في المخطوط : يوجد يوجد .

- ولذلك ليس ينبغي في جنس ما ، اذا قسم باسم محصل واسم غير محصل ، انه  
قسم بايجاب وسلب ، كما نسمع كثيرا من الناس يقوله . وذلك ان المحصل وغير المحصل  
في الجنس الواحد انما يدلان على شيئين متقابلين وعلى مثل طبيعتين متقابلتين . مثل  
قسمة الحيوان بالناطق ولا ناطق . فان قولنا لا ناطق ، ليس بسلب بل ايجاب دل  
على شي كذات ما موجود في الحيوان . ولذلك قال ارسطوطاليس في امثال هذه  
انه عدم في جنس محدود . والاجناس بعضها اعم من بعض . والموجود العام للامور  
كلها يستعمل في العاجل كالجنس وان لم يكن جنساً لها في الحقيقة .
- وكذلك متى كان الموجود يمكن ان يقيد او يقسم باسم محصل وبغير محصل ماخوذ  
من ذلك الاسم المحصل ، فان ذلك الاسم غير المحصل غير صادق على ما ليس  
بموجود . بل الصادق عليه سلب الاسم المحصل ، لا ايجاب غير المحصل المعمول منه .
- فلذلك ليس ينبغي ان يقال ان الله تعالى يوصف بالسلب بل بالاسماء غير المحصلة ،  
اذ كانت هذه انما تدل في كثير من الاشياء على الطبيعة التي اوجبت مباينته بالكلية  
لما يصدق عليه الاسم المحصل لا على عدم . فانه شنع ان يقال فيما ليس له عدم  
اصلاً ، ان الاسم غير المحصل يدل منه على عدم .
- ولما كان كثير من الاشياء انما يباين غيره بالفصول ، كان الاسم غير المحصل الصادق  
يدل على الفصل الذي به باين غيره . مثال ذلك قولنا لا ناطق . فانه يصدق على  
الفرس وعلى كثير من الحيوان . و يجب على هذا ان يكون قولنا لا ناطق يدل من  
كل واحد من (٧٠ و) ساير الحيوانات على الفصل الذي به باين غيره ، والذي به  
انحاز عما سواه . وكذلك قولنا لا ثقيل ولا خفيف في الاجسام السماوية . وقولنا لا  
مساو في الكم .
- وفي هذا الشيء الذي قلناه شكوك ما . غير ان مجاوزة هذا المقدار هو خارج عن  
النظر المنطقي . وفي هذا المقدار من التنبيه كفاية .

## ثم قال :

- وهنا اثنتان اخريان تحدثان من قولنا لا انسان  
اذا جعلناه كالشي الموضوع فنقول يوجد لا انسان  
عدلا ، ليس يوجد لا انسان عدلا ، يوجد لا انسان  
لا عدلا ، ليس يوجد لا انسان لا عدلا

يعني ان هآ هنا مناقضتين اثنتين اخريين تحدثان من قولنا لا انسان اذا جعلناه كالشي الموضوع .

- ٣ فان ارسطوطاليس في هذا الموضع كانه يرى او يوصي في شي شيء من الامور ، اذا نظر في القضايا البسيطة المولفة من ذلك الجنس ، ان ينظر في المعدولات التي هي في ذلك الجنس . والقضايا البسيطة الاول في كل جنس هو ان يكون الموضوع والمحمول في السلب والايجاب من اسم محصل موضوع ومن اسم محصل محمول .
- ٦ ومعدولات هذه البسيطة هي ان تجعل اسماً محمولاتها غير محصلة ، فتعتمد الي المحمولات التي كانت محصلة ، فيقرن بها حرف لا ، فتصير غير محصلة ، فتحصل منها معدولات . ويقايس بينها وبين تلك البسايط . ثم من بعد ذلك تعمل من ذلك الجنس بعينه قضايا بسيطة اخر ، بان توخذ موضوعات تلك البسايط الاول ، فيجعل منها اسماً غير محصلة ، وتترك اسماً المحمولات محصلة ، فتحصل قضايا بسيطة اخر .
- ٩ وتوخذ هذه ايضاً معدولات ، بان تجعل اسماً محمولات هذه ايضاً اسماً غير محصلة ، فتحصل منها معدولات محمولاتها (٧٠ ظ) وموضوعاتها اسماً غير محصلة . فتكون تلك البسايط الاول ومعدولاتها الفاظها هي باعيانها الفاظ هذه البسايط والمعدولات الاخر . فتصير لاشتراكها في الالفاظ من جنس واحد .
- ١٥

### ثم قال :

وليس هآ هنا متناقضات اكثر من هذه

20a,1

- ١٨ يعني انه انما يوجد في كل جنس من اجناس الامور تولف منها معدولات وبسايط هذه الاربعة فقط . احدها ان تكون اسماً موضوعاتها محصلة . والثانية ان تكون قضايا اسماً موضوعاتها اسماً الاول ، الا انها غير محصلة . فليس يحدث في اي جنس ما اخذت البسايط والمعدولات اكثر من هذه الاربعة .
- ٢١

### ثم قال :

وهاتان المتقابلتان هُما مفردتان بانفسهما غير تينك من

20a,1-3

- ٢٤ قبل ان الذي استعمل فيهما اسم غير محصل وهو قولنا  
لا انسان

- يعني ان التي موضوعاتها اسماً غير محصلة ليس ينبغي ان يظن ، لاجل مشاركتها التي اسماً موضوعاتها محصلة في الالفاظ ، ان هذه هي تلك ، ولا ان هذه سؤالب تلك .
- ٢٧

بل هذه غير تلك من قبل ان موضوعاتها غير موضوعات تلك ، وان كانت الفاظها هي الفاظ تلك . وانها وان كانت تشترك في الالفاظ ، فان الاسم غير المحصل ليس يدل علي ما يدل عليه ذلك<sup>١</sup> الاسم اذا اخذ محصلا . بل انما يدل علي رفع ذلك المعنى الذي يدل عليه الاسم المحصل ، بل يدل علي شي مقابل لذلك المعنى . فلذلك تكون هذه غير تلك . ويفرد النظر في هذه عن النظر في تلك الاخر فيكون في هذه مقايسات المعدولة منها الى البسائط في جميع اصناف المتقابلات ، كما فعل في تلك الاول .

ثم اوصى بعد هذا القول بانه اذا عملت قضايا من موضوعات اسمائها غير محصلة ، فليس ينبغي ان يظن انها سؤالب . (٧١ و) ولا ينبغي اذا اخذت سؤالب الموجبات ان يظن ان حرف السلب المقرون باسم الموضوع غير المحصل انه يجزي عن ان يعاد حرف السلب مع الكلمة الوجودية ، ان كانت مهملة ، او مع السور ان كانت ذوات اسوار ، ولا ايضا اذا قرن حرف السلب بالكلمة الوجودية او بالسور . ثم لم يكرر حرف السلب مع الموضوع انه يكون سلبا لهذا الصنف من القضايا . بل اوصى ان يعاد حرف السلب في كل سلب مرتين ان كانت في البسائط ، وثلاث مرار ان كان السلب معدولا . كقولنا ان الانسان يوجد عدلا ، سلبه قولنا ان الانسان ليس يوجد عدلا ، لا قولنا لا انسان يوجد عدلا ، ولا قولنا انسان ليس يوجد عدلا . وقولنا يوجد لا انسان لا عدلا ، سلبه قولنا ليس يوجد لا انسان لا عدلا . وكذلك قولنا كل لا انسان يوجد عدلا ، سلبه قولنا ليس كل لا انسان يوجد عدلا . وقولنا كل لا انسان يوجد لا عدلا ، سلبه قولنا ليس كل لا انسان يوجد لا عدلا .

واعطي السبب فيه ان رفع موضوع الحكم ليس هو رفع الحكم نفسه . فان رفع الحكم نفسه هو السلب . والاسما غير المحصلة اذا اخذت موضوعات ، فان حرف السلب فيها انما يدل على رفع ذلك الشي الذي قرن به حرف السلب ، لا رفع الحكم على ذلك الشي . والحكم على ذلك الموضوع الذي قرن به حرف السلب انما يرتفع ، اما في المهملات فبان يرتفع معنى يوجد وهو الذي يصح الحكم ، واما في ذوات الاسوار فبان يرتفع الحكم الكلي .

فان السور هو الذي يدل على كمية الحكم لا على كمية الموضوع . فلذلك ليس

(١) اضيفت في الهامش .

٣ رفع كلية الحكم يجزي عن رفع الموضوع . والقضية التي موضوعها اسم غير محصل  
 فان اقتران حرف السلب بالموضوع ليس له في الحكم صنع اصلاً ، (٧١ ظ) بل  
 في الموضوع وحده . فلذلك لم يجتزى به في السلب . لان السلب انما هو رفع الحكم  
 او رفع كلية الحكم . وحرف السلب المقرون بالكلمة او بالسور ليس له صنع في  
 الموضوع ، بل انما له صنع في الحكم فقط . فلذلك لا يجزي في رفع الموضوع الذي  
 يدل عليه الاسم غير المحصل .

٦ وانما ينبغي ان يقرب حرف السلب عند السلب بالشي الذي له في الحكم صنع ،  
 وهو الكلمة الوجودية او السور . ولما لم يكن السور له صنع اصلاً في الموضوع ،  
 فانه ليس يدل من الموضوع لا على انه معنى كلي ولا على انه معنى جزوي . بل انما  
 يدل على كمية الحكم . لم يجتزى في رفع موضوع الحكم بحرف السلب المقرون بالسور  
 في رفع الموضوع ، ولا اجتزى بحرف السلب المقرون بالموضوع عن حرف السلب الذي  
 يقرب بالحكم . فلذلك احتيج ضرورة في القول السالب في امثال هذه ان يعاد حرف  
 السلب مرتين . فهذه هي حال السلب في القضايا التي موضوعاتها اسما غير محصلة ،  
 وفيما يضطر فيها الى التصريح بالكلمة الوجودية .

١٥ فقال ارسطوطاليس عند ذلك :

وما كان منها لا تصح فيه كلمة الوجود مثل ما وقع فيه  
 منها يصح او يمشي فان هذا الصنف من الكلم يفعل  
 فيها اذا وضع هذا الوضع ذلك الفعل بعينه الذي كان  
 ١٨ يفعله حرف يوجد او ما اشبهه لو قرن بها ومثال ذلك  
 كل انسان يمشي ، ليس كل انسان يمشي ، كل لا  
 ٢١ انسان يمشي ، ليس كل لا انسان يمشي . فانه ليس  
 يجوز ان يقال ليس كل انسان بل انما ينبغي ان يوضع  
 حرف السلب وهو قولنا لا على قولنا انسان فان (٧٢ و)  
 ٢٤ قولنا كل ليس يدل على ان المعنى كلي بل على ان  
 الحكم كلي

20a,3-10

٢٧ اخذ يُعرف ان الحال في القضايا التي موضوعاتها اسما غير محصلة ، اذا كانت  
 ثنائية ومحمولها كلمة ، ولم يكن يصلح فيها التصريح بالكلم الوجودية ، مثل ما تكون

محملاتها يصح او يمشي ، كالحال في الثلاثية التي موضوعاتها اسما غير محصلة . فان في الثانية منها ينبغي ان يعاد حرف السلب مرتين ، مرة مع الموضوع ومرة مع الكلمة او مع السور . الا ان ارسطوطاليس انما صرح منها بذوات الاسوار فقط . ٣

**فقوله:** فان هذا الصنف من الكلم يفعل فيها اذا وضع هذا الوضع . يعني بقوله: اذا وضع هذا الوضع ، اذا جعل موضوعاتها اسما غير محصلة . يعني ان هذا الصنف من الكلم يفعل في القضايا الثانية ذلك الفعل الذي كان يفعله حرف يوجد في القضايا الثلاثية . وذلك ان الكلم في القضايا التي محملاتها كلم ينطوي في بنيتها معنى الوجود الذي به يرتبط المحمول بالموضوع . كما يكون ذلك في الثلاثية التي يصرح فيها بالكلم الوجودية . ٩

ولا كانت المهملات من الثلاثية ، اذا كان موضوعها اسم غير محصل ، انما يحدث السلب فيها بان يعاد حرف السلب مرتين مرة مع الكلمة الوجودية ومرة مع الموضوع ، وكانت الكلمة المحمولة في الثانية تدل ببنيته على ما يدل عليه حرف يوجد في الثلاثية ، وجب ايضا في مهملات الثانية اذا كانت موضوعاتها غير محصلة ان يعاد في سواليها حرف السلب مرتين : مع الموضوع ومع الكلمة المحمولة . كقولنا الانسان يمشي ، الانسان لا يمشي ، لا انسان يمشي ، لا انسان لا يمشي . ١٥

فانه كما لم يُجيز في الثلاثية ان يقال في سلب قولنا يوجد لا انسان عدلا ان يقال ليس يوجد انسان عدلا ، كذلك ليس يجوز ان يكون سلب قولنا لا انسان يمشي قولنا الانسان لا يمشي . (٧٢ ظ) بل يقال لا انسان لا يمشي . ١٨

وكذلك الحال في ذوات الاسوار . فانه ينبغي ان يجعل حرف السلب مع السور ومع الموضوع جميعا حتى يصير سالبا . مثال ذلك كل انسان يمشي ، ليس كل انسان يمشي . فليعمل من هاتين القضيتين قضيتان متناقضتان اثنتان موضوعهما هذا الاسم غير المحصل . وهما قولنا كل لا انسان يمشي ، سلبه قولنا ليس كل لا انسان يمشي . ٢١

فانه ليس يجوز في سلب قولنا كل لا انسان يمشي ان يقال ليس كل انسان يمشي . بل انما ينبغي ان يوضع حرف السلب وهو قولنا لا على قولنا انسان حتى يكون ليس كل لا انسان يمشي ، من قبل ان حرف السلب الموضوع مع قولنا انسان انما يدل على رفع الموضوع . ٢٤

فلذلك ليس يجتري به في رفع الحكم ، ولا ايضا يجتري بحرف السلب الموضوع مع قولنا كل عن حرف السلب الذي يرفع الموضوع . وانما كان يجتري به لو كان قولنا ٢٧

كل له فعل ما في الموضوع بان يدل على ان المعنى الموضوع كل . فيكون حينئذ  
 حرف السلب المقرون بكل يرفع المعنى ايضا او كلية المعنى ، ولا ايضا قولنا كل له  
 ٣ صنع في الامرين جميعا . اعني في الدلالة على ان المعنى الموضوع كلي وفي ان الحكم  
 كلي ، حتى يكون حرف السلب المقرون به يفعل الفعلين جميعا برفع الموضوعين .  
 فيجعلهُ غير محصل ويرفع كلية الحكم ، حتى يصير حرف السلب المقرون بالكل  
 ٦ سألِباً ودالاً ايضاً مع ذلك على ان المعنى الموضوع غير محصل . بل قولنا كل ليس  
 يدل اصلاً على ان المعنى الموضوع كلي ، وانما يدل على ان الحكم كلي فقط .

فاستدل ارسطوطاليس على ذلك بان قال :

٩ وقد تبين ذلك من قولنا الانسان يمشي ، الانسان  
 ليس يمشي ، ( ٧٣ و ) لا انسان يمشي ، لا انسان  
 ليس يمشي فان الفرق بين هذه وبين تلك ان هذه  
 ١٢ ليس الحكم فيها كلياً

20a,10-21

يريد ان الفرق بين هاتين المهملتين وبين قولنا كل انسان يمشي ، ليس كل  
 انسان يمشي ، ان المهملتين لم يستعمل الحكم فيها كلياً . والا فان قولنا الانسان  
 ١٥ يمشي ، ليس يزيل من كلية الموضوع فيه ان يحدف منه سور كل . ولا ان الانسان  
 معني عام ونوع ، وانه يحمل على اكثر من واحد انما استفدناه بان كان معه سور كلي  
 فانا علمنا ان الانسان هو معني كلي قبل ان نعلم السور . فاذا كان كذلك ،  
 ١٨ فقولنا كل ليس له مع دلالة على ان الحكم كلي دلالة ايضاً على ان الموضوع كلي .  
 بل انما له فعل في الحكم فقط وفي الموضوع .

فلذلك قال ارسطوطاليس :

٢١ فقد بان من ذلك ان قولنا كل وقولنا ولا واحد ليس  
 يزيدان على ان يدلان ان الايجاب والسلب للاسم كله  
 لا على ان معني الاسم الموضوع معني كلي . فلذلك صار حرف السور المقرون  
 ٢٤ بقولنا كل ليس يغني عن حرف السلب الذي يكون مع الاسم الموضوع .

20a, 12-14

ثم قال :

فاما الباقي فيجب ان تكون الزيادة فيه واحدة بعينها  
 ٢٧ يعني الباقي بعد السور في سؤالب القضايا التي موضوعاتها اسما غير محصلة .

20a,14-



فيجب ان تكون ما يزداد فيه من حرف السلب المقرون بالموضوع واحدة بعينها في صنفى القضايا الثنائية والثلاثية . هذا المعنى هو الذي ينبغي ان يفهم من قوله هذا .

والذي يكثره الحدوث من المفسرين ويقولونه في شرح هذا القول فكله فضل ليس يحتاج اليه ولا يليق بالفاظه . فلذلك نرى كثيراً (٧٣ ظ) مما ياتون به يضطرون الي ان يستكروها كثيراً من الفاظه الي ان تناولوها على تلك المعاني . وذلك انهم يزعمون ان العرض ، وهو قوله وما كان منها لا يصلح فيه كلمة الوجود الى قوله فيجب ان تكون الزيادة فيه واحدة بعينها ، ذكر الاشتراكات بين المقدمات الثنائية والثلاثية .

ثم يبتديون في ان يذكروا من قبل انفسهم ان منها اشتراكات ثلثة . احدها ان ما هو في الثلاثية بالفعل هو في الثنائية بالقوة وهو ان الكلمة الوجودية التي هي مصرح بها في الثلاثية هي مطوية في شكل الكلمة الوجودية . فهذا احد ما يقولونه وهو حق . والثاني ان حرف السلب يوضع في كلى الصنفين ، مع الكلمة في المهملات ، و ذوات الاسوار مع الاسوار . فان السور ينبغي ان يكون مع الموضوع الاول لا مع المحمول . هذه التي ذكروها كلها حق .

الا ان ارسطوطاليس لم يقصد بهذا القول الى شي من هذه الثلثة ، وانما يحتمله لفظه احتمالاً مستكراً علي غاية ما يكون من الاستكراه . والذي شرحناه نحن مطابق لالفاظه مطابقة كاملة .

ثم ابتدا بعد هذا يُعرّف اي قضية من اصناف القضايا التي في كل جنس من الامور التي تعمل منه امثال هذه القضايا يلزم بعضها بعضاً ، وايها لا يلزم بعضها بعضاً . فعرف اولاً ان التي لا يمكن ان يلزم بعضها بعضاً ، ولا يصدقان معا ولا على امر واحد بعينه . فاخبر ان التي لا يلزم بعضها بعضاً اصلاً ، ولا يصدق بعضها مع بعض اصلاً ولا في شي من الامور هي المتضادات .

فقال :

ولما كان السلب الدال على انه ولا حيوان واحد يوجد  
عدلاً ضد الذي يقال به ان كل حيوان يوجد (٧٤ و)  
عدلاً فمن البين ان هذين لا يكونان في حال من الاحوال  
لا صادقين معا ولا على امر واحد بعينه

هو اعم من قولنا يلزم بعضها بعضاً . وذلك ان التي يصدق بعضها مع بعض  
 على ضربين : احدهما ان يكون صدق احدهما لازماً ضرورة عن صدق الاخر ،  
 والثاني ان يكون قد اتفق فيهما ان كانا صادقين من غير ان يكون صدق احدهما لازماً  
 ضرورة عن صدق الاخر . مثل قولنا الانسان حيوان ، والفضيلة مؤثرة . فان هاتين  
 صادقتان معا ، وليس ولا واحد منهما يلزم صدقه عن صدق الاخر . فاما طلوع  
 الشمس ووجود النهار ، فان صدق كل واحد منهما لازم عن صدق الاخر . فلذلك  
 لما نفى صدقهما معا ، وعرف انهما لا يجتمعان على الصدق في وقت واحد ولا في شي  
 من الامور ، وجب من ذلك انهما ليسا ايضا متلازمين . وانما قال : ولا علي امر  
 واحد بعينه ، ليكون الصدق معا نفياً كلياً .

### ثم قال :

واما المقابلان لهما فقد يكونان في حال من الاحوال  
 ومثال ذلك ليس كل حيوان يوجد عدلاً وقد يوجد  
 حيوان ما عدلاً

20a,19-20

يريد به ما تحت المتضادين . وانما يصدقان في حال من الاحوال يعني في المادة  
 الممكنة وليس صدقهما صدق متلازمين . فان صدق احد ما تحت المتضادين فيما  
 يصدقان فيه ليس لازماً ضرورة عن صدق الاخر .

ثم صار بعد هذا القول الي ذكر ما يلزم كل واحد منهما للاخر فقال :

فاما التي تلزم وتتبع فهي هذه اما قولنا كل انسان  
 (٧٤ ظ) يوجد عدلاً فانه يلزمه قولنا ولا انسان واحد  
 يوجد لا عدلاً واما قولنا قد يوجد انسان ما عدلاً فانه  
 يلزمه المقابل له وهو قولنا ليس كل انسان يوجد لا  
 عدلاً وذلك انه يجب ضرورة ان يوجد واحد

20a,20-23

هذه مقايسة اخرى بين البسائط والمعدولات . وهو ان يُعرف ان المعدولات  
 تلزم اي بسيط لزوماً ثابتاً . وهو ان يتكافيا في اللزوم والمقايسة التي سلفت . يُعرف  
 بها ايها اعم واكثر صدقاً وايها اخص واقل صدقاً . وهذه المقايسة يُعرف بها اي  
 بسيط يساوي اي معدول في الصدق ، واي معدول يساوي اي بسيط في الصدق .

٢٤

والمفسرون يزعمون ان برقلس<sup>١</sup> الافلاطوني اعطى حين ما فسر هذا الموضوع من كلام ارسطوطاليس قانونا في المتلازمات المعدولات والبسائط . فقال : كل قضية بسيطة وافقت معدولة ما في الكمية وخالفها في الكيفية . فان كل واحدة منهما تلزم الاخرى وتتبعها . كقولنا كل انسان يوجد عدلا وقولنا ولا انسان واحد يوجد عدلا فان هاتين قضيتان متفقتان في الكمية ومختلفتان في الكيفية . وفي المحمول فان محمول احدهما محصل ومحمول الاخر غير محصل . وكل واحد منهما على ما يقوله المفسرون يلزم الاخر ضرورة . وكذلك قولنا يوجد انسان ما عدلا وليس كل انسان يوجد لا عدلا . فان هاتين اتفقتا في انهما جزويتان واختلفتا في ان احديهما موجبة والاخرى سالبة ، وفي ان محمول احديهما محصل والاخرى غير محصل . وكذلك قولنا كل انسان يوجد عدلا وقولنا (٧٥ و) ولا انسان واحد يوجد عدلا .

١٢ واما انا فاني ما ادري كيف يتكافيان في اللزوم مع ما تقدم من قول ارسطوطاليس واتفاق المفسرين في ان قولنا كل انسان يوجد لا عدلا ، انما يصدق اذا كان الناس كلهم جايرين ، او لا جايرين ولا عادلين ، او بعضهم جايرا وبعضهم عادلا . ولا جاير يكذب اذا كانوا كلهم اطفالا ، او اذا كانوا مجانين ، او اذا كانوا كلهم عدولا ، او كان بعضهم عدولا وبعضهم ما شئت من الباقيين .

١٨ واما قولنا ولا انسان واحد يوجد عدلا ، يصدق اذا كان الناس كلهم جايرين ، واذا كانوا لا جايرين ولا عادلين ، واذا كان بعضهم جايرا وبعضهم لا جايرا ولا عادلا . ويصدق اذا كانوا كلهم اطفالا ، واذا كانوا كلهم مجانين . فهو يصدق علي اكثر مما يصدق عليه قولنا كل انسان يوجد لا عادلا . فما ادري كيف يصح قانون برقلس مع اعتراف المفسرين بهذا .

٢١ وقولنا كل انسان يوجد عدلا ، انما يصدق اذا كان الناس كلهم عدولا . ويكذب اذا كانوا اطفالا او مجانين . وقولنا ولا انسان واحد يوجد لا عدلا ، يصدق اذا كان الناس كلهم عدولا ، او كانوا كلهم اطفالا ، او كانوا كلهم مجانين . فهو يصدق علي اكثر مما يصدق عليه قولنا كل انسان يوجد عدلا .

وقولنا قد يوجد انسان ما عدلا ، يصدق اذا كان كل انسان عادلا ، او كان بعضهم عادلا وما شئت من الباقية . وقولنا كل انسان يوجد لا عدلا ، يصدق اذا كان

(١) Proclus . راجع . Ammonius, *De interpret.* ed. Busse p. 181,30 ss.

الناس كلهم عدولا ، او بعضهم عدولا وبعضهم ما شئت من ساير الباقية . ويصدق  
 اذا كانوا كلهم اطفالا ، او بعضهم اطفالا ، او كلهم مجانين ، او بعضهم مجانين .  
 فهو يصدق على اكثر مما يصدق عليه قولنا انسان ما عدلا . فما ادري كيف اجمع  
 هاولا المفسرون على الرضى بقانون برقلس ، وعلى ان ارسطوطاليس ( ٧٥ ظ ) لم يقل  
 اما التي تلزم وتتبع كل واحد منها الاخر فهي هذه بل انما قال ان التي تلزم وتتبع ،  
 فلم يبين هل هي متلازمة لزوما تاما ، او انما يلزم احدهما الاخر فقط .

ثم قال : اما قولنا كل انسان يوجد عدلا فانه يلزم قولنا ولا انسان واحد يوجد عدلا .  
 فانما ذكر ان السالبة البسيطة الكلية هي اللازمة للموجبة الكلية . ولم يقل انهما  
 تنعكسان في اللزوم . وكذلك قوله : اما قولنا يوجد انسان ما عدلا فانه يلزمه ليس  
 كل انسان يوجد لا عدلا . ولم يقل ان قولنا ليس كل انسان يوجد لا عدلا يلزمه  
 قولنا قد يوجد انسان ما عدلا .

فظاهر ما يقوله ارسطوطاليس ليس يدل على ما ارتضاه هاولا المفسرون من قول  
 برقلس . فان الذي يدل عليه قوله ان الاعم من هاتين القضيتين يلزم الاخص ،  
 والاخص يلزمه الاعم ويتبعه . فان قولنا كل انسان يوجد لا عدلا ، هو اخص من  
 قولنا ولا انسان واحد يوجد عدلا . فلذلك صار قولنا كل انسان يوجد لا عدلا ، يلزمه  
 قولنا ولا انسان واحد يوجد عدلا . فسكوت ( فسكوت ) ارسطوطاليس عن ان يقول  
 ولا انسان واحد يوجد عدلا ، يلزمه قولنا كل انسان يوجد عدلا ، يدل على انه  
 لم يرد انهما متساويتان في اللزوم والصدق .

وكذلك في الامثلة الاخر التي جا بها . فان الاخص منهما يلزمه الاعم . فلذلك  
 صار قولنا قد يوجد انسان ما عدلا ، اذ كان اخص واقل صدقا ، يلزمه قولنا ليس  
 كل انسان يوجد لا عدلا ، اذ كان اعم واكثر صدقا .

فقوله : وذلك انه يجب ضرورة ان يوجد واحد . اما من يصحح قانون برقلس  
 فانه يفسره ان قولنا ليس كل انسان يوجد عدلا ، اذا كان يحكم انه ليس كل انسان  
 لا عدل ، فانه يلزم ضرورة ان يوجد فيهم عدل ولو واحد .

واما من لا يصحح ما قاله هاولا المفسرون فانه يجعل قوله وذلك انه يجب

(٧٦ و) ضرورة ان يوجد واحد راجعاً على قوله يوجد انسان ما عدلا . اي انه يصدق  
ولو كان العدل فيهم واحداً فقط . فانه يجب ضرورة اذا حكم انه قد يوجد انسان ما  
عدلا ، انه يجب ضرورة ان يوجد ولو واحد حتى يصدق هذا القول عليه . ويبين ٣  
ان الناس كلهم لو كانوا اطفالا او مجانين لكذب عليهم قولنا انسان ما عدل ، وكان  
يصدق حينئذ ان ليس كلهم لا عدل ، اذ كان قولنا لا عدل يدل على رفع العدل عن  
شانه ان يوجد له العدل . والطفل والمجنون ليس من شانه ان يوجد له العدل . ٦

20a,23-26

ثم قال :

ومن البيّن ايضا انا في الاشخاص اذا كنا صادقين  
في الجواب عن المسئلة بالايجاب والسلب ومثال ذلك ٩  
جوابنا في المسئلة عن سقراط هل هو عدل بان نقول  
لا فانا نقول فسقراط اذا ليس بعدل

يعني اذا كانت المسئلة عن شخص ما مسئلة ايجاب ، فكان الجواب الصادق عنه ١٢  
جوابا بسلب لا بالايجاب الذي صرح به السائل ، مثل ان تكون المسئلة عن سقراط  
هل هو عدل وهي مسئلة عن سقراط بايجاب ، وكان الجواب الصادق في سقراط بان  
نقول لا ، فقولنا يحتمل ان يكون اريد به انه<sup>١</sup> لا عدل ، ويحتمل ان يكون اراد انه ١٥  
ليس يوجد عدلا . فانه قد يصلح ان ياخذ مكان ذلك قولنا سقراط لا عدل . فيكون  
الموجب المعدول قد يلزم عن السلب . وذلك ان المسئلة قد تكون بان يقول القايل سقراط  
هل هو عدل ، او سقراط ليس بعدل . فيكون السؤال الجزوي النقيض معا . ١٨

وقد تكون المسئلة باحد جزوي النقيض فقط مثل ان تكون بايجاب فقط دون  
السلب ، كقولنا هل سقراط عدل . وعلى المحيب عند كلي هذين السؤالين ان يجيب ٢١  
بايهما شا ان شا بايجاب وان شا بسلب ، على حسب ما يري (٧٦ ظ) انه انفع له .  
فان السؤال ان كان بجزوي النقيض معا فله ان يجيب بايهما اختار الجواب . وان كان  
السؤال بايجاب وحده فله ان يختار السلب الذي لم يصرح به . واذا كان يقصد السائل  
ان يتسلم من المحيب ايجابا ما ، فصرح بالايجاب الذي قصده ان يتسلمه من المحيب ٢٤  
ليستعمل الموجب الذي يتسلمه في الموضوع الذي سبيل الموجب ان يستعمل فيه من

(١) أضيفت في الهامش .

القياس ، مثل ان يكون الموجب في موضع المقدمة الصغرى في الشكل الاول ، فلم  
يجبه السائل بالموجب الذي قصد ان يتسلمه ، بل اجابه بسالب ، مثل ان سُقراط  
ليس يوجد عدلا ، وكان هذا السالب لو استعمله مكان المقدمة الصغرى لم يكن  
ياتلف له القياس ، فعند ذلك يكون المحيب قد سلم ما لا ينتفع به السائل . ويكون  
قد عاق السائل عن تاليف القياس .

غير ان السائل اذا وجد موجبا معدولا يقوم مقام ذلك السالب البسيط ويلتزم  
عنه فاستعمله مكان الموجب الذي اراد ان يتسلمه ، كان له ذلك ، ولم يكن للمُحِيب  
ان يمنعه من ذلك . فلذلك اذا كان قصد السائل بمسلته عن سقراط هل هو عدل ،  
ان يسلم له المحيب نعم سقراط عدل ، ولم يفعل المحيب ذلك بل اجاب بخلاف ما  
التمسه بان سقراط ليس بعدل ، ثم كان قوله سقراط لا عدل لازما عن قولنا سقراط  
ليس بعدل ، فللسائل ان يقيم قولنا سقراط لا عدل مقام قولنا سقراط ليس يوجد  
عدلا فيستعمله على انه موجب . وليس للمحيب ان يمنعه ذلك . فهذا هو الذي قصد  
تبيينه وهو شي انما افاده السائل .

ولكن المسئلة عن الاشخاص ليست تقع في الجدل وانما تقع في الخطابة والشعر .  
فلذلك الصواب عندي ان لا يفهم عن ارسطوطاليس في هذا الموضوع انه اراد به السائل  
على طريق الجدل ، بل السائل على طريق الخطابة . فان المسئلة عن الاشخاص  
(٧٧ و) قد تكون في الخطابة . ومع ذلك فان قولنا سُقراط ليس يوجد عدلا ، يصدق  
على سُقراط في احواله كلها ، اذا كان طفلا وحين ما صار كهلا فهو جاير او مجنون .  
واما قولنا سقراط يوجد لا عدلا ، انما يصدق عليه اذا كان كهلا جايرا ، فهو اخص  
من السلب . فكيف يقول المفسرون انه لازم للسلب .

ولكن ينبغي ان يشترط هاهنا ان السالب متى صدق على سقراط ، وسقراط  
كهل جاير او لا عادل ولا جاير ، وهو كهل صحيح العقل ، فحينئذ يلزم هذا السلب  
قولنا سقراط اذا لا عدل . فهذا هو الذي توجهه الاصول التي اعطاناها ارسطوطاليس ،  
اللهم الا ان يكون لهذا القول تاويل لم اعرفه الي غايته هذه .

ثم قال :

واما في الحكم الكلي فليس ما يقال فيه على هذا المثال  
حقاً وانما الصادق فيه السلب ومثال ذلك اكل انسان  
حكيم لا فكل انسان اذا لا حكيم فان هذا القول كذب

والقول الصدق انما هو فليس كل انسان اذا حكما  
وهذا القول هو المقابل لذلك القول فاما ذلك فانه  
مُضاد له ه

٣

يعني اذا كانت المسئلة عن شي ما بايجاب كلي ، وكان الجواب عنه ان يقول  
المجيب لا ، وذلك يحتمل كل انسان لا حكيم ، فاخبر انه اذا اخذ المعدول مكان قوله  
لا ، كان كاذبا . بل انما يكون الصادق ، مكان قوله لا ، ان يقال ليس كل انسان  
حكما . على خلاف ما كان الامر عليه في الاشخاص . فان الجواب الصادق ، حين  
كان في الاشخاص بان نقول لا ، صدق معه سقراط لا عدل .

٩ واما في المسئلة عن الكلي بالايجاب ، اذا كان الجواب الصادق عنه بان نقول لا ،  
فليس اخذ المعدول مكان قوله لا حقاً ، لكن السلب البسيط فقط . ومثال ذلك ان  
يقول السائل (٧٧ ظ) للمُجيب كل انسان حكيم . فيختار المجيب ان يقول لا .  
١٢ فيبادر السائل فياخذ كل انسان لا حكيم ، فيكون الذي اخذه كاذبا لا ينتفع به .  
بل الصادق على قوله لا ، قولنا ليس كل انسان حكما . فان هذا هو المناقض لقولنا  
كل انسان حكيم . واما كل انسان لا حكيم ، فهو مضاد لقولنا كل انسان حكيم .  
١٥ وذلك ان قولنا كل انسان حكيم ، اذا صدق ، كذب معه قولنا كل انسان لا حكيم ،  
كذب المضاد . واذا صدق قولنا كل انسان لا حكيم ، كذب قولنا كل انسان حكيم ،  
كذب المضاد . واذا كذب احدهما ، كذب الاخر ايضاً . ولكن ينبغي ان يحتفظ  
١٨ في كل موضع من هذه المواضع بالاصل الذي اعطيناه عند المقايسة بين البسيطات  
والمعدولات .

ثم قال :

20a,31-36

٢١ فاما المتقابلة من قبل الاسما والكلم غير المحصلة ومثال  
ذلك في قولنا لا انسان او لا عدل فانه يظن بها انها  
بمنزلة السلب من غير اسم او من غير كلمة وليست  
٢٤ كذلك وذلك انه واجب ضرورة في السلب ان تصدق  
او تكذب ومن قال لا انسان فليس هو اخرى بان  
يكون قد صدق او قد كذب فمن قال انسان ما لم  
٢٧ يصف الى قوله شيا بل هو دونه في ذلك

يريد ان التي تتقابل من قبل الاسما والكلم غير المحصلة المفردة ، مثل قولنا  
لا انسان ولا عدل . فان قولنا لا انسان يقابل قولنا انسان ، وقولنا لا عدل يقابل قولنا  
عدل . وليس هذا التقابل هو تقابل الاقاويل بل مقابلة شي مفرد لشي مفرد . وهو  
شبيه بمقابلة البياض للسواد ، ومقابلة العدم للملكة ، لا مقابلة قول لقول .

فذلك قال : المتقابلة من قبل الاسما (٧٨ و) والكلم غير المحصلة . يريد بها فاما  
المتقابلة من جهة تقابل الاسما والكلم غير المحصلة المفردة ، والاسما والكلم المحصلة  
المفردة ، مثل مقابلة قولنا<sup>(١)</sup> : لا انسان لقولنا انسان، ومقابلة قولنا لا عدل لقولنا عدل.  
فانه يظن ان كل واحد من الاسما والكلم غير المحصل اسم اخر او من غير كلمة تقرن  
به . وليس الامر كذلك . فان الاسم غير المحصل ليس بمنزلة قول سالب . وذلك انه  
واجب ضرورة في كل سالب ان يصدق او يكذب ومن قال لا انسان ، فليس هو  
اخرى بان يكون قد صدق او كذب . فمن قال انسان ما ، لم يضاف الى قوله شيا ،  
بل هو دونه في ذلك . لان قولنا انسان يفهم طبيعة ما ، فهو احرى ان يكون صدق ،  
اذ كان ما يفهمه قولنا انسان طبيعة ما . واخرى ان يكون قد كذب اذ كانت الطبيعة  
المعقولة عسي ان لا تستند الى موجود من خارج .

واما قولنا لا انسان، فليس يفهم ولا يُوقع في النفس ذاتا محصلةً، وكانها لا تُوقع  
في النفس شيئاً، وكانها لفظة لا تدل على معنى اصلا . فيقال في ذلك انه صادق  
او كاذب . واما لا تدل على شي ليس يقال فيه انه لا كاذب ولا انه صادق . فقولنا  
لا انسان احرى ان يكون لا صادقا ولا كاذبا . فاذا كانت اللفظة المفردة التي هي  
محصلة ، الدالة على ذات وطبيعة معقولة ، ليست تكون صادقة او كاذبة ، هي احرى  
ان تكون صادقة وكاذبة ، فالاسم غير المحصل اذ كان احرى بان لا يكون صادقا ولا  
كاذبا ، اولى بان لا يصدق ولا يكذب . فقد استعمل ارسطوطاليس في تبين هذا  
بوضع الاخرى الاولى الذي ذكره في طوبيقا<sup>(٢)</sup> .

فهذا ما تكلم به فيه وبينه من امر اللقضايا الثلاثية التي موضوعاتها اسما محصلة .  
ثم صار بعد ذلك الى ان يبين مثل ذلك بعينه في التي موضوعاتها اسما غير محصلة  
معمولة من الاسما المحصلة (٧٨ ظ) التي سلف ذكرها . فقال :

(١) يلي هذه الكلمة ثقب جاء في اخر السطر الثاني من المخطوط .

(٢) راجع : Topica 134b, 35 ss.



وقولنا ان كل لا<sup>١</sup> انسان يوجد عدلا ليس يدل على مثل  
ما تدل عليه واحدة من تلك ولا المقابل لهذا القول وهو  
قولنا ليس كل لا انسان يُوجد عدلا فاما قولنا كل  
لا انسان يُوجد لا عدلا فانه يدل على مثل ما يدل  
عليه قولنا ليس يوجد شي لا انسان عدلا

٣

يريد ان التي موضوعاتها غير محصلة اذا كانت في نوع ما ، فليس تدل على  
ما تدل عليه واحدة من تلك التي موضوعاتها اسما محصلة من ذلك النوع . ولا تصدق  
واحدة من هذه مع شي من تلك . على ان هذه قد تجانس تلك ، من قبل ان الاسما  
غير المحصلة ، لما كانت تدل على الاعدام ، فان عدم الشي مجانس للشي . كقولنا  
لا انسان ، فانه يدل على ما ليس بانسان وشانه ان يكون انسانا . فهو لاجل ذلك  
غير مُباين للانسان كل المباينة . الا انه شي اخر غير الانسان .

٦

٩

ثم اخبر ان القضايا التي موضوعاتها غير محصلة في نوع ما ، هي ايضا في الحيز  
الذي هي فيه تتناسب ، ويلتزم بعضها بعضا ، حتى تلزم معدولاتها بسايطها ،  
او بسايطها معدولاتها ، في مثل الامكنة التي كانت القضايا التي موضوعاتها اسما غير  
محصلة من ذلك النوع . فان قولنا كل انسان يوجد عدلا ، يلزمه قولنا ولا انسان واحد  
يوجد عدلا . وشريطة لزوم هذه لتلك هي تلك الشريطة التي بها كان قولنا ولا انسان  
واحد يوجد عدلا .

١٢

١٥

وذلك هو قانون برقلس ، لا انها ينعكسان في اللزوم ، ولكن يجعل قانون برقلس  
في لزوم الاعم منهما للاخص . وكذلك ساير القضايا التي فيها شرايط برقلس ، من  
التي موضوعاتها غير محصلة ، مما لم يُصرح به ارسطوطاليس . وذلك قولنا كل لانسان  
يوجد عدلا ، يلزمه قولنا (٧٩ و) ولا لا انسان واحد يوجد عدلا . وقولنا لا انسان ما  
يوجد عدلا ، يلزمه قولنا<sup>٢</sup> ليس<sup>٢</sup> كل لا انسان يوجد لا عدلا .

١٨

٢١

ثم شرع بعد هذا في اشيا اخر من امور القضايا ليست هي مما تقدم في شي ،  
وهي امور تعم الثنائية والثلاثية وذوات الجهة . من ذلك قوله :

٢٤

(١) أضيفت في الهامش وجاء بعدها : « صح » .

(٢) أضيفت فوق السطر وجاء بعدها : « صح » .

والاسما والكلم اذا بدلت اماكنها فدلالتها تبقى بحال  
واحدة بعينها مثال ذلك يُوجد انسان عدلا ، يوجد  
عدلا انسان

٣

ينبغي ان يشترط في هذه ان يبقى الموضوع موضوعا والمحمول محمولا ، فان الاسماء  
والكلم حينئذ اذا بدلت اماكنها ، بان ينطق بما هو الاول منها اخيرا او في الوسط .  
وذلك ان العادة جرت في سائر اللسان الا العربي ان يقدم الموضوع في القول ، ثم  
الاسم المحمول ، ثم بعد ذلك الكلمة الوجودية . واما في العربية فان العادة لم تجر فيها  
ان تستعمل الكلمة الوجودية الا في الماضي والمستقبل فقط . ويجعلونها في وسط ما  
بين الموضوع والمحمول . غير انه اذا ازيل لفظة يوجد عن مكانها ، فجعل اول ما  
ينطق بها او في وسط ما بين المحمول والموضوع او بعدهما جميعا ، تبقى دلالة القضية  
تلك الدلالة الاولى المعتادة . وذلك ان المعتاد في اللسان العربي ان يقال الانسان يوجد  
عدلا . فلو قيل الانسان عدلا يوجد ، كانت دلالة هاتين هي بعينها دلالة الاولى .  
وكذلك لو بدلت اماكن الاسم المحمول والاسم الموضوع فقيل عدلا يوجد الانسان ،  
او عدلا الانسان يوجد ، على قلة استعمال العرب لهذا الاخير خاصة ، لكانت الدلالة  
تبقى واحدة بعينها .

١٥

### ثم قال ارسطوطاليس :

فان الامر ان لم يكن كذلك وجب ان يكون لمعنى واحد  
بعينه سؤالب اكثر من واحدة غير انا قد بينا ان  
(٧٩ ظ) الايجاب الواحد انما له سلب واحد وذلك ان  
سلب قولنا يوجد انسان عدلا هو قولنا ليس يوجد انسان  
عدلا فاما سلب قولنا يوجد عدلا انسان ان لم يكن هذا  
القول وقولنا يوجد انسان عدلا واحدا بعينه فهو اما قولنا  
لا يوجد عدلا لا انسان واما قولنا لا يوجد عدلا انسان  
لكن الاول منهما هو سلب قولنا يوجد عدلا لا انسان  
والثاني سلب قولنا يوجد انسان عدلا فيكون قد صار  
لايجاب واحد سلبان فقد بان ان الاسماء والكلم اذا  
بدلت اماكنها كان الايجاب والسلب واحدا بعينه

١٨

٢١

٢٤

٢٧

يعني ان لم تكن دلالة الايجابين جميعا دلالة واحدة ، وصارا مختلفي الدلالة من ان يكون ذلك لكل واحد من ذينك سالبان ، وذلك غير ممكن . لان كل ايجاب فله سلب واحد لا سلبان . وذلك ان قولنا يوجد انسان عدلا ، وقولنا يوجد عدلا انسان ، ان كانا مختلفي الدلالة ، فليكن سلب قولنا يوجد الانسان عدلا ، قولنا ليس يوجد الانسان عدلا .

٦ وقولنا يوجد عدلا انسان ، ينبغي ان ينظر ما سلبه . هل هو قولنا لا يوجد عدلا لا انسان ، او قولنا لا يوجد عدلا انسان . غير ان قولنا ليس يوجد عدلا الانسان ، هو سلب قولنا يوجد عدلا الانسان . فبقي ان يكون قولنا ليس يوجد عدلا انسان ، هو سلب قولنا يوجد انسان عدلا . لكننا نجد قولنا ليس يوجد عدلا انسان ، سلبا يناقض قولنا يوجد انسان عدلا . كما يناقضه قولنا ليس يوجد انسان عدلا . وهذان السالبان جميعا يناقضان ايضا قولنا يوجد عدلا انسان . فاذا قولنا يوجد انسان عدلا ، له سالبان (٨٠ و) يناقضانه . وهو قولنا ليس يوجد انسان عدلا ، وقولنا ليس يوجد عدلا انسان . فيكون قد صار لايجاب واحد سلبان مناقضان له . وذلك محال . فاذا قولنا يوجد انسان عدلا ، وقولنا يوجد عدلا انسان ، دلالتاهما دلالة واحدة . فلذلك صار المناقض لكل واحد منهما مناقضا للاخر .

١٥ فقد بان ان الاسماء والكلم ، اذا بدلت اماكنها التي جرت العادة في الاكثر ان ترتب فيها ، فان كان ذلك ايجابين ، كانت دلالتهم واحدة . وان كانت سلبا كانت دلالتهم واحدة بعينها . وهذا شي ليس يخص الثلاثية بل ويوجد هذا في الثنائية . كقولنا زيد قام ، وقام زيد . غير ان اشتباه الامر في الثلاثية من هذه اكثر . ثم صار الى تبين امر يضطر اليه في القضايا كلها فقال :

20b,13-18

٢١ فاما ايجاب واحد لكثير او كثير لواحد او سلبه منه متى لم يكن ما يستدل عليه من الكثير معني واحداً فليس يكون ايجابا واحداً او سلباً واحداً واعني بقولي واحد ليس متى كان الاسم الموضوع واحداً ولم يكن الشي الذي من تلك معني واحداً مثل قولنا الانسان مثلاً حي ذو رجلين انس فان الشي المجتمع من هذه معني واحد ايضاً

٢٧ فايجاب محمول واحد لموضوعات كثيرة ، او محمولات كثيرة لموضوع واحد ، يكون

- عَلَى ضَرِيْن . اَمَا اِنْ يَكُوْن اِيْجَاب مَحْمُوْل وَاَحَد عَلٰى اِسْمَا مُتْرَادِفَةٌ ، وَاَمَا اِنْ يَكُوْن عَلٰى  
 اِسْمًا كَثِيْرَةً مُتْبَايِنَةٌ . فَاِذَا كَانَ الْاِيْجَاب اِيْجَاب مَحْمُوْل وَاَحَد عَلٰى اِسْمًا كَثِيْرَةً مُتْرَادِفَةٌ ،  
 ٣ فَاِنْ اِسْتَدَلَّ عَلَيْهِ مِنْ تِلْكَ الْاِسْمَا الْكَثِيْرَةِ الْمْتْرَادِفَةِ مَعْنٰى وَاَحَد بَعِيْنَه . فَلذٰلِكَ صَارَ هٰذَا  
 الْاِيْجَاب اِيْجَابًا وَاَحَدًا بَعِيْنَه . وَكَذٰلِكَ مَتٰى حَمَلَتْ اِسْمًا مُتْرَادِفَةً كَثِيْرَةً عَلٰى مَعْنٰى وَاَحَد  
 بَعِيْنَه كَانَ ذٰلِكَ الْاِيْجَاب اِيْجَابًا وَاَحَدًا . ( ٨٠ ظ ) لِاَنَّ مَا يَسْتَدَلُّ عَلَيْهِ مِنَ الْاِسْمَا الْكَثِيْرَةِ  
 ٦ مَعْنٰى وَاَحَد بَعِيْنَه .
- وَإِذَا كَانَ لِلْاِيْجَاب مَحْمُوْل وَاَحَد عَلٰى اِسْمَا كَثِيْرَةٍ مُتْبَايِنَةٍ ، فَاَمَا اِنْ تَكُوْن تِلْكَ الْاِسْمَا  
 الْمْتْبَايِنَةُ اِسْمًا يُمْكِنُ اَنْ تُقَيَّدَ بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ وَيَشْتَرَطُ بِبَعْضِهَا فِي بَعْضٍ ، وَاَمَا اِنْ تَكُوْن  
 ٩ اِسْمًا لَا يُمْكِنُ اَنْ يَشْتَرَطُ بِبَعْضِهَا فِي بَعْضٍ اَصْلًا وَلَا بِوَجْهٍ مِنَ الْوَجُوْه . فَاِذَا كَانَ كَذٰلِكَ ،  
 اَعْنٰى اِيْجَاب مَحْمُوْل وَاَحَد (١) عَلٰى اِسْمَا كَثِيْرَةٍ مُتْبَايِنَةٍ لَا يُمْكِنُ اَنْ يَشْتَرَطُ بِبَعْضِهَا فِي  
 بَعْضٍ وَلَا اَنْ يَقَيَّدَ بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ ، لَيْسَ يَكُوْن اِيْجَابًا وَاَحَدًا . وَكَذٰلِكَ مَتٰى كَانَتْ اِسْمَا  
 ١٢ كَثِيْرَةً مُتْبَايِنَةً لَا يُمْكِنُ اَنْ تُقَيَّدَ بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ ، لَمْ يُمْكِنُ اَنْ يَكُوْن ذٰلِكَ اِيْجَابًا وَاَحَدًا ،  
 بَلْ مُوجِبَاتٌ كَثِيْرَةٌ عَلٰى عِدَدِ الْمَحْمُوْلَاتِ .
- فَاَمَا اِيْجَاب مَحْمُوْل وَاَحَد عَلٰى اِسْمًا مُتْبَايِنَةٍ يُمْكِنُ اَنْ يَقَيَّدَ بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ ، فَاِنهَا  
 ١٥ مَا دَامَتْ غَيْرَ مُقَيَّدَةٍ بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ ، فَاِنْ ذٰلِكَ مُوجِبَاتٌ كَثِيْرَةٌ عَلٰى عِدَدِ الْمَوْضُوْعَاتِ .  
 وَكَذٰلِكَ مَتٰى حَمَلَتْ اِسْمًا مُتْبَايِنَةً كَثِيْرَةً عَلٰى مَوْضُوْعٍ وَاَحَدٍ ، فَهِيَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تُقَيَّدَ  
 بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ مَحْمُوْلَاتٌ كَثِيْرَةٌ ، فَتَحْدُثُ مِنْهَا مُوجِبَاتٌ كَثِيْرَةٌ عَلٰى عِدَدِ مَعَانِي تِلْكَ  
 ١٨ الْاِسْمَاءِ . وَاَمَا اِذَا قُيِّدَتْ تِلْكَ الْاِسْمَا بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ ، فَاِنَّ الَّذِي يَجْتَمِعُ مِنْ جُمْلَةٍ ذٰلِكَ  
 صِنْفَانِ ، اَحَدُهُمَا شَيْءٌ يُوْجَدُ لِفِظَةٍ مُفْرَدَةٍ تَدُلُّ عَلٰى مَا تَدُلُّ عَلَيْهِ جُمْلَةٌ تِلْكَ الْمَقَيَّدَاتِ  
 بِبَعْضِهَا بِبَعْضٍ ، وَمِنْهَا مَا لَا يُوْجَدُ لَهَا لِفِظَةٌ مُفْرَدَةٌ تَقُوْمُ مَقَامَهَا .
- فَالَّتِي تُوْجَدُ لِفِظَةٍ مُفْرَدَةٍ تَقُوْمُ مَقَامَهَا فَهِيَ حَادٍ اَوْ رَسْمٍ . وَالَّتِي لَا تُوْجَدُ لِفِظَةٍ تَقُوْمُ  
 ٢١ مَقَامَهَا فَهِيَ لَيْسَ بِحَدٍ وَلَا رَسْمٍ . اَمَا الَّتِي تُوْجَدُ لِفِظَةٍ وَاَحَدَةٍ تَقُوْمُ مَقَامَهَا فَهِيَ تَجْعَلُ  
 جُمْلَةً وَاَحَدَةً ، وَتَجْعَلُ كَمَحْمُوْلٍ وَاَحَدٍ مُفْرَدٍ . وَاَمَا الَّتِي لَا تُوْجَدُ لِفِظَةٍ مُفْرَدَةٍ تَقُوْمُ  
 ٢٤ مَقَامَهَا ، اِلَّا اِنْ يَعْضُ اَجْزَايَهَا مُقَيَّدٌ بِبَعْضٍ ، مِثْلَ قَوْلِنَا طَيِّبٌ كَاتِبٌ اَبِيْضٌ ، فَاِنَّ  
 هٰذِهِ الْجُمْلَةَ قَدْ تَعُدَّتْ فِي الْمَشْهُوْرِ اَوْ (٢) فِي بَادِي الرَّايِ جُمْلَةً وَاَحَدَةً . ( ٨١ و ) وَكُنْضِعُهَا  
 فِي الْعَاجِلِ عَلٰى اَنَّهَا مَحْمُوْلٌ وَاَحَدٌ ، وَاَنَّ لَمْ تَكُنْ قُوْتَهَا وَاَحَدَةً فِعْوَلَةٌ .

(١) مضافة في الهامش .

(٢) مضافة في الهامش .

- فاما ايجاب واحد لكثير او كثير لواحد او سلبه منه ، متى لم يكن ما يستدل عليه من الكثير معني واحداً ، فليس يكون ايجابا واحداً ولا سلبا واحدا . هذا انما اراد به الاسماء الكثيرة المتباينة التي لا يمكن ان تقيد بعضها ببعض . فانها ليس يمكن ان تكون ما تستدل عليه من هذه الاسماء معني واحدا بعينه . فان كان ذلك موجبا لم يكن موجبا بل موجبات كثيرة . وان كان سالبا لم يكن واحدا بل سوابل كثيرة .
- واما اذا كان ما يستدل عليه من ذلك الكثير معني واحدا كان الايجاب ايجابا واحدا والسلب سلبا واحدا . وذلك على ضربين . احدهما ان يكون ايجاب محمول واحد لاسم مترادفة على موضوع واحد ، فان الايجاب حينئذ ايجاب واحد ، لان ما يستدل عليه من الاسماء الكثيرة معني واحد . والضرب الثاني هو ان يكون المحمول اسما كثيرة قيّد بعضها ببعض ، فاجتمع من بخلتها ما قوته قوة لفظة مفردة من حدّ او رسم . فان ذلك الايجاب ايجاب واحد ، وان كان سلبا فسلب واحد .
- واعني بالايجاب الواحد ليس متى كان الاسم (الموضوع في ذلك الايجاب واحدا ، ولم يكن المحمول الذي حمل عليه المجتمع من جملة ذلك الكثير المقيد بعرضه ببعض معني واحدا . مثل قولنا حي ذو رجلين انس . فان المجتمع من هذه الاسماء الكثيره المقيد بعضها ببعض معني واحد بعينه ، اذ كانت قوته قوة اسم واحد بعينه ، وهو الانسان . فانه متى كانت هذه الجملة ليست قوتها قوة شي واحد بعينه ، لم يكن الايجاب الذي محموله هذا المحمول ايجابا واحداً .
- واما اذا كانت الجملة ليست تدل على معني واحد ، فليس هو محمولا واحدا ان اخذ محمولا ، ولا موضوعاً واحدا ان اخذ موضوعاً . (٨١ ظ) كقولنا انسان ابيض مشا . فان المجتمع من هذه الثلاثة وان قيّد بعرضه ببعض فليس بمعني واحد . فلذلك اذا حمل هذا على موضوع واحد ، كان الايجاب ايجابا واحدا . ولا ان اخذ موضوعا وحمل عليه شي واحد كان ايجابا واحدا بل كثيرا . لكن في ظاهر اللفظ يكون واحدا ، لانه قد قيد بعرضه ببعض ، فاشبه الحد او الرسم وما جانسهما .
- فاذا كان كذلك فينبغي ان ننظر في كل كثير اوجب لواحد هل هي اسما مترادفة او اسما متباينة . فان كانت مترادفة كان الايجاب ايجابا واحدا . وان كانت متباينة فينبغي ان ننظر هل يمكن ان تقيد بعضها ببعض ام لا . فان كان لا يمكن كان الايجاب

٣ ايجابا كثيرا . وان امكن ان تقيّد بعضها ببعض فانها ما دامت غير مقيدة فالايجاب  
الكاين منها ايجابات كثيرة . واذا قيد بعضها ببعض واخذت الجملة ، فان كانت  
تلك الجملة يجتمع منها معنى واحد او تكون قوتها في الدلالة قوة اسم واحد ، كان ذلك  
الايجاب ايجابا واحدا . وان كان المجتمع منها ليس يحصل منه معنى واحد ولا كانت  
قوته قوة لفظة واحدة ، فان الايجاب حينئذ كثير .

### ٦ وقد قال ارسطوطاليس :

فاما المجتمع من قولنا ابيض وقولنا انسان وقولنا يمشي  
فليس هو معنى واحدا فليس يجب اذاً ان اوجب موجب  
لهذه شيا واحدا ان يكون القول ايجابا واحدا لكن اللفظ  
حينئذ يكون واحدا واما الايجاب فكثير ولا ان اوجبها  
لشي واحد كان الايجاب واحدا بل كثيرا على ذلك  
المثال

20b,18-22

١٢ يعني بقولنا انسان ابيض ماش ، ذكر انه ليس بواحد . وانه ان اوجب موجب  
لهذه الاشيا واحدا ، لم يكن القول ايجابا واحدا . لكن اللفظ حينئذ يكون واحداً .  
١٥ فاما الايجاب فكثير . ولا ان اوجب موجب هذه لشي واحد ، كان الايجاب (٨٢ و)  
واحدا ، بل كثيرا على ذلك المثال .

١٨ وفيما قاله شك ما . وذلك ان قولنا انسان ابيض ماش ، ليس هو في التباين مثل  
قولنا انسان وابيض وماش ، ولكن لفظ مجتمع من اجزا قيد بعضها ببعض . والناس  
يستعملون المجتمع من هذه مقيداً ببعضه ببعض كشي واحد .

٢١ وقد قال هو انه ليس ذلك معنى واحدا ، وان المجتمع من قولنا حي ذو رجلين  
انس معنى واحد . لكن ينبغي ان يعتقد في مثل قولنا حي ذو رجلين انس ، انه واحد  
بالذات . وفي مثل قولنا انسان ابيض ماش ، انه واحد بالعرض . وهذا شي سببينه  
بعد قليل .

### ٢٤ ثم قال :

فلما كان السؤال المنطقي يقتضي جوابا اما بالمقدمة واما  
بالجزء الاخير من المناقضة وكانت المقدمة جزوا من  
مناقضة واحدة فليس يجب ان يكون الجواب عن هذه

20b,22-33

واحدًا اذ كان السؤال ايضاً ليس بواحد ولو كان  
 حقاً وقد تكلمنا في هذه في كتابنا في المواضع<sup>(١)</sup> ومع  
 ذلك فانه من البيّن ان السؤال عن شي ما هو ليس  
 سؤالاً منطقيًا وذلك انه يجب ان يكون قد اعطي في  
 السؤال المنطقي ان يختار المسؤول احد جزوي المناقضة  
 ايها شأ حتى يحكم به فقد ينبغي ان يكون السائل يجري  
 في تحديد السؤال هذا المجري حتى يقول هل الانسان  
 كذبي او ليس كذبي ولما كانت الاسماء التي تحمل  
 فرادى بعضها تحمل اذا جمعت حتى يكون المحمول كله  
 واحدًا وبعضها ليس كذلك فينبغي ان نخبر بالفرق في  
 ذلك .

٣

٦

٩

وانما قال هذا لان السؤال الجدلي هو سؤال يجتمع فيه جزوا النقيض معاً .  
 فيقال (٨٢ ظ) هل كل لذة خير او ليس كل لذة خيراً ويكون قصد السائل من جزوي  
 المناقضة احدهما ، لانه لا يمكن ان يستعمل ايها اتفق جزو قياسه الذي يولفه وضع  
 المحيب . وانما يستعمل احدهما ، والذي قصده منهما ان يتسلمه من المحيب ليستعمله  
 جزو قياس فهو المقدمة . لانه هو المعدّ وحده دون نقيضه ليجعله جزو قياس . الا انه  
 يخير المحيب بسؤاله ليكون جواب المحيب ، بعد ان يروي ايها هو الانتفع له ، في ان لا  
 يبطل وضعه اذا سلمه . فيفوض الى المحيب ان يسلم ما يظن ان السائل لا ينتفع به ،  
 وما يرى ان وضعه يسلم بتسليمه ، فيسلمه حينئذ . فلذلك جعل بجزوي المناقضة لا  
 باحدهما . فلذلك صار السؤال الجدلي يقتضي جواباً ، اما بالجزو الذي يقصد السائل  
 تسلمه من المحيب ليستعمله قياسه الذي يبطل به على المحيب وضعه وهو المقدمة ،  
 واما بالجزو الاخير من المناقضة الذي ليس قصد المحيب ان يتسلمه .

١٢

١٥

١٨

٢١

والمقدمة والجزو الاخير من المناقضة كل واحد منهما قضية واحدة جمالية . وبيّن  
 ان المقدمة منها جزو من مناقضة واحدة . وقد كان معنى المناقضة الواحدة ان يكون  
 محمولها واحداً بعينه ، لا بالاسم بل بالمعنى . وكذلك موضوعها . فاذا كان كذلك  
 فالمقدمة منها اذ كانت قضية واحدة ، فينبغي ان يكون محمولها معنى واحداً وموضوعها

٢٤

(١) اي في كتاب طويقا . Topica 8, 4 p 155, a 16 ss.

معنى واحدا بالعدد . واذا كان محمول المقدمة اما اسماً مُشتركا واما جُملة مجموعة من محمولات كثيرة مقيدة بعضها ببعض ليس يصير من مجموعها معنى واحدا ، لم تكن القضية قضية واحدة بل كثيرة . وكذلك لو كان موضوعها مشترك الاسم او كان مجموعا من معان كثيرة مقيد بعضها ببعض لا يصير من مجموعها معنى واحدا ، لكانت القضية كثيرة وكانت المناقضة الكاينة منها ومن نقيضها ليس مناقضة واحدة بل مناقضتين . فحينئذ كان يكون (٨٣ و) السؤال الجدلي الذي جمع فيه جزوا مناقضة ليسا جزوي مناقضة واحدة بل كل واحد منهما قضايا كثيرة على عدد المعاني التي في محمولها او في موضوعها . فليس يكون السؤال سؤالا واحدا بل سوالات كثيرة<sup>(١)</sup> والجواب<sup>(٢)</sup> جوابا<sup>(٢)</sup> واحدا بل اجوبة كثيرة علي عدد السوالات .

وقد يتفق في كثير من القضايا التي موضوعها اسم مشترك لمعنيين ان يكون محموله حملا صادقا على المعنيين اللذين تحت الاسم المشترك . وبعض من تقدم ارسطوطاليس من المتفلسفين والجدليين يرون ان المحمول متى صدق على معنيي اسم مشترك ، اخذ موضوع قضية ان الجواب عن السؤال الجدلي بها جواب واحد ، اذ كان محمولها صادقا على معنيي ذلك الاسم المشترك الذي هو موضوع القضية .

**فقال ارسطوطاليس :** ليس الجواب عنها جوابا واحدا اذ كان السؤال ايضا ليس بواحد ولو كان حقا . يعني ولو كان المحمول صادقا علي المعنيين جميعا . وذكر انه تكلم في هذه في كتابه في المواضع وانما خص السؤال الجدلي بالتحدي من امثال هذه . لان هذا التحدي ليس يحتاج اليه لا في الجواب السوفسطائي ولا في الجواب الخطبي ولا في الجواب الشعري . فان تلك الصناعات الثلاث تستعمل فيها المغالطات . واما الجدل فانه اذ كان استعدادا للعلم واعداد الموضوعات التي فيها يتكلم الجدلي للعلم اليقيني ، ولم يكن يستعمل الاسم المشترك في شي من العلوم اليقينية ، لم يستعمل ايضا في الجدل . فلذلك حذر الجدلي دون الباقيين من اهل الصناعات الثلاث .

وليس على المحيب ان يصلح سؤال السائل ، بل على السائل ان يصلح سؤاله ثم يسأل . وانما على المحيب الجدلي ان (٨٣ ظ) يقبل السؤال الذي على السائل تصحيحه ، وليس عليه ان يصحح سؤال السائل لانه ليس يقصد بجوابه تعليم السائل .

(١) أضيفت في الهامش وجاء بعدها : « صح » .

(٢) في المخطوط : وجواباً .



فلذلك ليس عليه ان يعلمه كيف<sup>(١)</sup> الجدل، وكيف السؤال الجدلي. واما يلزم  
المجيب ان لا يقبل السؤال الفاسد في المسائل العلمية، لان علي المجيب عند ذلك  
ان يعلم السائل. وكذلك متى سأل المتعلم باسم مشترك، فعلى المعلم ان يقبل السؤال  
ويصلحه علي السائل ويعلمه. فلما كان كذلك لم يامر ارسطوطاليس ان يقول قائل  
ان السائل عن تحديد الشيء، مثل قولنا ما هو الشيء، متى اخذ اسما مشتركا فسأل  
مثلا ما العين، كان على المجيب ان يقبل السؤال ويجيبه عن مسألته.

فاذا ليس كل سؤال ينبغي ان يتجنب فيه الاسم المشترك. فلذلك قال: فان  
السؤال عن شيء ما هو ليس سؤالا جدليا. واما هو سؤال يقصد به تفهم الشيء معنى  
اما بحد، او برسم، او باسم له اخر اعرف. فلذلك صلح ان يستعمل فيه الاسم  
المشترك، ووجب على المجيب ان يقسم الاسم المشترك الي معانيه.

والسؤال الجدلي ليس يقصد به استفهام ما عند المجيب في ذلك ليعلم المجيب ويتعلم  
السائل، بل يجب ان يكون السائل قد اعطي في السؤال الجدلي ان يختار المسؤل احد  
جزوي المناقضة ايها شا فيما يظن انه اخرى ان يحفظ بتسليمه وضعه. فلذلك يجب  
ان تكون معرفة السائل بما يقصد تسليمه مثل معرفة المجيب سوا. فيجعل سؤاله  
سؤال تخير، والا كان تعلم او مغالطة او سو معرفة بالجدل. ولذلك ينبغي ان لا  
يجيب المجيب على طريق الجدل لا متعلما، ولا مغالطا، ولا من لا تمييز له بالطرق  
التي تخص الجدال. فلذلك وجب تجنب الاسم المشترك. وان لا يقبل المجيب السؤال  
اذا كان بالحال التي ذكرت.

(٨٤ و) ولما تقدم فاخبر ان المحمولات الكثيرة، اذا اوجبت لموضوع واحد او  
اوجب محمول واحد لموضوعات كثيرة، وكانت تلك المحمولات الكثيرة التي توجب  
لموضوع واحد منها ما لا يمكن ان يشترط بعضها في بعض ومنها ما يمكن ان يشترط  
بعضها في بعض، واخبر ان التي يشترط بعضها في بعض منها ما يكون المجتمع منه  
معني واحدا، ومنها ما يكون المجتمع منه معاني كثيرة، واخبر ان تلك المحمولات التي  
التي يشترط بعضها في بعض ولا يجتمع من بخلتها معني واحد، فانه اذا حمل على  
موضوع ما لم يكن الايجاب ايجابا واحدا بل كثيرا. وانه انما يكون الايجاب ايجابا  
واحدا، اذا كان محموله مجتمعا من معان قيد بعضها ببعض، حتى كان المجتمع من  
تلك معني واحدا.

(١) صححت في الهامش الى « بيان كيف » بخط يختلف عن خط الناسخ.

فاخذ الان يبين اي المحمولات التي تحمل فرادي واذا قيّد بعضها ببعض ، اجتمع  
من جملتها شي واحد . واياها اذا قيد بعضها ببعض لم يجتمع من جملتها معني  
واحد . وبأي احوال ينبغي ان تكون حتى اذا جمعت اجتماع منها معني واحد . وبأي  
احوال تكون حتى اذا جمعت لم يجتمع منها معني واحد .

وامّا المحمولات الكثيرة التي لا يمكن ان تُقيد بعضها ببعض ، فلم يخبر أيما  
هي لظهورها ، وذاك بين انها هي المتقابلات . فانه لا يمكن ان يشترط الشيء في  
مُقابله ولا ان يُقيد بمُقابله . ومآً عدّ المتقابلات من المحمولات ، فانه يمكن ان  
يشترط بعضها في بعض ويُقيد بعضها ببعض . والاشياء التي تحمل فرادي فتصدق ،  
ولا يكون كل واحد منها فضلاً اذا أُحمل وحده على حياّله ، فان كثيراً منها اذا قيد  
بعضها ببعض صار كاذباً . وبعضها يصير فضلاً من القول وهدياناً . وبعضها ليس  
يكون كذباً ولا فضلاً ويصح التقييد ، ولكن لا يكون المجتمع منها معني واحداً .  
وبعضها اذا قيد ببعض لم يصر ولا واحد منها فضلاً ولا كذباً ، وليس يكون المجتمع  
منها كثيراً ، بل يكون (٨٤ ظ) المجتمع من جملتها معني واحداً .

فهو يلتمس ان يُعرّف ما يتميز به بعض هذه عن بعض . ويبين اي المحمولات  
اذا حملت فرادي فصَدقت ، تكذب اذا جمعت . واياها اذا حملت فرادي لم يكن في  
شي منها فضل اصلاً ، فاذا حملت مجموعة كان بعضها فضلاً . واياها لا يجتمع من  
جملتها شي واحد ، واياها يجتمع من جملتها معني واحد .

وذكر انه ليس ينبغي ان تمتحن حال مجموعها في الصدق والكذب حال فرادها ،  
حتى اذا نظر اليها وقد حملت فرادي فصَدقت او لم يكن فيها فضل ، يظن لاجل ذلك  
انها ايضاً اذا حملت مجموعة صدقت ، بل لا يعتبر في امر المجموع حال فرادها .  
**فقال** : ولما كانت الاشياء التي تحمل فرادي بعضها تحمل اذا جمعت حتى يكون  
المجتمع كله واحداً وبعضها ليس كذلك .

فقد انطوى في قوله : بعضها ليس كذلك ، الاقسام من الباقيه . لان التي يصير  
مجموعها محمولاً واحداً اجتمع فيها نفي الثلاثة الباقيه . وهي ان لا تكذب ، وان لا  
يكون في شي منها فضل ، وان لا يكون المجموع منها محمولات كثيرة . فلذلك صار  
قوله ليس كذلك يشتمل على الثلاثة الباقيه .

ويريد بقوله فينبغي ان نخبر بالفرق في ذلك . يعني الفصول التي تميز بين هذه

الاربعة . فان الذي ينفصل به بعضها من بعض هو السبب في ان صار كل واحد منها بالحال التي يوجد عليها .

ثم قال :

20b,33-  
21a,4

فان انسانا من الناس قد يصدق القول عليه فرادى بانه  
حي وبانه ذو رجلين ويصدق ايضا ان يقال عليه  
هذان كشي واحد وقد يصدق القول عليه بانه انسان  
وبانه ابيض ويصدق ايضا ان يُقال عليه هذان  
كشي واحد وليس متى كان القول عليه بانه بصير  
حقاً والقول عليه بانه طيب حقا فواجب ان يكون  
طيباً بصيرا وذلك انه ان كان لان كل واحد (٨٥ و)  
من القولين حق فقد يجب ان يكون مجموعهما حقا  
لزم من ذلك اشياء كثيرة شنة وذلك ان قولنا علي  
انسان من الناس انه انسان حق وقولنا عليه انه ابيض  
حق فيجب ان يكون القول عليه بذلك كله صادق  
ايضا فان كان ايضا القول عليه بهذا وحده اعني بانه  
ايض صادقاً فيجب ان يكون القول عليه بذلك اجمع  
صادقاً ايضاً حتي نقول عليه بانه انسان ابيض ابيض  
ويمر ذلك بلا نهاية وقد نقول ايضاً عليه بانه طيب  
وبانه ابيض وبانه يمشي فقد يجوز ان تقال هذه عليه  
مرارا كثيرةً بالتركيب بلا نهاية وايضا ان كان سقراط  
هو سقراط وهو انسان فهو سقراط انسان وان كان  
انسانا وكان ذا رجلين فهو انسان ذو رجلين

يقصد بهذا ان يبين ان كثيرا من المحمولات اذا قيد بعضها ببعض صدق ، واذا  
افرد بعضها من بعض صدق ايضا . وكثيرا منها اذا قيد بعضها ببعض كذب ، واذا  
قيلت فرادى صدقت . مثل قولنا في انسان طيب غير حاذق في طبه ، ووافق  
ان كان مهندساً بصيرا بالهندسة ، فانه يصدق ان يقال انه بصير ، او بصير  
بصناعته ، اذ له بصراً ما بصناعة الهندسة . واذا قيد الطيب بانه بصير بصناعة  
فقيل طيب بصير بصناعته ، كان القول كاذبا .

**فقوله:** فان انساناً من الناس قد يَصْدُقُ القول عليه فرادي انه حي وانه ذو رجلين ويصدق عليه هذان كشي واحد ، هذا المثالُ (٨٥ ظ) مثال لما اذا قيّد بعضه ببعض اجتمع منهما شي واحد . **وقوله:** وقد يصدق القول عليه باذنه انسان وانه ابيض ويصدق ايضا ان يقال عليه هذان كشي واحد ، هذا مثال لما اذا قيد بعضه ببعض لم يجتمع منهما معني واحد ، الا انه يشارك بالجمع منه معني واحد في انها جميعاً يصدقان . وجعلهما جميعاً مقابل ما اذا قيلت فرادي صدقت ، واذا جمعت كذبت .

ثم اخبر ان من قال في التي تحمل فرادي فتصدق ، انها اذا جمعت صدقت ايضاً . وجعل سبب صدقها مجموعة صدقها فرادي . او جعلوا اعتبار صدقها مجموعة بصدقها فرادي . او قالوا كلما صدقت فرادي فانها تصدق مجموعة ، وكلما قيلت فرادي ولم يكن فيها فضل ، فانها اذا جمعت لم يكن ايضاً فيها . يلزمه من ذلك اشيا كثيرة شنعاه .

واحسبه يُومي بهذا القول الي من يطلب حدود الاشيا بطريق القسمة . ويرى انه مجتزي في جميع ما شأنه ان يوجد في تحديد الشي بطريق القسمة فقط ، من غير حاجة الي شي اخر سوى القسمة . مثل ما يرى ذلك قوم من اصحاب افلاطن . فانهم يعزرون ذلك الي افلاطن . وانه يرى ان منزلة القسمة في التحديد هذه المنزلة حتى يستغنى عن القياس وعن طريق اخر سوى طريق القسمة في اخذ جميع ما يلتئم به الحد . فاوليك ينبغي ان يقولوا ان الاشيا التي تصدق فرادي فانها اذا جمعت في الجمل صدقت ، واذا حملت فرادي فصدقت ولم يكن فيها فضل ، فانها اذا جمعت لم يكن فيها فضل .

وارسطوطاليس قصد بهذا فسخ ما قالوه من ان كل ما صدق فرادي ولم يكن فيه فضل ، فانه اذا جمع ايضاً صدق ولم يكن فيه فضل . وان من قال ذلك يلزمه اشيا شنعاه .

ثم اخذ يُحصي الاشيا الشنعة التي تلزمه . فقال وذلك ان قولنا اي حملنا على انسان من الناس مثل زيد ان زيدا (٨٦ و) هو انسان ، هو قول حق . وقولنا على زيد ان زيدا ابيض هو حمل صادق . فيجب ان يكون القول عليه بذلك كله صادقا

ايضا . وذلك انه يصدق عليه ايضا ان يقال زيد انسان ابيض ، ثم يصدق عليه ان يقال الابيض عليه وحده من غير ان يقيد به الانسان . فيقال ان زيدا ابيض فيصدق ذلك على حياله . وقد صدق عليه ان يقال فيه انسان ابيض . فان كان القول عليه انه انسان ابيض صادقا ، وقولنا عليه انه ابيض من غير تقييد صادق ايضا ، فيجب ان يكون القول عليه بان يجمع الابيض الى انسان ابيض صادقا ، ولا يكون فضلا حتى يقول عليه انه انسان ابيض ابيض . ثم اذا صدق بعد ذلك ان يقال انه ابيض وحده ، لزم اذا قيد بالانسان الابيض ان لا يكون فضلا ، وان مر ذلك بلا نهاية فهذا احد ما لزم .

والثاني بان قال : وقد نقول عليه ايضا بانه طيب وبانه ابيض وبانه يمشي . فقد يجوز ان تقال عليه هذه مرارا كثيرة بالتركيب بلا نهاية . فهذه الشناعة الثانية وهو ان زيدا قد يحمل عليه انسان وانه طيب وانه ابيض وانه يمشي ، ثم تجمع هذه جميعها فتحمل عليه ، ثم يفرد عليه كل واحد من هذه . فان كان كل ما يصدق فرادى ، فانه اذا جمع صدق ، يلزم انه اذا قيل في زيد انه انسان طيب ابيض يمشي ، طيب انسان يمشي ابيض ، يمشي انسان طيب ابيض . فتركب هذه تركيبات بلا نهاية .

ثم ذكر الشنعة الثالثة ، فقال : ان كان سقراط هو سقراط وهو انسان ، فهو سقراط انسان . وان كان انسانا وكان ذا رجلين ، فهو انسان ذو رجلين . فهذه الثالثة وهي ايضا شناعة من جهة الشنعتين الاولتين . فان فيها ايضا تكريرا . الا انه ليس تكرير الشيء الواحد باسمه مرارا كثيرة ، ولكن كان كانه شيء لازم . فانا اذا قلنا في هذا الجالس مثلا انه سقراط ، لزم ضرورة ان يكون انسانا . (٨٦ ظ) وان قلنا في زيد انه انسان ، لزم ضرورة ان يكون حيوانا . وان قلنا في زيد ايضا انه انسان ، لزم ان يكون ذا رجلين .

فهذه اللوازم اذا قيد بها الاشياء التي عنها لزمتم هذه كان ايضا هذيانا . كقولنا زيد هو انسان حيوان ، او انسان ذو رجلين . كانه قد يوجد انسان ليس بحيوان ، او ليس في طباعه ان يكون ذا رجلين بل ذا جناحين . الا ان هذه بين انها اذا قيلت فرادى صدقت ولم يكن ولا واحد منها فضلا . واذا جمعت كان الثاني منها فضلا بل هذيانا . مثل قولنا زيد انسان حيوان ، متى قصدت بالحيوان ان تجعله شريطة في الانسان ، او اشرت الى هذا الجالس فقلت هذا الجالس هو زيد انسان ، وقصدت

ان تجعل الانسان شريطة في زيد . وكذلك قولنا زيد ناطق حيوان ، او الانسان هو ناطق حيوان ، فانه فضل وهذيان .

فلذلك قال :

٣

فقد بان من ذلك ان من قال بان التاليف واجب وجوده  
علي الاطلاق فقد يلزمه من ذلك ان يقول اشيا شنيعة

21a,5-6

٦ يريد ان من قال ان كل ما حملت فرادي فكانت صادقة او كانت غير فضل ، فانها اذا حملت مجموعة صدقت وكم تكن فضلا ، فقد يلزمه من ذلك ان يقول اشيا شنيعة .

٩ يريد بهذا الى اصحاب القسمة والى افلاطن فيما احسب . فاذا كانت هاهنا اشيا اذا حملت فرادي صدقت واجتمع منها شي واحد ، وهاهنا اشيا اذا حملت فرادي صدقت ولم يجتمع منها شي واحد ، واشيا اذا حملت فرادي صدقت وكم يكن فيها فضل ، واذا جمعت كان فيها فضل وان صدقت ، واشيا اذا حملت فرادي صدقت واذا جمعت كذبت.

١٢

قال لاجل ذلك :

١٥

فنحن الان نصيفُ كيف ينبغي ان توضع

21a,6-7

(٨٧ و) يعني نصف كيف ينبغي ان نحد كل واحد من هذه بفصول تميز بعضها عن بعض .

١٨

ثم شرع في ذلك فقال :

فنقول ان ما كان من المعاني التي تحمل ومن المعاني التي يقع عليها الحمل انما تقال علي شي واحد بعينه او بعضا علي بعض بطريق العرض فان هذه ليس تصير اشيا واحدا

21a,7-9

٢١

٢٤ قوله : المعاني التي تحمل والمعاني التي يقع عليها الحمل ، فانه يبين انه جعل المعاني صنفين ، صنفا سماه المعاني التي تحمل والصنف الثاني المعاني التي يقع عليها الحمل . فبعض المفسرين يرى ان المعاني التي تحمل هي المعاني المحمولة ، ويرى ان المعاني التي يقع عليها الحمل هي الموضوعات التي تحمل عليها تلك المعاني المحمولة . فكانه قال ما كان من المحمولات ومن الموضوعات .

٢٧

- واخرون منهم يرون ان المعاني التي تحمل هي المعاني الكثيرة التي شأنها ان تحمل على موضوع واحد . ويرون ان المعاني التي عليها يقع الحمل هي المعاني التي يمكن ان يشترط بعضها في بعض . وذلك ان المعاني الكثيرة التي شأنها ان تحمل على موضوع واحد ، منها ما يمكن ان يشترط بعضها في بعض ، ومنها ما لا يمكن . ومثال ذلك الزوج والفرد شأنهما ان يحملا على العدد وليس يمكن ان يشترط احدهما في الاخر . وبالجملات المتقابلات . فان شأنها ان توجد او تحمل على موضوع واحد ولا يمكن ان يشترط بعضها في بعض . والتي ليست متقابلات وشأنها ان تحمل على موضوع واحد ، فان بعضها يمكن ان يشترط في بعض . مثل الابيض والطبيب والمهندس وآشياء ذلك . فكانه قسم المعاني الكثيرة التي شأنها ان تحمل على موضوع واحد الى ما لا يمكن ان تحمل بعضها على بعض ، ولا يشترط بعضها في بعض ، ( ٨٧ ظ ) والي ما يمكن ان يحمل بعضها على بعض او يشترط بعضها في بعض .
- وقوله:** انما تقال على شي واحد ، اراد به المعاني الكثيرة التي شأنها ان تحمل على موضوع واحد كلها ، ما كان منها لا يمكن ان يشترط بعضها في بعض وما كان منها يمكن ذلك فيه .
- وقوله:** او بعضها على بعض ، اراد به منها ما يمكن ان يشترط بعضه في بعض او يحمل بعضه على بعض ولو حملا جزويا .
- وقوله:** بطريق العرض ، ينبغي ان يفهم مع كل واحد من الصنفين . فيقال ما كان من المعاني الكثيرة التي شأنها ان تحمل على موضوع واحد ، انما يحمل كل واحد منها على ذلك الموضوع بطريق العرض . فان كل واحد من تلك المعاني ، اذا قرن بموضوعه ، لم يجتمع منهما معني واحد . وكذلك المعاني الكثيرة التي شأنها ان تحمل على موضوع واحد ، وكان يمكن ان تحمل بعضها على بعض ، ويشترط بعضها في بعض ، الا ان حمل بعضه على بعض بطريق العرض . فان بعضها اذا اشترط في بعض لم يجتمع من حملتها شي واحد .
- والمعاني الكثيرة التي تحمل على شي واحد ، ويمكن ان يشترط بعضها في بعض ، فانها قد يمكن في كثير منها ان يكون محمولا على ذلك الموضوع الواحد بذاته . الا ان بعضها يحمل على بعض بطريق العرض . وكثير منها يجتمع فيها بالعرض من جهتين . وذلك ان كل واحد منها يكون محمولا على ذلك الموضوع الواحد بطريق العرض .

وبعضها ايضا على بعض بطريق العرض . مثال ذلك قولنا في زيد انه ابيض ، وانه حار المزاج . فهذان هما له بالعرض ، واحدهما بطريق العرض ايضا . غير ان المحمولات الكثيرة ، اذا كان كل واحد منها في ذلك الموضوع الواحد بطريق العرض ، كان بعضها ايضا لبعض بطريق العرض . فاخبر في جميع هذه ان مجموعها ، اذا كان (٨٨ و) بعضها مشروطا في بعض ، لم يمكن ان يصير منها شي واحد .

## ثم قال :

21a,10-11

ومثال ذلك قولنا في انسان من الناس انه ابيض وطيب  
فليس قولنا انه ابيض وانه طيب معنى واحدا وذلك انهما  
جميعا عرضان لحقا شيا واحدا هـ

يعني اذا قلنا انه ابيض ، لم يكن زيد الذي قيل فيه انه ابيض وجوده هو انه ابيض يعني ليس الابيض دالا على جوهر زيد ولا الطيب . ولا ايضا زيد دال على جوهر الابيض ولا الطيب . ولا الابيض دالا على جوهر الطيب ، ولا الطيب من الابيض . فليس يجتمع من قولنا زيد ابيض معنى واحد ، ولا من قولنا ان زيدا طيب معنى واحد ، ولا ان اتفق ان كان ذلك في الانسان على الاطلاق . فان الابيض يحمل على الانسان بالعرض . فقولنا انسان ابيض ، ليس يجتمع منها معنى واحد . واما الطيب فقد يمكن ان يقول قايل ويسال كيف لم يصر محمولا على الانسان بذاته ، فان الطيب لم يكن ذاتيا للانسان على معنى يدل على جوهر الانسان . فهو ذاتي للانسان ، من قبل ان الطب والطيب يوجد للانسان بما هو انسان في حده . لان الطب صناعة ما . والصناعة انما تكون كيفية في الجزو الناطق الذي به الانسان انسان . فكيف يمكن ان يقال في الطيب انه الانسان بالعرض . فالجواب في ذلك انه يشبه ان يكون اراد بقوله بطريق العرض ما كان وجوده على التساوي ، او على الاقل من الممكنات ، وما وجوده باتفاق . وهو ما يقال في الشي انه بطريق العرض على الوجه الاعم . فاذا كان كذلك ، والطيب وجوده ليس بضروري ولا على الاكثر ، فهو موجود بطريق العرض على هذا الوجه .

## ثم قال : (٨٨ ظ)

وآن كان القول ايضا بان الابيض طيب صادقا فليس  
يجب ولا من ذلك ان يكون معنى انه طيب ومعنى  
انه ابيض معنى واحدا وذلك ان الطيب بطريق

21a,12-15



- العرض ما كان ابيض فيجب من ذلك ان لا يكون انه  
ايض وان طيب معني واحداً ومن قبل ذلك صار  
الطيب ليس بصيرا على الاطلاق ٣
- يريد به ان حمل الطيب على الابيض ، وان كان صادقا فليس يلزم . ولا من  
صدق الطيب على الابيض ان يكون معني ان الابيض طيب ، ومعني ان الطيب  
ايض معني واحدا . وذلك ان الطيب بطريق العرض ما صدق عليه الابيض . ٦
- فيجب من ذلك ان لا يكون ان الطيب ابيض ، وان الابيض طيب يجتمع منهما  
معني واحد . ولا ايضاً يصدق الابيض على الطيب لاجل طبه ، ولا الطيب يصدق  
على الابيض لاجل بياضه . ومن قبل ذلك ، صار الطيب ليس بصيرا على الاطلاق ،  
الا اذا كان بصيرا بالطب . فان قولنا بصير ليس يصدق على الطيب ، اذا كان قد  
اتفق في الطيب ان كان مهندساً وبصيرا بالهندسة وغير بصير بالطب . فان هذين ،  
اذا قيل كل واحد منهما على انفراده ، صدق على زيد مثلا ، واذا جمع كذب . ١٢
- وقوم من المفسرين يزعمون ان كذب هذا هو لاجل ان الانسان ، اذا كان بصيرا  
بعينه ثم كان متخلفا في الطب ، فانه يصدق عليه ان يقال انه بصير ، اذا افرد قولنا  
بصير وحده ، ويعني انه بصير بعينه . فاذا قيل فيه انه طيب بصير كذب حينئذ .  
لان البصر بالطب غير البصر بالعين . ١٥
- فهذا الذي قالوه ليس يليق ان يكون ارسطوطاليس اراده . لان البصر بالعينين  
والبصر بالطب انما يسميان بصرا باشتراك الاسم وبالمواطاة . فلذلك ليس يمكن اصلا  
ان يجعل (٨٩ و) شريطة في الطب . بل البصر بالهندسة والبصر بالطب انما يقال  
البصر عليهما بالتواطو لا باشتراك الاسم . فكذلك يمكن ان يجعل معني البصر العام  
شريطة في الطب . وانما يكذب على الطب ما يمكن ان يجعل شريطة في الطب ، متى  
لم يكن ذلك المعني موجودا في الطب . ٢١
- واما البصر بالعين فانه اذا اشترط في الطيب ، فانه وان كان بالعرض ، فليس  
كاذبا عليه . وهل تلك الشريطة فيه الا مثل شريطة البياض فيه . فانا لو قلنا طيب  
ايض ، ما كان يكون الابيض على الطيب كاذبا وان كان له بالعرض . واذا كان  
الطيب غير حاذق بالطب ، فانما يكذب عليه من معاني البصر الذي يعني به  
الحذق في الصناعات ، لا البصر بالعينين . فالحذق في الصناعة انما يشارك البصر بالعينين  
باسم البصر فقط . ٢٧

ولو كان الشرايط في المحمولات شريطة اللفظ في لفظ ، لكان يكون الذي قالوه  
عسى ان يكون حقا . فاما اذا كان الاشتراط هو اشتراط معني في معني ، وتقييد  
معني بمعني ، وجمع معني الى معني ، فان جمع معني البصر بالعينين الى طبيب غير  
حاذق بالطب ليس يكذب . وانما يكذب اذا جمع اليه معني البصر الذي يعني به  
الحذق بالصناعة ، اذا اتفق ان كانت له صناعة اخرى غير الطب ، وكان حاذقا  
فيها . فان البصر الذي يعني به معني الحذق في الصناعة هو في الصناعتين جميعا معني  
واحد بعينه . والبصر يقال عليهما بالتواطؤ . فلذلك ينبغي ان تفهم من قوله الطبيب  
ليس بصيرا على الاطلاق هذا المعني لا ما قاله المنسرون .

## ثم قال :

بل هو حي ذو رجلين وذلك ان هذين ليسا بطريق  
العرض ولا ما كان ايضا الواحد منه محصورا في الاخر

21a,15-16

يعني ان الانسان ليس بطبيب ، ولا طبيب بصير . ولا الطبيب الابيض ، اذا  
حمل عليه ، صار مجموعهما شيا واحدا ، لانهما جميعا عرضان في الانسان . وكل واحد  
(٨٩ ظ) منهما يحمل على الاخر بطريق العرض . بل الانسان ، او زيد حي ذو  
رجلين ، فان المجتمع من قولنا حي ذو رجلين شي واحد بعينه . وذلك ان هذين ليسا  
للانسان بطريق العرض ، ولا احدهما للاخر بطريق العرض . فلذلك صار مجموعهما  
شيا واحدا . وامكن ان يشترط احدهما في الاخر .  
ولا ايضا ينبغي ان يشترط شي ما في اخر ، اذا كان احدهما محصورا في حد  
الاخر وكان جزو الحد . وآخرى من ذلك ان يكون احد المعنيين هو المعني الاخر  
بعينه . فان هذين ليس يجوز ان يجعل احدهما شريطة في الاخر . فان الشي لا يجوز  
ان يجعل شريطة في ذاته ، ولا اذا كان جزو حد الاصغر يجعل شريطة في ذلك  
الاخر ، لانه يجعل ايضا شريطة في ذاته .

## ثم قال :

ولذلك كثيرا ما لا يُمكن ان يقال ابيض

21a,16-17

٢٤

**وقوله:** كثيرا ما لا يمكن فيه ان يكون ، اراد انه لا يمكن ان يقال كثيرا ابيض  
ابيض . اي لا يمكن ان يكثر بالتكرير . ويحتمل ان يكون اراد به معني اخر ، وهو انه  
يقول في كثير من الاشيا انه ابيض ابيض . يريد بالابيض الثاني تكثير ذلك البياض

٢٧

٣ بعينه والإخبار عن افراطه . فلذلك يقول في الشيء انه صغير صغير ونحن نريد بالتكرير الاخبار عن افراط صغر الشيء الاول الذي وصفناه بالصغر . فالتكرير ، اذا اريد به هذا المعنى ، فهو صحيح . واذا اريد به شريطة ذلك المعنى في ذاته فقط ، فليس ينبغي ان يكرر .

ثم قال :

21a,17

٦ ولا ان يقال ان الانسان انسان<sup>١</sup> حي او ذو رجلين

ثم اعطى السبب فيه وقال :

21a,17-18

وذلك انا قد حصرنا في قولنا انه انسان انه حي وانه ذو رجلين

٩ يعني ان الحي وذا الرجلين هما جميعاً جزواً حدّ الانسان . فاذا شرطاً في (٩٠ و) الانسان ، فقد كرر مرتين وجعل الشيء شريطة في ذاته . فيكون ذلك فضلاً او كاذباً .

١٢ واما اذا لم يكن ولا واحد منهما جزو حد الشيء ، وكان احدهما اخص من الاخر ، فان الاخص يمكن ان يجعل شريطة في الاعم . مثل الناطق والحيوان . فليس واحد منهما محصوراً في حد الاخر . والناطق اخص من الحيوان . فهو يمكن ان يجعل شريطة فيه . والحيوان لا يمكن ان يجعل شريطة في الناطق . لان الشريطة هي التي تتميز بها اجزا الشيء بعضها عن بعض . والمحمول متى كان اعم من الموضوع او مساوياً له ، لم يمكن ان تتميز اجزا الموضوع بعضها عن بعض ، لا بما هو اعم من الموضوع ، ولا بما هو مساو ، بل بما هو اخص .

٢١ وهذا الذي ذكره ارسطوطاليس هو نافع جدا عند التحديد . وبهذا ينحل الشك القديم الذي جاء به اطرنتياس<sup>٢</sup> . وهو قوله لم لم يكن قولنا ناطق في تحديد الانسان مغنيا عن قولنا حيوان ، كما كان قولنا حيوان مغنيا عن ان نشترط فيه قولنا حساس . فانه لو لم يجز ذلك ، كان قولنا حيوان لا يجزي ان نشترط معه الحساس . وذلك ان الناطق ، اذا وضع محمولاً على شيء ، لزم ضرورة ان يكون حيواناً . فلما لم يوجد

(١) أضيفت في آخر الجملة .

(٢) Archytas Tarentinus ؟

ناطق الا حيوان ، كما لم يوجد ناطق الا حساس ، ثم كان قولنا حيوان مغنيا عن قولنا حساس . ولو اشترطنا الحساس لكان فضلا . كذلك اذا شرطنا الحيوان مع الناطق كان فضلا .

٣ فانه ينحل بما قاله ارسطوطاليس في ان لزوم الحساس عن الحيوان هو لزوم وجود جزوا الشيء [الشيء] عن وجود جملته . فلذلك لما كان الحساس جزوا الحيوان او جزوا حده ، كان اشتراطه اعادة ما قد حمل مرة . فكان تكريراً لشيء واحد مرتين ، وذلك فضل . ولزوم الحيوان عن الناطق ليس لزوم جزو الشيء عن الشيء ، بل هو لزوم شيء اخر خارج عن ذات الشيء . ( ٩٠ ظ ) فلو نقص الحيوان من حد الانسان ، لزال عنا من الانسان معرفة احد جزوي ما يتجوهر به الانسان ، وإنما كنا نعرف احد جزويه فقط . فالفصل ابداً انما يبنى عن احد جزوي ما يتجوهر به الحد . والحد لما كان تلخيص الاجزا التي بها يتجوهر الشيء ، كان اقتصارنا على الفصل وحده من غير تصريح بالجنس اقتصاراً على احد جزويه فقط . فلذلك يلزم ضرورة ان نصح بالجنس مع الفصل ، اذ كان ليس ينحصر في الفصل على انه جزوه . فلذلك لم يكن ذكر الحيوان مع الناطق فضلاً ، اذ لم تكن اعادة الشيء مرتين ، مثل ما كان اعادة الحساس مرتين .

١٥ ثم انه بعد هذا قصد ان يُعرّف ان الفصول بين الاشياء التي اذا صدقت مجموعة كذبت فرادي ، ويُميز بينها وبين التي تصدق مجموعة وتصدق فرادي . فقال :

١٨ لكن قد يصدق الشخص على الاطلاق ومثال ذلك القول على الانسان من الناس بانه انسان والقول على الانسان الابيض بانه ابيض الا ان ذلك ليس ابداً لكن متى كان محصور في المزيد في القول شيء من التقابل الذي تلزمه مناقضة فليس يكون حقاً بل كذباً ومثال ذلك ان يقال في الانسان الميت انه انسان

21a,18-23

٢٤ يعني لكن قد يصدق حمل الاشياء الكثيرة على الشخص الواحد مجموعة وفرادي . حتى يكون حملها مجموعة في الصدق كحملها فرادي ، وحملها فرادي مثل حملها مجموعة . فان هاهنا اشياء كثيرة تحمل على شخص واحد بعينه مقيدة بعضها ببعض .

واذا افرد بعضها عن بعض صدقت ايضا . كقولنا في زيد انسان ابيض . فانا اذا  
افردنا كل واحد منها ، فقلنا زيد انسان وابيض ، كان (٩١ و) صادقا . فيكون صدق  
حمل كل واحد من هذه على حياله في الصدق مثل حمله مجموعا . الا ان ذلك الشي  
ليس يكون هكذي دائما . بل قد توجد اشيا اذا حملت مجموعة الي غيرها صدقت ،  
واذا افردت كذبت . فانه متى كان شيان اذا شرط احدهما في الاخر ، صحت الشريطة ،  
وكان ينحصر في الشريطة شي مناقض للذي فيه شرط ، او ينحصر في الذي شرطت  
فيه الشريطة شي مناقض للشريطة . فان احدهما اذا افرد في الحمل على شي فصدق ،  
كذب الاخر . وامثال هذه اذا جمعت فصدق ، فانه اذا افرد احدهما علي شي  
فصدق ، كذب الاخر .

وانما ينحصر في احد الشئين مناقضة الاخر باحد ثلاثة اشيا : اما ان يكون في  
احدهما سلب مناقض ، او يكون في احدهما عدم الاخر ، او يكون في احدهما  
ضد الاخر . فالعدم والضد ليسا مناقضين لكن تلزمهما المناقضة . وذلك ان المتقابلات  
منها ما هي متناقضة ، ومنها ما يلزمها التناقض ، ومنها ما ليست هي متناقضة ولا يلزمها  
التناقض . فان المضافين ليسا متناقضين ولا تلزمهما المناقضة . فانه ليس احد المضافين  
يلزمه نقيض الاخر . والضد والعدم ليسا يناقضان الملكة والضد الاخر ، ولكن يلزمهما  
ان يناقضا مقابلتها .

فلذلك قال ارسطوطاليس : متى كان محصورا في المزيد في القول شي من التقابل  
الذي تلزمه مناقضة . يعني ان يكون في الزايد من الشئين اللذين قيد احدهما بالاخر ،  
نوع من انواع التقابل الذي يلزم ضرورة ان يكون مناقضا لمقابلة . مثل ان يكون  
في الزايد عدم ملكة الاخر ، او ملكة عدم الاخر ، او ضد الاخر ، او سلب الاخر .  
ويريد بالزايد في القول الشي الذي اشترط . وذلك يكون علي وجهين : اما ان  
يكون مقابلا (٩١ ظ) لما يدل عليه لفظه ، واما ان لا تبين فيه المقابلة فيما يدل عليه  
لفظه ، ولكن تبين المقابلة اذا اخذ حده بدل اسمه . مثال ذلك ان نقول في هذا  
المطروح انه حيوان ، او انه انسان ميت . فان هذا القول هو صادق عليه . غير ان  
الحيوان يتبين من نفس لفظه مقابلة معناه للميت ، والانسان ليس يتبين من نفس  
لفظه مقابلة معناه للميت ، بل من حده . فان حد الانسان حيوان ناطق . فمتى ما  
افرد الحيوان على شي ما يصدق ، كذب عليه انه ميت . وكذلك متى افردنا الحيوان  
على الذي يصدق عليه الميت ، كذب الحيوان . فان الحيوان ، اذا اطلق بلا شريطة ،

دل على حياة من يصدق عليه انه حيوان . وهذا المعنى كاذب على الميت . فامثال هذه ، اذا صدق احدهما على شي ، ما كذب الاخر على ذلك الشي .

ثم قال :

ومتى لم يكن ذلك فقد يصدق بل يقول انه متى وجد ذلك فيه فهو ابدا غير صادق ومتى لم يوجد فليس ابدا يصدق ومثال ذلك قولنا اوميرس موجود شيئا ما كانك قلت شاعرا فهل هو موجود ام لا فان قولنا موجود انما حملناه على اوميرس بطريق العرض وذلك انا انما قلنا انه موجود شاعرا ولم يحمل موجودا على اوميرس بذاته

21a,23-28

يعني متى لم يكن في احد الشين المجموعين مقابلة الاخر فقد يصدق . فغني انه قد يصدق حيناً ويكذب ايضا حيناً . فانه ليست شريطة الصدق ابدا في كل شين مجموعين ان لا يكون فيهما تقابل .

فانه ليس كل ما ليس ولا في واحد منهما مقابلة الاخر يصدق اذا افرد . بل نقول انه متى وجد فيهما تقابل فهو ابداً غير صادق . ومتى لم يوجد ولا في واحد منهما مقابلة (٩٢ و) الاخر فليس ابدا يصدق ، بل يكذب . ومثال ذلك قولك اوميرس موجود شيئاً ما . فاجعل ذلك الشي ما شئت مما يجوز ان يوصف به اوميرس . فاترك انك قلت اوميرس موجود شاعرا ، فشرطت الشاعر في الموجود وجمعت بينهما ، فصدقت على اوميرس اليوم فان اوميرس يصدق عليه اليوم انه يوجد شاعرا . وليس الموجود فيه مقابلة الشاعر ولا الشاعر فيه مقابلة الموجود . فهل يصدق ان يقال اليوم في اوميرس انه موجود ، من غير ان يشترط في الوجود شيئا ما ، او لا يصدق ، بل لا يصدق ، فان اوميرس قد تلف من زمان طويل .

والسبب في انه كذب ان قولنا موجود انما حملناه على اوميرس بطريق العرض . وذلك انا انما قلنا انه موجود شاعرا ، او لم نحمل موجودا على اوميرس بذاته . يعني انا لم نقصد بقولنا موجود ان نعرف وجود ذات اوميرس ، وانما قصدنا به كونه شاعرا ، وحاله من حيث هو شاعر . فحاله من حيث هو شاعر يصح الاخبار به عنه ، كان حيا او تالفاً .

٢٧

- فان الموجود هاهنا انما استعمل رابطا للمحمول ، وكم يستعمل دالا على وجود ذاته . وذلك على مثال ما يصدق عليه اذا قلنا في زيد الموجود الذي يعيش الان انه غير موجود حايطا ، او ليس يوجد حايطا . فان صدق غير الموجود اذا كان غير موجود شيئا ما على ما هو الان<sup>١</sup> موجود ، مثل صدق الموجود اذا قيل موجود شيئا ما على ما هو غير<sup>١</sup> [غير] موجود الان . وكما ان ما هو موجود الان يصدق عليه ان يكون غير موجود شيئا ما اخر ، ولا يصدق عليه ان نقول انه غير موجود علي الاطلاق ، وكذلك ما ليس بموجود الان ، قد يصدق عليه ان نقول انه موجود شيئا ما ، ولا يصدق عليه ان نقول انه موجود على الاطلاق .
- فاذا كان كذلك فان في الاشياء التي تحمل مجموعة من غير ان تكون ولا في واحد منهما مقابلة للاخر ، قد يوجد ما اذا (٩٢ ظ) افرء دون الشريطة كذب ، وهو ما كان محمولا بطريق العرض . ويعني بطريق العرض ما كان محمولا لاجل غيره .
- فاذا يحتاج فيما شأنه اذا صدق مجموعا ان يصدق فرادي ، ان تجتمع فيه شريطتان : ان لا يكون ولا في واحد منهما مقابلة الاخر لا فيما يدل عليه اسمه ولا فيما يدل عليه حده ، وان لا يكون محمولا بطريق العرض . فاذا اجتمعت هاتان الشريطتان في كل واحد من مجموع الشئين اللذين قيد احدهما بالاخر ، فان كل واحد منهما اذا افرء وحمل على ذلك الشيء صدق .

## فقوله :

21a,29-32

- فقد يجبُ من ذلك ان ما كان مما يحمل ليس يوجد فيه تضاد متى قيلت فيه الاقاويل مكان الاسما وكان محمولا بذاته لا بطريق العرض فان القول فيما هذه سبيله انه شي ما على الاطلاق صادق

- وهو كالبيّن بنفسه . فانه عرف ان ما اجتمعت فيه هاتان الشريطتان ، فان القول فيما هذه سبيله انه ، متى ما اذا افرء كل واحد من الامرين وكم يقيد بشريطة ، صادق .

- يريد بقوله : على الاطلاق ، ان لا يقيد بشريطة . وقوله : ليس يوجد فيه تضاد متى قيلت فيه الاقاويل فكان الاسما ، يعني فيما ليس يبين من نفس لفظه مقابلة

(١-١) اضيفت في الهامش وجاء بعدها : « صح » .

الآخر . مثل الحيوان الميت . ولكن مثل قولنا الانسان الميت ، فان الانسان ليس  
يبين من نفس لفظه مقابلة الميت ، ما لم يُبدل حد الانسان مكان اسم الانسان .  
٣ **وقوله:** تضاد اراد به التقابل . فانه كثيرا ما يستعمل التضاد مكان التقابل .  
واراد بالتقابل ها هنا انواع التقابل الثلاثة : العدم ، والمملكة ، والمتضادين ، والمتناقضين .

**ثم قال :**

٦ فاما ما ليس بموجود فليس القول فيه بانه شي موجود  
(٩٣ و) من قبل قولنا فيه انه يوجد متوهما قولاً صادقاً  
وذلك ان المتوهم فيه ليس انه موجود بل انه غير موجود

21a,32-33

٩ يعني به ان الشيء اذا قيل فيه انه متوهم خرج من ان يكون موجودا . لان معنى توهما له  
هو ان نتخيله وهو غير موجود . واما اذا كان موجودا واقناه في نفوسنا ، فانا نعلمه ولا نتوهمه .  
فان بين توهم الشيء وبين علمه فرقا . وذلك ان شخص اوميرس لا يمكن ان  
١٢ نتصوره بعينه ، بل نتوهمه فقط ، بان نقيم في انفسنا شبيهه من اشخاص الناس لا  
خلقته وصورته الخاصة . وكذلك ما قد رايناه مرة من الاشخاص ثم فسد فتوهمناه  
بعد ذلك . فانما نتوهم منه الان الوجود الذي كان له . فاما نتوهمه منه الان هو توهم  
١٥ كاذب ، وتوهم ما ليس بموجود . فلذلك يصير ما يقال فيه انه انما يوجد متوهما يلزم  
عنه ان يكون غير موجود .

١٨ فان قولنا يوجد متوهماً قد يدل به على معنيين : احدهما على ان توجد كلمة  
وجودية رابطة . فكانا اردنا ان نقول اوميرس هو متوهم فقلنا يوجد متوهما . او ان  
نقول انما وجوده في اوهاما فقط . فعلى الجهتين جميعا ليس يصدق ان نقول فيه انه  
موجود على الاطلاق . لا ان اريد بقولنا يوجد كلمة وجودية ، او اريد به وجود  
٢١ صورته في التوهم . فلذلك قال ما ليس بموجود فليس القول فيه انه شي ما موجود ،  
لاجل صدق قولنا فيه انه يوجد متوهما قولاً صادقاً . اي ليس لاجل صدق قولنا فيه انه  
يوجد متوهما ، يكون القول فيه بانه شي موجود قولاً صادقاً على الجهتين احد قولنا موجود .

٢٤ **وقوله:** وذلك ان التوهم فيه ليس انه موجود بل انه غير موجود ، يعني انه وان  
اريد بقولنا يوجد وجود صورته في التوهم ، ليس يصدق عليه ان يقال انه موجود ،  
من قبل ان معنى التوهم فيه (٩٣ ظ) ومعني انه متوهم ليس انه موجود ، بل معنى  
٢٧ التوهم انه غير موجود . وذلك ان معنى قولنا انه انما يوجد متوهماً هو معنى قولنا فيه  
انه غير موجود على الاطلاق .



## &lt; الفصل الرابع &gt;

قال :

21a,34-37

واذ قد لخصنا هذه المعاني فقد ينبغي ان ننظر كيف  
 حال اصناف الايجاب والسلب بعضها عند بعض ما  
 كان منها فيما يمكن ان يكون وما لا يمكن وفيما يحتمل  
 ان يكون وما لا يحتمل وما كان منها في الممتنع  
 والضروري فان في ذلك مواضع للشك<sup>(١)</sup>

٣

شرع الان في ان ينظر في القضايا ذوات الجهات . والجهات هي الالفاظ التي ،  
 اذا قرنت بالكلمة الوجودية وبما فيه قوة الكلمة الوجودية ، دلت على كيفية وجود  
 المحمول للموضوع . وذلك ان انما وجود المحمول للموضوع انما كثيرة ، وذلك في مثل  
 قولنا زيد جميل ان يوجد عادلا ، وعمرو قبيح ان يوجد جايرا ، وزيد جميل ان يعدل  
 وعمرو قبيح ان يجور . فان الجميل والقبيح دالان على كيفية وجود المحمول للموضوع .  
 وكذلك قولنا حرام وحلال . مثل قول القايل زيد حرام عليه ان يغصب مال غيره ،  
 وزيد حلال له او مباح له ان يفعل كذا وكذا . وكذلك قولنا ينبغي ويجب ويحسن  
 واشباه ذلك . فانها كلها جهات تضاف الى الكلم .

٩

١٢

١٥

والجهات منها ما هي جهات اول ، ومنها ما هي جهات اخيرة . فالجهات  
 الاخيرة مثل التي احصيناها . والجهات الاول اثنتان الممكن والضروري . وهناك  
 اشيا كثيرة بعضها تضاف الى الممكن ، كقولنا يحتمل ويجوز ، واشيا اخر تضاف  
 للضروري كقولنا ممتنع (٩٤ و) و محال واشباه ذلك .

١٨

ولما قصد ان ينظر في القضايا ذوات الجهات ، جعل قصده الاول الى الجهات  
 الاول وهي الممكن وما عدت معه ، والضروري وما عدت معه واضيف اليه . وترك  
 احصاء الجهات الجزوية ، لان الحال في تلك الجزوية هي الحال في هذه الجهات

٢١

(١) جاءت في نص اسحق بن حنين الذي عني بنشره Isidor Pollak هكذا : « للسلب » .

- الاول . وانما صارت اولاً لانها هي من الفصول التي تقسمُ الموضوعُ قسمةً اُولي .  
 وذلك ان كل موجود فانما ينقسم قسمة اُولي الى متقابلات كثيرة ، وَاَحدهَا القُوَّة  
 ٣ والفعل . فما بالفعل فهو ضروري ، وما بالقوة فهو ممكن ، او ان يكون الممكن  
 في جملة ما بالقوة ، والضروري في جملة ما هو بالفعل . وذلك ان الممكن اما ان  
 يكون مرادفا لما هو بالقوة في الاسم ، واما ان تكون القوة اعم من الممكن .
- ٦ وكذلك الضروري وما بالفعل . فانه اما ان يكون الضروري وما بالفعل اسمين  
 مترادفين ، واما ان يكون الذي بالفعل اعم من الضروري . فلذلك صار الممكن  
 والضروري هي الجهات الاول . والجهات غير المواد . لان الجهات هي الدالة على  
 ٩ كيفية وجود المحمول للموضوع . واما المواد فانها هي الامور التي ، اذا الف بعضها  
 الى بعض تاليف الاخبار والقضايا ، حصلت في ارتباط بعضها ببعض هذه الكيفيات .  
 فلذلك صارت الجهات ينظر فيها حيث ينظر من المنطق في تاليف القضايا ، اذ كان  
 ١٢ حالا من احوال التاليف وكيفية من كيفيات التاليف . وليس ينظر فيها حيث ينظر  
 في المواد . وكذلك قد تكون هذه الجهات في القضايا التي موادها مضادة لما تدل عليه  
 هذه الجهات ، اذ كانت انما تدل على جهة الارتباط وعلى كفيته فقط .
- ١٥ فلذلك حيث افتتح النظر في ذوات الجهات ، اقتصر على الممكن والضروري .  
 وهو ينظر من امر هذين في اربعة اشياء : احدها انه يفحص عن متناقضاتها ،  
 وينظر اذا وضعت موجبة ذات جهة ، (٩٤ ظ) ايما هي السالبة المناقضة لها .  
 ١٨ فيفحص عنها الى ان تصح السالبة المناقضة للموجبة ذات الجهة . ويفحص مع ذلك  
 عن بسايطها ومعدولاتها من حيث هي ذوات الجهات . ويميز معدولاتها عن بسايطها .  
 ويميز بسايط ذوات الجهات الممكنة عن معدولاتها . ويميز ايضا ذوات الجهات  
 ٢١ الضرورية عن معدولاتها . ثم يفحص بعد ذلك عن حال معدولات الضرورية  
 وبسايطها من معدولات الممكنة وبسايطها . وهل يلزم بعضها بعضا . وما التي تلزم  
 فيها بعضها بعضا . ويفحص عن التي تلزم من مقدمات الضروري لمقدمات الممكن ،  
 ٢٤ كيف لزومها . ويفحص مع ذلك عن انحاء الممكن ، وعن انحاء الضروري . فيحصل  
 كم انحاء الممكن وكم انحاء الضروري . وهذه اشياء نحتاج اليها ضرورة في كتاب انا لوطيقا  
 الاولي .
- ٢٧ فابتدا اولاً من هذه الاربعة في ان ينظر ايما هي السوالب ذوات الجهات الممكنة ،  
 المناقضة للموجبات ذوات الجهات الممكنة . وكذلك يفحص عن السوالب ذوات

- الجهات الضرورية ، المناقضة للموجبات ذوات الجهات الضرورية . فبين في الموجبة ذات الجهة ، ايما هي سآلبتها المناقضة لها . وكذلك في الضرورية . فانه يفحص في الموجبة ذات الجهة الضرورية ، ايما هي السالبة المناقضة لها . وذلك ان الموجبة الممكنة ، مثل قولنا الانسان ممكن ان يوجد عادلا ، فالسالبة المناقضة لها قد يجوز ان يظن ظان انها قولنا الانسان ممكن ان لا يوجد عادلا ، وقد يجوز انها قولنا الانسان لا يمكن ان يوجد عادلا ، او لا يمكن ان لا يوجد عادلا . وكذلك في قولنا الانسان باضطرار يوجد حيوانا ، وقد يمكن ان يظن ان السالبة المناقضة لها قولنا الانسان (٩٥ و) باضطرار لا يوجد حيوانا ، وقد يمكن ان يظن انها قولنا الانسان ليس باضطرار يوجد حيوانا ، او ليس باضطرار لا يوجد حيوانا . فان في هذه كلها مواضع للشك . ومواضع الشك هي احوال في كل واحدة من هذه تميل النفس الى انها هي السالبة المناقضة . الا انه اقتصر من هذه على ذوات الجهات الممكنة فقط .
- ١٢ ثم عرف ان الامر في الباقية وهي الضرورية كالحال في الممكنة . وذلك قوله :
- ينبغي ان ننظر كيف حال اصناف الايجاب والسلب بعضها عند بعض ما كان منها فيما يمكن ان يكون وما لا يمكن ، وفيما يجتمل ان يكون وما لا يجتمل ، وما كان منها في الممتنع والضروري . فان في ذلك مواضع للشك .
- ١٥ ثم شرع في الشك . فابتدا اولا في القول الذي يلزم عنه ان تكون السالبة المناقضة لقولنا الانسان يمكن ان يوجد عادلا ، قولنا يمكن ان لا يوجد عادلا . وجعل بيان ذلك ما قد تقدم بيانه في المقدمات الثلاثية التي يصرح فيها بالكلم الوجودية ، وبما يبين في الثنائية التي لا يصرح فيها بالكلم الوجودية . فان في تلك انما يحدث السالب المناقض للموجب بان يكون حرف السلب مع الكلمة الوجودية ، او مع التي فيها قوة الوجودية .
- ٢١ فان قولنا الانسان يوجد عادلا ، قد كان تبين ان سلبه المناقض له الانسان لا يوجد عادلا ، لا قولنا لا انسان يوجد عادلا ، ولا قولنا الانسان يوجد لا عادلا . وذلك ان حرف الوجود ، لما كان هو يربط المحمول بالموضوع ، وكان السلب هو الذي يحل الرباط وينزعه ، وكانت الكلمة الوجودية هي التي تربط المحمول بالموضوع ، لزم ان يكون الحرف الذي يسلب المحمول عن الموضوع انما يجب ان يكون مع اللفظة الرابطة .
- وآما الجهة فانها ليست تربط . فلذلك اذا (٩٥ ظ) قرن حرف السلب بها ، رفع ما لا يربط المحمول بالموضوع ، ويبقى الرباط علي حالته . فيبقى الموجب اذاً على حالته . فاذاً ان كان فر بما ان يكون سلب الموجبة الممكنة ، ، او سلب الموجبة
- ٢٧

ذات الجهة ، ان لا يكون حرف السلب يسلب الجهة اذ كان ليس يحل الرباط .  
 بل ينبغي ان تترك الجهة ويجعل حرف السلب مع الرباط<sup>(١)</sup> ليرفع الرباط<sup>(٢)</sup> . فاذا كان  
 كذلك ، فقولنا الانسان يمكن ان يوجد عادلا ، ليس سلبه قولنا الانسان لا يمكن  
 ان يوجد عادلا ، بل قولنا يمكن ان لا يوجد عادلا .  
 وكذلك الثنائية التي لا يصرح فيها بالكلمة الوجودية . فان قولنا الانسان يمشي ،  
 سلبه قولنا الانسان لا يمشي . لان قولنا يمشي فيه قوة قولنا يوجد ماشيا . فلذلك صار  
 قولنا الانسان يمكن ان يمشي ، سلبه قولنا الانسان يمكن ان لا يمشي ، لا قولنا الانسان  
 لا يمكن ان يمشي . كذلك السبب بعينه الذي قيل في الثلاثية .  
 فهذا قصد بقوله :

وذلك انه ان كانت المناقضات في الاقاويل المولفة انما  
 يكون العناد فيها بعضها لبعض فيما كان منها مبنيا على  
 قولنا موجود ولا موجود ومثال ذلك ان سلب قولنا يوجد  
 انسان قولنا ليس يوجد انسان لا قولنا يوجد لا انسان  
 وسلب قولنا يوجد انسان عدلا قولنا ليس يوجد انسان  
 عدلا لا قولنا يوجد انسان لا عدلا لانه ان كان يقال  
 على كل شي اما الايجاب واما السلب فقد يصدق اذا في  
 الخشبة القول بانها توجد انسانا لا عدلا

21a,38-  
21b, 5

يعني بالاقاويل المولفة ، الاقاويل التي ربط اجزاؤها بعضها ببعض . (٩٦ و)  
 وتلك هي الاقاويل الجازمة . فان الرباط انما يجعل فيها .  
 واما ساير الاقاويل التي ليست هي جازمة ، فانها ليست يصرح فيها برباط .  
 مثل الامر وما شاكل الامر . او مثل الحدود والرسوم وما شاكلها . واراها هنا  
 من بين الجازمة الحمالية منها فقال الاقاويل المولفة . والآن فان كل قول فهو مركب من  
 اجزا . فانه لم يرد بالمولف المركب فقط ، بل المركب الذي ربط بعضها ببعض برباط  
 صرح به .  
 فان تاليف القول ، كما سنبين في باب القياس<sup>(٣)</sup> ، هو ما اجتمعت فيه ثلث

(١) مضافة في الهامش .

(٢-٢) أضيفت في الهامش .

(٣) راجع الفصل الخامس .

شرايط : تركيب ورباط وترتيب . وكم يرد بالمولفة المركبة فقط . اذ كان كل قول فهو مركب من جزوين وأجزا . ولكن اراد بالمولفة ما كان مركبا برباط . واراد بالاقاويل المولفة الحملية الثلاثية والثنايية جميعا . ٣

ثم ابتدا فاخبر بما تقدم تبينه في الثلاثية ، فقال : فما كان منها مبنيا على قولنا موجود ولا موجود ، ينبغي ان يوهم معه بان يجعل الايجاب ما كان فيه (١) موجودا من غير حرف لا ، والسلب المناقض ما كان فيه الموجود مقرونا فيه حرف لا ، من غير ان يقرن حرف السلب لا بالموضوع ولا بالمحمول . مثال ذلك سلب قولنا الانسان يوجد ، قولنا الانسان ليس يوجد ، لا قولنا لا انسان يوجد . وسلب قولنا الانسان يوجد عدلا ، قولنا الانسان ليس يوجد عدلا ، لا قولنا الانسان يوجد عدلا . ٩

ثم بين ان قولنا الانسان يوجد لا عدلا ليس هو مناقضا لقولنا الانسان يوجد عدلا . لان قولنا يوجد عدلا كاذب على الخشبة . فلو كان قولنا يوجد لا عدلا مناقضا له ، لكان يصدق في الخشبة انها توجد لا عدلا . وجعل الدليل على ان الخشبة يكذب عليها قولنا يوجد لا عدلا ، ان لا عدل انما يصدق على الانسان فقط . اذ كان (٩٦ ظ) يدل على عدم العدل فيما يمكن فيه العدل . فما صدق عليه قولنا لا عدل فانه يصدق عليه قولنا يوجد انسانا لا عدلا . فان كانت الخشبة يصدق عليها انها توجد لا عدلا ، فهي يصدق عليها انها توجد انسانا لا عدلا . غير انها لا يصدق عليها انها توجد انسانا لا عدلا ، فهي لا يصدق عليها انها توجد لا عدلا . فان كان قولنا يوجد لا عدلا كاذبا على الخشبة ، فليس بمناقض لقولنا يوجد عدلا . فان حروف السلب انما ينبغي ان توضع ابدأ مع قولنا يوجد . ١٢ ١٥ ١٨

ثم اخبر بمثل ذلك في الذي لا يصرح فيه بالكلمة الوجودية . فقال :

21b, 5-10

فاذا كانت المناقضات انما ينبغي ان توجد على هذا ٢١

القياس اعني بقولنا (٢) يوجد او لا يوجد وكانت ايضا الاقاويل

التي لا يلفظ فيها بحرف الوجود فان ما يقال فيها مما يقوم

مقام ذلك الحرف يفعل فعله بعينه ومثال ذلك ان ٢٤

سلب قولنا انسان يمشي ليس يكون قولنا لا انسان يمشي

بل قولنا انسان ليس يمشي وذلك انه لا فرق بين قولنا

انسان يمشي وبين قولنا يوجد انسان ماشيا ٢٧

(١) كتبت فوق السطر . (٢) قولنا (فيها) : Pollak

## ثم قال :

فاذ قد كان الامر يجري هذا المجري في كل موضع  
 فينبغي ان يكون ايضا سلب قولنا يمكن ان يوجد قولنا  
 يمكن ان لا يوجد لا قولنا لا يمكن ان يوجد

21b,10-12

يعني ان يكون حرف السلب مع الرابط ، ، ولم يكن قولنا يمكن رابطاً ، فينبغي  
 ان يسلب قولنا يمكن ان يوجد قولنا يمكن ان لا يوجد ، لا قولنا لا يمكن ان يوجد .  
 فهذا هو الذي يرفع الشك ، والذي تميل النفس الى انه السلب (٩٧ و) المناقض  
 هو هذا الذي ذكره .

ثم عاد ففسخ ذلك بان قال :

غير انه قد يظن ان قولنا قد يمكن ان يوجد وقولنا قد  
 يمكن ان لا يوجد معنى واحد بعينه هـ

21b,12

يعني ان ما يمكن ان يوجد ، وما يصدق عليه قولنا يمكن ان يوجد ، وقولنا يمكن  
 ان لا يوجد ، موضوع واحد بعينه .

## ثم قال :

وذلك ان كل ما كان ممكنا ان ينقطع او  
 ان يمشي فممكن ان لا ينقطع وان لا يمشي

21b,13-14

ثم ذكر الحجة في ذلك فقال :

والحجة في ذلك ان كل ما كان ممكنا  
 على هذا النحو فليس ابدا يفعل

21b,14-15

يعني ليس هو دائما بالفعل . فانه قد يكون حيناً بالفعل وحيناً بالقوة . وهو انه  
 غير موجود حيناً وموجود حيناً .

٢١

وانما قال على هذا النحو ، فلان بعض المفسرين قد قال انه انما اشترط هذه  
 الشريطة ، لانه سيبين فيما بعد ان الممكن ايضا قد يصدق على ما هو ضروري .  
 فذلك الممكن هو ابداً بالفعل . وما كان على غير ذلك النحو ، اي لا يمكن ان يكون  
 ضرورياً ، هو الذي ليس دائما بالفعل . واخرون قالوا في هذه الشريطة ، انه انما  
 اراد ان ما كان ممكنا في طباعه ، وذلك ان الممكن قد يكون في الامر بحسب الاضافة

٢٤

الينا . وذلك انا نسمي المطلوب المجهول ممكنا ، من غير ان يكون ممكنا في طبيعته وذاته ووجوده . بل نجعل نحن اسم المجهول عندنا الممكن .

وقالوا ان هذه الشريطة انما شرطها واراد بها ان ما كان ممكنا ، لا بالاضافة اليها ولكن في وجوده وبحسب طبيعته ، فليس ابدأ بفعل .

وهذا كانه اشبه (٩٧ ظ) بالموضع لانه الي هذه الغاية لم يبين ان الممكن ، الذي هو ممكن في طبيعته ، على نحوين . فتكون شريطته على هذا النحو . يريد به احد النحوين اللذين سدينيهما فيما بعد . فيكون قد اشترط شريطة لم يبينها الي هذه الغاية . فلذلك صار اشبه بالموضع ، وان كان ذلك الاول حقا .

21b,15-20

ثم قال :

فلذلك قد يكون له السلب ايضا وذلك انه قد يمكن ان لا يمشي المشأ ولا يري المري الا انه ليس يمكن ان يصدق في شي واحد بعينه الحكمان المتقابلان فليس اذا سلب قولنا قد يمكن ان يكون قولنا قد يمكن ان لا يكون لانه يلزم من ذلك اما الايجاب والسلب معا لمعنى واحد بعينه في معنى واحد بعينه

يعني انه لما كان غير موجود حيناً وموجود حيناً ، وكان حيناً لغيره تلك الحال ، صدق عليه السلب ايضا . وذلك ان ما كان يمشي الان قد يمكن ان لا يمشي . وما هو غير ماش الان فقد يمكن ان يمشي . وما يري الان فقد يمكن ان لا يري .

فاذا قولنا يمكن ان يوجد ويمكن ان لا يوجد ، يصدقان في شي واحد بعينه . والحكمان المتناقضان لا يصدقان في شي واحد بعينه . فاذا قولنا يمكن ان يكون ليس سلبه قولنا يمكن ان لا يكون ، لانه قد يلزم ذلك اما ان يكون الايجاب والسلب المتناقضان يصدقان معا في الحكم المحمول واحد على موضوع واحد ، بان يوجب احدهما ذلك المحمول لذلك الموضوع ، وسلب ذاك المحمول بعينه عن ذلك الموضوع بعينه .

ثم قال :

21b,21-26

واما ان تكون زيادة اللواحق التي بها يصير القول ايجابا او سلبا ليس تلحق قولنا يكون او يوجد او قولنا لا

٢٧

يكون (٩٨ و) او لا يوجد فاذا كان الاول من هذين  
ممتنعاً فيجب ان يكون الثاني موثراً فالسالب اذاً لقولنا  
يمكن ان يوجد انما هو قولنا لا يمكن ان يوجد  
و هذا بعينه القول في قولنا ايضاً يحتمل ان يوجد  
وذلك ان سلب هذا القول ايضاً هو قولنا لا يحتمل  
ان يوجد والامر في الباقية يجري على هذا النحو اعني  
في الواجب والممتنع هـ

يريد انه ليس يكون القول ايجاباً بان يحذف حرف السلب من يكون او يوجد،  
او ان يقرن بقولنا يكون او يوجد ، حتى يقال لا يكون ولا يوجد . فاذا كان يمتنع ان  
يصدق المتناقضان معا في شي واحد بعينه ، فيجب ان يكون الثاني موثراً .. وهو ان  
لا يجعل حرف السلب مع الكلمة الوجودية ، بل مع الجهة فسلب قولنا يمكن ان يوجد  
اذاً قولنا لا يمكن ان يوجد . وهذا بعينه القول في يحتمل ، فان سلبه قولنا لا يحتمل  
ان يوجد .

والامر في الباقية يجري على هذا النحو . اعني في الواجب وفي الممتنع . وذلك  
ايضاً بين . فانا اذا جعلنا حرف السلب مع الكلمة الوجودية في المقدمات ذوات  
الجهات الضرورية ، كذب المتقابلان . مثل قولنا الانسان بالضرورة يوجد عادلاً ،  
والانسان بالضرورة لا يوجد عادلاً . فان القولين جميعاً كاذبان . وكذلك قولنا الانسان  
ممتنع ان يوجد عادلاً ، والانسان ممتنع ان لا يوجد عادلاً . فان القولين جميعاً كاذبان .  
فاذا نقلنا حرف السلب من الكلمة الوجودية فجعلناها مع الجهة ، كان احدهما صادقاً  
والاخر كاذباً . كقولنا الانسان باضطرار يوجد عادلاً ، الانسان ليس باضطرار  
يوجد عادلاً ، (٩٨ ظ) الانسان ممتنع ان يوجد عادلاً ، الانسان ليس بممتنع ان  
يوجد عادلاً .

ثم اخذ يبين هذا بعينه بشبيه القياس الذي بين به اولاً ان حرف السلب ينبغي  
ان يجعل مع الكلمة الوجودية . ان حرف السلب في السلب المتناقض في المقدمات  
ذوات الجهات ينبغي ان يجعل مع الجهة . وامثال هذه هي التي يقول المفسرون فيها  
الحجة التي انما يفسخ منها بعينها . فقال :

فكما ان في تلك كان ما يلحق فيزاد فيها قولنا يوجد  
وقولنا لا يوجد فاما المعاني الموضوعه فكانت مرة



الابيض ومرة الانسان كذلك يصير الامر هاهنا  
 فيصير قولنا يوجد كالموضوع فاما قولنا يمكن ويحتمل  
 فيصير زيادات تلحق لتحدد بها كما حدد في تلك  
 بقولنا يوجد ولا يوجد الصدق والكذب كذلك يحدد  
 هذه ما يمكن وجوده وما لا يمكن وجوده هـ

٢

يعني ان نسبة الجهة الى الكلم الوجودية كنسبة الكلم الوجودية الى المحمول والموضوع .  
 وكما ان الكلم الوجودية هي التي تحد ويحصل الامر المحمول من الامر الموضوع ، كذلك  
 الجهة تحصل حال الوجود اي حال هي . كما ان الكلم الوجودية كانت تحصل حال  
 المحمول من الموضوع اي حال هي .

٦

٩

ولما كان حرف السلب ليس يجعل مع المحمول ولا مع الموضوع ، بل كان ينبغي  
 في الثلاثية ان يجعل مع التي تحصل حال المحمول من الموضوع ، كذلك في ذوات  
 الجهة ينبغي ان يجعل مع التي تحصل حال الوجود اي حال هي . وذلك ان المحمول  
 والموضوع نسبتها الى الكلم الوجودية في الثلاثية كنسبة الكلم الوجودية الى الجهات في  
 (٩٩ و) المقدمات ذوات الجهات . وذلك ان المحمول والموضوع هما امران مجموعهما  
 كالمادة للكلم الوجودية .

١٥

وكذلك الكلم الوجودية كالمادة للجهات . وذلك ان الجهات لما كانت تدل على  
 كيفية الوجود ، والوجود يدل على كيفية حال المحمول من الموضوع ، صار ما تدل  
 عليه الجهة بالضرورة في الكلم الوجودية . وما تدل عليه الكلم الوجودية كالصورة في  
 المحمول و الموضوع . وحرف السلب لم يكن يقرب في الثلاثية بما هو كالمادة للكلم  
 الوجودية ، بل بالذي هو كالصورة . كذلك ليس يقرب حرف السلب بالذي هو  
 كالمادة في المقدمات ذوات الجهات ، بل بالذي هو في ذوات الجهة كالصورة .

٢١

ولما كان اقتران حرف السلب بالذي هو كالمادة في الثلاثية يجعل المقدمة معدولة ،  
 كذلك اقتران حرف السلب بالتي هي كالمادة في المقدمات ذوات الجهات . فكما ان  
 قولنا الانسان يوجد لا عادلا معدول في الثلاثية ، وقولنا ليس يوجد لا عادلا لا سلب  
 فيها ، كذلك قولنا الانسان يمكن ان يوجد لا عادلا ، والانسان يمكن ان لا يوجد  
 عادلا ، والانسان يمكن ان لا يوجد عادلا ، والانسان يمكن ان لا يوجد لا عادلا ،

٢٤

٣ كلها معدّولات موجبات . وانما السالبة قولنا الانسان لا يمكن ان يوجد عادلا .  
وبالجمله ، متى قرن حرف السلب بالجهة ، فانه سالب في البسيطة منها ، وفي  
اصناف المعدّولات في ذوات الجهات . واصناف المعدّولات في ذوات الجهات ثلثة  
وانت تقف عليها من تلقاً (١) نفسك .

٦ **فقوله:** فاما المعاني الموضوعه فكانت مرة الابيض ومرة الانسان ، يعني المعاني  
التي هي مواد . **وقوله:** فيصير قولنا يوجد كالموضوع ، اي كالمادة . **وقوله:**  
زيادات تلحق لتحدد بها ، اي كما تحدد الصورة . فان المادة في الاشيا الطبيعية .  
وانما تحد بالصور ، اي انما يحصل له وجود ينحاز (٩٩ ظ) به عن شي اخر غيره  
بالصورة . فاما بذاتها فانها غير محدودة لانها مشتركة لصور متضادة كثيرة .

٩ ثم قال وما يبقى بعد هذا الى قوله: فان هذه الاحكام ينبغي ان نعتقد انها هي  
الاحكام المتعاندة ، مفهوم بنفسه . غير انني انا قد كتبت ليكمل كلام ارسطوطاليس  
وهو :

١٢

فان سلب قولنا يمكن ان يكون قولنا لا يمكن ان  
يكون فاما سلب قولنا يمكن ان لا يكون فانه قولنا  
لا يمكن ان لا يكون وكذلك قد نرى انه تلزم بعضها  
١٥ بعضا من قبل ان ما كان ممكنا ان يوجد فممكن ان لا  
يوجد وذلك ان الشي الواحد بعينه قد يمكن ان يوجد  
وان لا يوجد لان هذه وما اشبهها ليست مناقضات فاما  
١٨ قولنا يمكن ان يوجد وقولنا لا يمكن ان يوجد فليس  
يصدقان معا في شي واحد بعينه في حال من الاحوال  
لانهما متقابلان ولا قولنا ايضاً يمكن ان لا يوجد وقولنا  
٢١ لا يمكن ان لا يوجد يصدقان معا في حال من الاحوال  
وعلي هذا المثال سلب قولنا واجب ضرورة ان يوجد  
ليس هو قولنا واجب ضرورة ان لا يوجد بل قولنا ليس  
واجبا ضرورة ان يوجد فاما سلب قولنا واجب ضرورة  
٢٤ ان لا يوجد فانه قولنا ليس واجبا ضرورة ان لا يوجد

21b,34-  
22a,11

(١) جاءت في المخطوط « تلقاً » .

وايضا سلب قولنا ممتنع ان يوجد ليس هو قولنا ممتنع ان لا يوجد بل قولنا ليس ممتنعاً ان يوجد فاما سلب قولنا ممتنع ان لا يوجد فانه قولنا ليس ممتنعاً ان لا يوجد (١٠٠ و) وبالجمله فانما ينبغي كما قلنا ان يتزل قولنا يوجد ولا يوجد منزلة الموضوع ويلزم الايجاب والسلب هذه المعاني ثم نقرن بقولنا يوجد وقولنا لا يوجد فان هذه الاحكام ينبغي ان نعتقد انها الاحكام المتعائدة

ثم شرع بعد هذا لان يفحص عن لوازم هذه بعضها بعضا . وهو ينظر في كيف لزوم المقدمات ذوات الجهات الضرورية للمقدمات ذوات الجهات الممكنة . المعدولة من تلك ، البسيطة من هذه ، والبسيطة من تلك ، البسيطة من هذه ، والبسيطة للمعدولة من هذه ، والمعدولة من تلك للمعدولة من هذه .

فابتدا اولاً بالاعرف والاشهر من هذه . فابتدا يُعرّف ايما هي المقدمات الضرورية اللازمة الممكنة عند الجميع . وابتدا بالاعرف الاشهر كما قلنا . وجعل تعليمه ذلك بان وضع الممكنات و الاضطرابية البسيطة منها والمعدولات بهذا العين في صفتين متحاذيين :

22a,11-13

ممكن لا ممكن	محمتم لا محتمل
ممتنع لا ممتنع	واجب لا واجب
حق لا حق	

١٨

22a,14-37

فاما اللوازم فهكذي يجري نسقها اذا وضعت يلزم من قولنا يمكن ان يوجد قولنا محتمل ان يوجد وهذا ينعكس على ذلك ويلزم منه ايضاً قولنا ليس ممتنعاً ان يوجد وقولنا ليس واجبا ان يوجد ويلزم قولنا ممكن ان لا يوجد وقولنا محتمل ان لا يوجد قولنا ليس واجباً ان لا يوجد وقولنا ليس ممتنعاً ان لا يوجد ويلزم قولنا لا يمكن ان يوجد وقولنا لا محتمل ان يوجد قولنا (١٠٠ ظ) واجب ان لا يوجد وقولنا ممتنع ان يوجد ويلزم قولنا لا يمكن ان لا يوجد وقولنا لا محتمل ان

٢٧

لا يوجد قولنا واجب ان يوجد وقولنا ممتنع ان لا يوجد  
فلنتامل ما نضعه من هذا الرسم الذي نرسمه :

٣	ليس ممكنا ان يوجد	ممكن ان يوجد
	ليس محتملا ان يوجد	محتمل ان يوجد
	ممتنع ان يوجد	ليس ممتنعا ان يوجد
٦	واجب ان لا يوجد	ليس واجبا ان يوجد
	ليس ممكنا ان لا يوجد	ممكن ان لا يوجد
	ليس محتملا ان لا يوجد	محتمل ان لا يوجد
٩	ممتنع ان لا يوجد	ليس ممتنعا ان لا يوجد
	واجب ان يوجد	ليس واجبا ان لا يوجد

فقولنا ممتنع وقولنا لا ممتنع يلزمان قولنا محتمل وقولنا  
لا يحتمل وقولنا ممكن وقولنا لا يمكن لزوم مناقضة الأ  
ان ذلك على القلب وذلك ان الذي يلزم قولنا يمكن  
ان يوجد سلب قولنا ممتنع ان يوجد والذي يلزم  
سلب ذلك ايجاب هذا وذلك ان الذي يلزم قولنا  
ليس ممكنا ان يوجد انما هو قولنا ممتنع ان يوجد وان  
قولنا ممتنع ان يوجد هو ايجاب وقولنا ليس ممتنعا سلب

يعني ان متناقضتي مقدمات الممتنع تلزمان متناقضتي مقدمات الممكن .  
(١٠١ و) الا ان ذلك على القلب . فان السالبات للممتنع تلزم الموجبات من  
الممكنات . وموجبات الممتنع تلزم سوالب الممكن . وذلك في البسيطة والمعدولات .

ثم قال :

فاما الواجب<sup>(١)</sup> فينبغي ان ننظر كيف الحال  
فيه فانه من البين انه ليست هذه حاله

22a,38

يعني ان متناقضتي الواجب ليس تلزمان متناقضتي الممكن ، لا على جهة  
الاستقامة ولا على جهة القلب . بل انما تتبع سالبة الواجب البسيطة موجبة الممكن

(١) جاء بعدها في ( Pollak ) : « نفي الضروري » وجاءت في الاصل اليوناني :

τὸ δ'ἀναγκαιὸν πῶς, ὀπτεόν.

الْبَسِيْطَةُ . وَ مُوجِبَةُ الْوَاجِبِ الْمَعْدُوْلَةِ تَلْزِمُ سَالِبَةَ الْمُمْكِنِ الْبَسِيْطَةِ . وَسَالِبَةُ الْوَاجِبَةِ الْمَعْدُوْلَةِ تَلْزِمُ مُوجِبَةَ الْمُمْكِنِ الْمَعْدُوْلَةِ . وَمُوجِبَةُ الْوَاجِبِ الْبَسِيْطَةِ تَلْزِمُ سَالِبَةَ الْمُمْكِنِ الْمَعْدُوْلَةِ . فَذَلِكَ قَوْلُهُ :

٣

22a,39-  
22b,10

لَانِ الَّذِي يَتَّبِعُ فِيهِ اِنَّمَا هُوَ الْاَضْدَادُ فَاِمَا الْمُنَاقِضَةُ  
فَعَلِي حَيَالِهَا وَذَلِكَ اِنَّهٗ لَيْسَ سَلَبُ قَوْلِنَا وَاجِبٌ اِنْ  
لَا يُوْجَدُ قَوْلِنَا لَيْسَ وَاجِبًا اِنْ يُوْجَدُ وَذَلِكَ اِنَّهٗ قَدْ يَجُوْزُ  
اِنْ يَصْدُقُ الْقَوْلَانِ جَمِيْعًا فِي الْمَعْنَى الْوَاحِدِ بَعِيْنِهٖ فَاِنْ مَا  
كَانَ وَاجِبًا اِنْ لَا يُوْجَدُ فَلَيْسَ وَاجِبًا اِنْ يُوْجَدُ وَالسَّبَبُ  
فِي اِنْ اَللِّزُوْمِ فِي ذٰلِكَ لَيْسَتْ اَلْحَالُ فِيْهِ كَالْحَالِ فِي  
الْاٰخِرِ اِنْ اَلْمَمْتَنِعِ حَقُّهُ فِي الْقَوْلِ بِضَدِّ الْوَاجِبِ وَاِنْ  
كَانَ اَلْمَمْتَنِعُ وَالْوَاجِبُ قُوَّتَهُمَا وَاَحَدُهُ بَعِيْنَهَا وَذَلِكَ اِنْ مَا  
كَانَ مَمْتَنِعًا اِنْ يُوْجَدُ فَالْوَاجِبُ لَيْسَ اِنْ يُوْجَدُ وَمَا كَانَ  
مَمْتَنِعًا اِنْ لَا يُوْجَدُ فَوَاجِبٌ اِنْ يُوْجَدُ فَقَدْ يَجِبُ اِنْ كَانَتْ  
تِلْكَ تَجْرِيْ عَلٰى مِثَالِ مَا تَجْرِيْ عَلَيْهِ الَّتِي لَقَوْلِنَا يُمْكِنُ وَلَا  
يُمْكِنُ اِنْ تَكُوْنُ هٰذِهِ عَلٰى الضَّدِّ فَاِنْ الْوَاجِبُ (١٠١ ظ)  
وَ اَلْمَمْتَنِعُ قَدْ يَدُلُّ اَنْ عَلٰى مَعْنَى وَاحِدٍ بَعِيْنِهٖ غَيْرُ اِنْ ذٰلِكَ  
عَلٰى جِهَةِ الْقَلْبِ

٦

٩

١٢

١٥

يَعْنِي اِنْ الَّذِي يَتَّبِعُ سَالِبَةَ الْمُمْكِنِ الْبَسِيْطَةِ مِنْ الْوَاجِبَاتِ ، ضَدُّ الْمَقْدَمَةِ  
الْوَاجِبَةِ الْبَسِيْطَةِ . وَذَلِكَ اِنْ قَوْلِنَا وَاجِبٌ اِنْ لَا يُوْجَدُ ، ضَدُّ قَوْلِنَا وَاجِبٌ اِنْ يُوْجَدُ .  
فَسَالِبَتَا الْمُمْكِنِ تَتَّبِعُهُمَا مِنْ مَقْدَمَاتِ الْوَاجِبِ مَقْدَمَتَانِ وَاجِبَتَانِ مُتَضَادَتَانِ . وَذَلِكَ اِنْ  
مُوجِبَةُ الْوَاجِبِ الْمَعْدُوْلَةِ تَلْزِمُ سَالِبَةَ الْمُمْكِنِ الْبَسِيْطَةِ . وَ مُوجِبَةُ الْوَاجِبِ الْبَسِيْطَةِ تَلْزِمُ  
سَالِبَةَ الْمُمْكِنِ الْمَعْدُوْلَةِ .

١٨

٢١

وَقَوْلُهُ : فَاِمَا الْمُنَاقِضَةُ فَعَلِي حَيَالِهَا ، يَعْنِي نَقِيْضِي الضَّدِّينِ ، كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا  
بِحِيَالِ الضَّدِّ . فَاِنْ قَوْلِنَا لَيْسَ وَاجِبًا اِنْ يُوْجَدُ ، الَّذِي هُوَ نَقِيْضُ قَوْلِنَا وَاجِبٌ اِنْ  
يُوْجَدُ ، مَوْضُوْعٌ بِحِيَالِ قَوْلِنَا وَاجِبٌ اِنْ لَا يُوْجَدُ ، وَهُوَ ضَدُّ قَوْلِنَا وَاجِبٌ اِنْ يُوْجَدُ .  
وَقَوْلِنَا لَيْسَ وَاجِبًا اِنْ لَا يُوْجَدُ ، مَوْضُوْعٌ بِحِيَالِ قَوْلِنَا وَاجِبٌ اِنْ يُوْجَدُ ، وَهُوَ ضَدُّ قَوْلِنَا  
وَاجِبٌ اِنْ لَا يُوْجَدُ .

٢٤

٢٧

- ثم ذكر ان السببَ في ان صار ضد قولنا واجب ان يوجد من مقدمات الواجب ، هو الذي يتبع سالبة الممكن البسيطة ، وهو ليس ممكنا ان يوجد ، بان **قال** ان سالبة الممكن البسيطة تلزمه باضطرار موجبة الممتنع البسيطة . والواجب دلالة في القول ودلالة الممتنع واحدة في انهما ضروريان . الا ان ما يُعرفانه من حال الوجود يتضادان فيه . فان الواجب يُعرف من حال الوجود ضد ما يُعرفه الممتنع . فلما كان الممتنع لازما لقولنا ليس بممكن ، وكان الذي يعرف الممتنع من حال الوجود ان يوجد كالذي يعرفه الواجب من حال الوجود ان لا يوجد . فالذي يعرف (١٠٢ و) فيه الممتنع من حال الوجود ان لا يوجد كالذي يعرفه الواجب من حال الوجود ان يوجد .
- فلذلك حيث كان اللازم من مقدمات الممتنع قولنا ممتنع ان يوجد ، كان الذي يتبعه في اللزوم من مقدمات الواجب قولنا واجب ان لا يوجد . وحيث كان اللازم من مقدمات الممتنع لمقدمات الممكن قولنا ممتنع ان لا يوجد ، لزم ضرورة ان يكون اللازم لذلك بعينه من مقدمات الواجب قولنا واجب ان يوجد . فلهذا صار المتضادان من مقدمات الواجب هما اللذان يلزمان سالبتي الممكن البسيطة والمعدولة .
- فهذا اراد بقوله : والسببُ في ان اللزوم في ذلك ليست الحال فيه كالحال في الاخر ان الممتنع والواجب قوتها واحدة بعينها . يعني ان السببَ فيما يلزم سؤالب الممكن من مقدمات الواجب ليست الحال فيه كالحال في الممتنع والمحتمل . ان الممتنع ما يوجبه في القول في الوجود هو بضد ما يلزمه الواجب في الوجود . وان كان الممتنع والواجب قوتها فيما يدلان عليه ، هذا في لا وجود وذاك في الوجود ، قوة واحدة في الدلالة انهما ضروريان ، فايهما دل على اضطرارية الوجود دل الاخر على اضطرارية لا وجود . وذلك ان ما كان ممتنعا ان يوجد فالواجب ليس ان يوجد بل ان لا يوجد . وما كان ممتنعا ان لا يوجد فالواجب ليس ان لا يوجد بل ان يوجد .
- وهذا الذي اراد بقوله فالممتنع والواجب قد يدلان على معنى واحد بعينه غير ان ذلك على جهة القلب . يعني ان الواجب والممتنع كلاهما ضروريان ، وكلاهما يدلان على دوام الوجود وعلى ازليته ، غير ان ذلك على جهة القلب . يعني متى دل احدهما على الازلية في الوجود ، دل الاخر على الازلية في لا وجود . هذا معنى قوله : على جهة القلب . فاذا قولنا واجب ان لا يوجد ، هو الذي يلزم قولنا ليس ممكنا ان يوجد . (١٠٢ ظ) وقولنا واجب ان يوجد ، هو الذي يلزم قولنا ليس بممكن ان لا يوجد . واللازم لقولنا ممكن ان يوجد ، قولنا ليس واجبا ان يوجد ، وهو نقيض قولنا واجب

ان يوجد . وقولنا ليس واجباً ان لا يوجد ، هو اللازم لقولنا ممكن ان لا يوجد . هذه هي اللوازم في الوضع الاول .

٣ ثم من بعد هذا يتعقب اللوازم التي في الوضع الاول ، ويفحص هل ما هو الاشهر والاعرف من هذه صحيح علي ما هو مشهور ام لا . فان كان صحيحاً ، فعلى اي جهة يصح ، وكم مقدار الصدق فيه . فسنبين عند تعقبه هذه الاشيا الانحا التي يقال عليها الممكن والانحا التي يقال عليها الضروري .

## فقال :

22b,10-28

او نقول انه ليس يجوز ان توضع المناقضات في الواجب  
 هذا الوضع الذي وضعناه وذلك ان ما كان واجباً ان  
 يوجد فممكن ان يوجد وان لم يكن كذلك فسلبه يلزمه  
 لانه قد يلزم اما الايجاب واما السلب فان لم يكن  
 ممكناً ان يوجد فممتنع ان يوجد والذي هو واجب  
 اذاً ان يوجد فممتنع ان يوجد وذلك خلف وايضاً فان  
 قولنا ممكن ان يوجد يلزمه قولنا ليس ممتنعاً ان يوجد  
 ويلزم هذا قولنا ليس واجباً ان يوجد فيجب من  
 ذلك ان يكون ما هو واجب ان يوجد ليس واجباً ان  
 يوجد وذلك خلف وايضاً فانه ليس يلزم قولنا واجب ان  
 يوجد قولنا ممكن ان يوجد ولا قولنا واجب ان لا يوجد  
 وذلك ( ١٠٣ و ) ان القول بالممكن قد يتفق فيه  
 الامران جميعاً واما هذان فإيهما كان صادقاً لم يمكن  
 ان يصدق معه الباقيان لانه قد يمكن ان يوجد الشيء  
 وان لا يوجد وان كان واجباً ان يوجد او لا يوجد  
 فليس يكون<sup>(١)</sup> ممكناً فيه الامران جميعاً فقد بقي اذاً ان  
 يكون الذي يتبع قولنا ممكن ان يوجد انما هو قولنا  
 ليس واجباً ان لا يوجد فان هذا قد يصدق ايضاً مع  
 قولنا واجب ان يوجد وذلك انه يصير نقيضاً للقول

(١) مضافة في الهامش .

- اللازم لقولنا ليس يمكن ان يوجد فانه قد يلزم هذا  
القول قولنا ممتنع ان يوجد وقولنا واجب ان لا يوجد  
الذي سلبه ليس واجبا ان لا يوجد فهذه المناقضات  
اذا تلزم ايضاً على هذا الوجه الذي وضعناه فاذا  
وضعت كذلك لم يلحق ذاك شي محال
- يريد ان يتعقب مما وضعه اولاً حال السوالب المناقضة لموجبات الواجب ،  
البسيطة منها والمعدولة . فان سألبة الواجب البسيطة وضعها لازمة لموجبة الممكن  
البسيطة . وسألبة الواجب المعدولة وضعها لازمة لموجبة الممكن المعدولة . فهو  
يتعقب هل سألبة الواجب البسيطة لازمة ضرورة لموجبة الممكن البسيطة . وكذلك هل  
سألبة الواجب المعدولة لازمة لموجبة الممكن المعدولة ، كما وضع . وانما يلزم في الحقيقة  
سألبة الواجب المعدولة موجبة الممكن ( ١٠٣ ظ ) البسيطة . ويلزم سألبة الواجب  
البسيطة موجبة الممكن المعدولة .
- فيبتدى فيبين ان سألبة الواجب البسيطة غير ممكن ان تكون لازمة لموجبة الممكن  
البسيطة . ونوطي لبيان ذلك مقدمة اخرى نصحتها بالقياس . وهو ان قولنا ممكن  
ان يوجد ، وهي موجبة الممكن البسيطة ، تلزم قولنا واجب ان يوجد ، وهو موجبة  
الواجب البسيطة . ونصحح ذلك بأنه ان لم يكن قولنا يمكن ان يوجد صادقاً على قولنا  
واجب ان يوجد فنقيضه اذاً هو الصادق . اذ كان قد تبين ان كل شي اما ان تصدق  
عليه الموجبة او السألبة المناقضة لها .
- فاذا قولنا واجب ان يوجد يلزمه ليس بممكن ان يوجد . وقد كان قولنا ليس  
بممكن ان يوجد يلزمه قولنا ممتنع ان يوجد . فيلزم ان يكون ما هو واجب  
ان يوجد ممتنع ان يوجد . وذلك محال . وانما لزم هذا المحال عن مقدمتين ،  
احديهما صحيحة وهو قولنا ما ليس بممكن ان يوجد ، والثانية قولنا ما هو واجب  
ان يوجد ليس بممكن ان يوجد . وهذه هي المشكوك فيها . فهي اذاً كاذبة .
- فاذا كذب قولنا ليس يمكن ان يوجد على قولنا واجب ان يوجد ، لزم  
ضرورة ان يصدق نقيضه ، فيكون ما هو واجب ان يوجد ممكن ان يوجد . فان  
كان ما هو ممكن ان يوجد يلزمه قولنا ويصدق عليه قولنا ليس بواجب ان يوجد ،  
لزم ضرورة ان يكون ما هو واجب ان يوجد ليس بواجب ان يوجد . فيصدق على  
الشي نقيضه . وذلك محال .



- وانما لزم المحال عن مقدمتين ، احديهما صححها بالقياس الذي تقدم . وهو ان قولنا ممكن ان يوجد صادق على قولنا واجب ان يوجد . فبقي المشكوك فيها ، وهي قولنا ليس بواجب ان يوجد ، صادقا على قولنا يمكن ان يوجد . فاذا هذه كاذبة . ( ١٠٤ و ) فاذا قولنا ليس بواجب ان يوجد كاذب على قولنا يمكن ان يوجد . فاذا قولنا ليس بواجب ان يوجد لا يلزم قولنا ممكن ان يوجد .
- ٣
- فبقي من مقدمات الواجب بعد هذه المقدمة ثلث مقدمات . احداها واجب ان لا يوجد . والثانية واجب ان يوجد . والثالثة ليس بواجب ان لا يوجد . فاي هذه الثلث الباقية ليت شعري ينبغي ان تجعل هو اللازم لقولنا ممكن ان يوجد .
- ٦
- وقال ارسطوطاليس :** قولنا يمكن ان يوجد لا يلزمه قولنا واجب ان يوجد ، ولا قولنا واجب ان لا يوجد . وذلك ان القول بالممكن يتساوى فيه ان يوجد وان لا يوجد . وذلك ان ما هو ممكن ان يوجد فهو ممكن ان لا يوجد .
- ٩
- واما واجب ان يوجد وواجب ان لا يوجد ، فايهما كان صادقا لم يمكن ان يصدق معه مجموع الباقيين ، وهو ممكن ان يوجد وان لا يوجد . ففي اي موضع صدق فيه قولنا واجب ان يوجد ، لم يصدق معه ممكن ان لا يوجد . واي موضع صدق فيه واجب ان لا يوجد ، لم يصدق فيه يمكن ان يوجد . واي هذين صدق لم يمكن ان يصدق معه مجموع الباقيين . فاذا قولنا واجب ان يوجد وواجب ان لا يوجد ليس ولا واحد منهما لازم لقولنا يمكن ان يوجد .
- ١٢
- فقد بقي اذاً ان يكون الذي ينبغي ان نجعل لازما لقولنا ممكن ان يوجد من مقدمات الواجب ، انما هو قولنا ليس واجبا ان لا يوجد . ويشد ذلك ايضا ان يرتفع لزوم المحال الذي لزم من الوضع الاول . فان قولنا ليس واجبا ان لا يوجد قد يصدق على قولنا واجب ان يوجد . وذلك انه نقيض ضد واجب ان يوجد . فان قولنا ليس واجبا ان لا يوجد سلب مناقض لقولنا واجب ان لا يوجد ، الذي هو ضد قولنا واجب ان يوجد .
- ١٥
- ١٨
- ٢١
- ٢٤
- ٢٧
- فاذاً يجب ان تكون اللوازم من مقدمات الواجب لمقدمات الممكن المناقضات على مثال الممتنع . فتصير متناقضتي الواجب المعدولة تلزمان ( ١٠٤ ظ ) متناقضتي الممكن البسيطة . ومتناقضتي الواجب البسيطة تلزمان متناقضتي الممكن المعدولة . فاذا وضع كذلك لم يلحق هذا الوضع الثاني المحال الذي يلحق الوضع الاول . فبهذا تعقب امر اللوازم ، والى هذا المقدار من التعقب بلغ .

ثم شرع بعد هذا في ان يتشكك فيما وطاه في القول الذي تقدم قريبا ، ان قولنا واجب ان يوجد لازم لقولنا يمكن ان يوجد . فابتدا بذكر القول الذي يصحح هذا .  
 ٣ ثم اردفه بالقول الذي يبطله . فجا بقولين احدهما يصحح ان قولنا واجب ان يوجد لازم لقولنا ممكن ان يوجد ، والاخر يصحح ان قولنا واجب ان يوجد لا يمكن ان يكون لازما لقولنا ممكن ان يوجد .

٦ فهذا التشكك صار الى استخراج الانحا التي يقال عليها الممكن ، والانحا التي يقال عليها الضروري . وهو اخر ما التمس بيانه في هذا الفصل . فقال :

٩ ولعل الانسان ان يشك فيقول هل يلزم قولنا واجب قولنا يمكن ان يوجد فانه ان لم يكن يلزمه ينقيضه يتبعه وهو قولنا ليس يمكن ان يوجد وان قال قايل ان هذا القول ليس هو نقيض ذلك فواجب ان نقول ان نقيضه قولنا يمكن ان لا يوجد والقولان جميعا كاذبان فيما وجوده واجب

22b,29-33

١٥ هذا هو القول الذي كان صحح ان قولنا ممكن ان يوجد لازم لقولنا واجب ان يوجد .

ثم قال :

١٨ غير انا قد نرى ايضا ان الشي الواحد بعينه يمكن ان يقطع وان لا يقطع ويمكن ان يوجد وان لا يوجد فيجب من ذلك ان يكون ما هو واجب ان يوجد يحتمل ان (١٠٥ و) لا يوجد وهذا ايضا باطل

22b,33-36

٢١ يريد ان يبطل بهذا القول ما كان وطاه اولا من ان قولنا يمكن ان يوجد لازم لقولنا واجب ان يوجد . وذلك ان ما هو واجب ان يوجد ، ان كان ممكنا ان يوجد ، وكل ما هو ممكن ان يوجد فهو ممكن ان لا يوجد ، يلزم ضرورة ان يكون ما هو واجب ان يوجد يمكن ان لا يوجد ، ومحتمل ان لا يوجد . وهذا ايضا كاذب . وانما ٢٤ لزم عن مقدمتين احديهما صادقة ، ، وهي قولنا كل ما هو ممكن ان يوجد فهو ممكن ان لا يوجد ، والاخرى اذا هي الكاذبة .

٢٧ فاذا قولنا يمكن ان يوجد ليس بلازم لقولنا واجب ان يوجد . فالقياس الاول

٣ اوجب صدقه على واجب ان يوجد . والقياس الثاني اوجب انه غير صادق عليه . فاذا كان القياسان جميعا صحيحين ، فانما صدق احد القياسين على شي مما للممكن ، والقياس الاخر على شي اخر للممكن . فاذا اخذ الممكن بنحو ما كان صادقاً على الواجب ، واذا اخذ بنحو اخر كان كاذباً عليه . فالممكن اذاً ينبغي ان يقال على نحوين او يؤخذ بنحوين .

٦ فشرع الان ارسطوطاليس في ان يُعرّف على كم نحو يقال الممكن . فقال :

فنقول انه ليس كل ما هو ممكن ان يوجد وان يمشي  
فقد يقدر على ما هو مقابل لذلك بل ها هنا اشيا لا  
يصدق فيها المقابل واول ذلك في الممكنة التي ليست  
قواها بنطق ومثال ذلك النار فانها تسخن كل ما لقيته  
وقوتها ليست بنطق فالقوى التي تكون بنطق هي واحدة  
باعيانها لاشيا كثيرة ولاضدادها

22b,36-  
23a,1

١٥ يقول انه ليس كل ما قيل عليه انه ممكن ان يوجد كذى او يكون كذى ففيه (١٠٥ ظ) امكان لمقابل ذلك الشي . بل هاهنا اشيا يقال فيها انها يمكن ان توجد بحال ، ولا يصدق فيها ان يقال ممكن ان لا توجد بتلك الحال . وتلك الاشيا كثيرة .

١٨ واول ما يذكره من تلك الاشيا في الممكنة التي ليست القوى فيها نطقاً ، ولا قواها مقرونة بنطق . ومثال ذلك النار . فان فيها قوة بها تسخين ، وبتلك القوة يقال فيها انها ممكنة ان تسخن . والقوى التي في الاجسام منها ما هي قوى تفعل بها في غيرها ، ومنها ما هي قوى تقبل بها الفعل عن غيرها . ولاجل تلك القوى التي بها تفعل او تفعل يقال فيها انها ممكنة ان تفعل او تفعل .

٢١ والقوى التي بها تفعل الاجسام او تفعل ، منها ما هي نطق او مقرونة بنطق ، ومنها ما ليست هي بنطق ولا مقرونة بنطق . وانما قلت نطق او مقرونة بنطق ، لان كثيرا من الناس يرى ان النطق اولا هو الذي به يفعل الانسان ، لا بقوة اخرى . فانهم يرون ان الارادة هي نطق ما . واخرون يرون ان الارادة ليست هي بنطق ، ولكنها شي اخر وقوة اخرى مقرونة بنطق . وهاهنا ليس ينبغي ان يبالي الانسان كيف ما كان ، كانت تلك القوى التي يفعل بها الانسان افعاله الارادية نطقا ، او مقرونة بنطق . وجميع هذه القوى بها يقال في الشي انه ممكن ان يفعل كذى او ان يفعل .

والمثال الاول اخذه من الاشيا التي قواها التي بها تفعل او تنفعل ليست بنطق ولا مقرونة بنطق . فقال : ومثال ذلك النار فانها تسخن كل ما لقيته وقوتها ليست بنطق .  
 ٣ يعني ليست قوتها نطقا ، ولا مقرونة بنطق . وينبغي ان نفهم من قوة النار وقوى ساير الاجسام (١٠٦ و) التي تشبه النار انها قوى تصير بها الاشيا مستعدة لان تفعل فعلاً واحدا فقط ، او مستعدة لان تقبل فعلا واحدا فقط ، لاذلك الشئ وضده . وانما  
 ٦ ليست تفعل دائما اما لانها لا تجد مادة ، واما لان تعاق عن فعلها بشي من خارج لا من ذاته ، واما ان تضعف قوتها بان يزول بعضها او بان تكون المادة التي فيها تفعل عسرة القبول لفعلها . فاما ان يكون عنها فعل مضاد لذلك الفعل ما دامت فيها تلك القوة فلا . بل يكون عنها ضد ذلك الفعل بان تزول تلك القوة وتختلفها في ذلك الجسم بعينه ضدها .

وهنا قوي في اجسام اخر بها تفعل او تنفعل . الا انها بتلك القوة الواحدة مستعدة لان تفعل فعلاً ما وضد ذلك الفعل ، او تنفعل انفعالاً ما وضد ذلك الانفعال .  
 ١٢ فهذه هي التي يقال فيها انها ممكنة لان تفعل الشئ وان لا تفعله ، او تفعل ضده ، او ممكنة ان تفعل شيا ما وان لا تنفعل ، او ان تنفعل ضد ذلك الانفعال . فهذه هي التي تكون واحدة باعيانها لاشيا كثيرة ولاضدادها .

والامكان والقوة والقدرة والاستطاعة هي اسما ينبغي ان نفهم الان على انها مترادفة ، غير ان كثيرا من الصنایع تستعمل هذه الالفاظ على معان مختلفة . وذلك ان كثيرا  
 ١٨ من الناس قد اعتادوا ان يوقعوا اسم الاستطاعة والقدرة على القوة التي هي نطق او مقرونة بنطق . فلذلك لا يسمون ما سوى الانسان من الحيوان مستطاعاً ولا قادرا .  
 وجرت عادة كثير من الناس ان لا يوقعوا اسم القوة الا على الشئ الذي به نفعل فعلا كثيرا او عظيماً او سريعاً . ويجعلون مضاد هذه القوة الضعف . وهو ان يكون الشئ الذي به يفعل ليس بكثير الفعل في العدد ولا بعظيم ولا بسريع . فهذا معني الضعيف .  
 ٢١ (١٠٦ ظ) ويوقعون اسم القوة علي المقابل للضعف .

واما هاهنا فانه ينبغي ان نفهم من جميع هذه معني واحدا . وينبغي ان نعلم ان  
 ٢٤ الممكن ربما دلّ به على حال موضوع الشئ ، وربما دل به على حال محمول الشئ .  
 مثال ذلك قولنا النار ممكنة ان تسخن الحديد ، والسخونة ممكنة ان توجد في الحديد .  
 فان الممكن في القول الاول يدل به على حال ما للنار ، وهي الحال التي بها صارت  
 ٢٧ تفعل السخونة في الحديد . وهذه الحال هي حال في النار ليس يمكن ان تكون عنها

لا سخونة . ولكن قد يماس النار الحديد فلا يسخن الحديد ، ليس لاجل ان القوة التي في النار قد بطلت ، او انها هي السبب في ان لم تسخن الحديد ، ولكن عسر قبول الحديد للحرارة . فالعايق للسخونة ولفعل تلك القوة هو في الحديد . فاذا كان كذلك فالسخونة في نفسها ممكنة ان توجد وان لا توجد في الحديد عن النار . وهذا الامكان هو كايين في السخونة ، لا بحسب الاضافة الى النار ، لكن بحسب الاضافة الى ما في الحديد من العايق عن قبول فعل النار فيه .

وكذلك لو اتفق ان كانت مادة سريعة القبول لفعل النار فيها ، وكان هناك عايق من خارج ، لكان الامكان الذي في السخونة من انها ممكنة ان توجد في الحديد عن النار وان لا توجد ، من جهة ذلك العايق ، لا من جهة النار ولا من جهة المادة . ولذلك جعل ارسطوطاليس الممكن الذي استعمله في القضايا ، وفي مقدمات القياس ، ودلالة جهة الممكن التي قرنها بها في كتاب القياس<sup>١</sup> ، على الممكن الذي هو في المحمول لا على القوى والاستعدادات التي في الاجسام والموضوعات . كقولنا آ ممكنة ان تكون في كل ب ، او قولنا ب ممكنة ان توجد آ . فان هذا الامكان ليس هو القوى في الاجسام ، (١٠٧ و) لكن هو الامكان الذي سبيله ان يقرن بالمحمول ، سوا كان ذلك في المحمول من جهة الموضوع او من جهة شي اخر خارج عن الموضوع على مثال ما هنا في السخونة .

الا ان ارسطوطاليس ابتدا من امر الممكن بما هو طبيعة وذات موجودة في الامور . فذكر القوى التي بحسبها يقال في الامور انها ممكنة ان تفعل او تقبل الفعل . فقسمها الى صنفين : صنف هي بنطق ، وصنف لا بنطق . فالتى بنطق هي واحدة باعيانها لاشياء ولاضدادها . والتي ليست بنطق جعلها صنفين : صنف تعد بها الاجسام نحو اشياء واحدة بعينها لا الى اضدادها ، وصنف تعد بها الاجسام لاشياء ولاضدادها .

**فقال :**

فاما القوى التي ليست بنطق فليس كلها كذلك

يعني ليست كلها للشي وضده .

**وقال :**

لكن الامر على ما قلناه في النار وذلك انه ليس ممكنا  
ان تحرق وان لا تحرق وكذلك غيرها مما يفعل دائماً

23a,2-3

٣ يعني ليس<sup>١</sup> في استعداد النار ان تحرق وان لا تحرق ، بل القوة التي فيها هي  
قوة لان تحرق فقط . فاذا لم يحصل عنها احراق فلعايق من المادة او غيرها . وكذلك  
غير النار مما يفعل دائماً .

٦ يريد بقوله : مما يفعل دائماً ، احد شئين . اما ان يعني به مما شأنها ان تفعل ،  
مما فيها قوة لان تفعل شيا واحدا بعينه ، وله عوايق تعوقه عن فعله . فالتى ليست لها  
عوايق اصلاً مثل الشمس ، فانه ليس لها عايق عن الحركة لا من نفسها ولا من  
٩ غيرها . وهي ممكنة ان تفعل و ممكنة ان تطلع . وليس لها عايق من الطلوع اذا  
بلغت بحركتها الى الموضع الذي فيه تكون طالعة . وكذلك من شأنها ان تنكسف  
(١٠٧ ظ) من غير ان يعوقها عايق اذا بلغت بحركتها الى الموضع الذي فيه تنكسف .

وقال :

١٢

الا ان بعض الاشياء مما قوته بغير نطق قد  
يمكن فيها ايضاً ان تقبل معاً المتقابلات

23a,3-4

١٥ بعد قسم الاشياء التي قوتها ليست بنطق ولا مقرونة بنطق الى صنفين ، احدهما  
القسم الاول الذي ذكره . والثاني الصنف الذي فيه قوة يقبل بها المتقابلين ، اما في  
ان يفعل بها المتقابلين ، واما في ان يقبل بها من غيره فعلى متقابلين .

ثم قال :

١٨

وانما قلنا هذا القول لتعلم انه ليس كل امكان فهو  
للاشياء المتقابلة ولا فيما يقال في النوع الواحد بعينه  
٢١ وان بعض الامكان مشترك في الاسم وذلك ان الممكن  
ليس هو مما يقال علي الاطلاق

23g,5-6

٢٤ يعني انا انما ذكرنا القوى التي في اصناف الاشياء ، وذكرنا الاجسام التي تبين  
فيها من اول الامر ان قواها ليست هي استعدادات لاشياء متقابلة بل لاحد المتقابلين

(١) اضيفت في الهامش .

فقط ، والاجسام التي قواها استعدادات بذواتها وبانفسها واولاً لاشياء متقابلة ، لتعلم انه ليس كل امكان فهو لاشياء المتقابلة ، ولا كل امكان فيما يقال في النوع الواحد بعينه . و لتعلم ان بعض ما يقال عليه الامكان مشترك مع بعض اخر مما يقال عليه الامكان في الاسم . فيصير ما يقال عليه الامكان صنفين . و كلي (١٠٨ و) الصنفين يقال الممكن عليهما جميعا باشتراك الاسم . ومعنيهما مختلفان .

فقوله : فيما يقال في النوع الواحد بعينه ، يريد به ولا كل امكان فيما يقال الممكن عليه ، على ان ذلك الشيء ممكن في نوع واحد بعينه دون مقابلة . بل الممكن يقال باشتراك الاسم . وذلك ان الممكن ليس هو مما يقال على الاطلاق اي على موضع واحد بعينه فقط .

## ثم قال :

23a,8-9

بل منه ما يقال حقاً لان الشيء يفعل ومثال ذلك قولنا في الماشي ان المشي ممكن له لانه يمشي

يعني بل من الممكن ما يقال ويصدق على الشيء حين ما يفعل وحين ما هو بالفعل . فان الحال التي هو بها بالفعل يقال فيها انها ممكنة لذلك الشيء الذي فيه تلك الحال بالفعل . مثال ذلك قولنا في الماشي ان المشي ممكن له لانه دايب يمشي . ففي حين ما يمشي يقال ان المشي ممكن له ، لا علي معنى ان الممكن يدل على مشي له مستقبل ، بل على المشي الذي هو له حين ما يمشي .

## ثم قال :

23a,9-11

وبالجملة قولنا في الشيء ان كذا ممكن له لانه بالفعل بالحال التي يقال فيها ممكنة له ومنه ما يقال ذلك فيه لان من شأنه ان يفعل ومثال ذلك قولنا في الشيء انه قد يمكن ان يمشي لان من شأنه ان يمشي

اي من شأنه في المستقبل ان يفعل .

23a,11-12

## ثم قال :

وهذا الامكان انما هو في الاشياء المتحركة وحدها

(١٠٨ ظ) يعني الامكان الدال على المُستقبل انما هو في الاشيا التي تتبدل  
جواهرها او اعراضها دون جواهرها .

ثم قال :

فاما ذاك فهو ايضا في الاشيا غير المتحركة

23a,12-13

- ٣
- يعني الممكن الذي يقال على ما هو بالفعل فهو ايضا في الاشيا غير المتحركة .
- ٦ يعني انه في المتحركة وايضا في الاشيا غير المتحركة . يعني ان ذلك الممكن الدال على ما هو بالفعل يوجد في الاشيا التي تتغير جواهرها واعراضها ، وفي الاشيا التي لا تتغير جواهرها ولا اعراضها .
- ٩ فان الممكن الدال على مستقبل الشي يوجد خاصة في الاشيا التي تتبدل . والاشيا التي تتبدل يمكن ان تتوهم على ضربين . فانها تتوهم واقفة حيناً ومتغيرة حيناً . وقد يُمكن ان تتوهم متغيرة تغيراً بلا فتور ولا انقطاع . فالتى تقف حيناً وتتغير حيناً فانها من قبل ان تتغير كان ممكناً ان تتغير ، وان يحصل فيه ذلك الشي الذي اليه تغير من قبل ان يتغير . الا انه على ضربين .
- ١٢ احدهما ان يكون ما دل عليه الممكن من حالة في المستقبل لا يمكن ان لا تحصل له تلك الحال . وهذا هو الممكن الدال على ما شانه ان يكون مُعداً لامر واحد دون مقابلة ، اذا لم يكن له عايق من خارج .
- والثاني ان يكون ما دل عليه الممكن من حالة في المستقبل هو ممكن ان يوجد وان لا يوجد . وذلك فيما كان مُعداً بقوة واحدة نحو المتقابلين ، وفيما يمكن ان يكون له عايق من التي هي مُعدّة نحو شي واحد بقوة ذاتها .
- ١٨ واما الممكن الدال على ما هو بالفعل فانه في الاشيا غير المتبدلة (١٠٩ و) الوجود وغير المتبدلة الاعراض . وذلك ان تلك كلها بالفعل . والممكن يدل على ما هو بالفعل . واما الاشيا المتحركة فان هذا الممكن انما يصدق عليها حين ما تتحرك . فانها حين ما تتحرك فهي بالفعل فيما فيه تحرك .
- ٢٤ وضرباً الممكن موجوداً في الذي يتحرك حين ما هو دايب يتحرك . وذلك ان ما فيه تحرك وحصل وجوده بالحركة يقال فيه انه ممكن ، على معنى انه قد حصل بالفعل . وهو في حين ما يتحرك ، فهو ايضا شانه ان يحصل له شي اخر مما فيه يتحرك ، وذلك ان المتحرك حين ما يتحرك يحصل مما فيه يتحرك جزو بالفعل ، ويبقى
- ٢٧



هناك جزؤ آخر اليه يتحرك . فهو حين ما حصل له جزؤ ما بالفعل ، فهو ممكن وجود ذلك الجزؤ له ، بمعنى انه قد حصل بالفعل . وهو في ذلك الان ممكن ان يحصل له في المستقبل جزؤ آخر مما فيه يتحرك . وهذا الممكن هو الدال على ما سيحصل له في المستقبل ، وعلى ان فيه شيئاً ما به يقبل ما يحصل له بالفعل في المستقبل .

**وقوله:** ما يقال حقا ، قد يحتمل ان يكون اراد بالحق الصادق . وقد يحتمل ان يكون اراد به الواجب والاضطراري . فان الحق قد يستعمل على هذين ، على ما هو واجبٌ وعلى ما هو صادق .

### ثم قال :

23a,13-15 والقول بانه يمكن ان يمشي او انه يمشي صادقان فيما هو دايب يمشي وبفعل وفيما من شأنه المشي

يعني ان قولنا ممكن ان يمشي يصدق على ما هو دايب يمشي وبفعل ، وفيما ليس يمشي الان ومن شأنه ان يمشي في المستقبل .

### ثم قال :

23a,15-16 ( ١٠٩ ظ ) فاما ما قيل ممكنا على هذا الوجه فليس بصادق اذا قيل على الاطلاق في الواجب ضرورة واما على الوجه الاخر فانه صادق

يعني على الممكن الذي يعني به ما من شأنه المشي في المستقبل ، ويمكن ان لا يكون له المشي . فليس يصدق على الواجب ضرورة . واما على الوجه الاخر فانه صادق . يعني الممكن الدال على ما هو بالفعل ، فانه صادق على الواجب ضرورة .

٢١ فان ما هو واجب ضرورة هو لا محالة بالفعل . فالممكن اذا اعم من الضروري . لانه يقال على ما هو ضروري وعلى ما ليس بضروري . وقد كان ما هو بالفعل والضروري ، على ما تقدم تقسيمه في اخر الفصل الثاني (١) ، انه على ثلاثة : على ما هو دايم لم يزل ولا يزال ، وضروري ما دام موضوعه موجودا ، وضروري الوجود ما دام هو موجوداً . فالممكن اذا يقال على هذه المعاني الثلاثة من معاني الضروري . ويقال

على معنى رابع وهو الممكن في المستقبل ان يوجد وان لا يوجد . فهو اذا اعم من جميع اصناف الضروري . فان اصناف الضروري كلها بالفعل .

ثم قال :

فاذا كان الكلّي لاحقاً بالجزوي فقد يجب ان يلزم  
فما هو واجب ان يوجد ان يكون ايضاً ممكناً ان يوجد  
الا انه ليس على كل معنى الممكن

23b,16-18

- يعني ان الممكن قد يلزم الواجب بوجه اخر على مثال لزوم الكلّي لما هو  
(١١٠ و) اخص منه . فلذلك اذ كان الكلّي لازماً للجزوي ، فانه اذا وضع الجزوي  
موجوداً ، لزم ضرورة ان يوجد الكلّي . مثل الانسان فانه اذا وجد ، لزم ضرورة  
ان يوجد الحيوان . فقد يجب اولاً ان يلزم فيما هو واجب ان يوجد ان يكون ممكناً  
ان يوجد ، اذ كان قولنا ممكناً ان يوجد اعم من قولنا واجب ان يوجد . الا ان الذي  
يصدق من معاني الممكن على الواجب ليس هو جميع معانيه ، بل ما هو من معانيه  
بالفعل . واما ما كان منه في المستقبل فليس يصدق على الواجب .
- فقد حصل جميع ما قصد ارسطوطاليس بيانه من معاني الممكن في هذا الفصل .  
ولكن الذي بقي ان نستثنيه نحن بان ننظر في سلب الممكن اذ كان الممكن يقال  
على اربعة معان ، هل سلبه هو سلب الاربعة كلها ، او انما هو سلب بعضها .  
فان ارسطوطاليس سلب الممكن على انه سلب جميع انحاء الممكن .
- وانحاء الممكن اربعة . احدهما ان يوجد وان لا يوجد ، والباقية هي انحاء الضروري .  
فالممكن الدال على المعنى الاول يُسميه الممكن بالحقيقة . وانحاء الضروري يسميها  
الممكن باشتراك الاسم . وكذلك يسمي من انحاء الضروري الذي لم يزل ولا يزال ،  
الضروري بالحقيقة . والمعنيان الباقيان من معاني الضروري يسميها الضروري لا بالحقيقة  
ويسميها في كتاب القياس " المطلقة والوجودية على ما يقول الاسكندر الافروديسي .  
ويبين انه اذا استعمل سلب الضروري ، فانما يعني به سلب جميع معاني الضروري .  
فيصير سلب الضروري اذا اريد به سلب جميع الضروري يلزم عنه ايجاب الممكن  
الحقيقي . ويصير سلب الممكن متى اريد به سلب جميع انحاء الممكن الاربعة رفع

الوجود اصلاً بالكلية . فيصير ممتنع الوجود بكل وجوه الامتناع ومحالاً بكل وجوه  
(١١٠ ظ) المحال .

٣ وفي هذا شك له قدر . وذلك ان الممكن اذا استعمل فيما بعد فانما يُستعمل  
على انه الممكن الحقيقي فقط ، واذا سلب سلب الحقيقي وساير ما يقال عليه الممكن  
بإشتراك الاسم . فيصير شبيهاً بمن استعمل العين في الايجاب على انها العين التي بها  
٦ نبصر ، وحين سلبه سلب جميع ما يقال عليه اسم العين . واذا كان السلب انما ينبغي  
ان يسلب ذلك المعنى الذي اوجبه الايجاب ، فقد ينبغي ، اذا اوجبت العين التي بها  
نبصر لشي ما ، ان تسلب تلك العين بعينها لا غير . فاذا كان كذلك ، فانا اذا  
٩ قلنا ممكن ان يوجد ، وجعلنا معنى ذلك الممكن الحقيقي ، فان سلبه ينبغي ان نعني  
به سلب ذلك المعنى الحقيقي فقط . وهذا قد ذهب اليه قوم من المنتسبة الى المشائين<sup>(١)</sup>  
من حدث المفسرين .

١٢ فاذا كان كذلك ، كان قولنا ليس بممكن ان يوجد صادقاً على قولنا ضروري  
ان يوجد، من قبل انه يكون معنى قولنا ليس بممكن ان يوجد ليس بامكان يوجد ،  
اي وجود ما يوجد ليس بامكان بل بالضرورة . فيكون ما ليس بممكن ان يوجد هو  
١٥ ضروري ان يوجد . وذلك على ظاهر الامر شنع . لكن ان اريد بقولنا ليس بممكن  
ان يوجد ، ليس بالامكان وجوده بل بالضرورة ، كان اقل شنة ، او زالت الشنة  
بالواحدة .

١٨ وعلى هذا الاصل بني كثير من الحدث ، وهم كثير من مفسري الاسكندرانيين<sup>(٢)</sup>  
وصار بعضهم الى ان غلط ارسطوطاليس في جميع ما تكلم فيه الى هذا المكان ،  
من المواضع الذي ابتدا يذكر فيه لوازم الواجب والممكن . ونسبه انه غلط ولم يشعر  
٢١ بإشتراك الاسم في قولنا ليس بممكن ان يوجد . فانه اخذه على انه انما يسلب معنى  
واحداً يشمل جميع اصناف الممكنين .

(١١١ و) وارسطوطاليس قد شعر بهذا وعرفه . والدليل على ذلك ما قد قاله في  
الشكل الثاني من اشكال المقاييس الممكنة الصريف التي ذكرها في كتاب القياس<sup>(٣)</sup> .  
٢٤ الا انه ذهب في استعماله سلب الممكن الى سلب جميع معاني الممكن ، وفي ايجابه

(١) *Peripatetici*

(٢) *Alexandrini*

(٣) راجع *Analytica Priora* 36b, 26 ss.

الى ايجاب الممكن الحقيقي . وكذلك فعل في الاضطراري . فانه استعمل في سلبه على انه سلبُ جميع معاني الضروري ، واستعمل في ايجاب الضروري ايجاب المعنى الحقيقي فيه .

فلذلك قال :

وعسى ان يكون ايضا مبادوها كلها قولنا واجب وقولنا  
ليس واجبا ان يوجد وان لا يوجد ثم ينبغي ان نتامل  
كيف لزوم ساير تلك الباقية لهذه

23a,18-20

فانه لما صار الى اخر غرضه في الممكن ، جعل وضع المقدمات ذوات الجهة ،  
في الواجب والممكن والممتنع ، على النحو الذي يستعمله في كتاب القياس<sup>١</sup> وهو  
هكذي :

	واجب ان يوجد	ليس بواجب ان يوجد
١٢	ليس بممكن ان لا يوجد	ممکن ان لا يوجد
	ممتنع ان لا يوجد	ليس ممتنعا ان لا يوجد
	واجب ان لا يوجد	ليس بواجب ان لا يوجد
١٥	ليس بممكن ان يوجد	ممکن ان يوجد
	ممتنع ان يوجد	ليس بممتنع ان يوجد

وبعض المفسرين يقدم وضع مقدمات الواجب المعدولة . وانا ارى ان تقدم وضع  
مقدمات الواجب البسيطة . لان ما تدل عليه موجبات الواجب البسيطة في غاية  
ما يكون من الكمال . وما تدل عليه موجبات الواجب المعدولة فتلك في غاية الخساسة  
و النقص ، ان كان يجوز ان يقال فيما ليس بموجود ولا يمكن ان يوجد اصلاً  
(١١١ ظ) خسيس . ومقابلة هذين متوسطة بين هذين الضدين .

فان قولنا واجب ان يوجد وواجب ان لا يوجد هما في غاية التضاد . وقولنا ليس  
بواجب ان يوجد وليس بواجب ان لا يوجد هما<sup>٢</sup> متوسطان بين المتضادين . فلذلك  
اضيف قولنا ممكن ان لا يوجد الى احدهما ، وممكن ان يوجد الى الاخر .

١ لربما . *Anal. priora* 32a15 ss. 35b23 ss 38a13 ss.

راجع . J. H. Hoffmann, *De hermen. apud Syros Aristoteleis* p. 49-53.

(٢) اضيفت في الهامش .

وَأنت اذا تاملتَ الموجودات وَجَدتَ هذا الوضعَ الذي اخترناه طبيعياً الا ان هذا خارج عن هذه الصناعة وَعَن الغرض الذي قصدناه . وانما اتينا منه بهذا المقدار لانا راينا ارسطوطاليسَ قد احبَّ ان يذكر بعضَ هذه في اخر هذا الباب . وهو قوله :

٣

23a,21-26

وقد ظهر مما قلنا ان ما وجوده واجب ضرورة فهو بالفعل فيجب من ذلك اذ كانت الاشيا الازلية اقدم ان يكون ايضا الفعل اقدم من القوة فتكون بعض الاشيا بالفعل دون القوة ومثال ذلك الجواهر الاول وبعضها مع قوة وهذه الاشيا هي بالطبع اقدم فاما بالزمان فانها اشد تاخرا وبعضها ليست في حال من الاحوال بالفعل انما هي قوى فقط

٦

٩

وهذه اشيا خارجة عن صناعة المنطق . وقد استقصى امرها ارسطوطاليس في المقالة الثامنة من كتاب ما بعد الطبيعة . وهي ايضا مع ذلك اشيا غامضة . وكثير منها غير بين الوجود . الا ان ارسطوطاليس وضعها وضعا ، وفيها بين القدماء اختلاف شديد متفاوت .

١٢

ولكن يمكن ان يقع الاقناع في كثير من هذه الاشيا بالاستقرا . فانه قسم الاشيا الموجودة كلها لثلاثة اقسام . فجعل منها ما هو بالفعل دون القوة ، وجعل منها ما هو بالقوة (١١٢ و) دون الفعل ، وبعضها جعلها حيناً بالقوة وحيناً بالفعل . فن هذه الثلاثة ، الاول والثاني محتاجان الي براهين ، وهما من الاشيا البعيدة جدا .

١٥

١٨

واما القسم الثالث فانه يمكن ان يبين امره بالاستقرا . فان في المحسوسات والاشيا المتكونة الفاسدة ، التي يعرفها ما هو بهذه الحال ، وهي جميع الاشيا التي لا تكون موجودة ثم تحصل موجودة ، فانها من قبل ان تحصل موجودة كانت ممكنة ان توجد بالفعل . وهذه هي التي ارادها بقوله : وبعضها مع قوة ، اراد بالفعل مع القوة . وقال فيها : ان هذه الاشيا هي بالطبع اقدم . فاما بالزمان فهي اشد تاخرا . يعني ان وجود هذه الاشيا من جهة ما هي بالفعل هي بالطبع اقدم . فاما بالزمان فهي اشد تاخرا . يعني ان وجودها بالفعل متاخر بالزمان عن كونها ممكنة ان توجد .

٢١

٢٤

وقوله : بعض الاشيا بالفعل دون القوة ومثال ذلك الجواهر الاول ، فهذا ايضا من الاشيا الغامضة . ومثاله انعمض جدا . غير ان معنى الجواهر الاول كانت كانها

٢٧

مشهورة عند جمهور اهل زمانه . فان اوليك كانوا يعتقدون الهة كثيرة . فتلك التي كان اهل زمانه في بلده يرون انها الهة يرى اهل زماننا انها ملايكة . ويرى اهل زماننا انها مائة . ويرى اوليك فيها انها ازلية . فلذلك صار هذا الباب منالا غامضاً . فلذلك رايانا ان نجعل مكان هذه الاشياء التعاليمية التي هي بينة انها لا يمكن تغييرها<sup>(١)</sup> وتبديلها مكان الازلية ، مثل ان المثلث زواياه الثلث مساوية لقايمتين واشباه ذلك . فان ارسطوطاليس استعمل هذا بعينه مثالا للاشياء الازلية في المقالة الثامنة من السماع الطبيعي<sup>(٢)</sup> . فان المحمولات التي لا يمكن ان تفارق موضوعاتها اصلاً ، فانها هي الضرورية وهي التي نفهم من قوله الاشياء الازلية .

**وقوله:** وبعضها (١١٢ ظ) ليست في حال من الاحوال بالفعل بل انما هي قوى فقط . وهذا ايضاً من الاشياء الغامضة جداً . فانه ليس يبين ان هاهنا شيا بهذه الحال ، حتى يصح وجود لا نهاية ، وما هو غير متناه ، على المعنى الذي يرى ارسطوطاليس وجوده . الا ان ارسطوطاليس انما ذكر هذه الاشياء في هذا الموضوع لانه عازم في كتاب القياس<sup>(٣)</sup> على ان يكثر في تاليف القياسات التي مقدماتها ممكنة ، والتي مقدماتها وجودية ، والتي مقدماتها ضرورية .

فاراد ان يُعرف ان تكثيره في تلك ليس هو تكثيراً بما لا ينتفع به ، بل هو تكثير ضروري . اذ كانت الموجودات تنقسم لثلاثة اقسام : ضرورية فقط ، وممكنة فقط ، وممكنة حيناً وضرورية حيناً . فالتى هي ممكنة حيناً وضرورية حيناً هي التي من طبيعة الممكن ، الا انها قد حصلت بالفعل . وهي التي يسميها الوجودية .

وقصد بقسمته الموجودات الى هذه الاقسام الثلاثة ليُعرف ان المقدمات تنقسم هذه القسمة ، والنتائج والمطلوبات تنقسم هذه القسمة . فاذا كان كذلك ، كانت المطلوبات والنتائج الكاينة في الاشياء الازلية الضرورية عن مقدمات ضرورية وازلية ، والمطلوبات والنتائج الكاينة في الامور الممكنة عن مقدمات ممكنة . وكذلك النتائج والمطلوبات الوجودية انما هي عن قياسات مقدماتها وجودية . ويدين بها ان الصناعات

(١) جاءت في الاصل « غيرها » وصححت في الهامش هكذا « خاله تغيرها » بخط غير خط الناسخ على ما يظهر .

(٢) Phys. p. 252b 2

(٣) Anal priora I 17,18,19 p. 36b26 ss.

القياسية تنقسم هذه الثلاثة الاقسام . وان جميع الاشيا المنظور فيها المفحوص عنها هي هذه الثلاثة .

٣ فلذلك يزول ما قاله جالينوس الطيب في كتابه في البرهان<sup>(١)</sup> ، ان ارسطوطاليس كثر في كتابه في القياس في الممكنات والوجودية فيما لا ينتفع به . وذكر ارسطوطاليس من هذه الاقسام الثلاثة اشيا غامضة ، وقد كان يمكنه ان يذكر منها ما هو دونها في الغموض . وانما فعل ذلك ليعرف ان هذه القياسات الثلاثة ليس انما يُنتفع بها (١١٣ و) في الصنایع العملية .

٩ والصنایع التي انما تنظر من الممكنات في الاشيا الخسيسة ، مثل الاشيا التي تنظر فيها صناعة الطب وصناعة الفلاحة ، فان هذه واشباهها انما تنظر من الاشيا الممكنة في الامور السهلة الخسيسة . ولا ان القياسات الضرورية انما ينتفع بها في التعاليم وفي الحيل وفي الاشيا الضرورية التي هي سهلة او خسيسة . بل القياسات الممكنة والوجودية ينتفع بها من الامور في الاشيا التي في الغاية القصوى من البعد والغموض . والقياسات الاضطرارية ينتفع بها من الامور الاضطرارية في الاشيا الازلية ، التي منها الجواهر الاول التي اخذها امثالات . فان تلك مع اضطرارتها جمعت البعد عن المعارف الاول جدا ، وعسر الفهم والكمال في الوجود .

١٥ فلذلك ذكر من الممكنة شيا من اغمض ما فيها ، ومن الاشيا الاضطرارية اغمضها ، ليعرف ان الذي هو مزعم ان يتكلم فيها انما هي طرق الى معرفة هذه الاشيا الغامضة . واذا كان كذلك فكيف يرى جالينوس في تلك القياسات انها فضل ، اذ كانت هذه الامور الغامضة واشباهها لا يمكن ان يُصار اليها الا بتلك هـ

(١) راجع : § 13 *Die arab. Uebersetzungen aus dem Griechischen* M. Steinschneider, Galen Nr. 64.

W. Schmid-O. Stählin, *Geschichte der griech. Literatur*. VII,II 2 (1924) S. 838 Anm, 3.

## &lt; الفصل الخامس &gt;

قال الفارابي رحمه الله: قصده في هذا الفصل ان يفحص هل الاقاويل المتقابلة الموجبة التي موادها فقط متضادة اشد تبايناً وتقابلاً وتضاداً ، او الاقاويل المتقابلة من جهة الايجاب والسلب هي اشد تضاداً .

٣

فان الاقاويل المتقابلة من جهة الايجاب والسلب ، كما قد اُحصيت ، هي خمسة اصناف: شخصيتان ، (١١٣ ظ) ومتضادتان ، وما تحت المتضادتين ، ومتناقضتان ، ومهملتان . ولكل واحدة من هذه الخمسة نظر في الاقاويل الموجبة التي موادها متضادة .

٦

مثالات ذلك ، اما في الشخصيتين فقولنا : زيد خير ، زيد ليس بخير . ونظيرتها زيد خير ، زيد شرير . واما في المتضادتين ، فقولنا : كل انسان خير ، ولا انسان واحد خير . كل انسان خير ، كل انسان شرير . واما ما تحت المتضادتين ، فقولنا : كل انسان ما خير ، ليس كل انسان خير . انسان ما خير ، انسان ما شرير . وفي المتناقضتين ، قولنا : كل انسان خير ، ليس كل انسان خير . نظيرتها : كل انسان خير ، انسان ما شرير . وكقولنا : انسان ما خير ، ولا انسان واحد خير . ونظيرتها : انسان ما خير ، كل انسان شرير . وفي المهملات ، قولنا : الانسان خير ، الانسان ليس بخير . الانسان شرير .

١٥

فيصير لكل موجبة مقابلتان اثنتان ، احدهما سالبة ، والاخرى موجبة مادتها مُضادة لمادة الموجبة الاولى . وارسطوطاليس يفحص هل اذا وُضعت موجبة في صنف ما من اصناف المتقابلات التي احصيناها ، وكانت لها مقابلتان اثنتان ، احدهما سلب تلك الموجبة ، والاخرى الموجبة التي مادتها مُضادة لمادتها ، اي هاتين المقابلتين لها اشد مقابلةً وَاشدّ مُباينةً . هل سألبتها اشد مقابلة لها ومُباينة ، او موجبتها التي مادتها مُضادة لمادتها .

٢١

فان ارسطوطاليس يسمي ما هو اشد مُباينة لها اكمل مقابلة ، وما هو ابعد في المُباينة وهو الضد ربما سماه اشد تضاداً ، على عادته . فانه اذا سمي المتقابلات متضادات ، قال وهي في هذه اشدّ (١١٤ و) تضاداً ، يعني انها اشد تقابلاً . فهذا معنى قوله :

٢٤



23a,27-32

وقد ينبغي ان ننظر هل ضد الايجاب انما هو السلبُ أو  
 ضد الايجاب ابدا انما هو الايجاب وهل قولنا كل  
 انسان عدل هو ضد لقولنا ولا انسان عدل او انما هو  
 ضد قولنا كل انسان جاير كانك قلت سقراط عدل  
 سقراط ليس بعدل سقراط جاير اي الاثنين من هذه  
 هما المتضادان

يريد بالضد هاهنا ما هو الغاية في المباينة . ويريد بالمضادة من الشين اللذين  
 هما في غاية التباين حتى لا يوجد تباين اشد منهما . ويريد هل قولنا كل انسان عدل  
 هو في غاية المباينة لقولنا ولا انسان واحد عدل ، او انما هو في غاية المباينة لقولنا كل  
 انسان جاير ، وليس هو في غاية المباينة لقولنا ولا انسان واحد عدل . بل مباينته لقولنا  
 ولا انسان واحد عدل ، دون مباينته لقولنا كل انسان جاير .

وكذلك قولنا سقراط عدل ، سقراط ليس بعدل ، سقراط جاير . اي الاثنين  
 من هذه هما المتضادان . يعني ان سقراط عدل ، سقراط ليس بعدل . سقراط عدل ،  
 سقراط جاير . اي الاثنين من هذه هما اللذان البعد بينهما غاية البعد في التباين . هل  
 ذلك قولنا سقراط عدل ، سقراط ليس بعدل ، او قولنا سقراط عدل ، سقراط جاير .  
 واخذ المثال من صنفين من اصناف الاقاويل المتقابلة ، ومن الشخصيات ، ومن  
 المتضادة . واخذ نظائر كل صنف منها من الاقاويل المتقابلات التي موادها متضادة .  
**فقوله: ( ١١٤ ظ ) هل ضد الايجاب السلب ، او ضد الايجاب انما هو**  
**الايجاب . يعني هل المباين غاية المباينة للايجاب هو السلب المقابل له ، او الايجاب**  
**الذي مادته ضد مادة ايجاب ما هو المباين غاية المباينة للايجاب . وهذا الفحص**  
**فحص عن جميع اصناف متقابلات الايجاب والسلب .**

وبيّن الاقاويل المتقابلة من جهة تضاد موادها . الا انه اقتصر في مثاليته على  
 صنفين منها . ولما كان هذا الفحص هو فحصا عن الاقاويل المتقابلة في الصنفين  
 جميعا ، وكانت الاقاويل كما قد تقدم القول فيها بتواطو واصطلاح ساذج ، لم يمكن  
 ان نعلم هذه الحال من احوال المتقابلات من الاقاويل انفسها . ولكن لما كانت  
 الاقاويل التي هي الالفاظ انما توضع متقابلة لاجل تقابل تلك الاعتقادات المدلول  
 عليها بتلك الالفاظ ، وكانت انما توضع صادقة او كاذبة او مقتسمة للصدق  
 والكذب ، كذلك الوقوف على اي المتقابلات من الاقاويل اشد تقابلا ليس يمكن

ان يوقف عليها من الاحوال المدلول عليهما بهذه الاقاويل . فلذلك ينبغي ان ينقل المطلوب في الاقاويل فيجعل مطلوباً في الاعتقادات المدلول عليها بهذه الاقاويل .

٣ ومعنى الاعتقاد هو اعتقاد وجود شي لشي ، او اعتقاد نفي شي عن شي .  
فاحدهما مدلول عليه بالايجاب ، والاخر مدلول عليه بالسلب . فان المحمول والموضوع يدل كل واحد منهما على معنى اخر موضوع في النفس . ولذلك يدل السلب على معنى يسلب عن معنى في النفس معقول .

فلذلك قال :

فانه ان كان ما يخرج بالصوت تابعا لازما لما تقدم في  
الذهن وكان في الذهن ضد الاعتقاد انما هو (١١٥ و)  
اعتقاد ضده ومثال ذلك ان اعتقادنا ان كل انسان  
عدل ضد اعتقادنا ان كل انسان جاير فواجب  
ضرورة ان تكون ايضا الحال في الايجابين اللذين  
يخرجان بالصوت على ذلك المثال وان لم يكن هناك  
اعتقاد الضد هو الضد لم يكن ايضا الايجاب هو  
المضاد للايجاب بل السلب الذي وصفناه

23a,32-37

٩ وهذا كالبين بنفسه . وقوله : تابعا لما تقدم في الذهن ، يعني تابعا لما نتصور في النفس من المعاني . ويعني بقوله : تابعا ، في ان تكون الاقاويل متقابلة ، وفي ان تكون صادقة او كاذبة ، وفي ان تكون متضادة . فان هذه احوال انما توجد اولا للاعتقادات بالطبع وباضطرار ، وتوجد للاقاويل المسموعة بالصوت على انها تابعة . ومعنى التابع انها مشبهة او محاكية للاعتقادات .

١٢ وقوله : وكان في الذهن ضد الاعتقاد انما هو اعتقاد ضده ، يعني ان يكون اعتقاد وجود شي لشي في النفس ، المضاد له والمباين له غاية المباينة ، اعتقادا موجبا مادته ضد مادة الاعتقاد الاول . وباقي ما قاله مفهوم بنفسه .

١٥ ثم ابتدا يفحص عما في الذهن من احوال الاعتقادات المتقابلة . فقال :

فقد ينبغي اذا ان نبحت وننظر اي اعتقاد حق هو  
المضاد للاعتقاد الباطل هل اعتقادنا سلبه او اعتقادنا  
وجود ضده واعني بذلك هذا المعني

23a,38-40

فانما يقال اي اعتقاد حق هو المضاد للاعتقاد الباطل ، فاشترط الحق في احدهما واشترط الباطل في الاخر. ويريد بالباطل الكاذب وبالحق الصادق . كانه (١١٥ ظ) قال اي اعتقاد صادق هو المضاد للاعتقاد الكاذب . لان الاعتقاد الكاذب قد يوجد في مُضاداته مُضاد كاذب ايضا . وليس نرى ان القولين المضادين اللذين بينهما غاية المضادة هما اللذان يشتركان في الكذب او الصدق .

والقولان المتقابلان قد يشتركان في الصدق والكذب علي ضربين . وذلك ان المتضادين في المادة الممكنة قد يكذبان معا ، الا انها ليس يكذبان على موضوع واحد بعينه في جزو واحد . وذلك ان قولنا كل انسان ابيض ، ولا انسان واحد ابيض ، هما كاذبان معا ، لكن بالجزو . فان فيمن سلب عنه الابيض ناساً بيضا ، وفيمن اوجب له الابيض ناس ليسوا بيض . فالابيض صادق على البعض وليس ابيض صادق على ما كذب فيه الابيض من اجزا الانسان . فاذا كان كذلك فالمتضادتان الكاذبتان تكذبان في موضوع واحد في جزو واحد . وذلك ان قولنا كل انسان ابيض ، ولا انسان [انسان] واحد ابيض ، هما كاذبان معا بالجزو .

وكذلك ما تحت المتضادتين في المادة الممكنة ، انما صدقتا على جزوين مختلفين ، من موضوع واحد بعينه . من قبل ان قولنا انسان ما ابيض ، ليس كل انسان ابيض . وكل واحد منهما من اجزا الانسان ، وما يُوصَف بالانسان ، على غير ما يصدق عليه الاخر . وبما هي متقابلات تكذب من موضع واحد على جزو واحد بعينه ، كقولنا في الطفل انه عادل ولا عادل . فان قولنا في هذا الطفل انه عادل ، مقابل قولنا في هذا الطفل بعينه انه لا عادل . وهما جميعا كاذبان . وكذلك في جرو الكلب انه بصير ولا بصير ، او انه بصير وانه اعمى . فان هذين جميعا كاذبان (١١٦ و) على موضوع واحد في جزو واحد .

فالمتقابلات التي تصدق معا وتكذب معا ليس بينهما غاية التباين ، بل تباينهما وتقابلهما هو دون الغاية في البعد . فلذلك ليست هي متضادة . ونحن نريد بالمتضادة المتضاد الذي هو المطلوب في هذا الفصل .

فلذلك اخذ اعتقادين متقابلين احدهما كاذب والاخر صادق ، ثم فحص عن التضاد فيها فقال : واذا كان هاهنا اعتقاد ما كاذب ، وكان هناك اعتقاد سالب

مقابل له حق ، واعتقاد مقابل له لاجل مضادة مادته لمادة الاعتقاد الكاذب ، اي هذين ينبغي ان يقال هو اشد مضادة للاعتقاد الكاذب . وكذلك اذا وضع اعتقاد صادق ، ووجد اعتقادان كاذبان مقابلان له ، احدهما سالب والاخر موجب لضد مادة الاعتقاد الصادق ، ايها يجب ان يكون اشد مضادة للاعتقاد الصادق .  
وجعل مثال ذلك بان قال :

٦ هاهنا عقد صادق في خير وهو انه خير وعقد اخر  
كاذب وهو انه ليس بخير وعقد غيره وهو انه شر فاي  
هذين ليت شعري هو ضد العقد الصادق  
٩ وهذا بين بنفسه . وقوله :

23a, 40-  
23b, 2

وان كانا واحدا<sup>١</sup> فالمضادة في ايها هي

23b, 2

يعني وان كانا جميعا كاذبين ، فايها هو الغاية في المباينة . او ان كانا جميعا  
١٢ مقابلين له ، فايها اشد مقابلة .

ثم ابتدا في المقاييس التي بها يبين ان السالب المقابل هو اشد مضادة للموجب  
من مقابلة موجب اخر مادته ضد مادة الاول . فقال : ان كانت شدة المضادة بين  
١٥ الاعتقادين هو بتضاد المادتين ، فالذي المحمول والموضوع فيه مضادان للمحمول  
والموضوع في الاخر ، هي اذاً اشدّها تضادا . (١١٦ ظ) لان الذي يضاد في شيئين  
هو اكثر واشد مضادة من الذي يُضاد في شي واحد .

١٨ فاذا كان كذلك ، فكل ايجاب كان لموضوعه ولحموله ضد . فايجاب ضد محموله  
لضد موضوعه هو اشد مقابلة من ايجاب ضد محموله لذلك الموضوع بعينه ، ومن  
سلب ذلك المحمول من ذلك الموضوع . فاذا كان الذي هو اخرى بالمضادة من جهة  
٢١ المادة ليس يجعل مضادتها مضادة في الاعتقاد ولا في القول ، فالذي هو اخرى  
ان يكون اقل مضادة من التي موادها متضادة ، اخرى ان لا يكون مضادا . فانه  
لو كان ما محموله مضاد لمحمول الموجب مضادا بسبب تضاد مادتي المحمولين ، لكان  
٢٤ ما يضاد الموجب في موضوعه ومحموله اخرى ان يكون مضادا . وذلك ان المضاد في  
المحمول يشارك الموجب الاول في الموضوع . وما يتضاد في المحمول والموضوع فهو  
يتضاد في الامرين . وما يتضاد في الامرين ان احدهما ابعد من الاخر التي تتضاد  
في امر واحد .

٢٧

(١) جاءت في Pollak : « وإن كان واحدا (اي إن كان معناهما واحدا) » .

٣ وَيَبِينُ انَ الْمُؤَجِّبِينَ الْمُتَضَادِّينَ فِي الْمَحْمُولِ وَ الْمَوْضُوعِ لَيْسَا مُتَضَادِّينَ فِي الْقَوْلِ ،  
 وَلَا فِي الْإِعْتِقَادِ . وَيَتَبَيَّنُ ذَلِكَ مِنْ أَنَّ هَذَيْنِ قَدْ يَكُونَانِ لِأَزْمِينَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ وَيَشْتَرِكَانِ  
 فِي الصِّدْقِ وَالْكَذْبِ . مِثْلُ أَنَّ الْحَيَاةَ إِنْ كَانَتْ خَيْرًا فَالْمَوْتُ شَرٌّ . وَالْأَذَى إِنْ كَانَ  
 شَرًّا فَاللَّذَّةُ خَيْرٌ . وَالصِّحَّةُ إِنْ كَانَتْ خَيْرًا فَالْمَرَضُ شَرٌّ . فَكِلَاهُمَا صَادِقَانِ بَلَّ أَحَدُهُمَا  
 لِأَزْمٍ عَنِ الْآخَرِ . وَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَحَدُهُمَا لِأَزْمًا عَنِ الْآخَرِ فَهُمَا يَشْتَرِكَانِ فِي الصِّدْقِ ،  
 ٦ أَمَّا كُلَّهُمَا وَأَمَّا كَثِيرًا مِنْهَا .

٩ فَإِذَا لَمْ يَكُنْ يَجْعَلُ التَّضَادَّ فِي الْأَقَاوِيلِ مِنْ جِهَةِ تَضَادِّ الْمَوَادِّ فَمَا هُوَ آخَرِيٌّ إِنْ  
 يَكُونُ فِيهِ تَضَادٌّ ، فَالْأَخْلَقُ بِمَا هُوَ آخَرِيٌّ إِنْ يَكُونُ غَيْرَ مُضَادٍّ إِنْ لَا يَكُونُ مُضَادًّا  
 وَلَا فِي غَايَةِ التَّبَايُنِ . فَإِذَا التَّضَادُّ فِي الْأَقَاوِيلِ لَيْسَ يَنْبَغِي أَنْ يَحْتَفِظَ فِي شَيْءٍ مِنْهَا  
 بِتَضَادِّ الْمَوَادِّ ، (١١٧ و) بَلَّ بِتَضَادِّهَا بِنَفْسِهَا ، مِنْ جِهَةِ مَا هِيَ أَقَاوِيلٌ ، وَمِنْ جِهَةِ  
 مَا هِيَ إِعْتِقَادَاتٌ . فَإِذَا الْمَقَابِلُ لَيْسَ هُوَ الْمَوْجِبُ بَلَّ السَّالِبُ .

١٢ فهذا معني قوله :

23b, 3-6

فَنَقُولُ أَنَّ ظَنَّنَا أَنَّ الْعَقْدِينَ الْمُتَضَادِّينَ أَمَّا يَحْدَانِ  
 بَأَنَّهُمَا لِشَيْئَيْنِ مُتَضَادِّينِ بَاطِلٌ وَذَلِكَ أَنَّ الْإِعْتِقَادَ فِي  
 ١٥ خَيْرٍ أَنَّهُ خَيْرٌ وَالْإِعْتِقَادَ فِي شَرِّهِ أَنَّهُ شَرٌّ خَلِيقٌ إِنْ يَكُونُ  
 وَاحِدًا بَعَيْنِهِ بَلَّ هُوَ حَقٌّ وَاحِدًا كَانَ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ  
 وَاحِدٍ .

١٨ يَعْنِي أَنَّ ظَنَّنَا أَنَّ الْإِعْتِقَادِينَ الْمُتَضَادِّينَ أَمَّا يوصفان بَأَنَّهُمَا لِمَحْمُولِينَ أَوْ مَوْضُوعِينَ  
 مُتَضَادِّينَ ، أَوْ بَأَنَّ يوجب محمولان متضادان لموضوعين متضادين ، ظن كاذب .  
 وَذَلِكَ أَنَّ الْإِعْتِقَادَ فِي الْعَدْلِ أَنَّهُ خَيْرٌ وَالْإِعْتِقَادَ فِي الْجَوْرِ أَنَّهُ شَرٌّ خَلِيقٌ إِنْ يَكُونُ كُلُّ  
 ٢١ وَاحِدٍ مِنْهُمَا لِأَزْمًا عَنِ الْآخَرِ بَعَيْنِهِ . بَلَّ هُمَا صَادِقَانِ مُتَضَادِّانِ ؛ كَانَ أَحَدُهُمَا لِأَزْمًا  
 عَنِ الْآخَرِ بَعَيْنِهِ (١) . فَإِنْ كَانَ أَحَدُهُمَا لِأَزْمًا عَنِ الْآخَرِ ، أَوْ كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا  
 عَلَى حِيَالِهِ صَادِقًا ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَلْزَمَ صِدْقَ أَحَدِهِمَا عَنِ الْآخَرِ ، وَيُمْكِنُ أَنْ يَجْتَمِعَا  
 ٢٤ جَمِيعًا فِي إِعْتِقَادٍ وَاحِدٍ وَرَأْيٍ وَاحِدٍ .

فَبِذَلِكَ يَتَبَيَّنُ أَنَّ التَّضَادَّ فِي الْمَوَادِّ لَيْسَ نَسْتَفِيدُ بِهَا الْإِعْتِقَادَ تَضَادًّا . بَلَّ يَنْبَغِي أَنْ  
 يَكُونُ تَضَادُّ الْإِعْتِقَادِينَ مِنْ جِهَةِ الْإِعْتِقَادِينَ أَنْفُسِهَا ، وَتَأْلِيفِهَا مِنْ جِهَةِ مَوَادِّهَا .  
 ٢٧ بَلَّ لَا يَحْتَفِظُ فِي شَيْءٍ مِنْ أَحْوَالِ تَأْلِيفَاتِهَا بِالْمَوَادِّ .

(١) مضافة في الهامش .

## ثم قال :

23b,6-7

وهذان متضادان غير انه ليس من قبل انهما<sup>١</sup> يوجدان  
 لشيئين متضادين<sup>١</sup> لضدين فهما ضدان بل من قبل انهما  
 بحال تضاد<sup>٢</sup>

٣

فهذه حجة عندي ثانية . يريد بقوله : هذان ، اي الاعتقادان . وقوله :  
 (١١٧ ظ) غير انه ليس من قبل انهما يوجدان لشيئين متضادين هما متضادان ،  
 يعني ان الاعتقادين يكونان متضادين ، ليس لاجل انهما يوجدان لمادتين متضادتين ،  
 بل من قبل انهما في انفسهما بحال تضاد . وذلك ان الاعتقادين انما يصيران اعتقادين  
 متقابلين ، من جهة تاليفهما . واما تضادهما في موادهما ، فهو تضاد اخر عارض  
 فيهما ، لا من جهتهما .

٦

فالمقصود في هذا الكتاب ان يطلب التضاد الذي في الاعتقادين ، من حيث  
 هما بالذات واولا للاعتقادين . وظاهر ان الاعتقاد الموجب انما يصير موجبا بالرباط  
 الذي يربط المحمول بالموضوع . والمقابل للموجب من جهة ما هو موجب ، هو مقابلة  
 تحل وتنزع ذلك الرباط ، او تربطه رباطا مقابلا لذلك الرباط ، حتى يكون  
 الاعتقادان متضادين من جهة تاليفهما .

٩

فبين ان الرباط الموجب ، اذا كان بقولنا يوجد او ما قام مقامه ، فان مقابل  
 هذا الارتباط اما حل الرباط ، واما رباط مقابل لهذا الرباط . واذا كان ايجاب  
 ضد المحمول لضد الموضوع ليس هو مقابلة للرباط ، لم يكن هناك مقابلة من جهة  
 التاليف ، بل مقابلة مستفادة عن شي غريب من التاليف ، ليس بذات للتاليف ،  
 ولا له اولاً . بل اما له بالعرض ، واما يكون ثانيا مما كانت مقابله بالعرض او ثانيا ،  
 فهو دون ما مقابله بالذات واولا . فمقابله السلب هو اما حل الرباط . ، واما رباط  
 مضاد لذلك الرباط . فاذا السالب اشد مضادة للموجب من مضادة الموجب لضد  
 المحمول في موضوع الموجب الاول .

١٢

وايضا فان تضاد المواد موجود في المواد ، كانت مولفة<sup>١</sup> (١١٨ و) او غير مولفة .  
 فكذلك التضاد الذي يحصل في الاعتقاد من تضاد المواد ، ليس هو من جهة التاليف ،  
 ولا لاجل التاليف ، اذ كان التضاد في المواد موجودا ألفت او لم تولف .

١٥

(١-١) مضافة في الهامش .

(١) وكل ما جاء في Pollak من هذا المقطع هو : «بل من قبل انهما بحال بضاد». راجع النص اليوناني.

- وتضاد الاعتقاد يجب ان يكون من جهة ما هو مولف ولاجل التأليف . وذاك  
 حال الايجاب والسلب . فلذلك صار تقابلها بالذات اولا ، والتقابل الاخر بالعرض .  
 وايضا فان تقابل الايجاب والسلب تقابل يخصها من جهة ما هي مؤلفة . وتقابلها من  
 جهة المواد ليس يخصها من جهة ما هي مؤلفة ، اذ كان ايضا ذلك لها قبل التأليف .  
 ثم شرع في الحجة الثالثة فقال : ان هاهنا عقدا موجبا صادقا اوجب محمولا  
 في موضوع . فاذا تتبعنا الاشيا الكاذبة على ذلك الموضوع ، وجدنا منها موجبات  
 توجب محمولات على ذلك الموضوع لا يمكن ان توجد تلك المحمولات لذلك الموضوع ،  
 وسؤال كثيرة كاذبة تسلب محمولات شأنها ان توجد في ذلك الموضوع .
- ٣
- ٦
- ٩
- ١٢
- ولا نهاية .
- وليس ينبغي ان نجعل كل ما كذب على ذلك الموضوع من الموجبات والسؤال  
 مضادا لذلك الموجب . اذ ليس نجعل اعتبار<sup>١</sup> مضادة الاعتقاد للاعتقاد ان يوجد  
 احد الاعتقادين كاذبا على الاخر . وذلك ان الموجبات الكاذبة على الاعتقاد الاول  
 الصادق بلا نهاية ، وكذلك السؤال الكاذبة على الاعتقاد الاول الصادق سؤال  
 بلا نهاية .
- ١٥
- ١٨
- الموجبات . والسؤال التي هي بلا نهاية هي اما موجبة واحدة ، اي اخذ المضاد له  
 من الموجبات ، وان اخذ من السؤال فسالبة واحدة .
- ٢١
- وينبغي ان ننظر اي الموجبة من بين الموجبات ينبغي ان تؤخذ المضاد للاعتقاد  
 الاول ، واي سالبة من السؤال الكاذبة عليه تؤخذ مضادة له . اما من جهة الموجبة ،  
 فينبغي ان تكون الموجبة المضادة هي الموجبة التي تشتمل على ساير الموجبات الكاذبة ،  
 ومن السؤال السالبة التي تشتمل على ساير السؤال الكاذبة . فاذا وجدنا من  
 الموجبات تلك الموجبة قلنا انها هي الموجبة المضادة . واذا وجدنا في السؤال تلك  
 السالبة قلنا انها هي المضادة .
- ٢٤

غير انه لا يمكن ان يكون للشي الواحد ضدان اثنان . فاذا وجدنا في الموجبات  
موجبة بتلك الحال ، وفي السوالب سآلة بتلك الحال ، ولم يمكن ان يكون للاعتقاد  
الاول مضادان ، احتجنا ان نقايس بين السآلة وبين الموجبة ايها اعم . فاذا كانت  
٣ موجبة توجب للموضوع ضد المحمول في الاعتقاد الاول ، وسآلة تسلب ذلك المحمول  
بعينه عن ذلك الموضوع بعينه ، فقايستنا بينهما ، وجدنا سآلة المحمول اعم من  
٦ موجبة ضد المحمول . وذلك قد بين ايضاً ( ١١٩ و ) بالاستقرا . لان ما هو ضد ذلك  
المحمول يصدق عليه سلب المحمول . وسآير الاشيا التي ليست هي اضداد المحمول  
يصدق عليها سلب المحمول .

٩ فاذا سلب المحمول اعم من ايجاب ضد المحمول . فهو اذاً يشتمل ، من الاشيا  
الكاذبة على ذلك الاعتقاد ، على (١) اكثر مما يشتمل عليه ايجاب الضد الكاذب ، الذي  
يشتمل على كاذبات اكثر ، ابعء في المباينة من الاعتقاد الصادق من الذي يشتمل  
١٢ من الكاذبة على اشيا اقل .

فاذا سلب المحمول هو الضد فقط دون ايجاب الضد . وهو الذي قصد بقوله :

١٥ فاذا كان هاهنا عقد في خير انه خير وعقد انه ليس  
بخير وعقد انه شي اخر ليس هو موجوداً ولا يمكن  
ان يوحد فليس ينبغي ان يوضع الضد واحداً من تلك  
الاشيا التي الاعتقاد فيها فيما ليس بموجود انه موجود  
١٨ وفيما هو موجود بانه ليس بموجود وذلك ان الصنفين  
جميعاً بلا نهاية اعني ما يقع فيه منها الاعتقاد فيما ليس  
بموجود انه موجود وما يقع فيه منها الاعتقاد فيما هو  
٢١ موجود انه غير موجود .

23b,7-13

فهذا الذي قاله هاهنا . والذي عندي فيه انه ترك ان يضيف الى هذه المقدمة ،  
التي جعل مثلها هذا المثال ، المقدمات الاخر التي بها يتم القياس . ولكن ترك ما  
٢٤ يبقى من تمام الحجة علي الناظر او المعلم .

ثم قال :

بل انما ينبغي ان يوضع التضاد فيما تقع فيه الشبهة

23b,13

(١) أضيفت فوق السطر .



(١١٩ ظ) الذي<sup>١</sup> عندي ان هذه حجة اخري ، وان كان ظاهر لفظه يجعاه جزوا من الحجة التي سلفت . ومعناه ان التضاد في الاعتقادات انما شأنه ان يكون في الاعتقادين اللذين تقع الشبهةُ فيهما ، حتى تعرض الحيرة للانسان عنهما ، والتشكك الذي يوقع الحيرة . ٣

فان وجدنا متقابلين اثنين يمكن ان تقع الشبهةُ في كل واحد منهما ، والحيرة بين كل اثنين من المتقابلين ، فالذي تقع فيه الشبهة اكثر والحيرة اشد ، يلزم ان يكون هو اشد تضادا . فنترك موجبة وسالبة متقابلتين ، وتلك الموجبة بعينها ومقابلتها التي توجب ضد محمولها ، فهاتان متقابلتان اثنتان قد يمكن ان تقع فيهما الشبهة التي توجب الحيرة بين كل اثنين منهما . ٦ ٩

غير ان المتقابلتين من جهة تضاد محمولها قد يمكن ان يكونا كاذبين معا على موضوع واحد بعينه ، وفي جزو واحد من ذلك الموضوع بعينه . مثال ذلك الحايط عادل ، والحايط جابر . فان هاتين كاذبتان . وكذلك سقراط صحيح ، سقراط مريض ، اذا لم يكن سقراط موجودا . والحيرة والشبهة ليس يمكن ان تكون تقع فيما يمكن ان تكونا كاذبتين . بل انما تعرض الشبهة في ايها هو الصادق وايها هو الكاذب . والحيرة انما تعرض بين ما هو بين الصادقة والكاذبة اللتين تقفان الصدق والكذب باضطرار . ١٢ ١٥

واما ما لا يومن ان تكونا كاذبتين معا ، فليس تعرض الحيرة فيهما . وان عرضت ، فان الحيرة تعرض بين اللتين احدهما صادقة والاخرى كاذبة ضرورة هي اشد حيرة . والشبهة الواقعة فيها اشد . والتشكك الكاين فيهما يوقع حيرة اشد مما كانت الحيرة فيما بينها اشد . فهما اشد تضاداً من التي لا يمكن (١٢٠ و) ان لا تكون بينهما حيرة ، او ان كانت بينهما حيرة ، كانت اقل . ١٨ ٢١

وان كان المتقابلان من جهة الايجاب والسلب لا يمكن ان يكذبا معا على موضوع واحد في جزو واحد من ذلك الموضوع ، لزم ضرورة ان تكون الحيرة فيما بينهما اشد من الحيرة فيما بين متقابلتين توجبان ضدتين في موضوع واحد . ومع ذلك فان الموجبة والسالبة المتقابلتين بذواتهما وانفسهما ، وبطبيعة التقابل الذي لهما ، لا تكذبان ولا ٢٤

تصدقان معا على موضوع واحد في جزو واحد . فلذلك لم يخل هذا الامر منهما ولا في مادة من المواد .

٣ واما المتضادتان اللتان تقابلها من جهة تضاد موضوعها ، ، فان الاعتقادين اللذين يقتسمان الصدق والكذب ، لا بطبيعتهما من حيث مادتهما متضادتان ، ، لكن ما يعرض لهما احيانا من ان يكون فيهما قوة تقابل الايجاب والسلب ، فلذلك قد يُخلان بهذا الامر في كثير من الاوقات . فذاك معا متقابلين من جهة ما هما اعتقادان متقابلان ولا قولان متقابلان . ولذلك صارت الحيرة بينهما اقل . فاذا تضادهما اقل ، ودون تضاد الموجبة والسالبة . هذا الذي اراده ارسطوطاليس عندي بهذا القول .

ثم قال :

وما تقع فيه الشبهة هو ما منه يكون ايضا التكون  
والتكون انما يكون من المتقابلات فمن هذه اذا تدخل  
الشبه

23b,13-15

١٢ هذا ايضا يمكن ان يجعل حجة اخرى بنفسها . فانه يعني بالتكون حدوث وجود الشيء . فان الموجود الحادث الوجود انما يتكون اولاً عن لا وجوده . وذلك انه كان قبل حدوث وجوده غير موجود . وكثيرا ما يتكون عن ضده .

١٥ فالتكون قد يكون عن سلب المتكون وعن ضده . الا انه ينبغي ان ننظر ، فان تبين ان التكون هو اولا عن (١٢٠ ظ) السلب وثانيا عن الضد تبين ان مقابلة الشيء لسلبه اكمل من مقابله لضده . وتبين ان التكون وحدث الوجود هو عن لا وجود لشي من ضده . وذلك ان ضده موجود ما . فاذا التكون موجود عن موجود . فاذا يكون الموجود عن موجود . واما ان يتكون عن موجود وجوده هو ضد وجود الحادث بعينه .

٢١ فان كان كذلك ، فقد كان ما هو حادث الوجود موجوداً قبل وجوده . وذلك محال . او يكون ما حدث وجوده لم يحدث بعد ، لكن كان لم يزل موجودا قبل وجوده . فمن ذلك يلزم ان يكون الموجود الذي عنه حدث هذا الموجود لم يكن وجوده هو وجود الحادث بعينه . فاذا لم يكن موجودا هذا الشيء الحادث باضطرار ، فهو مضطر في ان يتقدم وجوب الحادث الوجود الى ان يقترن به لا وجود الحادث الوجود . فانه ان لم يكن كذلك ، لم يمكن ان يكون الحادث الوجود حادثا عن ذلك الموجود ، اذ كان مفقرا الى ان يقترن به سلب الوجود الحادث الوجود .

٢٧

فاذا ما حدث وجوده وتكون فانما تكون اولا عن لا وجوده لا عن موجود ، ولكنه

عرض لما حدث وجوده فتكون، فانما تكون<sup>(١)</sup> اولا عن لا وجوده ولا عن موجود. ولكنه عرض لما ليس هو موجوداً لهذا الشيء، ان كان موجوداً شي اخر ضد او غيره، ولكن بالاضطرار. والتكون عن سلبه باضطرار وما هو باضطرار فهو اقدم واكبر وازيد في الشيء الذي به تكون المقايسة. والتكون عن سلب الشيء المتكون، هو تكون عما هو اشد مقابلة، غير تكونه عن ضد التكون. فاذا السالب بحسب ما عليه طبيعة الامور اشد كان ذلك حدوث علم ما.

وقد يحدث العلم بصدق اعتقاد ما (١٢١ و) عن كذب مقابله، مثل ما يعرض ذلك في قياسات الخلف. فانه يلزم عن كذب احد المتقابلين صدق المقابل الاخر. فيكون الاعتقاد الصادق انما حدث عن كذب مقابله. وانما يكون ذلك اذا كان كذب مقابله يلزم باضطرار صدق ما هو ضد الاعتقاد. ويبين ان الموجب المقابل له ليس يلزم كذبه ضرورة صدق هذا الاعتقاد، اذ كان يمكن ان تكون الموجبتان المتقابلتان كاذبتين، على ما تقدم القول فيه.

فاذا المقابل الذي يلزم عن كذبه صدق هذا الاعتقاد هو المقابل على جهة السلب فقط. فالذي يلزم صدق الاعتقاد عن كذبه ضرورة من المتضادين هو اشد مضادة من الذي قد يلزم عنه حيناً او لا يلزم حيناً. فمن الجهة قد تبين ان السلب المقابل للايجاب اشد مضادة للايجاب من الايجاب للايجاب.

وقد يمكن ان يكون اراد بالتكون هاهنا حدوث الاعتقاد الصادق عن الصدق لا عن كذب مقابله. وذلك لاجل انه قال: ما تقع فيه الشبهة ما منه ايضا يكون المتكون. يريد بالشبهة التشكك. فان التشكك اذا وقع في شيء ما، هل هو الصادق او مقابله، فان حدوث العلم بالصادق منهما قد يكون عن كذب مقابله. وانما قال ما تقع فيه الشبهة هو ما منه ايضا يكون التكون. انما قال ذلك لان تكون العلم بصدق الصادق عن كذب المقابل الاخر انما يكون ابدا فيما وقعت الشبهة فيه والتشكك.

فان التشكك انما يكون بان يخطر بالبال الاعتقاد ومقابله معاً. فاما حدوث العلم بالطبع او بالاتفاق بان يحدث صدق احد الاعتقادين المتقابلين، اما بالطبع واما بالاتفاق، (١٢١ ظ) فليس يكون عن العلم بكذب مقابله اصلاً اذ كان ولا في احدى هاتين الحالتين لا يخطر ببال الانسان مقابل الصادق الذي حصل له علمه.

(١) في المخطوط « تكون » .

واما حدوث العلم بالاعتقاد الصادق عن العلم بكذب شي ، فانما يكون ذلك بان يكون المتقابلان معاً في نفس الانسان ، ووقعت له الشبهة والتشكك ، وطلب الصدق في اي المتقابلين هو . فالف لاجل ذلك قياس خلف فلذلك قال هذا القول . ٣

وقوله: فالتكون انما يكون من المتقابلات ، ينبغي ان نفهم ان حدوث وجود الموجودات ، او حدوث اعتقاد ، انما يكون اولاً من المتقابلات التي على طريق الايجاب والسلب . فمن هذه اذا تدخل الشبهة اولاً . فهذا ينبغي ان نفهم من اقاويله . ٦ ثم اردف ذلك بحجة اخرى برهانية صحيحة . وهو ان كل واحد من الموجودين المتضادين انما يرد على الموضوع ليحصل موجوداً فقط على الاول . فيعرض من ذلك ان يبطل وجود الاخر . ٩

مثال ذلك اذا سخن الما بالطبع ، او سخن الهوا بالطبع ، فانما ذلك على تحصيل السخونة في الهوا . فيعرض ان تزول البرودة بالقصد الثاني . فالدليل على ذلك ان ماهية السخونة ليست هي انها مزيلة للحرارة ومُنفقة لها . فانما هي مفقدة للحرارة بعرض لها . وكذلك ماهية البرودة ليست انها مزيلة للحرارة عن الموضوع الذي ترد عليه البرودة . فاذا زوال الحرارة عن البرودة وبطلانها ليست لها في ماهيتها ، بل انما تُوجد لها ثانياً وبالعرض . وعلى هذا المثال ايجاب البرودة بالهوا علي القصد (١٢٢ و) ١٥ الاول ، به اعتقاد وجود البرود في الهوا ، لا زوال الحرارة عن الهوا ، ووجود الحرارة في الهوا ، او علم وجود الحرارة في الهوا .

وكذلك ايجاب السخونة في الهوا انما القصد به ان يصح الاعتقاد والعلم بوجود الحرارة في الهوا ، لا ان يزول به الاعتقاد الاول ان كان هناك اعتقاد ، ولكن يعرض ان يزول . فلذلك صار ايجابنا ضد الشي في الموضوع الذي فيه الشي انما يبطل بالايجاب الاول بالعرض او ثانياً يبطل به الشي ، اذ كان انما يحصل بالقصد الاول ان يعتقد او يصح الاعتقاد به فقط . ٢١

واما سلب المحمول فبالقصد الاول يزول به وجود المحمول للموضوع . لان ماهية السلب هو رفع المحمول . وليس ماهية البياض ازالة السواد . ولا اتية السواد انه مزيل للبياض ، او ازالة البياض . بل ذلك فيه بالعرض او ثانياً . ومعنى مقابله له ومُضادته اياه هو ازالته وابطاله . ٢٤

فاذا كان شيان مقابلان امراً واحداً ، وكانت مقابلة احدهما له بذاته واولاً وبماهيته ، ومقابلة الاخر له بعارض او بالعرض او ثانياً ، فان مقابلة ما يقابله بماهيته ٢٧

- اشد من مقابلة ما يقابله لعارض يعرض له . والايجاب يُضاده لا بماهيته . والسلب يقابلُ الايجاب الاول بذاته وماهيته . فالذي يضاده بماهيته وذاته هو اشدُّ مُضادةً من الذي مُضادته لعارض اخر لا بماهيته . فاذاً السلب اشدُّ مُضادةً من ايجاب الضد لا بماهيته . وذلك ان السلب انما مُضادته بماهيته . واما ايجاب الضد فان ازالته وابطاله للايجاب الاول ليست في ماهيته (١٢٢ ظ) ولا جزو حده ، بل ماهيته شي اخر ابيض او اسود او حار او بارد او عادل او جابر . وانما يصير مقابلاً ومضاداً بالعرض او على القصد الثاني . فاذاً مُضادته للموجب الاول دون مُضادة سلبه له .
- فاذا اتفق في ايجاب وسلب ان كانا كاذبين على ايجاب ما ، كان الذي يعتقد سلبه يعتقد ما هو مقابل له ومبطل للايجاب بذاته لا بالعرض . والذي يعتقد ايجاب ضده انما يعتقد ابطال الايجاب لامر عارض في الايجاب الثاني . فيجب من ذلك ضرورة ان يكون اعتقاد السلب احري بالكذب من اعتقاد ضده ، اذ كان ذلك كاذباً بماهيته ، اذ كان كذبه من جهة مُضادته له .
- ومُضادة السلب للايجاب في جوهر السلب . واعتقاد ايجاب الضد هو اعتقاد كذب عارض ، اذ كانت المقابلة التي لاجلها كذب هذا عارضه في الامر الذي قيل انه صدق . والذي هو احري بالكذب في كل واحد من المعاني من الاعتقادات ، هو اعتقاد المضاد دون الذي هو اقل كذباً . وذلك ان الضدين هما المختلفان غاية الاختلاف في الموضوع الواحد بعينه . فاذا كان الضد هو احد هذين ، وكان النقيض اشدُّ مُضادةً له ، فمن البين ان هذا هو اعتقاد المضاد وحده دون ايجاب ضده .
- فهذا اراد ارسطوطاليس بقوله :

23b,15-25

- فاذ كان الشي الخير هو خير وليس بشر وكان الاول له بذاته والثاني بطريق العرض وذلك انما عرض له ان يكون ليس بشر وكان العقد الثاني في كل (١٢٣ و) واحد من المعاني احري بالصدق متى كان حقا او بالكذب متى كان باطلا وكان العقد في خير ما انه ليس بخير عقدا باطلاً لامر ذاتي والعقد فيه انه شر عقدا باطلاً لامر عرضي فقد يجب من ذلك ان يكون اعتقاد السلب في الخير احري بالكذب من اعتقاد ضده والذي هو احري بالكذب في كل واحد من المعاني هو المعتقد

لضده وذلك ان الضدين هما المختلفان غاية الاختلاف  
في المعني الواحد بعينه فاذا كان الضد هو احد هذين  
وكان النقيض اشد مُضادة فمن البين ان هذا هو الضد

٣ ثم اردف ذلك بحجة اخرى . وهو انه ابتدا فين ان ايجاب ضد المحمول في ذلك  
الموضوع يلزم عنه ضرورة سلب المحمول عن الموضوع . وذلك بين بنفسه . ويمكن  
٦ تكشيف بيانه بنفسه بالاستقرا . ويتبين ذلك ايضا من قبل ان سلب المحمول اعم من  
ايجاب ضد المحمول .

فانما بين ذلك بان يكون المقابل ، الذي هو ايجاب ضد المحمول ، اذا وضع ،  
٩ لزم عنه ضرورة سلب المحمول عن ذلك الموضوع . واذا وضع المقابل له ، الذي هو  
سلب المحمول ، عن ذلك الموضوع ، لم يلزم عن ذلك مقابلة ايجاب ضد المحمول  
للموضوع . واذا رفع المقابل ، الذي هو ايجاب ضد المحمول ، لم يرتفع المقابل الذي  
١٢ هو سلب المحمول عن الموضوع . واذا ارتفع المقابل ، الذي هو بعينه سلب المحمول ،  
عن الموضوع ، ارتفع المقابل الذي هو ايجاب ضد (١٢٣ ظ) المحمول للموضوع .  
وكلاهما مقابلان للايجاب الاول .

١٥ فكل ما لزم عن وجود شي ما ، وكان اذا ارتفع رفع ذلك الذي عنه لزم ،  
واذا وجد لم يلزم ضرورة وجود ذلك الذي عنه لزم ، فاذا كان كذلك ، كان مقابلة  
السلب لذاك الايجاب اقدم مقابلة من مقابلة ايجاب ضد المحمول للايجاب الاول .  
واقدم المقابلين في المقابلة فهو اشد مقابلة ومباينة . فاذا السلب ابعده من الايجاب  
١٨ في المباينة من ايجاب الضد للضد الاول . فاذا كان ابعدهما هو الضد وكان السلب  
هو الابعده في المباينة ، لزم ضرورة ان يكون السلب هو الضد او اشد مُضادة من  
٢١ ايجاب ضد المحمول .

فهذا الذي اراد بقوله :

واما الاعتقاد في الخير انه شر فانه اعتقاد مقرون بغيره

23b,25

٢٤ يعني يلزم عنه غيره .  
ثم قال :

لان المعتقد لذلك هو لا محالة خليق ان  
يخطر بباله ايضاً فيه انه ليس بخير هـ

23b,26-27

٢٧

يعني ان المعتقد لذلك هو باضطرار خليق ان يُخَطِر بباله ان الذي اعتقد فيه انه شر انه ليس بخير . وَاَمَّا قَالَ : خليق ، لانه بين ان يخطر بالبال ، وبين ان يلزم ضرورة وجوده ، بينهما فرق . لان الشيء قد يلزم الشيء ضرورة . وربما اعتقد الانسان الشيء الذي عنه يلزم الاخر ضرورة ، فلا يخطر بباله ذلك الاخر الذي هو اللازم ضرورة . فلذلك يمكن ان يلزم ضرورة بعلم الشيء علم شيء اخر غير لزوم الشيء الاخر في الوجود . فلذلك قال خليق ، ولم يقل بالضرورة يخطر ويثبه ان يكون انما قال خليق ان يُخَطِر بباله ، بحسب (١٢٤ و) المثال الذي اخذه .

٣  
٦  
٩  
١٢  
فان اعتقاد الانسان في الخير انه شر ، هو اعتقاد وجود احد الضدين للاخر . فلذلك يلزم من اعتقد هذا الاعتقاد ان يكون قد اعتقد في الخير انه ليس بخير . فلذلك يعسر ان يعتقد الانسان في شيء ما انه ليس هو ذلك الشيء . فلذلك قال : خليق ان يخطر بباله . فان اعتقادنا في الخير انه ليس بخير هو اعسر من اعتقادنا في الخير انه شر .

ومن هذا يتبين ان السلب هو اشد مقابلة ومباينة من ايجاب الضد . واما بيان كيف يمكن ان يعتقد معتقد في احد الضدين انه هو الاخر ، فذلك سنبينه في اخر المقالة الثانية من كتاب القياس . وبين ان المقايسة بين مقابلة السلب للايجاب ، ومقابلة ضد المحمول للايجاب الاول ، اما ان تكون في الاشياء التي لها اضداد ، وليس كل شيء له ضد .

١٨  
٢١  
٢٤  
فان الاشياء ضربان . ضرب له ضد وضرب ليس له ضد . فالذي له ضد يمكن ان يوجد لكل ايجاب فيه مقابلان اثنان ، سلبيه المناقض له وايجاب ضد محموله . والذي ليس له ضد لا يمكن ان يكون مقابل الايجاب فيه الا سلبيه المناقض له فقط . فيتين من ذلك ان السلب اعم مقابلة من مقابلة ايجاب ضد المحمول . وان السلب قد ينفرد وحده دون ايجاب ضد المحمول . وان ايجاب ضد المحمول لا ينفرد وحده دون سلب محمول الايجاب الاول ، بل انما يكون ابدا مقرونا بالسلب . وان السلب وحده مكتف بنفسه في ان يكون مقابلا للايجاب ، من غير حاجة به الى ان يكون مقارنا للضد .

فمن ذلك يلزم ان تكون مقابلة السلب للايجاب ضد المحمول ، ليست لاجل حاجة السلب في ان يصير مقابلا الى ان يكسب المقابلة من ايجاب الضد ، اذ كان

فما لا ضد له مكتفياً بنفسه في ان يكون له مقابلة . فذلك يدل على ان اقترانه (١٢٤ ظ)  
 بإيجاب الضد بالعرض ، اذ كان قد اتفق ان يكون مع مقابله للإيجاب الاول ،  
 ٣ كان لمحمول الايجاب الاول ضد . فلو كان السلب لا يمكن ان يصير مقابلاً إلا بان  
 يكون مقترناً بضد ، لم يمكن ان يكون فيما لا ضد له سلب يقابله اصلاً . ولو كان  
 السلب في المقابلة اقرب مبيّنة للإيجاب الاول من ايجاب ضد محموله ، وكان ايجاب  
 ٦ الضد ابعَد في المبيّنة من سلب محمول الايجاب الاول ، لما كان لما لا ضد له  
 مقابل تام المبيّنة .

ولما كان السلب فيما لا ضد له هو المبيّن دون ايجاب ضد المحمول ، دك ذلك  
 ٩ على ان السلب هو المبيّن مبيّنة تامة دون ايجاب الضد . وان ايجاب الضد يحتاج  
 في ان يصير مقابلاً الى السلب ، والسلب غير محتاج اليه . وان السلب مقابل بنفسه  
 وحده ، وايجاب الضد يحتاج في مقابله الى السلب . وان السلب اعم من ايجاب الضد  
 ١٢ مما كانت مقابله بذاته مكتفية في ان يحصل له مقابلة ، هو اشد مبيّنة ومقابلة من  
 الذي مقابله تحتاج الى مقابلة غيره .

فالسلب اذ كان بهذه الحال من العموم والكفاية والانفراد وحده ، صار السلب  
 ١٥ اشد مُضادة للإيجاب من ايجاب ضد المحمول . فهذا الذي اراده بقوله :

فان كان واجباً في غير ما ذكرنا ان يجري الامر علي  
 هذا المثال فقد نرى ان ما قيل في ذلك صواب

23b,27-28

يعني فان كان يلزم في غير ما ذكرنا . يريد فيما عدا الاشيا التي لها اصداد .  
 ١٨ فان الذي ذكره الى الان هو ما له ضد . فان كان يلزم في الاشيا التي ليس لها  
 اصداد ان يجري الامر على هذا المثال ، ان يكون المقابل هناك هو السلب وحده  
 ٢١ دون ايجاب الضد ، فقد نرى ان ما قيل فيما له ضد ، من ان السلب (١٢٥ و) هناك  
 اكمل مقابلة وابعَد في المبيّنة من ايجاب الضد ، صواب . وذلك انه يلزم اما ان  
 يكون الاعتقاد السالب هو الضد في الوجود او لا ضد له ، واما ان لا يكون السالب  
 ٢٤ ضداً اصلاً ولا في موضع من المواضع .

وذلك ان المقابلة ينبغي ان تكون مقابلة حافظة لماهية واحدة في كل موضع ،  
 ولا تتبدل ماهيته بحسب المادة التي تصادف . فانها اذا تبدلت بحسب المواد ، لم  
 ٢٧ تكن المقابلة التي له مقابلة بذاتها بل حيناً تكون مقابلة بذاتها وحيناً تكون مقابله



مُقابَلَةٌ بِالْعَرَضِ وَمُسْتَفَادَةٌ عَنْ غَيْرِهَا . فَاذْ كَانَتْ جِهَةٌ مُقَابِلَةٌ السَّلْبِ فِيمَا لَا ضِدَّ لَهُ ، هِيَ بَعِينُهَا جِهَةٌ مُقَابِلَتُهُ فِيمَا اتَّفَقَ أَنْ كَانَ لَهُ ضِدٌّ ، وَمَاهِيَّتُهُ فِيمَا لَيْسَ لَهُ ضِدٌّ ، هِيَ بَعِينُهَا مَاهِيَّتُهُ فِيمَا لَهُ ضِدٌّ ، لَزِمَ أَحَدُ الْأَمْرَيْنِ : أَمَا أَنْ لَا يَكُونُ مُقَابِلًا أَصْلًا وَلَا فِيمَا لَيْسَ لَهُ ضِدٌّ ، وَأَمَا أَنْ يَكُونَ هُوَ الْمُقَابِلُ وَحْدَهُ وَالْأَشَدُّ مُبَايِنَةٌ حَتَّى فِيمَا لَهُ ضِدٌّ . وَالْأَلَّا لَزِمَ أَنْ لَا تَكُونَ مَاهِيَّتُهُ مَاهِيَّةً وَاحِدَةً . وَذَلِكَ مُحَالٌ وَمُخَالَفٌ لِمَا عَلَيْهِ الْأَمْرُ . فَلِذَلِكَ يَلْزِمُ أَنْ لَا يَكُونَ لِلْسَّلْبِ مُقَابِلَةٌ أَصْلًا ، وَلَا فِي مَوْضِعٍ مِنَ الْمَوَاضِعِ لَا فِيمَا لَهُ ضِدٌّ ، وَلَا فِيمَا لَيْسَ لَهُ ضِدٌّ .

وَأَمَا أَنْ يَكُونَ هُوَ الْمُقَابِلُ مُقَابِلَةً تَامَةً وَالْأَشَدُّ مُبَايِنَةٌ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ مِنَ الْمَوَاضِعِ ، إِذْ مَاهِيَّتُهُ فِي جَمِيعِهَا وَاحِدَةٌ . غَيْرَ أَنَّهُ مُحَالٌ أَنْ لَا تَكُونَ لَهُ مُقَابِلَةٌ تَامَةً أَصْلًا ، إِذْ كَانَ فِيمَا لَا ضِدَّ لَهُ هُوَ الْمُقَابِلُ غَايَةَ الْمُقَابِلَةِ وَالْمُبَايِنِ غَايَةَ الْمُبَايِنَةِ . فَاذْ كَانَ ذَلِكَ مُحَالًا ، لَزِمَ أَنْ يَكُونَ هُوَ الْمُبَايِنِ غَايَةَ الْمُبَايِنَةِ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ مِمَّا لَهُ ضِدٌّ وَمِمَّا لَيْسَ لَهُ ضِدٌّ . هَذَا الَّذِي أَرَادَهُ بِهَذَا الْقَوْلِ .

ثم قال : ( ١٢٥ ظ )

23b.27-32

وَالْأَشْيَاءُ الَّتِي لَيْسَ يَجُودُ فِيهَا الضَّدُّ أَصْلًا فَانِ الْكُذْبَ فِيهَا أَمَّا هُوَ الْعَقْدُ الْمَعَانِدُ لِلْحَقِّ وَمِثَالُ ذَلِكَ مَنْ ظَنَّ بِنَاسٍ أَنَّهُ لَيْسَ بِنَاسٍ فَقَدْ ظَنَّ ظَنًّا كَاذِبًا فَانِ كَانَ هَذَانِ الْإِعْتِقَادَانِ هُمَا الضَّدَّانِ فَسَايَرُ الْإِعْتِقَادَاتِ أَمَّا الضَّدُّ فِيهَا هُوَ ائْتِقَادُ النَّقِيضِ

وَالْأَمْرُ فِيمَا قَالَهُ بَيَّنَّ مِمَّا لَخَصَّنَاهُ نَحْنُ . وَذَلِكَ أَنْ مِنَ الْأَشْيَاءِ مَا لَا إِضْدَادَ لَهَا ، مِثْلُ مَا هُوَ بَيَّنَّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْجَوَاهِرِ ، وَمِثْلُ مَا هُوَ بَيَّنَّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْكَمِيَّةِ ، وَفِي أَشْيَاءٍ أُخَرَ غَيْرِهَا .

وقوله : فان الكذب فيها هو العقد المعاند للحق ، فانه يبين انه في كل موضع يضع اعتقاداً صادقاً ، ويطلب المقابل الكاذب المعاند له . ويجعل الكذب احد ما يباين به الاعتقاد الاعتقاد . ويجعل ما كذبه مع الصادق اشد معاندة . لان قصده

(١) جاء قبلها في Pollak : «وذلك انه قد يجب إما ان يكون اعتقاد النقيض هو الضد في كل موضع وإما ألا يكون في موضع من المواضع ضدًا .»  
قارن هذا مع النص اليوناني 23b, 28 ss.

ان يبين التقابل في هذا الكتاب لاجل الصدق والكذب الموجودين في المتقابلين .  
ونظيره في الاضداد ايضا التي في الوجود انما هو بحسب تقابلها في الاعتقاد ، ولاجل  
الكذب والصدق الذي يلحقها من حيث هي معتقدة ، لا لاجل تفاضل المتقابلات  
من حيث هي موجودة ، من حيث هي طبائع .

فان ذلك النظر في تقابل ما يقابلها من جهة ما هي طبائع قائمة ، لا من جهة  
ما هي معتقدة او صادقة او كاذبة ، انما هو نظر يلقى بعلم ما بعد الطبيعة<sup>(١)</sup> . وقد  
استوفي امره هناك .

ثم صار بعد ذلك الي حجة اخرى وهي اخر حُججه . وجعلها مأخوذة من  
كثرة الكذب المقابل للصادق (١٢٦ و) وقلته . وذلك انا اذا اوجبتنا محمولا لموضوع  
ما وكان صادقا ، ثم استقرينا جميع الاعتقادات التي يمكن ان يظن انها مقابلة له ،  
فبين ان اثبتها مقابلة وبعدها مباينة ما كان منها كاذبا ، ثم كان اكثر كذبا من  
كاذب اخر ان قابله .

فليكن ايجاب ما صادق اعتقد فيه ان محمولا ما لموضوع ما ، وهو ان يعتقد  
وجود محمول ما في موضوع ، شان ذلك المحمول ان يوجد في ذلك الموضوع ،  
فلاعتقادات التي يظن انها مقابلات لهذا الاعتقاد هي اعتقاد سلب ذلك المحمول  
عن موضوع اخر شانه ان لا يوجد له ، او اعتقاد سلب ذلك المحمول عن ذلك  
الموضوع بعينه ، او ايجاب ذلك المحمول على الموضوع الذي شانه ان لا يوجد فيه ،  
او اعتقاد وجود ضد المحمول في ضد الموضوع ، او اعتقاد وجود ضد المحمول في ذلك  
الضد بعينه ، او اعتقاد سلب ضده عن ضد ذلك الموضوع .

ومثالات ذلك ان تضع ان العدل هو خير . فان الاعتقادات التي يمكن ان يقال  
انها مقابل له هو اما قولنا الجور ليس بخير ، او قولنا ان العدل ليس بخير ، او قولنا  
ان الجور هو خير ، او قولنا ان العدل هو شر ، او اعتقادنا ان العدل ليس بشر ،  
او اعتقادنا ان الجور ليس بشر . ويبين ان اعتقادنا وجود محمول لموضوع شانه ان  
يوجد له ، ليس يقابله اعتقادنا سلب ذلك المحمول عما شانه ان لا يوجد له . بل  
يجريان على مثال واحد في الصدق والكذب . لان اعتقادنا وجود شي لما شانه ان يوجد

(١) راجع *Meta. IV 10 p. 1018a 20 IX 4-5 p. 1055a 3 ss.*

له ، واعتقادنا سلب ذلك المحمول عما ليس شأنه ان يوجد له ، اعتقادان صادقان يلزمان ضرورة ان يُوجدَا على ما هما عليه .

وكذلك اعتقادنا سلب المحمول عما شأنه ان يُوجد له ، (١٢٦ ظ) وإيجابه لما ليس شأنه ان يوجد له ، اعتقادان يجريان على مثال واحد في الكذب . وذلك ان اعتقادنا سلب محمول عما شأنه ان يوجد له ، نقيض اعتقادنا ايجاب المحمول لما شأنه ان يوجد له . واعتقادنا ايجاب المحمول لما ليس شأنه ان يوجد له ، هو نقيض اعتقادنا سلب ذلك المحمول عن ذلك الموضوع الذي شأنه ان لا يوجد له . وهذان على مثال واحد في الكذب . وذاك على مثال واحد في الصدق . فنسبة الاعتقادين الاولين الصادقين احدهما الى الاخر كنسبة هذين الكاذبين احدهما الى الاخر .

ولذلك ينبغي ان تكون نسبة احد الصادقين الى مُقابلة الكاذب عليه كنسبة الصادق الاخر الى مقابلة الكاذب عليه . فانه على مثال صدق الصادقين كذلك كذب الكاذبين على ذلك المثال . وكذلك اقتسام المقابيل اللذين احدهما احد الصادقين والاخر احد الكاذبين ، على مثال اقتسام الصادق والكاذب الاخر للصدق ، على مثال اقتسام ذينك الاولين للصدق والكذب .

فينبغي ان ننظر بعد هذا في ضد المحمول ، فنبين انا اذا اعتقدنا وجود المحمول للموضوع الذي شأن المحمول ان يوجد له ، واعتقادنا سلب ذلك الضد عما يسلب عنه المحمول الاول ، لم يكونا على مثال واحد في الكذب . وذلك انا اذا اعتقدنا وجود ضد المحمول فيما شأنه ان يوجد له محمول ، واعتقدنا سلب ضد المحمول عما شأن المحمول ان يوجد له ، ليس على مثال واحد في الكذب دائما . وذلك ان سلب الضد عما يسلب عنه الضد الاخر كثيرا ما يصدق مع سلب المحمول عما شأنه ان لا يوجد له المحمول .

وأما ايجاب ضد المحمول فيما يوجد له المحمول ، كاذب . فاذا كان كذلك ، فسلب ضد المحمول عما (١٢٧ و) يسلب عنه ، ليس مقابلا لسلب المحمول عما شأنه ان لا يوجد له المحمول ، هو اعتقاد حق . والذي يمكن ان يظن انه مقابل مقابلة تامة هو اما اعتقادنا ايجاب ضد المحمول لذلك الشيء الذي شأنه ان لا يوجد له المحمول ، او اعتقادنا سلب الضد عن ذلك الذي شأنه ان يوجد له المحمول ، او اعتقادنا ايجاب المحمول للذي شأنه ان لا يوجد له المحمول . فانه ليس ها هنا اعتقاد اخر يمكن ان يظن انه مُضاد له غير هذه الثلاثة . فالذي الكذب معه دائما ينبغي ان يكون هو المضاد المبين له غاية المُباينة .

واما ايجاب ضد المحمول لما ليس له ان يوجد له المحمول ، فقد يمكن ان يكون  
صادقا مع سلب المحمول عما ليس شأنه ان يوجد له المحمول . لان المحمول اذا سلب  
عن شي ما مما شأنه ان لا يوجد له ذلك المحمول ، امكن ان يوجد ضده وجود ذلك  
المحمول موجودا فيه . فانه ان كان اعتقادنا وجود ضد المحمول في ذلك الشي ليس  
بمقابل اذ كان صادقا معه ، ولا اعتقادنا سلب الضد عما ليس شأنه ان يوجد له  
المحمول هو المقابل غاية المقابلة ، فانه وان كذب حيناً فانه سيصدق حيناً .  
وان المحمول قد يسلب عن شي شأنه ان لا يوجد له ذلك المحمول ، ويسلب عنه  
ضد ذلك المحمول ايضا . مثل قولنا في سقراط انه ليس بعادل ، وانه ليس بجابر ،  
بعد ان مات . فانهما صادقان جميعا . واحدهما سلب المحمول عن موضوع شأنه ان  
لا يوجد له المحمول ، وهو سقراط بعد ان مات . وقولنا ليس بجابر هو سلب ضد  
ذلك المحمول عما شأنه ان لا يوجد له المحمول . والذي كذبه دائماً على اعتقادنا سلب  
المحمول عما شأنه ان يوجد له المحمول ، والذي كذبه دائماً (١٢٧ ظ) ولا يوجد له  
صدق اصلا ولا يشاركه الاول في الصدق ، هو المقابل غاية المقابلة . فاذا سلب  
المحمول عما ليس شأنه ان يوجد له المحمول ، هو المبين غاية المبينة لايجابنا المحمول  
فيما ليس شأنه ان يوجد له المحمول . لان مقابلة الايجاب للسلب هي بعينها مقابلة  
السلب للايجاب .

فاذا كان ايجاب المحمول لما ليس شأنه ان يوجد له المحمول ابعده في المبينة من  
سلب ضد المحمول عما لا يوجد له ضد المحمول ، ومن ايجاب ضد المحمول فيما شأنه  
ان يوجد له المحمول ، كان حينئذ سلب المحمول عما ليس شأنه ان يوجد له المحمول  
بعيدا عن ايجاب المحمول لما ليس شأنه ان يوجد له المحمول ، بتلك المبينة بعينها .  
فالسلب هاهنا اذاً هو المضاد دون الايجاب . فاذا كانت نسبة ايجاب المحمول  
فيما شأنه ان يوجد له المحمول الي ايجاب المحمول فيما شأنه ان لا يوجد له المحمول ،  
كنسبة سلب المحمول عما شأنه ان يوجد له المحمول الى سلب المحمول عما ليس شأنه  
ان يوجد له المحمول . وكذلك على العكس . فان نسبة سلب المحمول عما شأنه ان  
يوجد له المحمول الى ايجاب المحمول لما شأنه ان يوجد له المحمول ، كنسبة سلب  
المحمول عما شأنه ان لا يوجد له المحمول الى ايجاب المحمول لما شأنه ان لا يوجد له  
المحمول . ثم كان السلب في الاول هو الضد دون ايجاب الضد ، كذلك السلب في  
الثاني هو الضد دون ايجاب الضد . فهذه هي الحجة الاخيرة المأخوذة من التناسب

الذي وطأه أولاً الا انه استعمل المثالات بدل القول الكلي لصعوبة تفهم معنى الكلي .  
فقال :

23b,33-34

وايضاً فان العقدَ فيما هو خير انه خير والعقد فيما  
(١٢٨ و) ليس بخير انه ليس بخير يجريان على مثال واحد

٣

اي في الصدق .

23b,34-35

ومع ذلك ايضا العقد فيما هو خير انه ليس  
بخير والعقد فيما ليس بخير انه خير

٦

يجريان ايضا على مثال واحد في الكذب . فنسبة الاول الى الثاني في الصدق ،  
كنسبة الثالث الى الرابع في الكذب . فاذا ابدل ، صارت نسبة اعتقادنا فيما هو خير  
انه خير ، الى اعتقادنا فيما هو خير انه ليس بخير ، كنسبة اعتقادنا فيما ليس بخير  
انه ليس بخير ، الى اعتقادنا فيما ليس بخير انه خير . فاذا تبين في احد هذين ان  
المضاد فيه هو السلب ، لزم في الاخر ان يكون المضاد فيه هو السلب .

٩

١٢

ثم شرع في ان يبين التضاد في الاعتقادين اللذين احدهما هو اعتقاد فيما ليس  
بخير انه ليس بخير ، والثاني الاعتقاد فيما ليس بخير انه خير . فقال :

23b,34-39

والعقد فيما ليس بخير انه ليس بخير هو عقد حق اي  
عقد ليت شعري هو ضده فانه ليس يجوز ان يقال  
ان ضده اعتقاد انه شر وذلك انه قد يمكن في حال من  
الاحوال ان يصدق ما من قبل ان من الاشيا ما ليس  
بخير وهو شر فيلزم في ذلك الشئ ان يكونا صادقين  
معاً ولا ضده انه ليس بشر فان هذا ايضا صدق

١٥

١٨

فبين ان اعتقادنا فيما ليس بخير انه شر ليس بمضاد ، لانه قد يمكن في بعض  
الاحوال ان يصدق ما من قبل ان من الاشيا ما ليس بخير وهو شر .  
ثم بين انه ليس بضاده انه ليس بشر اذ قد كان يمكن ان يعتقد فيما ليس بخير  
انه ليس بشر (١٢٨ ظ) .

٢١

٢٤

23b,30-  
24a,2

فقد بقي اذاً ان يكون ضد العقد فيما ليس بخير انه  
ليس بخير العقد فيما ليس بخير انه خير وذلك ان هذا  
باطل

٢٧

هذا كذب مع الاول .

## ثم قال :

24a,2-3

فَيَسْجِبُ مِنْ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ أَيْضًا ضِدَّ الْعَقْدِ فِيهَا هُوَ  
خَيْرٌ أَنَّهُ خَيْرُ الْعَقْدِ فِيهَا هُوَ خَيْرٌ أَنَّهُ لَيْسَ بِخَيْرٍ

٣

لأجل المناسبة المتقدمة . وهذا أحد ما يجوز أن نفهم عن قوله هذا . فيكون  
كانه استظهار في الحجج . وهو كأنه حجة جدلية . وأمثال هذه إنما تستعمل بعد  
البراهين . على أن المناسبة التي وطأها إذا صحت ، سكت هذه الحجة من الطعن ،  
ما دامت تلك المناسبة سليمة .

٦

إلا أن الحجة البرهانية التي لا مطعن عليها ، المنتزعة من الصدق والكذب ،

٩

هي أن يجرى النظر في الصدق والكذب على ما افتتحنا به تلخيص هذه الحجة . وهو  
أن ننظر فيما يمكن أن يصدق إذا وضع أحد الاعتقادين صادقاً ، كما وضعت في المثال  
الذي ذكره ، ويوضع أحد الاعتقادين كاذباً ، ثم ننظر في الذي يصدق مع الأول ،

١٢

وفي الذي يكذب مع الثاني ، وفي الذي يقسم الصدق والكذب دائماً . فإن الأمر  
إذا جرى على هذا الطريق كانت الحجة برهانا . وذلك أن يقال أن إيجاب ضد  
المحمول ، لما كان قد يصدق أحيانا مع إيجاب المحمول ، في مثل أن يعتقد إيجاب

١٥

المحمول لموضوع ما وليكن ذلك كاذباً ، فإنا إذا استقرينا ما يمكن أن يصدق معه  
صادقاً دائماً ، لم يوجد إلا سلب المحمول عن ذلك ( ١٢٩ و ) الموضوع وفي كل  
موضع . مثل قولنا في سقراط أنه عادل بعد موته . فإنه كاذب ، وجميع ما يمكن أن

١٨

يظن أنه مقابله فكله كاذب عليه ، إلا سلب العادل عن سقراط . فإذاً هذا هو الضد .  
وكذلك في الكليات متى لم تكن موجودة . وكذلك إذا وضعنا السالب صادقاً  
في مثل هذه ، واستعملنا فيه المثال الذي جآ به ارسطوطاليس . يبين أن الإيجاب أشد

٢١

مضادة من سائر ما يظن أنه مضاد . وذلك أن السلب يبين أنه يصدق على أكثر  
مما يصدق عليه إيجاب الضد . مثال ذلك قولنا ليس بعادل يصدق على أكثر مما  
يصدق عليه قولنا هو جابر . فهو يصدق على ما هو جابر ، ويصدق على ما ليس

٢٤

بجابر ، ولا يمكن أن يصدق على ما هو عادل . فإذاً العادل هو أشد مضادة لاعتقادنا  
سلب العدل . فهذه الجهات تصير هذه الأقاويل برهانية . وأما على حسب ظاهر  
ما يفهم من لفظه فهو جدلي . فهذا آخر حججه .

٢٧

والمثالات التي استعملها في هذه الحجج كلها مثالات مهمة في الظاهر . فلذلك  
احتاج إلى أن يردف بما يبين به أنه لم يقصد بشي مما تكلم به المهملات ، بل ذوات

- الاسوار . ثم من ذوات الاسوار ما ليست تصدق معا في شي واحد بعينه . بل انما قصد بها ما ليست تصدق معا . فان التي تصدق معا ليست تدخل في شي مما يلتمس التضاد فيه . لان ماهية التضاد ان لا يوجد معا وان لا يصدقا معا . واما ان يكونا معا او يُوجدَا معا فان ذلك يوجد في كثير من المتضادات . وقد يوجد ذلك في القولين المتضادين في المادة الممكنة .
- ٣
- ٦ الا انه سنين انه انما قصدَ بالتضاد المذكور هاهنا ، التضاد فيما (١٢٩ ظ) يقتسم الصدق والكذب . وذلك في المتناقضات والمتضادات في الاشيا الضرورية . فابتدا فاخبر انه لا فرق بين ان يقرن السور الكلي بالاعتقاد ، ومعني السور الكلي ، وبين ان لا يقرن . اذا كان ما يعتقد من الموضوع انما يعتقد طبيعة ما ، من حيث هي تلك الطبيعة . فاذا كان كذلك ، فلا فرق بين ان يعتقد ايجاب محمول لذات ما وطبيعة من حيث هي تلك الذات وتلك الطبيعة ، وبين ان يعتقد معها معنى كليا .
- ٩
- ١٢ فان العبارة عن الموضوع الذي يُحمل المحمول على جميعه عبارتان . احدهما ان يصرح فيها بسور كلي . والاخرى ان لا يصرح بسور كلي ، ولكن تكون العبارة عنه بالف ولام التعريف . فالف لام التعريف انما تدل على تلك الطبيعة من حيث هي تلك الطبيعة مُطلقة . فاذا كان كذلك فلا فرق بين ان تكون العبارة عن موضوع كل قضية بتصريح سور كلي او بالف لام التعريف . فان كليهما انما يدلان على ان الحكم كلي ، وعلى ان المحمول محمول على جميع الموضوع . ولا فرق بين ان نصرح بمعني السور في الاعتقاد ، وبين ان توخذ تلك الطبيعة من حيث هي تلك الطبيعة مدلولاً عليها بالف لام التعريف .
- ١٥
- ١٨

فلذلك قال :

24a,3-5

ومن البيّن انه لا فرق في ذلك وان جعلنا الايجاب  
كليا وذلك ان الضد يكون حينئذ السلب الكلي

٢١

يعني انا وان لم نصرح في شي مما تكلمنا فيه في هذا الفصل بالسور ، فلا فرق بين ما اخذناه نحن وبين ان نصرح في كل ايجاب بسور كلي . فان المضاد ، (١٣٠ و) عند ما يصرح في الايجاب بسور كلي ، يكون حينئذ سألماً يصرح فيه بسور كلي .

٢٤

24a,5-6

ومثال ذلك ان ضد العقد ان كل ما هو خير فهو  
خير العقد انه ولا واحد من الخيرات خير

٢٧

يعني انه اذا صرح في الاعتقاد الموجب بمعنى سُور كلي ، صرح في السالب  
المقابل له بسُور كلي . فحينئذ يكون مضاداً له ، وان لم يُصرح لا في الايجاب ولا  
في السلب المقابل له بمعنى السُور الكلي ، واحد من الموضوع من حيث هو تلك  
الطبيعة ، لم يكن بين هذا وبين ذاك فرق .

فلذلك قال :

وذلك ان العقد في الخير انه خير الذي يعقل (١) الخير  
على المعنى الكلي هو العقد بعينه في اي خير كان انه  
خير ولا فرق بين هذا وبين العقد ان كل ما كان خيراً  
فهو خير .

24a,6-9

اذا عقل من معنى الخير المعنى الكلي ، من حيث هو تلك الطبيعة ، ومن حيث  
هو ذلك المعنى الكلي ، هو بعينه الاعتقاد في اي خير كان انه خير . ومعنى اي  
خير كان ، اي شي ما وُصف بالخير واعتقد فيه انه هو خير .

ولا فرق بين اعتقادنا في اي خير كان انه خير ، واي شي يوصف بالخير فهو  
خير ، وبين ان يعتقد ان كل ما هو خير فهو خير . فان قولنا اي شي ما كان  
خيراً فهو خير ، وقولنا كل ما كان خيراً فهو خير ، هو اعتقاد واحد بعينه . وكذلك  
ايضا لو انه اخذ المعنى الكلي ، من حيث هو ذلك المعنى الكلي ، ومن حيث هو  
تلك الطبيعة ، لم يكن بينه وبين هذين فرق اصلاً .

ثم قال :

( ١٣٠ ظ ) وعلى هذا المثال  
يجري الامر ايضاً فيما ليس بخير

24a,9-  
24b,1

يعني ان اعتقادنا السالب المقابل للايجاب حاله هذه الحال . فان سلبنا المحمول  
عن المعنى الكلي ، من حيث هو تلك الطبيعة ، هو بعينه اعتقاد سلب ذلك المحمول  
عن اي شي ما وُصف بذلك المعنى الكلي . ولا فرق بين ذلك وبين ان يسلب ذلك  
المحمول بعينه عن كل ما وُصف بذلك الموضوع ، سوا اذا اعتقد في الموضوع ان  
يُسلب عنه ، او يوجب من حيث هو تلك الطبيعة ، او اعتقد في شي ما وُصف

(١) جاءت ص ٢٦٩ : « يعتقد » وفي Pollak « يعقد »



بذلك المعنى الكلي ان المحمول مُوجب له او مَسلوب عنه ، او اعتقد في كل ما وُصف بذلك المعنى الكلي انه اوجب له المحمول او سلب عنه .

وينبغي ان نفهم مع هذه ان المتناقضات في النفس حالها هذه الحال . فان اعتقادنا في الشيء انه يوجد له المحمول من حيث الموضوع طبيعة ما على الاطلاق ، هو اعتقاد كلي وحكم كلي . الا ان السالب المناقض له ليس يمكن ان يترك موضوعه مُطلقا دون ان يقرب به في الضمير معنى سور جزوي . وذلك في الايجاب الجزوي المقابل للسلب الكلي . ويشبه ان يكون انما ترك ارسطوطاليس ذكر المتناقضات لهذا السبب ، وهو ان احد الجزوين المتناقضين ليس يمكن ان يترك الموضوع على الاطلاق دون ان يجعل معه سور جزوي . فهذا تفارق المتضادات . فان الاعتقادات المتضادة ، ان ترك فيها موضوعاتها على الاطلاق من حيث هي تلك الذوات والطبايع ، قام ذلك مقام التصريح (١٣١ و) بمعنى السور الكلي . وفي الاعتقاد الجزوي ليس يمكن ذلك

ثم قال :

24b,1-4

فاذ كان الامر في الاعتقاد يجري هذا المجري وكان  
الايجاب والسلب في اللفظ دليل لما في النفس فمن  
البين ان ضد الايجاب ايضا انما هو السلب لذلك  
المعنى بعينه علي الحكم الكلي

فانه لما بين ان المضاد في الاعتقاد هو السلب دون اعتقاده وجوب ضده ، وان اعتقاد سلب الشيء هو المضاد لاعتقاده وجوده ، وكان الايجاب والسلب في اللفظ انما نستفيد التضاد من جهة دلالتها على المتضادين ، فمن البين ان ضد الايجاب في اللفظ هو السلب في اللفظ لذلك المحمول بعينه عن ذلك الموضوع بعينه ، بحكم كلي نصح فيه بالسور الكلي ، او نجعل مكانه الف لام التعريف .

ثم قال :

24b,4-5

ومثال ذلك ان ضد قولنا كل خير فهو خير او قولنا  
كل انسان فخير قولنا ولا خير واحد او قولنا ولا  
انسان واحد

هذه مثالات الايجاب والسلب الكليين .

## ثم قال :

24b,5-6

فاما نقيضه فقولنا ليس كل خير  
فهو خير وليس كل انسان خيراً<sup>١</sup>

٣ يعني نقيض قولنا كل خير فهو خير ، قولنا ليس كل خير فهو خير .  
ونقيض قولنا كل انسان فخير ، قولنا ليس كل انسان خيراً .

٦ واراد بهذا المتناقضات التي (١٣١ ظ) في اللفظ . ولجل هذا قلت انه ينبغي  
ان نفهم في متناقضات الاعتقاد ما قاله في متضادات الاعتقاد . لانه جمع حين ذكر  
المتضادات في اللفظ فجمع اليها متناقضات الالفاظ . وينبغي ان نفهم تلك الحجج  
التي سلفت في هذين الفصلين من المتقابلات ، وهما المتناقضات والمتضادات فقط .  
٩ وان كان قد يمكن ان نفهم ايضاً فيما بقي ، اعني فيما تحت المتضادين وفي المهملات ،  
ولكن ارسطوطاليس يخرج تلك كلها عن هذه . فيقول :

١٢ ومن البين انه ليس يمكن ان يكون حق ضداً لحق ولا  
راي لراي ولا نقيض لنقيض فان وجود التضاد انما هو  
في الاشياء المتقابلة غير انه قد يمكن في هذه ان يصدق  
١٥ المتقابلان في الواحد بعينه فاما الضدان فليس يمكن  
ان يوجدوا معا في شيء واحد بعينه هـ

24b,6-9

قصد بهذا القول اخراج المهملات وما تحت المتضادة من جملة الاقاويل المتقابلة  
التي قصد النظر فيها . والفحص عنها في هذا الفصل خاصة هو تضاد المتناقضات  
١٨ والاقاويل التي سميت فيما تقدم متضادة . فاخبر انه ليس يمكن ان يكون اصلاً حق  
ضداً لحق . يعني انه لا يمكن ان يكون صادقاً مضاداً لصديق اصلاً . يعني به الضد  
المذكور في هذا الفصل ، وهو المبين غاية المبينة في بعد محدود ، وهو بعد المتقابلين  
٢١ احدهما من الاخر غاية البعد .

فاخبر انه لا يمكن ان يكون شيء حق على غاية البعد في التقابل من شيء هو حق ،  
٢٤ لا اعتقاد لاعتقاد ، ولا مناقض في اللفظ لمناقض (١٣٢ و) اخر في اللفظ . يعني  
بل وجود هذا التضاد المذكور هاهنا هو بالجملة في الاشياء المتقابلة ، لكن ليس في  
كل متقابلين . وذلك ان ما تحت المتضادين والمهملين فهي متقابلة ، الا انها تصدق

(١) كلمة «خير» مفقودة في Pollak .

معا في موضوع واحد بعينه . والضدان المذكوران هاهنا ليس يمكن ان يصدقوا معا على موضوع واحد بعينه . فتلك ينبغي ان تخرج عن المتضادات المذكورة في هذا الفصل ، والمتضادات التي سلف ذكرها وهي التي يقرب بموضوع كل واحد منها سور كلي . وان امكن كذبهما على موضوع واحد بعينه في المادة الممكنة فليس يخرجها ذلك عن حد التضاد . الا ان التي تكذب منها في المادة الممكنة ، فان العلوم لما كانت لا تنظر في المواد الممكنة ، بطل ايضاً من تلك ما كان يشترك منها في الكذب . فبقي من المتضادات التي تقرب بموضوع كل واحدة منها سور كلي ، ما كان في الضروري فقط . فان تلك لا تشترك في الكذب ولا في الصدق . الا انه من جهة موادها . ٣ ٦ ٩

واما المتناقضات فانها تقسم الصدق والكذب لاجل تاليفها فقط . وهي اخرى ان تكون داخلة في التضاد الذي فحص عنه في هذا الفصل . ولان الذي فحص عنه من امر الايجاب والسلب اللذين يقتسمان الصدق والكذب هو لاجل سببين . احدهما ليصح به المطلوب الذي لاجله يطلب القياس . والثاني لاجل قياسات الخلف . فهذان هما اللذان لاجلها اولا نفحص عن الايجاب والسلب اللذين يقتسمان الصدق والكذب . ومن بعد ذلك فلاجل المتناقضات الجدلية . فحمل الامر فيما فحص عنه في هذا الباب على هذين . احدهما الاقويل المتضادة في الاشياء الضرورية ، والاخر المتناقضات في اي مادة كانت . ١٢ ١٥

وظاهر انه لم يكن (١٣٢ ظ) ليتمكن ان يصح اي الاشياء التي تقسم الصدق والكذب في المطلوب او ايها يستعمل في قياس الخلف ، هل الذي هما الايجابان اللذان محمولهما متضادان ، او الايجاب والسلب المناقض له . وهل يمكن ان يوجد هذا في ساير المتقابلات ، اعني في المهملات وما تحت المتضادين . ١٨ ٢١

ولما كان قوم من الناس يظنون ان المطلوبات قد يمكن ان تجعل الاقويل المتقابلة التي محمولاتها متضادة في موادها ، وكان اذا جعل المطلوب هذا لم يصح ، فاذا لم يصح ايها هو المطلوب ، لم يمكن ان يصادف القياس الصحيح ان كان قياس ، فانما يلتمس لاجل المطلوب . وكذلك في قياس الخلف ، ما كان ليتمكن ان يصح قياس الخلف لواحد مقابل الايجاب فيه الايجاب للذي محموله مضاد لمحمول الايجاب الاول . ٢٤ ٢٧

فمن البين ان هذا الفصل هو ضروري في هذا الكتاب . ولا يمكن تصحيح

القياس ولا في الفلسفة ولا في الجدال بغير معرفة هذه . وانه مع ذلك هو كمال الغرض في هذا الكتاب . فلذلك قال قد كذب من قال ان هذا الفصل لا منفعة له . والا ، فان كان لا منفعة له ، فيما نعلم هل المطلوب في الحركة مثلاً هو قولنا هل الحركة ٣ ازلية او حادثة ، او قولنا هل الحركة ازلية او ليست بازلية . وكذلك في العالم هل هو ازلي او حادث . او المطلوب هل العالم ازلي او ليس بازلي . وهل يكون المطلوب مطلوباً وان كان مهماً ، او المطلوب ليس يكون مطلوباً ، او يكون معه سور حتى ٦ يكون المطلوب . هل كل حركة ازلية او ليست كلها ازلية . وهل كل عالم ازلي او ليس كل عالم ازلي .

٩ فان هذه الاشيا ان بقيت غير محصلة ، لم نعلم كيف ينبغي ان نلتمس القياس ، ولا ماذا يصحح القياس . فان القياس انما يُستفاد به الصادق من المتقابلين في المطلوب . فاذا كنا لا نعلم (١٣٣ و) اضطراراً ان الصدق منحصر في احدهما لا على التحصيل عندنا ، لم يكن المطلوب مطلوباً . فانه ليس يمكن ان يكون المطلوب مطلوباً اذا كان ١٢ المتقابلان الموضوعان فيه ممكناً ان يصدقا معا . واعظم من ذلك في قياس الخلف . فانه انما يستبان صدق المتقابلين من ان نعلم ان المقابل له كاذب اضطراراً . فاذا امكن ان يكذبا ، لم نعلم اضطراراً ان الذي كذب كاذب ، ولا ايهما هو الصادق ، ولا ١٥ المناقضة في الاشيا الجدلية تصح .

١٨ واذا كان الايجابان اللذان محمولهما متضادان ليس يقابلها تقابلاً ما ، امكن ان يجتمعا على الصدق والكذب . الا ان الامكنة التي فيها يشتركان في الكذب والصدق خفية تحتاج الي فحص ونظر . وكان ذلك انما يستبين بان نبين ان تباينهما ليس في الغاية ، بل هو دون تباين الايجاب والسلب المتقابلين .

٢١ فحص هذا واكمله فتم له القول في غرضه . فبذلك يتبين ان هذا الفصل هو ضروري في هذا الكتاب . بل كان يكون الكتاب ناقصاً لو لم يكن فيه هذا الفصل . ولهذا يبعد ان يكون الامر كما ظنه قوم ان هذا الفصل ليس هو لارسطوطاليس . فان ٢٤ كلامه فيه مشاكل لكلامه في ساير اجزا هذا الكتاب . وانه يبعد ان يكون قد ترك ما ضروريته في هذا الكتاب اشد من ضرورة كثير مما تقدم .

واما ما حكى من ان افلاطن يخالفه في هذا ، وانه يرى خلاف ذلك بما وجد له

من قوله في كتاب السياسة<sup>(١)</sup> ، ان الشر هو اشد مضادة للخير من مضادة ما ليس بخير ، فانه لم يرد به مضادته في الاعتقاد ولا في اللفظ . وانما اراد به مضادته له في الوجود . وذلك ان الخير اذا زال ولم يخلفه شر لم يكن عن ذلك الشيء الذي زال عنه الخير فعل الشر . فان (١٣٣ ظ) العادل اذا زالت عنه عدالته ، ثم لم يخلف مكان عدالته جور ، لم يكن منه فعل جابر . فان كان لا عدالة الذي هو زوال العدالة ، ربما كان منه فعل جابر ، وربما لم يكن منه فعل جابر . وكان الذي يكون منه فعل الجابر باضطرار هو من كان مع لا عدالته جابراً . فلذلك يكون التضاد فيما يتعاقب وجودها من حيث هي موجودة . الجور اشد مضادة للعدالة من لا عدالة للعدالة . والشر اشد مضادة للخير مما لا فيه خير للخير .

غير ان ارسطوطاليس ليس يفحص هذا الفحص عن تضاد المواد وتقابل المواد المتقابلة ايها ابعد في التقابل . وانما يفحص عن الاقوابل المتقابلة والاعتقادات المتقابلة . وبين هذا وبين الذي حكى عن افلاطن فرق عظيم . ومع ذلك فان افلاطن ، لو كان رايه فيما يفحص عنه ارسطوطاليس مضاداً لراي ارسطوطاليس ، لجعلنا هذا الفصل فصلاً يناقض فيه ارسطوطاليس افلاطن لما استعظم ذلك ، كما من عادة ارسطوطاليس ان يفعله في ساير كتبه فيما يرى ان افلاطن قد غلط فيه . فهذا ما اقوله انا في هذا الفصل .

تم شرح الفارابي رضي الله عنه لكتاب ارسطوطاليس المعروف بباريرميناس اي العبارة . وهو خمسة فصول هذا الفصل اخرها . والحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا رسوله محمد النبي المصطفى وعلى اله الطاهرين وسلامه والله تعالى حسبنا ونعم الوكيل .

فرغ من كتابته في العشر الاواخر من ذي القعدة من سنة ثمان وثلثين وخمس مائة .



## فهرست أهم المصطلحات

- ١ -

- ألف قياس خلف ٣:٢٠٦  
 تأليف ، تأليفات ١٧:٥٥ ، ١٩:٩  
 تأليفات في النفس ١٥:٢٢  
 تأليف الحد والرسم وهو الذي تركيبه تركيب تقييد  
 واشترك ٧:٥٢  
 تأليف القول (تركيب ، رباط ، ترتيب) ٢٥:١٦٦  
 الاقاويل المؤلفة ١٨:١٦٦  
 المؤلفة: ما كان مركباً برباط ٢:١٦٧  
 ألف: ألف لام التعريف ٢١٧:١٦٦ ، ١٩  
 ألف لام التعريف تدل على تلك الطبيعة من حيث  
 هي تلك الطبيعة مطلقة ١٤:٢١٧  
 ألف ولام التعريف تستعمل في اربعة امكنة ٢٥:٦٨  
 راجع ١٢:٦٩  
 الألف واللام تستعمل مكان قولنا كل ٢٣:٧٤  
 راجع ٥:٦٩ ، ٩:٧٥  
 الألف واللام... قد تدلان على معنى مطلقاً غير مقيد  
 بشرطة ٢٥:٧٤  
 الله: علم الله باحد المتقابلين في الامور الممكنة  
 ٢٧:٩٧  
 ليس ينبغي ان يقال ان الله تعالى يوصف بالسلب  
 بل بالاسماء غير المحصلة ١١:١٢٥  
 آلهة كثيرة ١:١٩٢  
 امر: الامر والطلب والنداء ١٨:٥٢ ، ٢١:١٦٦  
 الامر والطلب والتضرع والنداء ١٠:٥١  
 الامر ليس بقول بل كلمة مفردة ٢٤:٥١  
 شكل الامر والنهي ٨:٥٢  
 امر: الامور الاضطرارية في الاشياء الازلية ١٣:١٩٣  
 أمل: تأملت ٣:٨٧
- بي : يابون ١٨:١٠٨  
 أثر: ٢٩:١٣ ، ٤٢:٣  
 مؤثر ١٧٠:١٠ مؤثرة ١٣٢:٤  
 مؤثر الحكمة ٤:٣١  
 آثار في النفس ٢٤:٢٤ ، ١٦:٢٤  
 آثار النفس = المعقولات ٣:٢٨  
 على اثر ٤:٥٤  
 أحد: الاحاد هي مادة العدد لا جنس العدد ١٧:٢٩  
 اخر: اخر ٢٠:٣ يؤخر ٥٢:٢٥  
 تأخر ١٣:٩١  
 متأخر بالزمان ٢٥:١٩١  
 في اخر الامر ٢٥:١٨  
 أداة: ادوات ٢٧:١ ، ٤٨:٦  
 الأدوات: اجزاء القول ، حروف المعاني ٩:٤٣  
 أزل: أزلي: يوجد شيء ما أزلي ولا يزال ٢٦:٩٩  
 العالم هل هو أزلي او حادث ٥:٢٢٢  
 على دوام الوجود وعلى أزليته... ٢٤:١٧٦  
 الأشياء الأزلية ١٩٢:٦ ، ١٩٣:١٤  
 حركة أزلية ٢٢٢:٧ ، ٤  
 اصل ١٣٨:١٧  
 اصول ١٣٦:٢٣  
 اصلاً ٥:٥١  
 أكد: يؤكد ٧:٩٠  
 تأكيد ١:٨٧  
 ألف: بعضها الى بعض تأليف الاخبار والقضايا  
 ٩:١٦٤

ف. ا. - ١٥

لا تتبدل ماهيته بحسب المادة ٢٦:٢١٠  
 الاشياء غير المتبدلة الوجود وغير المتبدلة الاعراض  
 ٢٠:١٨٦ بدل اسمه ١٣:١٥٩  
 برد : برودة ٣:١٠٨ بارد ٦:٢٠٧  
 برهن : ٧:٤٠  
 برهان ٢٤:٥٢  
 براهين ٦:٢١٦ ، ٢١:٥٣  
 الاقاويل البرهانية ١٥:٢١٦  
 بسط : البساطة ١٦:٥٣ بسيط ٢٦،٢٤:١٣٢  
 قول بسيط ٤:١٧  
 القضايا التي محمولاتها محصلة تسمى القضايا البسيطة  
 ١٨:١٠٦  
 البسائط هي التي محمولاتها افضل ضددين ٢٣:١٠٩  
 البسائط والمعدولات ٢٠:١٧٣  
 البسيطتين ٧:١٧٨ البسائط ١٣:١٣٩  
 ابسط ٣:٥٥ ، ١٢:٢٢  
 بصر : البصر بالعين - بالعينين ٢٣،١٧:١٥٥  
 البصر بالطب - بالهندسة ١٩:١٥٥  
 بصير على الاطلاق ٩:١٥٥  
 بصير بالطب ١٠:١٥٥  
 بطل : ٦:٢٢١ يبطل ٩:٢٠٦  
 ابطل ١٠:٣٠٧ يبطله ٣:١٨٠  
 بطلان ١٤:٢٠٦  
 ازالته وابطاله ٥:٢٠٧  
 باطل : ٤:٣٧ مبطل ٩:٢٠٧  
 بعث : نبعث انفسنا ٣٧:٩٠  
 ينبعث ٢٥:٩٠  
 بعد : الوقتان متقاربين او متباعدين ٢٧:٧٩  
 بعد : بعد غير محدود ومباينة غير محدودة ١٦:٢٠١  
 البعد غاية البعد في التباين ١٨:٦٦ ، ١٤:١٩٥  
 دون الغاية في البعد ٢٣:١٩٧  
 بعد المتقابلين احدهما من الاخر غاية البعد ٢١:٢٢٠  
 الاشياء بعيدة جداً ١٨:١٩١  
 ابعد مباينة ١١:٢١٢  
 ابعد في المباينة ٢٢:١٩٤  
 ابعد في التقابل ١١:٢٠٢  
 بقي ٢٤:٥١  
 بقاؤه ليس هو جوهره بل بقاؤه بالاضافة الى

أن : ٢١:٤٤  
 اراد بقوله ان ما نعني بقولنا في العربية موجود وهو  
 اسم ٥:٤٦  
 انية ٢٤:٢٠٦  
 أنس : تانس ٢٦:٣٦  
 يتانس = يوجد انساناً ٧:٣٤  
 انسان من الناس ٢٣:٨٠  
 قولنا انسان يفهم طبيعة ما ١٢:١٣٨  
 أهب : التأهب ٣٧:٩٠  
 اهل : اهل اللسان ١٢:١١٠  
 اهل اللغة ٩:١٠٢  
 اهل صناعة لغتهم ٢٣:١٠٢  
 اهل صناعة علم لغتهم ٢٠:١٠٢  
 آل : يتأول ٥:١٣١ ، ٣:٤٩  
 تأويل ٢٤:١٣٦  
 آل فوثاغورس ٢٥:١٢٢  
 آلة ١٠:٥٠  
 اول : الاول = المتقدم لسائر الاقاويل كلها في  
 البساطة وقلة الاجزاء والمتقدم في الكمال ١٥:٥٣  
 على القصد الاول ١٦:٢٠٦  
 اول شيء ١:٢٣  
 من اول الامر ٢٣:١٩  
 اولاً = بلا واسطة ٤:٢٨ ، ١٥:٢٤  
 بذاته واولاً ٢١،١٢:٢٠٠  
 اوائل ٥:٨٥ ، ٢:٢٤  
 آن : آن واحد ٢٥:٨٥  
 الان ٨،٦:٤٠  
 الان الحاضر هو نهاية الزمان الماضي ومبدأ الزمان  
 المستقبل ١٥:٤٠  
 آيس : يؤيس ١٠:١١٠  
 - ب -  
 بد : ولا بد ٤:٣٠  
 بدأ : في بادئ الرأي ٢٥:١٤٢  
 بدل : بدلت اماكنها ٥:١٤٠ ابدل مكانها ٢٦:٢٥  
 يبدل ٢:١٦٢ ، ٢٢:٢٥  
 الاشياء التي تتبدل جواهرها او اعراضها دون  
 جواهرها ١:١٨٦



- ت -

تبع : ٢١:٥١ ، تتبعنا ٦:٢٠١ يتابعون الرأي  
١٧:٤٠  
اتبع ١:٢٣  
احكامنا تابعة لوجودها ١٠:٩٠ ، الاقاويل ...  
تابعة ومعنى التابع انها مشبهة او محاكية  
للاعتقادات ١٩:١٩٦ ، تابعاً لما نتصور  
في النفس ١٦:١٩٦  
تحت : تحت المتضادين ١٢:٧١  
مترجم ٢٣:١٠٣  
تلف ٣٣:١٦٠  
تم : القول التام : والتام على الاطلاق هو اتم الاشياء  
التي يقال انها تامة هو اتم الاقاويل التامة  
واقدمها ١٦:١٩  
قولاً مفهوماً تاماً واقدمه ١٢:٢٣  
اقدم الاقاويل التامة ١٣:٢٣  
الاقاويل التامة : الحد ليس بقول تام من قبل ان  
الحد والرسم يمكن ان يوجد جزء قول تام  
وما امكن ان يوجد جزء قول تام فليس بتام  
١٩:٥٢  
تاب وانا ١٨:١٣٠

- ث -

ثبت : ٣٠:١١٥ اثبت ٢١:٢٦ ، ١٣:٣١ ،  
ثابتاً ١١:٤٠  
اثبتها ١١:٢١٢  
ثقل ١٩:١٢٥  
ثلاثية (اقاويل ، قضايا) ١٠:١٧ ، ١٠:١٠٦ ،  
٣:١٦٧  
(القضايا) الثلاثية التي يصرح فيها (معنى الوجود)  
بالكلم الوجودية ٨:١٢٩  
ما هو في الثلاثية بالفعل ، هو في الثنائية بالقوة  
وهو ان الكلمة الوجودية التي هي مصرح بها  
في الثلاثية هي مطوية في شكل الكلمة  
[الوجودية؟] ٩:١٣١  
المقدمات الثلاثية التي يصرح فيها بالكلم الوجودية  
١٨:١٦٥

الزمان ... انه ممتد وجوده مع الزمان ١٢:٣٥  
بنى : بنية وخلقة ١١:٥٠  
بنية (الكلمة) ٨:٤٢ ، ٢٣:٤١  
بنية الكلمة نفسها تدل على معنى الوجود ١٠:١٧  
على بنية الجمع ، لا على بنية الشيء المفرد ١٧:٤٨  
في قوة بنية المحمول دلالة على الوجود ١٤:١٧  
بهيمة : البهائم التي تصوت ٢٤:٣١  
البهائم التي تنطق بالفاظ ٢٧:٣١  
باح : مباح : ١٤:١٦٣  
بال : يخطر بباله ١:٢٠٩  
بان : بين ٧٨:١٤ باين (= انحاز) ١٦:١٢٥ ،  
٢٤:٢١١  
مباينة ٢٠:٢٠٤ ، ١٠:١٩٥  
المباين مباينة تامة ٩:٢١٠  
مقابل تام المباينة ٧:٢١٠  
اشد مباينة ومقابلة ٢٠:١٩٤ ، ١٣:٢٠٩  
اشد مباينة ٨,٤:٢١١  
المباين غاية المباينة ٢٨:٢١٣ ، ١٠:٢١١  
الغاية في المباينة ١١:١٩٨ ، ٧:١٩٥  
في غاية المباينة ٩:١٩٥  
مباين ٨:٢١٠ ، ٥:٤٧  
غير مباين كل المباينة ١١:١٣٩  
اقرب مباينة ٥:٢١٠  
ابانة ١٤:٤٤  
يتبين ٢٥:١٥٩  
تباين ١٧:١٤٤ ، ١٨:٦٦  
غاية التباين ٢٢:١٩٧ ، ٨:١٩٥  
اشد تبايناً ٢:١٩٤  
ليس (تباينهما) في الغاية ، بل هو دون تباين ...  
١٩:٢٢٢  
(قوة) اسمين متباينين ٩:٨٠ ، ٢٤:٧٩ ، ١٣:٧٩  
اسماء متباينة ٢٥,٣:١٢٥  
يستبان ، يستبين ١٩,١٤:٢٢٢  
بين لنا بالفطرة ٤:٨٤  
كالبين بنفسه ٢٣:٧٩  
المقدمات البينة بانفسها ٥:٨٤  
اكل وابين ٢:٨٠  
غير بين الوجود ١٣:١٩١

معان جزئية ٢١:٨٢ ، ٢٥:٦٠  
 جزوي (موضوع ، سور ، ايجاب ، اعتقاد)  
 ١١،٩،٦:٢١٩  
 جزم: جازم: نوع القول ١١:٥١  
 قول جازم: فيه صدق او كذب ١٣:٥٢  
 الاقويل الجازمة التي ربط اجزاؤها بعضها ببعض  
 ١٨:١٦٦  
 (الاقويل) الجازمة الحلية ٢٢:١٦٦  
 جسم: جسم حي = جسم متنفس ٨:٣٥  
 الاجسام الساوية (حركة) ١٩:١٢٥ ، ٢٤:٩٣  
 جن: مجنون ٢٠:١١٠  
 جنس: جنس ٢٣:١٤٣ ، ٨:١٣٩  
 جنس ٢٩:٦ ، ٤:٤٩ جنس ونوع ٢٥:١٢٣  
 الجنس مع الفصل ١٣:١٥٨  
 جنس انواع القول كلها ١٤:٤٨  
 ثلاثة اجناس (الالفاظ) ١:٢٧  
 جهل: المجهولات ١٧:٩٧  
 اسم المجهول عندنا الممكن ٢:١٦٩  
 جاب: اجاب ٢١:١٩٨  
 يجيب الحبيب ١٤:٥٨ ، ٣:٤٧  
 الجواب السوفسطائي ، الخطبي ، الشعري ١٨:١٤٦  
 جار: الجور: فقد العدل ٦:١٠٨  
 جائر ٤:١١١  
 جاز: يجوز (ممكن) ١٨:١٦٣ جوزوا ٢٢:١٠٠  
 جوهر: ما يتجوهر به ١٠:١٥٨  
 جوهر ٢١:٢١ ، ٤٤:٣٤ ، ٢٦:٣٤  
 اسم جوهر ٣:٢٧  
 جوهر ما ثان ١٩:٣٥ ، ٢٥:٣٤  
 الجواهر الثواني ٢٣:٣٤  
 الجواهر الاول ١٤:١٩٣ ، ٢٦:١٩١  
 الجواهر (كمية) ٢٠:٢١١  
 فصول الجواهر ٩:٣٤  
 الجواهر الكلية وكميات الاعراض ٢٣:٣٦  
 الجوهر ليس يمكن ان يكون له موضوع اصلاً ...  
 ٤:٣٤  
 هذا الجوهر له موضوع ... ١:٣٥  
 بقاؤه ليس هو جوهره ... ١٣:٣٥  
 تباين في الجوهر ٢١:٦٦

ثالث: الكلمة الوجودية تصير ثالثة في اللفظ والثالثة  
 في الرتبة ١٧:١٠٥  
 مثلث: المثلث: زواياه الثلث مساوية لقائمتين  
 ٥:١٩٢  
 ثم: حرف العطف (النسق، رابط) ١٠:٥٤  
 ثنائية (اقويل، قضايا) ١٥:١٧ ، ١٥:١٨ ،  
 ١٨:١٢٨  
 الثنائية التي لا يصرح فيها بالكلمة الوجودية  
 ٥:١٦٦ ، ١٩:١٦٥  
 الكلمة المحمولة في الثنائية تدل ببنيها على ما يدل  
 عليه حرف يوجد في الثلاثية ١٢:١٢٩  
 المقدمات الثنائية والثلاثية ٨:١٣٠  
 المتقابلات الثنائية ١١:١٨  
 ثان: ثانياً = بتوسط (المعقولات) ٢٣:٢٤  
 ثانياً وبالعرض ١٥:٢٠٦  
 بالعرض او ثانياً ٢٥:٢٠٦  
 بالقصد الثاني ١١:٢٠٦

- ج -

جنين: الجنين ١٠:١٠٨  
 جدل ١٩:١٤٦ ، ٢٤:٥٢  
 كيف الجدل، معرفة بالجدل ١٥،١:١٤٧  
 على طريق الجدل ١٦:١٤٧ ، ١٦:١٣٦  
 لا في الفلسفة ولا في الجدل ١:٢٢٢  
 جدلي ٢٦:٢١٢ ، ٢٠:١٤٦  
 الحبيب الجدلي ٢٤:١٤٦  
 السؤال الجدلي ١٢:١٤٥ ، ١:١٤٧ ؛ حجة  
 جدلية ٥:٢١٦  
 في الاشياء الجدلية ١٦:٢٢٢  
 المتفلسفين والجدليين ١٢:١٤٦  
 جرد: مجرد النظر ٢١٦:٩ ان مجرداً على حياله  
 ٢١:٤٤ ، ٤٦:٥ ؛ طبيعة مجردة دون  
 الموضوع ٦:٣٦  
 جزء: الجزء الناطق الذي به الانسان انسان ١٩:١٥٤  
 جزء حده ٥:٢٠٧  
 الاجزاء التي بها يتجوهر الشيء ١١:١٥٨  
 الجزوي = الشخصي ٢٢:٦٠

حذق: في الصناعة ٢٧:١٥٥  
 حذا: في صفتين متحاذايين ١٠:١٧٣  
 حذاء: بحذاء العين ١٢١:١٦، ١٧٣:١٤  
 بحذاء البصر ٢٤:١٠٩  
 حر: حرارة ١٠٨:٢ حار المزاج ٢:١٥٤  
 حرف: الحرف صوت له فصل... ١٠:٢٩  
 الحروف مادة اللفظ ١٧:٢٩  
 فصول الحروف ١٤:٢٩  
 الاسم مركب من الحروف والمركب من الحروف  
 نوع من انواع الكم المنفصل ٨:٢٩  
 حروف المعاني ٩:٤٣  
 حروف النسبة ١٣:٣٢  
 حرف السلب ١٨:٥٣، ٧:٣٢  
 حرف السور ٢٣:١٣٠  
 حرف الشريطة ٥:٥٨  
 حرف (حروف) التصويت ١٤:٥١  
 حروف العطف وحروف النسق: الواو والفا وثم  
 ٩:٥٤  
 حرف العطف ١٤:٥٥  
 حرف لا ١٧:٦٣، ٥:٣٢  
 حرف يوجد ١١، ٦:١٢٩  
 حرف الوجود يربط المحمول بالموضوع ٢٣:١٦٥  
 حرك: يتحرك ٢٤:١٨٦  
 المتحركة - غير المتحركة ٦:١٨٦  
 حركة من الاعراض ١٤:٤١  
 حركة مستدير ١١:٩٤ - ازلية ٣:٢٢٢  
 حرم: حرام ١٣:١٦٣  
 حرى: اخرى بالوجود على امكان لا وجوده ٨:٩٥  
 حس: احست ١٨:٢٤  
 محسوس ٧:٢٥؛ محسوسات ١٧، ٣:٢٤  
 ١٩:١٩١  
 محسوسات تلك المعقولات ٢٦:٢٧  
 حساس ١٠، ٣:٣٤، ١٥٧:٢١؛ نفس حساسة  
 ١١:٣٥  
 حسب: احسب ٢١:٣١  
 بحسب ٧:٩٧، ٢١:٦٤؛ على حسب ٢٠:٥٩  
 حصر: تحصر ٢٧:٤٤  
 انحصر ٣:٧٦؛ ينحصر ٣١:١٩، ١٠:١٥٩

تتبدل جواهرها او اعراضها دون جواهرها ١٨٦:  
 ٧، ٢  
 جوهر الابيض: جوهر الطيب ١٢:١٥٤  
 مضادة السلب للايجاب في جوهر السلب ١٣:٢٠٧  
 يتكامل جوهره ١٢:٧٤

## - ح -

حب: احب ٣:١٩١  
 حج: حجة برهانية ٧:٢٠٦، ٨:٢١٦  
 حجة جدلية ٥:٢١٦  
 الحجة برهان ١٣:٢١٦  
 الحجة المأخوذة من التناسب ٢٨:١٢٤  
 حد: حده... بثلاثة حدود ١٦:٥٩  
 الكلم الوجودية هي التي تحد وتحصل... ٧:١٧١  
 تحد بالصورة ٨:١٧٢  
 لتحدد بها، كما تحدد الصورة ٧:١٧٢  
 تحديد الشيء بطريق القسمة ١٣:١٥٠  
 تحديد نحو التعليم ١٢:٢١  
 الحد: ١٩:٥٢، ٩:٤٧؛  
 الحد، المحدود ٦:٥٧  
 الحد: تلخيص الاجزاء التي بها يتجوهر الشيء ١١:١٥٨  
 حد الانسان: حيوان ناطق ٢٦:١٥٩  
 لم يبدل حد الانسان مكان اسم الانسان ٣:١٦٢  
 الحد الاوسط في كل قياس يربط المقدمتين ١٥:٥٥  
 حدود الاشياء بطريق القسمة ١٣:١٥٠  
 حد واحد او رسم واحد ٢٠:٥٤  
 الحدود والرسوم ٢١:١٦٦  
 حدث: حدث، لم يحدث بعد ٢٨، ٢٢:٢٠٤  
 يحدث ١٠:٢٩  
 حدوث الوجود ١٨:٢٠٤؛ حدوث العلم ٢٣:٢٠٥  
 حدوث وجود الشيء ١٣:٢٠٤؛ حدوثه ٥:٩٠  
 حدوث وجود الموجودات او اعتقاد ٤:٢٠٦  
 الحادث الوجود ٢٥، ١٤:٢٠٤؛ الشيء الحادث  
 ٢٤:٢٠٤  
 ازلي او حادث (العالم، الحركة) ٥، ٤:٢٢٢  
 حدث المفسرين ١١:١٨٩  
 حدى: التحدي ١٧:١٤٦

احكامنا نحن تابعة لوجودها هي ١١:٩٠  
 مؤثر الحكمة ٤:٣١ حكيم ٥:١٣٧  
 حكي: يحكون عن ١١:٥٣  
 يحاكي ١١:٥٠ ؛ محاكاة ٢:٥١  
 كل لفظة... محاكية للمعنى المدلول عليه ٤:٥٠  
 حل: تحل وتنزع الرباط ١٤:٢٠٠  
 حل الرباط ١٧:٢٠٠ ؛ حل شك ٤:٥٧  
 حلال ١٣:١٦٣  
 حل: حل على ١٣:٧٠ ، ٦:١٥٣  
 قوة بنية المحمول ١٤:١٧  
 المحمول كلمة او اسم ٢١:٣٣  
 المحمولات ليست الى غير نهاية ٦:٢١  
 كان المحمول محمولاً على موضوع او كان في موضوع  
 ٢٦:٣٣  
 محمولة بذاتها وعلى القصد الاول ١٥:١٠٥  
 المحمول غير محصل الصدق في انفسنا ١٧:٨١  
 محمول واحد مفرد ٢٣:١٤٢  
 المحمول والموضوع هما امران مجموعهما كالمادة للكلم  
 الوجودية ١٤:١٧١  
 المحمولات التي لا يمكن ان تفارق موضوعاتها هي  
 الضرورية ٧:١٩٢  
 يحتمل ١٥:١٣٥ ، ١٨:١٦٣ (= يمكن) ،  
 ١٢:١٧٠  
 يحتمل ١٦:١٧٦  
 حلي (قول) ٤:١٧ ، ٦:٥٣ ، ٢:٥٨  
 حاز: انجاز ١٩:١٢٥ ، ٨:١٧٢  
 حيز ٣:٧٣ ، ١٢:١٣٩  
 حال: احوال على ٨:٢٠  
 الحال الحاضرة ١٣:٥٨  
 احوال المواد ٢٤:٢٢ ؛ احوال التأليف ١٢:١٦٤  
 حيال: على حيال ٢:٢٧ ، ٣:١٥١  
 بحيال ٢٦:١٧٥  
 مجردا على حiale ٢١:٤٤ ، ٥:٤٦  
 حيل: في التعاليم وفي الحيل ١١:٩٣  
 محال ١٩:١٦٣ ، (ضروري) ٢١:١٧٨  
 لزوم المحال ٢٠:١٧٩  
 محالاً بكل وجوه المحال ١:١٨٩  
 لا محالة ٢١:١٨٧

محصور ٨:١٥٦ ، ١٤:١٥٧ ؛ منحصر  
 ١١:٢٢٢ ، ٢١:٧٥  
 حصل: حصل من ١١:٦٤ ؛ يحصل ١٤:٦٤  
 حصل: الجهة تحصل حال الوجود اي حال هي  
 ٨:١٧١  
 لتحصيل الامر المتشوق ٢٧:٩٠  
 على تحصيل السخوة في الهواه ١٠:٢٠٦  
 على التحصيل، على غير التحصيل ١٤:٦٥ ،  
 ٩٧:٨٤ ، ٧:٨٤  
 معنى التحصيل هو ان يكون احد المتقابلين صادقاً  
 في نفسه وان لم نعلم نحن صدقه والاخر كاذباً  
 وان لم نعلم نحن كذبه ... ١٢:٨١  
 على التحصيل في نفسه... وعندنا ٩:٨٤  
 على غير التحصيل عندنا وفي انفسها ١٩:٩٧  
 على غير التحصيل التام ١٢:٩٧ ؛ عدم التحصيل  
 ١٧:٨١  
 محصل، غير محصل (اسم ، كلمة) ٦:٣٢ ،  
 ٢٦:٣٧  
 ذات محصلة في موضوع محصل ٢:١٢٤  
 وجود غير محصل ٢٤:٨٢  
 محصلاً ضرورياً ١٦:٩٦  
 صدق المتقابلين في الامور الممكنة او كذبه غير  
 محصل في نفسه ٢١:٨٤  
 حضر: الزمان الحاضر ٣:٤٠ ، ٨:٤١  
 الان الحاضر ١٤:٤٠  
 الحال الحاضرة ٢٣:٥٨  
 حق: ٤:٢٧  
 مناقض للحق نفسه ١٧:٤٠  
 الحق = الصادق، الحق = الواجب والاضطراري  
 ٥:١٨٧  
 بالحقيقة ١٩:١٨٨ ؛ في الحقيقة ٧:٣٥ ،  
 ١٠:١٧٨  
 حقيقي ٤:١٨٩ ، ٢٥:١٨٨  
 حكم: ما حكم به على... ١١:٧٦  
 الحكم البسيط ١٢:٤٠٥ ؛ حكمان مهملان  
 ١٥:٧٤  
 حكم كلي ٣:٧١ ، ٢٢:٧٨  
 الاحكام المتعاندة ١١:١٧٢

الخطوط : دلالتها ۳:۲۵ ، ۵:۲۷  
 خطب : الخطب والشعر ۲۲:۵۲  
 الخطابة والشعر ۲۵:۵۲ ، ۱۴:۱۳۶  
 على طريق الخطابة ۱۶:۳۶  
 المخاطب ۱۳:۵۱ ، ۹:۶۹  
 قضايا خطبية ۴:۴۸  
 خطر : ببال الانسان ۸:۲۵  
 خفض : يخفض ۲۵:۳۲  
 بالخفض ۲۳:۳۲  
 الخفض : علامة الاسم المائل ۱۲:۳۲  
 خلف : يخلف ۳:۲۲۳  
 يخالف ، خلاف ۳۶:۲۲۲  
 تختلف ۱۳:۵۱  
 اختلاف ۱۳:۱۹۱  
 مختلفي الاسم ۳:۸۱ ؛ مختلفة : لغات ، خطوط  
 ۸:۲۷  
 خلف : قياس الخلف ۲۶، ۱۹:۲۲۱  
 قياسات الخلف ۱۳:۲۲۱  
 خلق : خلقتة وصورته ۱۳: ۱۶۲ ؛ بنيتها  
 وخلقها خلقة يصدر عنها الفعل المطلوب  
 ۱۱:۵۰  
 خليق ۲:۲۰۹ اخلق ۷:۱۹۹  
 خير : يخيّر ۱۷:۱۴۵ اخترنا ۱:۱۹۱  
 سؤال تخيّر ۱۵:۱۴۷  
 اختيارنا وارادتنا ۱۵:۸۳ ، ۱۷:۹۵ ؛ اختيارها  
 ۲۵:۸۳  
 مختار (الانسان) ۱۰:۹۸  
 خير ۱۳:۱۴۵ ، ۱:۲۲۳ ؛ خير ۸:۱۹۴  
 خيل : خيل الى ۵:۵۹  
 خيال ، خيالات ۱۸:۲۴ ، ۱۴، ۶، ۲۸  
 متخيالات في النفس ۳:۲۴  
 - د -  
 دأب : دأب يمشي ۱۵:۴۱ ، ۱۵:۱۸۵  
 دأب يتحرك ۱۴:۱۸۶  
 دبر : يدبره ۲۳:۹۰  
 مدبرون ۱۷:۲۷

حيرة : ۱۷:۲۰۳  
 حي : اسم لجوهر ما ثان ۱۹:۳۵  
 جي = ذو نفس = متنفس ۷:۳۵  
 شيء حي = المجتمع من جسم ونفس حساسة وهو  
 مجتمع من مادة وصورة ۱۷:۳۵  
 حياة : عرض في الحيوان ۱۴:۳۵  
 الحياة = النفس الغازية ۹:۳۵  
 حيوان : يدل على ما له مع القوة الغازية قوة الحس  
 ۱۰:۳۵  
 الحيوان حي = باق على الحيوانية فبقاؤه ليس  
 هو جوهره بل بقاؤه بالاضافة الى الزمان...  
 انه ممتد وجوده مع الزمان ۱۱:۳۵  
 من سائر الحيوانات قد تصوت باشياء مركبة من  
 الحروف ۱۶:۳۱

- خ -

خبر : اخبر ۱۶:۱۸ ، ۱۹:۲۲۰  
 خرج : ما يخرج بالصوت = الالفاظ ۱۳:۱۴  
 اخرج ۱۷:۴۸ اخرج ۱۷:۲۳۰  
 استخرجت ۳:۵۰  
 خارج النفس ۳:۲۴ ، ۱:۲۵ ، ۱۴:۶۱  
 من خارج ۱۶:۲۸ ، ۱۲:۲۵  
 من خارج النفس ۷:۲۸  
 الاشياء الخارجة عنا ۱۹:۹۰  
 استخراج الانحاء ۶:۱۸۰  
 خرع : تخترع في انفسنا ۲۵:۶۱  
 خرف : خرافات ۲۵:۲۸  
 خرم : ۱۰:۹۳ اخترم ۱۶:۹۳  
 خس : خسيس : الاشياء الخسيسة ۸:۱۹۳  
 الامور السهلة الخسيسة ۱۰:۱۹۳  
 الاخس من المتضادين عدم ۸:۱۰۸  
 اخس ضدين ۲۲:۱۰۹  
 خص : اخص على العموم ۸:۶۰  
 لا بما هو اعم ولا بما هو مساو بل بما هو اخص  
 ۱۸:۱۵۷  
 خط : خطوط ۲۱، ۴:۲۴  
 خطوط مختلفة ۷:۲۷

وجود ذات اوميرس ٢٥:١٦٠  
 شيء ذات له ٤:٣٩  
 ذات محصلة في موضوع محصل ٢:١٢٤  
 ذات الموضوع ٢٣:٣٣  
 ذات وطبيعة ووجود ١:١٦٩ ؛ الذوات والطبائع  
 ١٠:٢١٩  
 ذات وطبيعة معقولة ١٩:١٣٨  
 شبيه بالذات ٣:١٠٢  
 الواحد بذاته ٢٥:١٥٣  
 بذاته وبشكله ٢٦:٢٩  
 بالذات وبينيتها ٢٢:٤١  
 بذاته وانفراده ٦:٤٣  
 بذاته واولا وبماهيته ٢٧:٢٠٦  
 بذاته، لا بالعرض ٣:٣٠  
 لا بالذات ولا بالعرض ٣:٣١  
 حمل بطريق العرض: حمل بذاته ١٦٠ : ٢٤,٢٣  
 بذات واولا ٢٠٠:٢١,١٢ ؛ بذات اولا ٢:٢٠١  
 ليس بذات للتأليف ولا له اولا ١٩:٢٠٠  
 من خارج لا من ذاته ٧:١٨٢  
 شيء اخر خارج عن ذات الشيء ٨:١٥٨  
 المادة بذاتها غير محدودة ٩:١٧٢  
 بذواتها وبانفسها ١٠:٤٤ ، ١٠:١٨٥  
 ذاتي ٢٢,٢٣ ؛ اعراض ذاتية ١٩:١٢٢  
 كيف لم يصير محمولاً لا على الانسان بذاته فان  
 الطبيب لم يكن ذاتياً للانسان على معنى يدل  
 على جوهر الانسان فهو ذاتي للانسان ...  
 ١٦:١٥٤

- ر -

رأى: رأوا ١٤:٥٠ ؛ انا أرى ١٧:١٩٠  
 اترى ... او ترى ٢٦:٨٧  
 نرى انا قد نشاهد ، نرى ونشاهد ١٠,٨:٩٣  
 المرئي ١٤:٥٨  
 ربط: ٢٣:٥٤  
 يربطها ٨:٥٥  
 يرتبط (القول) ٦:١٧  
 معنى ارتباط المحمول بالموضوع هو ان يوجد المحمول

دخل: دخلت تحت ١٣:١٢٠ يدخل فيه ١٨:٧٥  
 ادخل ٣:٤٢  
 داخل من ١٦:٧٢  
 دخول ٨:١٢٠  
 ادخال ١٣:١١٠  
 مدخل ٢٧:٥٥  
 درك: ادركوا ما يدرك ١:٢٨  
 درى: ما ادري ١٧:٩٣  
 دل: استدل ٢١:١٢٤  
 المستدل ٧:٦٨  
 المعقولات التي في النفس دالة على الموجودات التي  
 خارج النفس ١:٢٥  
 الموجودات خارج النفس هي مدلول عليها غير دالة  
 والخطوط دالة غير مدلول عليها والالفاظ  
 والمعقولات دالة ومدلول عليها ٢:٢٥  
 دلالة الالفاظ على المعقولات ... شبيهة بدلالة  
 الخطوط على الالفاظ ١٣:٢٥ ، ٥:٢٧  
 دلالة (الخطوط) على الالفاظ باصطلاح ١٢:٢٧  
 وجه دلالة الخطوط على الالفاظ وجهان: احدهما  
 مثل دلالات علامات التذکر والثاني انها  
 باصطلاح ١٠:٢٨  
 دلالة الالفاظ على المعقولات ... باصطلاح ووضع  
 وشريعة ١٢:٢٧  
 دلالة الالفاظ على معقولات بتواطؤ ٢١:٢٩  
 (الالفاظ) دالة على امر ما اما معقول واما محسوس  
 بتوسط المعقول ٢٢:٢٩  
 ما دلالة عليه اولاً وما دلالة عليه ثانياً ٢٣:٢٩  
 ... يدل بذاته وانفراده على معنى ما وطبيعة ٦:٤٣  
 الدلالة العدمية ١٣:١٢٢  
 دال: الامور متداولة ١٤:٩٣  
 دام: دائم الوجود لم يزل ولا يزال ٢٥,١٢:٩٥

- ذ -

ذهن: تابعا لما تقدم في الذهن يعني لما نتصور في  
 النفس من المعاني ١٦:١٩٦  
 في الذهن ٢٤:١٩٦  
 ذات: ذات محصلة ١٥:١٣٧

بين تركيب الالفاظ وبين تركيب المعقولات—  
 ٢٦:٢٥  
 التركيب في النفس ٢٤:٢٦  
 تركيب الاقاوليل تابع لتركيب الامور ١٧:٥٠  
 من غير تركيب ولا تفصيل ٢:٢٧  
 التركيب اضافة ما ٢٥:٤٤  
 تركيبه تركيب تقييد واشتراط ٧:٥٢  
 مركبات الالفاظ او تركيبات المعقولات ٢٤:٢٥  
 التركيب اي الرباط ٣:٤٥  
 المعقولات المركبة والمفصلة: فالمركبة هي التي اثبت  
 فيها معقول لمعقول... ٢١:٢٦  
 لم يرد بالمؤلفة المركبة فقط. اذ كان كل قول  
 فهو مركب من جزئين واجزاء. ولكن اراد  
 بالمؤلفة ما كان مركباً برباط ١:١٦٧  
 راد: اراد واشتاق ٢٣:٩٠ اراد بـ ٩:٦٠ الارادة  
 هي نطق ما ٢٤:١٨١  
 لا بارادة ولا باختيار ١٧:٩٨  
 الارادة والروية ١٤:٩٨  
 الامور الارادية (ضد طبيعية) ١٧:٩٣  
 الافعال الارادية من الروية ٧:٩٠  
 الامور الممكنة الارادية ٨:٩٠  
 روى: روي ٦:٩١  
 يروي ١٧:١٤٥ ، ١٩:٩٠  
 نروي بعقولنا ١٨:٩٠  
 روية ١:٩٢ ، ٨:٩١  
 المروي ٢:٩٢ ؛ بين مرويين ١٤:٩٣

— ز —

زعم: مزعم بان ٢٣:٨٦ — ان ١٧:١٩٣  
 زمان: الزمان الحاضر والماضي والمستقبل ٦:٤١  
 في ازمنة محدودة بالماضي والمستقبل والحاضر  
 ١١:٣٤  
 يزعمون انه لا يوجد زمان حاضر اصلاً ٤:٤٠  
 زوج: زوج — فرد ٢١:٦٦ ، ٥:١٥٣  
 الزوج احسن من الفرد على ما يراه آل فائوغورس  
 ٥:١٢٢  
 زال: ٢٢٣:٣ يزول ٧:١٨٢ زوال ١٤:٢٠٦

الموضوع ١٢:١٧  
 ارتباط (المحمول) بالموضوع ٧:٤٥ ، ١٥:٣٣  
 ارتباط بعضها ببعض ١٠:١٦٤  
 ارتباط محمول بموضوع اما بالقوة واما بالتصريح .  
 اما بالتصريح فحيث يصرح فيها بالكلمة  
 الوجودية ١٣:٣٦  
 ارتباط بالاقتران ١٦:٥٤  
 التركيب اي الرباط ٣:٤٥  
 رباط ٨:٥٥ ؛ الرباط الموجب ١٦:٢٠٠  
 رباط مطلق ١٩:٤٦  
 معنى الوجود الذي هو الرابط ١٤:٤٥  
 رابط، رابطة ١٧:٤٥ ، ١٦:٣٣  
 الروابط (حروف) ٩:٥٤  
 رتب: الكلمة الوجودية تصير ثالثة في الرتبة ١٧:١٠٥  
 اولاً، ثان في الرتبة ٢٤، ٢٢:١٠٥ ؛ ثالثاً في  
 الترتيب ٢٠:١٠٥  
 مراتب الكتب ٣:٢٣  
 ردف: اردف ٣:٥٧  
 اسمان مترادفان ١٣:٥٦  
 اسماء مترادفة ١:١٤٢ ، ٨:١٤٣ ؛ على ترادف  
 ١٨:٥٥  
 رذل: رذيلة ١:١٠٨  
 رسم: رسم برسم منطقي ١٤:٢٢  
 حد ورسم ١١:١٤٣ ، ٢٠:٥٢  
 رسوم ٢١:١٦٦ ، ٢٠:١١٥  
 رشد: ارشدنا ١:٦٤  
 رطب: رطوبة ١٢:١٠٨  
 رفع: حرف السلب الذي يرفع الموضوع ٢٨:١٢٩  
 رفع، ارتفع ١١:٢٠٨  
 يرتفع الامكان ١٨:٨٩  
 رفع الحكم ٢٧:١٢٩ ؛ رفع الشيء ٢٥:١٢٣  
 رفع المعنى ٣:١٢٧ ؛ رفع الموضوع ٢٦:١٢٩  
 رفع العدل عن ٥:١٣٥  
 رفع كلية الحكم ١:١٢٨  
 رفع الوجود بالكلية ٢٥:١٨٨  
 رفع موضوع الحكم ليس هو رفع الحكم نفسه. فان  
 رفع الحكم نفسه هو السلب ٢٠:١٢٧  
 ركب: تركيب هذه تركيبات بلا نهاية ١٤:١٥١

المعدول من المسلوب ١٧:١٠٢  
 مفهوم عن السلب ١٤:٦٨  
 سلف : ١٦:٨٢  
 سلم : ١٣٦:٤ ، يتسلمه ١٣٦:٧٤٣  
 سمع : سمعتي ١:٤٦  
 السامع والمخاطب ١٦:٤٣  
 سما : سماه... ٢٤:٣٧ ؛ ليس يسميه ١٧:٣٧  
 اسم : اسم وكلمة ١٧:٧ ، ٨:١٨  
 اسماء وكلم وادوات ١:٢٧  
 جنس الاسم ٣:٢٩  
 اسم جوهر - اسم عرض ٣:٢٧  
 اسماء متباينة ٢:١٤٢  
 اسماء مترادفة ١٦:٨١ ، ١:١٤٣  
 اسم مشترك ١٠:١٤٦  
 اسم مشتق ١٩:٤١ ، ١٥:٣٣  
 اتفاق الاسم ١٦:٦٢  
 اسم مستقيم ١٥:٦٤  
 اسم مائل ١٥:٦٤ ، ١٢:٣٢  
 اسم لفظة مفردة ١٢:٥٧  
 اسم بسيط - اسم مركب ٣:٢٩  
 اسم مركب من لفظتين ٢٢:٣٠  
 الاسم المفرد والمركب ٢:٣٠  
 الاسم المركب : قوته قوة الاسم البسيط ٤:٢٩  
 الاسم المركب دال على معقول بسيط ٤:٢٩  
 الاسم مركب من حروف ٧:٢٩  
 اسم محصل - اسم غير محصل ١٣:٦٤ ، ١:١٠١  
 الاسم غير المحصل ليس يدل على ما يدل عليه سلب  
 معنى ذلك الاسم المحصل ١٤:١٢٤  
 الاسم غير المحصل ليس بمنزلة قول سالب ٩:١٣٨  
 واحد بالاسم ٢٧:٨٠ ؛ مختلني الاسم ٣:٨١  
 الاسماء والكلم غير المحصلة المفردة ١:١٣٨  
 الاسم المنادي المقرون به حرف التصويت ١٧:٥١  
 الاسم الدال على الوجود ١٥:١٠٣  
 سند: خيالات في النفس لا تستند الى موجود من  
 خارج ١٤:٢٨ الخ  
 الطبيعة المعقولة عسى ان لا تستند الى موجود من  
 خارج ١٤:١٣٨  
 سهلي : اسهل على ٦:٢٠

لم يزل ولا يزال ٢٥:٩٥  
 يزيل ٢٠:٩٩ ازالة ٣٤:٣٠٦  
 مزيل ٢٥:٢٠٦  
 - س -  
 سأل : ٣:١٤٧  
 المسئلة ١٢:١٣٥  
 المسائل العلمية ٢:١٤٧  
 يسأل سائل ١٣:٥٨  
 السؤال الفاسد ٢:١٤٧ ؛ سؤال تخيير ١٥:١٤٧  
 السؤال الجدي ٨:١٤٧ ؛ سؤالات ٨:١٤٦  
 المسؤول ١٢:١٤٧  
 سبب : ١٩:٦٨ ، ٨:٩٨ ، ١:١٤٧ ؛ اسباب ١٩:٦٨  
 اعطى السبب ٢٠:١٢٧  
 سبل : سبيله ٢٣:١٦١ ، على سبيل ٢٤:٩٤  
 سخن : ١٠:٢٠٦ ، سخونة ١:١٨٣  
 سقط : اسقط ١٧:٤٢ ، ٢٥:٣٠  
 اسقاط الروية ١:٩٢  
 سلب : يسلب (عن) ١٩:٣٨  
 السلب هو رفع الحكم او رفع كلية الحكم ٣:١٢٨  
 ماهية السلب هو رفع المحمول ٢٤:٢٠٦  
 السلب حل الرباط... ٢١:٢٠٠  
 لا على ايجاب ولا على سلب ١٣:٥٨  
 موجبا او مسلوبا ١٥:٣٨  
 حرف السلب (لا، ليس) ١٥:١٠٢ ، ١٨:٥٣  
 يعاد حرف السلب مرتين... وثلاث مرار ١٤:١٢٧  
 علامة للسلب ٢٢:١٢٣  
 لفظ السلب ٨:٦٨  
 السلب المقابل للايجاب - السلب على العموم ٧:٦١  
 السلب البسيط ١٤:١٠٢  
 سالبة بسيطة ١:١٧٥ ، ٢٧:١٠٦  
 سالبة معدولة ٢٢:١٧٥ ، ٢٧:١٠٦  
 سالبة عدمية ٤:١١٢ ، ٥:١١١  
 سالب مناقض ١٩:١٦٥  
 السوالب الجزئية ٢٢:١١٥  
 السوالب ذوات الجهات ٢٧:١٦٤  
 يدل على السلب لا على العدم ٤:١٠٢



سور: السور هو الذي يدل على كية الحكم لا على كية الموضوع ١٢٧:٢٦، ١٢٨:١٠  
 السور: له صنع في الحكم فقط ١٢٨:٥  
 سوركلي، جزوي ٦٣:٢٣، ٢١٧:٨  
 ذوات الاسوار ٦٩:٢٥  
 اريد بالالف واللام السور الكلي ٦٩:١٩  
 سوسطائي ١٤٦:١٨  
 ساق: انساق القول الى ٨٧:١٣؛ سياقة، سياقات الى محال ٨٩:١، ١٨١  
 سوي: يساوي في الصدق ١٣٢:٢٦  
 لا مساو في الكم ١٢٥:٢٠  
 متساويتان في اللزوم والصدق ١٣٤:١٨  
 ما كان وجوده على التساوي ١٥٤:١٥  
 سواء ٢٨:١٦، ٢٩:٥  
 سيرة مختلطة ١١٠:٢٥

ش - ش -

شبه: ما اشبه ٥٦:١٦ يشبه ان ٥٥:٢٦، مشابهة ٢٦:١٥  
 الشبهة = التشكك ٢٠٥:١٩  
 شجع: الشجاعة ١٠٨:٩  
 شخص: شخص ٣٠:٢٥، ١٥٨:٢٤  
 شخص - نوع ٣٤:٥  
 شخص انسان ٣٠:١٠  
 شخص ما ١٣٥:١٢  
 الاشخاص - معان كلية ٦٠:١٢، ٧٧:٦  
 الاشخاص معان جزوية ٦٠:٢٥  
 اشخاص ٧٦:٤، ١١٧:٧  
 اشخاص الناس ٧٥:٢٤  
 شخصي: المعاني... منها كلي ومنها شخصي ٦٠:٢١  
 شخصي = جزوي ٦٠:٢٢  
 يسمي المتقابلين اللذين موضوعهما شخص الشخصيتين ٦٤:٢٦  
 الشخصيات (والمهملات) ٦٥:١٢، ١٠٦:١٤، ١٩٥:١٦  
 شخصيتان: زيد... ١٩٤:٨  
 شر: ١٩٩:٥، شرير ١٩٤:٩

شرط: شرطنا: ١٥٨:٢؛ شرط ٥٧:١  
 اشترط ١٩٧:١  
 يشترط ١٧:١٧، ٣٠:٣  
 شريطة ١٧:١٥  
 الشريطة رباط ٥٥:١٤ - تربط ٥٨:٣  
 الشريطة في الموضوع او في المحمول ٦٣:١  
 الشريطة اللفظ في لفظ ١٥٦:١  
 الشريطة في ذاته ١٥٦:٢٢، ١٥٧:١٠  
 الاخص... شريطة في الاعم ١٥٧:١٣  
 الشريطة هي التي تتميز بها اجزاء الشيء ١٥٧:١٥  
 شرائط برقلس ١٣٩:١٩  
 تأليف القول: فيه ثلث شرائط: تركيب ورباط وترتيب ١٦٧:١  
 حرف الشريطة ٥٨:٥  
 شرطي (قول، مقاييس) ٥٣:٦، ١٠٠:٣، ٥٨:٣  
 اشراط معنى في معنى وتقييد معنى بمعنى ١٥٦:٢  
 شرك: يشارك في... ١٥٠:٥، ١٩٨:٢٥  
 الحذق في الصناعة يشارك البصر بالعينين باسم البصر ١٥٥:٢٧؛ تتشارك ١٨:٢٢  
 يشتركان في الصدق والكذب ١٩٧:٦  
 مشاركة ١٢٦:٢٦  
 اشترك الاسم ١٢٢:١٢، ١٨٩:٢١  
 باشتراك الاسم وبالمواطأة ١٥٥:١٨  
 اشترك في الالفاظ ١٢٦:١٥  
 اشراكات بين المقدمات... ١٣١:٧  
 مشترك (اسم شكل) ٣٥:٤، ٣٦:١٠، ١٤٦:١٠  
 مشتركة لصور متضادة كثيرة ١٧٢:٩  
 شعر: ١٨٩:٢٣ - لم يشعر به ١٨٩:٢٠  
 الشعر ٥٢:٢٢، ١٣٦:١٤  
 صناعة وزن الشعر، اوزان اشعار ٢٩:١٤  
 شعر العرب ٢٩:١٦  
 قضايا شعرية ٤٨:٤  
 شق: اشتق اسم ٣٤:٧، ٤٤:٣٤  
 مشتق (اسم، كلمة، لفظ) ٣٣:١٤، ٣٤:٢  
 ٣٥:٤، ٢٠  
 اسم مشتق في الحقيقة ٣٥:٧  
 يظنون ان الاسماء المشتقة هي الكلم غير المصرفة

سور: السور هو الذي يدل على كية الحكم لا على كية الموضوع ١٢٧:٢٦، ١٢٨:١٠  
 السور: له صنع في الحكم فقط ١٢٨:٥  
 سوركلي، جزوي ٦٣:٢٣، ٢١٧:٨  
 ذوات الاسوار ٦٩:٢٥  
 اريد بالالف واللام السور الكلي ٦٩:١٩  
 سوسطائي ١٤٦:١٨  
 ساق: انساق القول الى ٨٧:١٣؛ سياقة، سياقات الى محال ٨٩:١، ١٨١  
 سوي: يساوي في الصدق ١٣٢:٢٦  
 لا مساو في الكم ١٢٥:٢٠  
 متساويتان في اللزوم والصدق ١٣٤:١٨  
 ما كان وجوده على التساوي ١٥٤:١٥  
 سواء ٢٨:١٦، ٢٩:٥  
 سيرة مختلطة ١١٠:٢٥

- ش -

شبه: ما اشبه ٥٦:١٦ يشبه ان ٥٥:٢٦، مشابهة ٢٦:١٥  
 الشبهة = التشكك ٢٠٥:١٩  
 شجع: الشجاعة ١٠٨:٩  
 شخص: شخص ٣٠:٢٥، ١٥٨:٢٤  
 شخص - نوع ٣٤:٥  
 شخص انسان ٣٠:١٠  
 شخص ما ١٣٥:١٢  
 الاشخاص - معان كلية ٦٠:١٢، ٧٧:٦  
 الاشخاص معان جزوية ٦٠:٢٥  
 اشخاص ٧٦:٤، ١١٧:٧  
 اشخاص الناس ٧٥:٢٤  
 شخصي: المعاني... منها كلي ومنها شخصي ٦٠:٢١  
 شخصي = جزوي ٦٠:٢٢  
 يسمي المتقابلين اللذين موضوعهما شخص الشخصيتين ٦٤:٢٦  
 الشخصيات (والمهملات) ٦٥:١٢، ١٠٦:١٤، ١٩٥:١٦  
 شخصيتان: زيد... ١٩٤:٨  
 شر: ١٩٩:٥، شرير ١٩٤:٩

اصحاب افلاطن ١٥:١٥٠ ؛ اصحاب الرواق  
٧:٥٣  
اصحاب القسمة ٩:١٥٢  
صدق: ١:٧٣ ؛ يصدق احد المتناقضين ١٠:٩٧  
الصدق والكذب ١٣:١٨ ، ٧:٦٥  
صدق المتقابلين في كل صنف من اصناف الامور  
بحسب وجوده ٧:٩٧  
اكثر صدقاً، اقل صدقاً ١٣:١١٠ ، ٢٠:١١٢  
انقص صدقاً ١٨:١١٢  
صادق ١٩:٢٤ ، ١٩:٢٨  
صرح: صرح ٣:١٢٩ ؛ صرحنا ٢٦:٤١  
دل على موضوع لم يصرح به ٢٦:٣٥  
يصرح... ولا تضر ٣٤:١٤١  
التصريح بالكلمة الوجودية ١٢٨:١٤ ، ٢٧  
مصرحاً ٦:١٠٥  
صرف: تتصرف ٢٠:٤٢  
تصريف من تصاريف الاسم ١٤:٣٢  
اسم مصرف ١٥:٣٢  
لكلمة مصرفة - غير مصرفة ٨:٣٦ ، ٢:٤٠  
صلح: ٩:١٤٧ ؛ يصلح ٢:٥١  
اصطلاح على ٣١:٥٠  
باصطلاح ٥:٢٧ ؛ باصطلاح ووضع وشريعة  
١٣:٢٧ ؛ باصطلاح وتواطؤ ١٤:٥٠  
صنع: صنع ٢:١٢٨  
الصناعة كيفية ١٩:١٥٤  
صناعة الطب، صناعة الفلاحة ٩:١٩٣  
الصنائع العملية ٧:١٩٣  
الصنائع القياسية ٢٣:١٩٢  
كتب صناعية ٢١:٦٣  
صنف: هذا الصنف نوع من انواع الكلمة ٢١:١٧  
صنف هي بنطق ١٩:١٨٣  
صاب: صواب ٢٠:١١٠ ، الاصوب ١٢:١٢٢  
صوت: الطيور... التي تصوت التصويت الذي لها  
بالطبع ٢١:٣١  
الصوت: اللفظة ٧:٣١  
الصوت... من انواع الكيفية (الانفعالية)، انفعال  
٨:٢٩  
الصوت جنس للحروف ١٠:٢٩

وانها هي التي تدل على وجود الشيء في الزمان  
الحاضر ١٩:٤١  
على طريق الاشتقاق ١٠:٣٤  
شك: بين لا يشك فيه ١٣:٨٣  
يتشكك ١:١٨٠ - مشكوك في ٢٣:١٧٨  
الشك ١١:٩٨ ؛ التشكك يكون بان يخطر بالبال  
الاعتقاد ومقابله معاً ٢٢:٢٠٥  
الشبهة والتشكك ١٩:٢٠٥ ، ٢:٢٠٦  
شكل: شكل اللفظ ٢٢:١٢٣ - الكلمة ١٠:١٣١  
اشكال الامر والطلب والتضرع ١١:٥١  
قوة الشكل يدل بشكله ١٦:٣٦  
شكل مشتق ٢٠:٤٠ ، ٢٠:٤٠  
الشكل الاول (قياس) ١:١٣٦  
الشكل الثاني من اشكال المقاييس ٢٤:١٨٩  
شمل: يشمل ٢٢:١٨٩  
يشتمل ١:١٨  
شنع: يستشنعون ١٨:١٠٨  
شنة ١٦:١٨٩ ، شناعة ١٠:١٥١  
شنع منكر ١٣:١٢٥ ؛ شنة مستنكرة ١٨:٩٨  
شنع وغير مقبول ٥:٩٨  
شهر: الاشهر والاعرف ٤:١٧٧ ، ١٣:١٧٣ ؛  
مشهورة ٢١:٨٣  
شاق: يتشوق ٢:٩٣  
اشفاق ، متشوق ٢٣:٩٠  
شيء: شيئاً من المعاني ، لا عرضاً من اعراضه ٤:٥١  
الشيء وجوهه ٢٠:٥٣

- ص -

صب: صبة القمح ٥:٥٤  
صبا: صبي ٨:١٠  
صح: ٢٣:٣٥ صحت وسلمت الحجة ٦:٢١٦  
صحح، يصحح ٢:١٨٠ ، ١٤:١٧٨  
تصحیح القياس ٢٨:٢٢١  
الصحة التي هي طبيعة مجردة دون الموضوع ٥:٣٦  
صعب: صاحب (علم) المنطق ٢٤:٢٤ ، ٦:٤ ؛ اصحاب  
العلم الطبيعي ١٨:٤٠

ما تحت المتضادتين ١٩٤:٥٠ ، ١٩٧:١٤  
 ما تحت المتضادة ٢٢٠:١٧  
 المتضادين من انواع التقابل الثلاثة ١٦٢:٤  
 في المتضادين المتقابلين ٦٧:٢٦  
 المتضادين غير المتناقضين ٧٧:٢٠  
 متضادات الاعتقاد، المتضادات في اللفظ ٢٢٠:  
 ٨٧  
 ضر: يضر ٤٦:٤ ؛ ضاراً ٩٨:٥ ؛ يضطر  
 الى ١٢٨:١٤ ؛ مضطرة ٤٣:١١  
 ضرورة ٨٩:١٥ ، ٩٥:١٧ ؛ بالضرورة  
 ٨:٨٩  
 ضروري ٢٢:٢٤ ؛ (جهة) ١٦٣:١٧  
 الضرورية: ليس السبب في جهل ما تجهل منها طبيعتها  
 بل نقص طبيعتها ٩٧:٢٣  
 المادة الضرورية، الممتعة، الممكنة ٧١:٢٦  
 ضرورية وممتعة ٨٢:١٢ ؛ ضرورية وممكنة  
 ٨٥:٦ ؛ اصناف الضروريات ٩٧:٩  
 ضروري في نفسه ٩٩:٣  
 الضروري ما هو بالفعل ١٦٤:٤  
 اصناف الضروري كلها بالفعل ١٨٨:٢  
 الضروري... على ثلاثة: على ما هو دائم لم يزل  
 ولا يزال، وضروري ما دام موضوعه موجوداً،  
 وضروري الوجود ما دام هو موجوداً  
 ١٨٧:٢٣  
 الضروري الذي لم يزل ولا يزال الضروري  
 بالحقيقة ١٨٨:٢١  
 ضروري على الاطلاق ٩٥:١٨  
 الضروري المقيد بشريطة ٩٥:٢٠  
 القياسات الضرورية ١٩٣:١٠  
 اضطراراً (في ذاته) ٩٩:١٧ ، ٢٢٢:١١  
 باضطرار ٩٩:١٨  
 الاضطراري (جهة) ١٨:١٩  
 الاضطراري على الاطلاق والاضطراري الى وقت  
 ما ١٩:٣  
 الاضطراري الحقيقي هو الاضطراري على الاطلاق  
 ١٩:٥  
 الاضطراري الى وقت ما = الوجودي والمطلق  
 ١٩:٦

صوت، اصوات بالطبع ٣١:١٤  
 حرف التصويت ٥١:١٧  
 صور: شجص او ميسر لا يمكن ان نتصوره بعينه بل  
 نتوهمه فقط بان نقيم في انفسنا شبيهه من  
 اشخاص الناس لا خلقته وصورته الخاصة  
 ١١:١٦٢  
 صورة ٢٠:١٢ ؛ كالصورة ١٧١:١٨  
 صورة الشيء تسير قبل مادته ٢٢:١٧  
 النظر في صورها قبل النظر في احوال موادها  
 ٢٢:١٩  
 وجود صورة في التوهم ١٦٢:٢١  
 معنى متصور في الضمير ٢٨:٣٢  
 معقولات ومتصورات ومتخيلات ٢٤:٣  
 في صورة كلمة واحدة ٣٧:٢٢

- ض -

ضحك : ضحك ٧٠:١٨  
 ضد: احد الضدين، الضد الاخر ٦٨:٤ ؛ الضد  
 الاخر - الضد الافضل ١٠٨:١٩  
 المضاد ٦٨:١٤ ، ١٣٧:١٦ ؛ مضادة (مادة)  
 ١٩٤:١٧  
 المضاد المبين له غاية المبينة ٢١٣:٢٨  
 غاية المضادة ١٩٧:٥  
 مضادة في الاعتقاد ولا في القول ١٩٨:٢١  
 مضادة في الاعتقاد ولا في اللفظ، مضادة في الوجود  
 ٢٢٣:٢  
 ماهية التضاد ان لا يوجد معا وان لا يصدقا معاً  
 ٢١٧:٣  
 تضاد الاقاويل من جهة موادها، من جهة تضاد  
 تأليفاتها ٦٨:١٦ ؛ تضاد المواد ١٩٩:٧  
 التضاد مكان التقابل ١٦٢:٣ ؛ غاية التضاد ١٩٠:  
 ٢٢  
 على طريق التضاد ٧٦:١٣  
 التضاد في الاقاويل يشبه التضاد في الامور ٧٢:١٤  
 ما تحت المتضادين: المقابلين للمتضادين: المفسرون  
 يسمونها ما تحت المتضادين ٦٥:٣  
 ما تحت المتضادين ١٣٢:١٤ ، ٢٢٠:١٠

طبيعة مجردة ١٣:٧٥  
 الطبيعة مطلقة ١٥:٢١٧ ؛ طبيعة ما على الاطلاق  
 ٤:٢١٩  
 طبيعة قائمة = الملكة ٢١:١٠١ ؛ طبائع قائمة  
 (موجودة) ٥:٢١٢ ، ٧:٢١  
 اصحاب العلم الطبيعي ١٩:٤٠ ، ٩:٢٣  
 الامور الطبيعية ١٧:٩٣ ؛ الالفاظ طبيعية  
 ٨:٢٧  
 طبق : مطابق مطابقة كاملة ١٥:١٣١  
 طريق القسمة ١٣:١٥٠ ؛ بطريق ما ٦:١٨ ؛  
 على طريق ١٤:٧٦ ؛ من طريق لفظية  
 ٨:٧٥ طرق الى معرفة ١٧:١٩٣  
 طعن : طعن ٢:٣٤ ؛ الطعن ، مطعن ٦:٢١٦ ؛  
 مطاعن ٢٥:٢٩  
 طفل ٤:١٢١ اطفال ٥:١١٩  
 طلب : ٢:٢٠٦ الطلب (نوع القول) ١٠:٥١ ،  
 ١٨:٥٢  
 المطلوب هو الذي ينحصر الصدق والكذب فيه  
 ١١:٢٢٢ ، ٢١:١٩  
 المطلوبات ١٣:١٩ ، ١:٢٠  
 مقدمات ومطلوبات ١٠:٢٠ ، ١:٢٢  
 المطلوبات والنتائج ٢١:١٩٢  
 المطلوبات التي لاجلها القياس ١:٢٢  
 المطلوب الذي لاجله يطلب القياس ١٣:٢٢١  
 المطلوبات مستقصاة ٤:٢٢  
 المطلوبات الوجودية ٢٣:١٩٢  
 المطلوب المجهول ممكن ١:١٦٩  
 المطلوب في الاقاول ، مطلوب في الاعتقادات ٢:١٩٦  
 تمييز المطلوبات من سائر اصناف المتقابلات  
 ٦:٢٢  
 المطلوب هل العالم ازلي ٥:٢٢٢  
 طلق : اطلق القول ٢:٣٩ ؛ يطلق في ٦:١٠٠  
 على الاطلاق بلا شريطة ١٧:٣٧  
 على الاطلاق ان لا يقيد بشرطة ٢٥:١٦١  
 معنى على الاطلاق... يشتمل على جميع جزوياته  
 كلها ٢٥:٧٤  
 على الاطلاق دون ان يجعل معه سور جزوي  
 ٨:٢١٩

اضطرارياً في ذاته ١٨:٩٩  
 القياسات الاضطرارية ١٣:١٩٣  
 اضطرارية الوجود ١٩:١٧٦  
 مع اضطراريتها ١٤:١٩٣  
 ضرع : التضرع (نوع القول) ١١:٥١  
 ضل : ضلال ١٢:٨٤  
 ضلع : القطر مباين للضلع ١٥:٦١ ، ٥:٤٧  
 ضم : اضرمعه ٢٠:٥١ يصرح معها ... ولا تضمر  
 ٢٤:٤١ يصمر ١٨:٥١  
 مظهرة في اللفظ او مضرة في النفس ٢٥:٤١ ،  
 في الضمير ٦:٢١٩  
 مظهرة في اللفظ او مضرة او بالقوة ١٢:١٠٣  
 مصرحاً - مضراً - منظوياً ١:٥٦  
 مصرحاً به اما في اللفظ واما في الضمير ١٤:١٧  
 ضاف : اضيف ، تضاف ٢١:١٥ ، ١٦٣  
 اضافات ٢٥:٤٤ ، ٢٥:٣٨  
 مضافاً ١٢:١٠٥ ؛ المضافين ١٤:١٥٩  
 الاشياء المضافة ٢٧:٤٤

- ط -

طب : صناعة الطب ٩:١٩٣ ؛ الطب ١٨:١٥٤  
 الطبيب ١١:١٥٤ ، ٤:١٥٥ ؛ جالينوس  
 الطبيب ٣:١٩٣  
 طبع : بالطبع ١٩:٢٧ ؛ بالطبع وياضطرار ١٩:١٩٦  
 بالطبع او بالاتفاق ٢٤:٢٠٥  
 في طباع الامر ٢٤:٥٠ ؛ بطباعها ٢٠:٩٧  
 طبيعة الامر - وطبيعتنا ٨:٩٨  
 يصيران كطبيعتين متقابلتين ٩:١٢٣  
 طبيعة ما ١٢:١٣٨ ، ٢١:١٢٢  
 معنى ما وطبيعة ٧:٤٣  
 في طبيعته وذاته ووجوده ١:١٦٩  
 في وجوده بحسب طبيعته ٤:١٢٩  
 لذات ما وطبيعة ١١:٢١٧  
 الذوات والطبائع ١٠:٢١٩  
 بذواتها وانفسها وطبيعة التقابل ٢٥:٢٠٣  
 ذات وطبيعة معقولة ١٩:١٣٨ ؛ الطبيعة المعقولة  
 ١٣:١٣٨

القوى والاستعدادات ١٢: ١٨٣  
 استعداد النار ان تحرق وان لا تحرق ٣: ١٨٤  
 مستعدة لان تفعل فعلاً واحداً فقط او مستعدة  
 لان تقبل فعلاً واحداً فقط ١٢,٤: ١٨٢  
 عدد زوج ، فرد ٩: ١٢١  
 ذو عدد ١٢١: ٢١ ؛ في عداد ٢١: ١١٠  
 عدة ١٠: ١٩  
 عدل : عدم العدل ١٢: ١١٠ ، ١٤: ١٦٧ ؛ عادل  
 ١٥: ١٠٢ عدالة ٥: ٢٢٣  
 تمييز العدول من السلب ١٤: ١٠٢  
 عدول ١٣٣: ٢٣ ، ١: ١٣٤  
 معدول ، معدولة ، معدولات ٢٢: ٦٤ ، ٢٠: ١٠٦  
 ٢٣: ١١٤  
 القضايا التي محمولاتها غير محصلة تسمى المعدولات  
 ٧: ١٢٦ ، ١٧: ١٠٦  
 قوة المعدولات - قوة العدميات ٩: ٣٩  
 ايجاب معدول ١٣: ١٠٢ ، ٢: ١٠٣  
 الموجبة المعدولة ٤: ١١١ ؛ معدولات موجبات  
 ١: ١٧٢  
 لا يتبين فيه المعدول من المسلوب ١٧: ١٠٢  
 القضايا المعدولات ٧: ١٢١ ؛ المقدمة معدولة  
 ٢٢: ١٧١  
 المعدولات في ذوات الجهات ٣: ١٧٢  
 المعدولات في امثال هذه مساوية للعدميات ٣: ١١٧  
 الموجبة المعدولية ٢٢: ١٠٧  
 عدم : العدم هو فقد الشيء عن الموضوع الذي شأنه  
 ان يوجد فيه... العدم يسلب عن الموضوع  
 حيناً ويوجب له حيناً ١٧: ٣٨  
 العدم ليس بطبيعة وذات مثل الملكة ٢١: ١٠١ ،  
 ٢٣: ٣٨  
 العدم هو لا وجود ما يمكن ان يوجد ٥: ٣٩  
 عدم الوجود ١٥: ٩٥ ؛ اصناف العدم ١٠: ٣٩  
 معاني العدم ، اصنافه ١٦: ١٢٢  
 حد العدم ٨: ١٢٢ ؛ العدم على الاطلاق ٥: ١٢٣  
 العدم هو سلب من جنس محدود ١: ١٢٣  
 ... يدل على السلب لا على العدم ٤: ١٠٢  
 مقابلة العدم للملكة ٤: ١٣٨  
 عدم ملكة الاخر او ملكة عدم الاخر ٢٠: ١٥٩

على الاطلاق اي على موضع واحد بعينه فقط  
 ١: ١٨٥  
 مطلق بلا شريطة ١٠: ٧٥  
 مطلق غير مقيد بشريغة ٢٥: ٧٤ ، ١٤: ٦٩  
 المعنى الكلي المطلق ٣: ٧٦ ؛ اللاوجود المطلق  
 ٧: ٣٩ اسم الوجودي والمطلق ٧: ١٩  
 المطلقة الوجودية ٢٢: ١٨٨  
 طول: طول هذه المدة ١٠: ٩١ ، ٧: ٩٢  
 طول الزمان ٨: ٩٢ ؛ طويل ٨: ٥٧

- ظ -

ظلم : لم يظلم ، ظالم ٢٠١: ١٠٠  
 ظن : يظن ظان ٤: ١٦٥  
 ظهر : يظهره ٧: ٩٠

ظاهر ١٨: ٢٢١ ؛ في ظاهر ٢٧: ٢١٦  
 ظاهر اللفظ ١٣: ٣٨ ، ١٦: ٦٧ ؛ في ظاهر  
 اللفظ ٢٢: ١٤٣ في ظاهر النظر ١: ٧٥  
 على ظاهر الفاظ ١٠: ١١٧ ؛ على ظاهر الامر  
 ١٥: ١٨٩ على ظاهر النظر ١٧: ٧٤  
 على ظاهر ما... ٢٣: ٦٤ ؛ على حسب ظاهر  
 ما... ٢٥: ٢١٦  
 مظهرة في اللفظ او مضرة في النفس ٢٥: ٤١  
 مظهرة او مضرة... او بالقوة... او بالفعل...  
 ١٤: ١٠٣  
 استظهار في الحجج ٥: ٢١٦

- ع -

عبر : اعتبر ، يعتبر ١٣, ١١: ٦٥  
 كتاب العبارة ١٧: ٤٤ ، ١٦: ١٩  
 معنى العبارة هو القول التام على الاطلاق ١٦: ١٩  
 العبارة ٢١: ٦٨ ، ٢١: ٧٤  
 عجل : في العاجل ٢٦: ١٤٢  
 عد : تعد ٢٠: ١٨٣ استعد يستعد ١٠: ٩١ ؛ نستعد  
 بايداننا ١٨: ٩٠  
 معداً لامر واحد دون مقابله... ١٥: ١٨٦  
 استعداد ، استعدادات ٢٥, ٩: ٩٥ ، ٢٤: ١٨٤

بماهيته ٣:٢٠٧  
 عرف: عرفت ١٨:٢٠ : عرف ٢١:١٢ ؛ معرفة  
 ٢٥:٦ اعترف ٩٨:٢٨  
 انحاء التعريف ٧:٢٥ ؛ الف ولام التعريف  
 ٦٨:٢١ الف لام التعريف ٢١٧:١٤  
 معرفة ٢٢٢:٢ ؛ المعرفة الاولى ٨٣:١٦ المعارف  
 الاول ١٩٣:١٥  
 اعرف ٤١:٨٩٦٦:٣ ؛ بالاعرف والاشهر  
 ١٨٣:١٢ ، ١٧٧:٤  
 عطف: حرف العطف ٥٥:١٤ ؛ حروف العطف  
 ٩:٥٤  
 عقب: تعقب ١٧٩:٢٨ ؛ عند تعقب ١٧٧:٥  
 يتعاقب ٢٢٣:٨ ، ١٢١:١٣ ، ٦١:١٦  
 يعقب ذلك ٣١:١٩ ؛ عقاب ٩٨:١٦ ، ١٠٠:٨  
 المثيب والمعاقب ٩٨:١٧  
 عقد: يعتقد ٢١٧:٩ ؛ معتقدة ٢١٢:٣  
 العقد ٦٩:٤ ؛ العقد المعاند للحق ٢١١:٢٢  
 اعتقاد حق - باطل ، اعتقاد صادق - كاذب  
 ١٩٧:١  
 اعتقاد واحد ورأي واحد ١٩٩:٢٤  
 الاعتقادات متقابلة ٨٣:٧ ، ٩٧:١٤  
 حدوث الاعتقاد ٢٠٥:١٧  
 معنى الاعتقاد هو اعتقاد وجود شيء لشيء ( في  
 النفس ) او اعتقاد نفي شيء عن شيء ١٩٦:٣  
 عقل: ٢١٨:١٠ ؛ العاقل ١١٠:٢٠  
 نروي بعقولنا ٩٠:١٨  
 المعقولات التي في النفس دالة على موجودات التي  
 خارج النفس ٢٥:١  
 المعقولات... دالة ومدلول عليها ٢٥:٢  
 المعقولة مدلول عليها بالالفاظ ٢٢:١٦  
 معقولات ومنتصورات ومنتخيلات في النفس ٢٤:٣  
 معقولات وخيالات المحسوسات ٢٤:١٨  
 المعقولات التي من خارج... المعقولات التي في  
 النفس ٢٥:١٢  
 المعقولات في النفس على ضربين: معقولات تصدق  
 وتكذب ومعقولات لا تصدق ولا تكذب  
 ٢٦:١٦

العدم والضد ليسا مناقضين ١٥٩:١٢  
 الضد والعدم ليسا يناقضان الملكة والضد الاخر  
 ١٥٩:١٥  
 عدم الشيء مجانس للشيء ١٣٩:٩  
 اعدام ١١٧:٢٠ ، ١٣٩:٩ ؛ معنى عدم العدل  
 ١١٧:١٨  
 هذا العدم... يعم الممكنة والضرورية ١٢٣:٤  
 يسمون الاخص من المتضادين عدم الضد الاخر  
 ١٠٨:٨ ؛ نجعل العدم فيها اخص المتضادين  
 ١٢٢:٥  
 عدمي: قوة العدميات ٣٩:٩ ؛ الدلالة العدمية  
 ١٢٢:١٤ ؛ المقدمة العدمية ١١٧:١٨  
 القضية العدمية هي التي محمولها دال على عدم  
 ١٠٧:٢٣  
 العدمية: هي القضايا التي محمولاتها اخص ضدتين  
 ١٠٩:٢٣  
 عرض: يعرض ل ٤٧:٦  
 اسم جوهر - اسم عرض ٣٧:٣  
 يكون هذا المعنى من معاني الحياة عرضاً ٣٥:١٤  
 لا يدل: لا على فصل ولا على عرض ٣٥:١٨  
 عرض (وجود) ٢٠٥:١ ؛ لعرض من اعراضه ٥٠:١٠  
 ما يقال في الموضوع = الاعراض من حيث هي  
 اعراض في الشيء الموضوع لها ٣٦:١٩  
 على اعراض وهي افعال القوى... ٣٧:٩  
 الاعراض الذاتية ١٢٢:١٩  
 تتبدل جواهرها او اعراضها... ١٨٦:٢١ ، ٢١٢:٢١  
 لا بالذات ولا بالعرض ٣١:٣ ، ١٦٠:٢٣ ،  
 ٢٠٧:٩  
 بالعرض ٣١:٢ ، ١٥٤:١٥  
 بطريق العرض = ما كان محمولاً لاجل غيره  
 ١٦١:١١  
 بطريق العرض على الوجه الاعم ١٥٤:٢٣  
 بالعرض او ثانياً ٢٠٠:٢٠  
 بالعرض او على القصد الثاني ٢٠٧:٧  
 بذاته واولاً وبماهيته... بعارض او بالعرض او  
 ثانياً ٢٠٦:٢٧ ؛ امر عارض ، كذب  
 عارض ٢٠٧:١٠ ، ١٤  
 لعارض يعرض ؛ ٢٠٧:١ ؛ لعارض اخر لا

عم: يعم ٢:٤٦  
 عاماً ١٥:٤٨ . اعم ٢٥:٥٩  
 عمد: عمدت الى ١٠٦:١٩ . تعمد ٢٤:٣٠  
 عمل: ٢٢:٨ . استعمل ٦:١٩٢  
 اعمالهم وفعالهم تابعة لما في فطرهم ١٧:٨٣  
 صنائع عملية ٧:١٩٣  
 عند: العقد المعاند للحق . معاندة ٢٤:٢٢:٢١١  
 تعاند الاقاويل ٩:٦٢  
 الاحكام المتعاندة ١١:١٧٢  
 عنوان ١٦:١٩ ، ١٢:٢٣  
 عنى: معنى محصل ٢٠:١٦:٤٣  
 في النفس مثالات للمعاني الموجودة خارج النفس  
 ٢٤:٢٤  
 معنى اخر موضوع في النفس، معنى في النفس  
 معقول ٥:١٩٦  
 المعنى الحقيقي ١٠:١٨٩ ، ٢:١٩٠  
 معنى عام ونوع ١٦:١٣٠ ؛ معنى وطبيعة ٧:٤٣  
 معنى الوجود ١٧:١٣، ٧:١٣ ؛ معنى الوجود بالقوة  
 ١٧:١٠٢  
 اشراطه معنى في معنى وتقييد معنى بمعنى وجمع معنى  
 الى معنى ٢:١٥٦  
 عهد: الامر المعهود ٨:٦٩  
 عاق: ١٣٦:٥  
 يعوق: عائق ٢١:١٦:٩٢  
 عين: اسم العين ٦:١٨٩ ؛ بجذاء العين ١٧٣:١٤  
 البصر بالعين ١٦:١٥٥  
 واحدة بعينها - باعيانها ٢١:١٩:٨٣  
 عين ١٤:١١٨  
 - غ -  
 غذا: يتغذى ٢١:٣٤ ، ٨:٣٧  
 غرض: ١٧:٤  
 غرق: يستغرقان ذلك الجنس ١:١٢٣ ، ٢٠:١٢٢  
 غلط: غلط ١٨٩:١٩ ، ٢٠:١٨٩  
 مطاعن المغالطين ٢٥:٢٩ ، ٢:٣٠ ، ٢٠:٦٣  
 تغنت المغالطين ٢٣:٦٢  
 المغالطات ١٩:١٤٦ ؛ مغالطة ١٥:١٤٧

تركيبات المعقولات ٢٥:٢٥  
 المعقولات المركبة والمفصلة: المركبة هي التي اثبت  
 فيها معقول لمعقول والمفصلة هي التي سلب  
 فيها معقول عن معقول ٢٢:٢٦  
 المعقولات المقردة هي التي لا تصدق ولا تكذب  
 ٢٦:٢٦  
 معقولات تستند الى موجود من خارج ١٥:٢٨  
 نسبة المعقولات التي في النفس الى الموجودات خارج  
 النفس نسبة حاصلة بالطبع . واما النسبة التي  
 للمعقولات الى الالفاظ هي نسبة بوضع وبشرع  
 ساذج ١٨:٢٧  
 معنى معقولاً ٢٠:٤٤ ؛ معنى في النفس معقول  
 ٦:١٩٦  
 المعقولات الثواني ٢٨:٤٥ ، ٢:٤٦  
 عكس: تنعكسان في اللزوم ٩:١٣٤ ، ١٨:١٣٩  
 وعكس ذلك ١٣:٨٥ بالعكس ١٢:٨٦  
 على العكس ٢٤:٢١٤  
 علم: علمنا ان ٨:٨٤ ؛ يعلمه ٤:١٤٧  
 يتعلم ٧:٢٠ تعلم ٩:٢٢  
 العلم الطبيعي، المدني، الالاهي ٩:٢٣ ؛ علم  
 يقين ٧:١٠٠ ؛ علم يقيني ٢٠:١٤٦  
 علم اول ١٢:٨٣ علوم ٢:٤٨  
 علم الله باحد المتقابلين في الامور الممكنة ٢٧:٩٧  
 علم وجود ١٧:٢٠٦  
 حدوث العلم ٢٠:٢٠٥ ، ١:٢٠٦ ؛ تكون العلم  
 ٢١:٢٠٥  
 حدوث العلم بالطبع او بالاتفاق ٢٣:٢٠٥  
 تعليم ١٢:٢١ ، ١٥:٢٣ ، ١٤:١٧٣ ، التعاليم  
 ٩:٢٣ ؛ في التعاليم وفي الحيل ١١:١٩٣  
 الاشياء التعاليمية ٤:١٩٢ ؛ المعلم، المتعلم  
 ٣:١٤٧  
 متعلم ٢١:٥٩، ٦:٢٠  
 المتعلمين ٧:٤، ٩:٢٢ ، ٢٣:٤  
 معلوم بنفسه بعلم اول بين لا شك فيه ١٢:٨٣  
 هي الاعرف او هي المعلومة بنفسها ١١:٨٣  
 معلوم بالفطر ١٨:٨٣ ؛ معلومة عندنا ٢١:٩٧  
 علامة ، علامات ١١:٢٨ ، ٩:٨ ، ٢٥:٨  
 العالم ازلي ، حادث ٤:٢٢٢

فصل : فصل ١٤:٩٦ ينفصل ١:١٤٩  
التفصيل في النفس نظير السلب في اللفظ ٢٤:٣٦  
من غير تركيب ولا تفصيل ٢:٢٧  
فصل ١٠:١٥٨ صوت له فصل... ١٠:٢٩ ؛  
فصل - جنس ١١:١٥٨  
الفصل الذي به باين غيره ١٦:١١٥  
الفصول التي تميز بين هذه ٢٧:١٤٨  
بفصول تميز بعضها عن بعض ١٦:١٥٢  
فصولها التي يميز بها بعضها عن بعض ١١:٢٩  
فصول الحروف ١٦:١٣، ٢٩ ؛ فصول بين  
الاشياء ١٦:١٥٨ ؛ فصول الجواهر ١٠:٣٧  
لا على فصل ولا على عرض ١٨:٣٥  
معقولات مفصلة ٢١:٢٦ ؛ منفصل ٢٢:٥٤  
فضل : تفضل ١٨:١٠٧  
تفاضلان ، متفاضلين ١٣، ١٠:١١٢  
فضل ١٩:١٤٩  
من ضد... الضد الافضل ١٩:١٠٨  
فضيلة ٤:١٣٢، ١:١٠٨  
فطر: فطرنا على ١٣:٨٣ فطرهم ١٧:٨٣ ؛  
معلوم بالفطرة ١٨:٨٣  
فعل : الامكان في الفاعل هو في الفاعل الذي لا يفعل  
دائماً ٢٣:٩٣  
القوة على ان يفعل حيناً ولا يفعل حيناً او ان  
ينفعل حيناً ولا ينفعل حيناً ٨:٩٤  
قوى: تفعل بها في غيرها... قوى تقبل بها الفعل  
عن غيرها ١٨:١٨١  
قوى في اجسام اخر تفعل او تنفعل ١١:١٨٢  
مستعدة لان تفعل فعلاً ما وضد ذلك الفعل او  
تنفعل انفعالاً ما وضد ذلك الانفعال...  
١٢:١٨٢ ؛ انفعالاً من الانفعالات ٩:٢٩  
القابل للفعل ٢٣:٩٣  
الافعال الارادية من الروية ٨:٩٠  
افعالنا التي هي استعدادات لافعال اخر ٨:٩٠  
القوة والفعل: فما بالفعل فهو ضروري وما بالقوة  
فهو ممكن... الضروري في جملة ما هو  
بالفعل ٣:١٦٤  
يكون الضروري وما بالفعل اسمين مترادفين، واما

لا متعلماً ولا مغالطاً ١٦:١٤٧ ؛ دلالات مغلطة  
١٩:٢٥  
نمض: نموض ١٨:٢٥ ؛ غامض، الاشياء الغامضة  
٢٧، ١٢:١٩١  
غنى: يغنى عن ١١:٤٢، ٣:٤٦ ؛ استغنت ٢٣:٤١  
غير: يغير... تغييراً ما ١١:٤٢  
يتغير من ضد الى ضد وهو محفوظ الماهية ١٣:١٢١  
تقف حيناً وتتغير حيناً ١١:١٨٦ ؛ تغيرها  
وتبدلها ٤:١٩٢  
متغيرة تغييراً بلا فتور ولا انقطاع ١١:١٨٦  
غير بين الوجود ١٣:١٩١  
غيرية ١٤، ٩:٦٣

- ف -

الفاء: حرف العطف ١٠:٥٤  
فحص: الفحص في المنطق وفي الفلسفة بالجملة هو  
باشياء وعن اشياء معلومة بالفطرة ١٩:٨٣ ؛  
فحص ١١:١٩ ؛ فحص ونظر ١٩:٢٢٢  
فرد: افرد ٩:١٢٤، ١٤:١٥٥  
افرد بعضها عن بعض ١٤:١٤٩، ٢٤:١٥٩  
افرد وحمل على شيء ١٦:١٦١  
افرد في الحمل على شيء ٧:١٥٩  
افرد على شيء ٨:١٥٩، ١٢:١٥١  
شيء مفرد ٣:١٣٨ ؛ معقولات مفردة ١:٢٧  
لفظة مفردة ٢٤:٤٨ ؛ الفاظ مفردة ٢٦:٢٦  
الاسماء والكلم المحصلة المفردة ٧:١٣٨  
لا ينفرد وحده... بل يكون مقروناً ٢٢:٢٠٩  
الانفراد وحده ١٤:٢١٠  
على انفراده ١٢:١٥٥، ٤، ١:٣٠  
الفرد ١٢:١٢٢، ٥:١٥٣، ٥:١٥٣ ؛ فرادى ١:١٤٨  
١:١٥٠، ٦:١٥٢  
فرط: افراط ٢:١٥٧  
فسد: ١٧:٧٥ ؛ يفسد ٢٧:٩٩ السؤال الفاسد  
٢:١٤٧ ؛ الاشياء المتكونة الفاسدة ١٢٠:  
٣، ٣:١٣١  
فسر: ٢٧:٣٣، ١٧:٣٩ على هذا التفسير ٢٦:٣١  
تفسير المفسرين ١١:٥٣ ؛ المفسرون ٣:٦٥  
٣:١٣٠



مقابلة بذاتها - بالعرض ٢٧:٢١٠  
 مقابل للرباط ١٧:٢٠٠ ؛ له مقابلة طبيعة ما  
 ٢١:١٢٢  
 العدم المقابل له ١:١٢٣ ؛ لفظه مقابلة ١٥٩ :  
 ٢٦ ، ١٦٢ :٢  
 المقابل مقابلة تامة ١٨:٢١١ ، ٢٣:٢١٣  
 المقابل غاية المقابلة ١٠:٢١١ ، ١٣,٦:٢١٤  
 مقابلان اثنان ١٩:٢٠٩ ، ١٢:١٩٨  
 مقابل - غير مقابل ٨:٦١  
 المقابلين للمتضادين = ما تجت المتضادين ٣:٦٥  
 تتقابل ١:١٨٣ ؛ تتقابل... اشد تقابلاً ١٣:١٩٣  
 شرائط التقابل ١٣:٧٨ ، ١٥:٦٢  
 تضاد: اراد به التقابل ٣:١٦٢  
 كثيراً ما يستعمل التضاد مكان التقابل ٣:١٦٢  
 اراد بالتناقض التقابل ١٧,٩:٦٠ ، ١٠:١٠٥  
 المتقابلات على طريق التناقض ١٤:٨٢ ، ٢:٩٦  
 اشد تقابلاً ٢٤:١٩٤ ، ٢٨:١٩٥  
 اشد تبايناً وتقابلاً وتضاداً ٢:١٩٤  
 انواع التقابل: العدم والملكة والمتضادين والمتناقضين  
 ٤:١٦٢  
 تقابل الاعتقادات ٢٦:١٩٥ ؛ تقابل المواد  
 ١٠:٢٢٣  
 اشياء متقابلة ٢٤:١٨٤ ، ٢٥:٢٢٠  
 المتقابلات ٢٢:١٩٧ ، ٢١:٢٢١  
 من المتقابلات: وهما المتناقضات والمتضادات  
 ٩:٢٢٠  
 متقابلة ومتناقضة ٦:٧٩  
 يريد بالمناقضة كل متقابلين ٢٤:٧٧  
 احوال المتقابلات ٢٥:١٩٥ ؛ حال اصناف  
 المتقابلات الستة في صدق وكذب ٢٢:٧١  
 خفة صور المتقابلات، جهة موادها ١:٧٠  
 تفاضل المتقابلات ٣:٢١٢ ؛ بعد المتقابلين  
 ٢١:٢٢٠  
 المتقابلات الشخصية ١٥:٨٢ ؛ المتقابلات ذوات  
 الاسوار ٢٥:١٠٧ ؛ الاقاويل المتقابلة  
 ذوات الجهات ١٧:١٨  
 المتقابلات في الامور الممكنة ٣:٨٣  
 متقابلات الامور المستقبلة ١٨:٨٨ ، ١٨:٨٩

ان يكون الذي بالفعل اعم من الضروري  
 ٦:١٦٤  
 حيناً بالفعل وحيناً بالقوة . وهو انه غير موجود  
 حيناً وموجود حيناً ٢٠:١٦٨  
 بالفعل دون القوة، بالقوة دون الفعل - بالفعل  
 مع القوة ٢٢,١٦:١٩١  
 فلح: صناعة الفلاحة ٩:١٩٣  
 فلسف: من المتفلسفين والجدليين ١٢:١٤٦  
 اراء المتفلسفين في القديم ١٩:١٠٠  
 الفلسفة ليست تنظر في شيء اخر غير المقولات  
 اولاً ٩:٢٣  
 لا في الفلسفة ولا في الجدل ١:٢٢٢  
 في المنطق وفي الفلسفة بالجملة ١٩:٨٣  
 فيلوسوفس اي مؤثر الحكمة... فيلوسوفس قول ليس  
 باسم ٤:٣١  
 فهم: يفهم ١٠:٢٢  
 مفهوم بنفسه ١:٤٠  
 المعنى المفهوم ١٩:٦٢  
 تفهم ١٠:٢٢  
 فات: متفاوت ١٤:١٩١  
 في: ما يقال على الموضوع او ما يقال في الموضوع  
 ١٨:٣٣  
 يكون... اما معرفاً ذات الموضوع او ان يكون  
 في موضوع ٢٤:٣٣

- ق -

قبل: تقبل فعلاً ١٨:١٨٣ ، ٥:١٨٢ ؛ اقبل على  
 ٥:٢٢ فيما يستقبل ١٣:٩٦  
 قبول فعل النار ٦:١٨٣ ؛ عسر القبول ٢:١٨٣  
 سريعة القبول ٧:١٨٣ ؛ مقبول ٢٢:٨٣ ؛ غير  
 مقبول ٥:٩٨ ؛ اقبال، مقبل ٥٨:١٨ ، ٢٠  
 القابل (للفعل، للعدل، للامرین) ٢٣:٩٣ ، ٢٠:١٢٠ ، ٢  
 يقابل ٢:٨١ ، ٢١:١٢٢ ، ٢:١٣٨  
 مقابلة ٤:١٣٨ ، ١٠:١٦١  
 اشد مقابلة ١٩,١٢:١٩٨ اعم مقابلة ٢١:٢٠٩  
 اكل مقابلة ٢٢:٢١٠  
 مقابلة حافظة لماهية ٢٥:٢١٠

ا قدم بالطبع ٢٣:١٩١  
 قرب: تقارب ٦:٥٤ ، ٩:٥٧ ، مقاربة ١١:٥٧  
 قرن: قرن ٢:١٧٢ ؛ يقرن ٧:١٠٢ ، ٨:١٣٨ ؛  
 مقرون، مقارن ٢٤،٢٣:٢٠٩  
 اقتران ١٦:٥٤ ، ١:٢١٠ ؛ مقترن ٦:١٠٢ ،  
 ٤:٢١٠  
 قري استقرينا ١٠:٢١٢ ، ١٥:٢١٦ ؛ يستقرون  
 ١١:١١٠  
 بالاستقراء ١٩١:١٥،١٩ ، ٦:٢٠٢  
 قسم ١:١٠١ ؛ الفصول التي تقسم قسمة اولى  
 ١:١٦٤  
 يقيد او يقسم باسم... ٨:١٢٥  
 تنقسم اولاً ٦٠:٢٤ ؛ ينقسمان ٥:٥٥  
 يققسم ٧١:٢٣،٢٥  
 قسمة ٢١:١٢ ، ٥٩:٢٠  
 منزلة القسمة في التحديد هذه المنزلة حتى يستغني عن  
 القياس وعن طريق اخر سوى طريق القسمة  
 في اخذ جميع ما يلتم به الحد ١٥٠:١٦  
 اصحاب القسمة ٩:١٥٢  
 تقسيم ٢٣:١٦ ؛ اقتسام ٦٥:١٥  
 قص: اقتصاص الحرب ٥٤:١٠ ؛ يحصي على سبيل  
 الاقتصاص ٩٤:٢٤  
 قصد: قصد ان يعرف ١٥٨:١٦ ؛ قصد... قصداً  
 اولاً ١٠٥:١٣  
 القصد به ان ٢١٦:١٨  
 على القصد الاول ١٥:١٠٥ ، ٢٠٦:١٥  
 بالقصد الاول بالقصد الثاني ٢٠٦:٢١١  
 بالعرض او على القصد الثاني ٢٠٧:٧  
 قصيد او ميرس المعروف بالليا ٥٤:١٤  
 قصر: اقتصر ١٨:١٩  
 قصا: استقصى ١٥:١٠٩ ، ١١:١٩١ ؛ نظراً  
 مستقصى ٨:٥٣  
 المطلوبات المستقصاة ٢٢:٤  
 قضى: قضايا خطبية وشعرية ٤٨:٤  
 القضايا المعدولات والبسيطة والعدمية ١٢١:٦  
 القضايا التي محمولاتها غير محصلة تسمى المعدولات،  
 والتي محمولاتها محصلة تسمى القضايا البسيطة  
 ١٧:١٠٦

متقابلي الايجاب والسلب ٨٩:٩  
 الاقويل المتقابلة ١٨:١٠ ، ١٦:١٩٥ ؛  
 الاقويل المتقابلات ١٧:١٩٥ ؛ الاعتقادات  
 المتقابلة ٢٢٣:١١  
 المتقابلات الثنائية ١٨:١١  
 مستقبل، مستقبلات ٨٢:٢٦  
 الزمان المستقبل ٤١:٦ ؛ الامور المستقبلية  
 ٨٨:٨ ، ٨٥:١٧  
 قبل النظر ٢٢:١٩ ؛ قبل المقولات ٢٠:١٠ ؛  
 قبل ان ٣١:١ من قبل ٧٢:٥٥ ، ١٣٨:١ ؛  
 من قبل ان ١٨:٥ قبيل ٣٧:١٢  
 قدر: انت تقدر على ٧١:٢٧ ، ان ١٠٦:١٨ ؛  
 قادر ٩٩:١٤  
 قدر ٩٢:٦ ، ٩١:١٣  
 قدرة ٩٩:١٢ ، ١٨٢:١٦ ؛ مقدار ٤١:٩  
 ٢١:١٢٥  
 قدم: يقدم ١٩٠:١٧ ؛ تقدم ٢١:١٥ ، ١٩٦:٦  
 يتقدم او يتأخر ٩١:١٣  
 المقدمة، المقدمات: ٢٥:٢،١٠،١٦  
 المقدمة الصغرى ١٣٦:١  
 مقدمات شرعت او لزمتم عن اشياء شرعت ٨٣:٢٠  
 مقدمة معدولة ١٧١:٢٢ ؛ مقدمة عدمية ١٠٨:٥  
 ١١٧:١٨  
 المقدمات الضرورية اللازمة الممكنة ١٧٣:١٢  
 المقدمات المتضادة ١١٧:١٨  
 المقدمات ذوات الجهات ١٧١:١٤،٢١  
 المقدمات ذوات الجهات الضرورية ١٧٠:١٥ ،  
 ١٧٣:٩  
 المقدمات ذوات الجهة في الواجب والممكن والممتنع  
 ١٩٠:٨  
 مقدمات الممكن، - الممتنع ١٧٤:١٨  
 مقدمات الممكن، - الواجب ١٧٩:١٩،٢٤  
 مقدمات الواجب المعدولة ١٩٠:١٧  
 مقدمات الواجب البسيطة ١٩٠:١٨  
 مقدماتها ممكنة، وجودية، ضرورية ١٩٢:١٣  
 المقدمات تنقسم هذه القسمة ١٩٢:١٩  
 المقدمات البيئية بنفسها ٨٤:٥  
 القدمات ١٩١:١٣ ؛ اقدم ١٩:١٧ ؛ ٢٣:١٣،

بعضها ببعض ١٦٦: ١٨  
 الاقاويل الجازمة : بسيطة او مركبة ٥٣: ٤  
 كل قول هو مركب من اجزاء ١٦٦: ٢٢  
 تحصل الاقاويل الجازمة صريين... ١٧: ١٣  
 الاقاويل ذوات الجهات ١٧: ١٧ ، ١٨: ١٧  
 الاقاويل الثلاثية والثنائية ١٧: ١٨ ، ١٨: ١٣  
 الاقاويل البرهانية ٢١٦: ٢٥ ؛ الاقاويل التي هي  
 الالفاظ ١٩٥ : ٢٦ ؛ قولنا : لا اوليس  
 ١٨: ٥٣  
 القول: انواعه الاول: الامر والطلب والتضرع  
 والنداء والجازم ٥١: ١٠  
 اجناس الاقاويل الاول ٥٢: ٨  
 قول برقلس ١٣٤: ١٢  
 الاقاويل المتضادة ٢٢١: ١٦ - متقابلة ٦٠: ٤  
 اقاويل متناقضة ٧٧: ١١  
 المقولات ٢٠: ١٠ ، ٢١: ١  
 كتاب المقولات ٢٠: ٧ ، ٥  
 قام : اقناه في نفوسنا ١٦٢: ١٠ ؛ يتقوم القياس  
 ١٩: ٨ ؛ على جهة الاستقامة ١٧٤: ٢٥ ؛  
 اسم مستقيم ٦٤: ١٥  
 قوم ٢٣: ٥٥ ، ٢٢٢: ٢٣ ؛ قوم من الناس  
 ٢٢١: ٢٢  
 قوم من المفسرين ٣١: ١١ ؛ ١٠٨: ١٤ ؛ قوم  
 من المنتسبة الى المشائين ١٨٩: ١٠  
 قوي: الامكان والقوة والقدرة والاستطاعة هي اسماء  
 مترادفة... ١٨٢: ١٨ ، ١٦  
 افعال القوى... القوى توجد في موادها ٣٧: ٩  
 من القوة على ان يفعل حيناً ولا يفعل حيناً او ان  
 يفعل حيناً ولا يفعل حيناً ٩٤: ٨  
 القوة... استعداد للمقابلين ٩٤: ٩  
 ضرب اخر من القوة وهو الاستعداد لاحد المتقابلين  
 فقط ٩٤: ١٠  
 قوة يقبل بها المتقابلين ١٨٤: ١٦ ؛ راجع ١٨١: ١٨  
 ١٨٢: ١٢  
 قوة ذاتها ١٨٦: ١٩ الناطقة ٥٠: ١٢  
 معنى الوجود بالقوة ١٠٢: ١٧ في قوة بنية المحمول  
 دلالة على معنى الوجود ١٧: ١٤  
 في قوتها الدلالة على معنى الارتباط ١٧: ١١

(القضايا)... في التي محمولاتها اسماء لم يوجد في  
 لسانهم المعدول ١٠٢: ١٩  
 القضايا العدمية على ضربين ١٠٨: ٤  
 القضايا البسيطة الاول في كل جنس هو ان يكون  
 الموضوع والمحمول في السلب والايجاب من  
 اسم محصل موضوع ومن اسم محصل  
 محمول ١٢٦: ٥  
 القضايا ذوات الجهات ١٦٣: ٨ ، ٢٠  
 القضايا الشخصية ١٢٠: ١٢  
 ...يفعل في القضايا الثنائية ذلك الفعل الذي يفعله  
 حرف يوجد في القضايا الثلاثية ١٢٩: ٧  
 القضايا الثلاثية ١٣٨: ٢٣  
 قضايا: اجزاء القياس ٤٨: ٢١ كية القضايا ١١٨: ١٩  
 قطر: القطر يوجد مابيناً للضلع ٤٧: ٥ ، ٦١: ١٥  
 على القطر ١١٥: ١١ ؛ عمق القطر ١١٥: ١٤  
 مقاطرات، مقاطرات ١١٥: ٢١ ، ٩  
 قطع: قطع الكلام ٥٥: ١٩ المقطع مجموع حرف مصوت  
 وحرف غير مصوت ٤٩: ١١  
 قلب: على القلب ١٧٤: ١٩ على جهة القلب ١٧٤:  
 ٢٥ ، ١٧٦: ٢٣  
 قانون: هذا القانون ٥٣: ٤  
 قانون ارسطوطاليس ١١٨: ٢٢ ، ١٢٠: ١٣ ، ٧  
 قانون برقلس ١٣٣: ٢ ، ١٩ ، ١٣٤: ٤ ، ٢٢٢  
 ١٣٧: ١٨  
 قال: يقال على الموضوع ، - في الموضوع ٣٣: ١٨ ،  
 ٣٤: ١ ، ٣٦: ١٨  
 قول: حد القول ٤٨: ١٤ جنس القول ٤٩: ٤  
 قول تام ١٩: ١٦ ، ٢٣: ١٢ ، ٥٢: ١٩  
 القول الجازم الحمل البسيط ١٧: ٤ ، ١٨: ٢ ، ٨ ،  
 ٥٣: ٥  
 قول جازم ١٧: ٢ ؛ قول جازم : غير جازم  
 ٤٨: ١٦  
 القول الجازم: منه حملي - منه شرطي ٥٣: ٦  
 قول شرطي: متصل ومنفصل ٥٤: ٢٢  
 قول جازم شرطي ٥٨: ٣  
 القول الجازم... يأتلف من اسم وكلمة ١٧: ٧ ،  
 ١٨: ٨  
 الاقاويل المؤلفة الاقاويل التي ربط اجزاؤها

١٠:٢١٣ ، ٤٤:٨٣ ، ٢٣:٢٨  
 الصدق والكذب ١٢:١٨ ، ١٢:١٩٠ ، ٢٢:١٩٠  
 كذب كاذب ١٥:٢٢٢  
 كر: كرر مرتين ١٥٧:١٠ ؛ يكرر ١٥٧:٤ ؛  
 تكرر ٧٦:٢  
 التكرير ١٥٧:٢ ؛ بالتكرير الاخبار ١٥٧:١  
 تكرر ٤٥:١٢ ؛ متكرر ٤٦:١  
 كره : ان يستكروها ١٣١:٥  
 استكراه ، مستكرها ١٣١:١٥  
 كسب : تكسب ٦٩:٩  
 كسف: تنكسف ١٨٤:١٠ ؛ الكسوفات ٨٣:١  
 كفاً : ان يتكافئا في اللزوم... ١٣٢:٢٤  
 كل : الف ولام التعريف اريد بها معنى كل ٦٩:٥ ،  
 ٧٤:٢٢ ؛  
 كلي: سور ٢٤:٨ ؛ حكم ١٢٧:٢٥ ، ٢١٩:٢٠  
 السلب ٢١٩:٧ ؛ الايجاب والسلب الكلين  
 ٢١٩:٢٦  
 اعتقاد ٢١٩:٥ ؛ معنى كلي (شخصي) ٦٤:٤  
 حد الكلي انه المعنى الذي شأنه ان يحمل على اكثر  
 من واحد ٦٠:٢٢ ، ٧٥:٢٣  
 الكلليات ٢١٦:١٩ ؛ المعنى الكلي المطلق ٧٦:٣  
 كلم: تكلمنا ٢١٧:٢٣ ؛ يتكلم ١٠٣:٤ ؛ المتكلم  
 ١٠٣:١٨  
 الكلام ١٧:٤ ، ١٣٣:٢ ، كلامه فيه مشاكل  
 لكلامه في سائر اجزاء هذا الكتاب ٢٢٢:٢٤  
 كلمة: اسماء وكلم وادوات ٢٧:١ ، ٤٨:٦  
 الكلمة تقال بعموم وخصوص: احدهما ان يعنى  
 بالكلمة كل لفظة دالة... والثاني ان يعنى  
 بالكلمة اللفظة الدالة على الوجود التي تستعمل  
 ثالثاً رابطة للمحمول بالموضوع ٤٧:١٦ .  
 راجع ١٠٦:٩٦  
 الاسم والكلمة: كل واحد منها لفظة مفردة ٥٨:٢  
 تحديد الاسم والكلمة ١٨:١ ؛ حد الكلمة  
 ٣٣:١٣  
 القول يأتلف من اسم وكلمة ١٧:٧  
 ... كلمة جمعت امرين: المحمول وارتباط المحمول  
 بالموضوع ٣٣:٢١  
 جمع شكل هذه الكلمة وهو قولنا صح ثلثة

قوة تقابل الايجاب والسلب ٢٠٤:٥  
 ما بالقوة فهو ممكن ١٦٤:٣ ؛ القوة اعم من الممكن  
 ١٦٤:٥  
 بالقوة دون الفعل ، بالفعل دون القوة ١٩١:١٦  
 بالفعل مع القوة ١٩١:٢٢  
 قاد: قيد ١٤٧:٢٦ ؛ يقيد ١٢٤:١١ ، ١٤٨:٥  
 يقيد او يقسم ١٢٥:٨  
 تقييد ١٢٤:٢٥ ، ١٥٦:٢ ؛ مقيدة ١٤٦:٢٢  
 ١٥٨:٢٦ المقيدات ١٤٢:١٩  
 قاس : تقايس ١١٨:٢٠ ؛ الموصوعات القائسة  
 ١١٨:١٨  
 مقايسة ١٢٠:٩ ، ١٣٢:٢٣ ؛ المقايسات  
 ١١٨:٢٠ ، ١٢٧:٦  
 قياس ١٩:٢٠ ، ٢٣:١٦ قياسات ١٩٣:١٨ ، ٦:١٨  
 قياس على الاطلاق ٢١:١٢ ؛ القياس قول مركب  
 واجزاؤه قضايا ٤٨:٢١  
 مواد القياس ، تأليف القياس وصورته ٢٠:١٣  
 القياسات الضرورية ، الممكنة ، الاضطرارية  
 ١٩٢:١٠-١٣ شبيه القياس ١٧٠:٢٣  
 قياس الخلف ٢٢١:١٩ ، ٢٢٢:١٣  
 تصحيح القياس ٢٢٢:١ ؛ يصحح-٢٢٢:١٠  
 القياس نحو التعليم ٢١:١٢ كتاب القياس  
 ٢٠:٥٥  
 المقاييس ١٩٨:١٣ المقاييس الشرطية ٥٣:١٠  
 المقدمات اجزاء المقاييس ٢٠:١٧

- ك -

كتب: كتبت ٤٦:١ ؛ ما يكتب ٢٤:٢١  
 كثر: يكثر تكرير ١٥٦:٢٦ ؛ يقل ويكثر ٧٥:٩  
 كثر ١٩٣:٤  
 بكثرة المعنى - بكثرة الاسم ٨١:١  
 كثير من ٨٣:١١ ؛ كثير في العدد ١٨٢:٢٢  
 كثيراً ٨٠:٣ ، ١٥٦:٢٥ ؛ على انحاء كثيرة  
 ١٨:١٨  
 اكثر من ٢٠:٢ ، ٨٠:١١ ؛ على اكثر من  
 معنى واحد ٨٠:١٠  
 كذب: يكذب ١٥٦:٤ ، ١١٨:٢١ ؛ كاذب

الكلمة الوجودية كالمادة للجهات ١٦:١٧١  
كم : الكم ١:٢١ ؛ مساو في الكم ٢٠:١٢٥  
المركب من الحروف نوع من انواع الكم المنفصل  
٨:٢٩

كم هي ١٨، ١١:١٨ ؛ كم مقدار الصدق ٥:١٧٧  
كمية ١٣٣:٣ ، ٢١١:٢٥ ؛ كيات ٢٠:١١٨  
كمية الحكم ١٠:١٢٨ - القضايا ١٩:١١٨  
- الموضوع ٢٦:١٢٧

كل : اكمله ٢١:٢٢٢ يتكامل جوهره ١٢:٧٤  
كال ١٦:٥٣ ، ٢٢٢:١ ؛ اكل ١٩:٥٣  
كهل : الكهل ٢:١٢٠ ، كهول ٥:١١٩  
كان : كان ، يكون : كلمة وجودية . - كان يمشي

٢:٤٢ ؛ كان ٦:٤٢ ؛ كائن ١٢:٩٧  
ما حدث وجوده وتكون فانما تكون اولاً عن لا  
وجوده لا عن موجود ٢٨:٢٠٤

يتكون ١١:٧٤ ؛ التكون ١٢:٧٤  
التكون حدوث وجود الشيء ١٣:٢٠٤  
التكون قد يكون عن سلب المتكون وعن ضده ...  
١٦:٢٠٤

التكون انما يكون من المتقابلات ٤:٢٠٦  
كون ٢:٩٣ ، ١٦:٩٢  
لاكون ١٩:٩٢ ، ٢:٩٣ ؛ الكون ولا كون معاً  
في آن واحد ٢٥:٨٥

الاشياء المتكونة الفاسدة ١٧:٧٥ ، ٢٠:١٩١  
كيف : الكيف ١:٢١ ؛ كيف ١١:١٨ ، ٤:٢١  
كيفية وجود المحمول ١٦:١٧ ، ٩:١٦٣  
الصناعة انما تكون كيفية في الجزء الناطق ...  
١٩:١٥٤

الصوت ... داخل ... في الكيفية الانفعالية ٩:٢٩  
الكيفيات ١٠:١٦٤

- ل -

لا : حرف لا ٥:٣٢ ؛ حرف السلب : لا او ليس  
١٨:٥٣ قوله : لا ٦:١٣٧

نوع من انواع الكلمة : وهو الذي يقرب به حرف  
لا حتى يصير مجموعهما في صورة كلمة واحدة  
٢١:٣٧

اشياء : موضوع لم يصرح به ومعنى الكلمة الوجودية  
والزمان ٢:٣٦

الكلمة : يجتمع فيها الموضوع ... ومعنى الوجود  
والمعنى الذي يحمل ٥:١٠٢

الكلمة على الاطلاق ١٧:١٠ ، ٧:٣٦  
كلمة على الاطلاق - كلمة مصرفة ٨:٣٦

كلمة محصلة - غير محصلة ٣٧:٢٤ ، ٢٦:٢٤  
١:١٠٢

كلمة مشتقة ٢:٣٤  
كلمة مصرفة - غير مصرفة ٢:٤٠ ، ٢٦:٥٥

الكلمة المصرفة : ما دل على الزمان الماضي والمستقبل  
وغير مصرفة : ما دل على الزمان الحاضر

٢:٤٠  
يظنون ان الاسماء المشتقة هي الكلم غير مصرفة

١٩:٤١  
كلمة وجودية - غير وجودية : الفرق بينهما ١:٤٣

الكلم الوجودية : موجود ووجد ويوجد وكان ويكون  
٩:٨ ، ١٧

الكلمة غير الوجودية انما توجد فيها  
الوجودية بالقوة ٦:٤٤ ؛ دل بالكلم لاجل

ما فيها من قوة الكلمة الوجودية ٢١:٣٦  
الكلمة الوجودية ... مظهرة في اللفظ او مضرة او

بالقوة على ما عند العرب او بالفعل ...  
٢٥:٤١ ، ١٣:١٠٣

الكلمة الوجودية مضرة في القضايا التي محمولاتها  
اسماء ٣:١٠٣

صح : انطوى فيه معنى الكلمة الوجودية  
١:٣٦

بنية الكلمة نفسها تدل على معنى الوجود ١٧:١٠  
الكلمة الوجودية انما تحمل على الموضوع لا حمل

الاسم المحمول ، وذلك لترابط الاسم المحمول  
بالاسم الموضوع ... ليست محمولة بذاتها وعلى

القصد الاول وانما تحمل لاجل غيرها ٣:١٠٥  
الكلمة الوجودية ... تربط المحمول بالموضوع

١٨:١٦٢ ، ٢٤:١٦٥  
الكلم الوجودية تحد وتحصل الامر المحمول من الامر

الموضوع ... تحصل حال المحمول من الموضوع  
اي حال هي ٧:١٧١

ومعرفة بطبع لذات ذلك الشيء... ٤:٥٠  
 اللفظ الدال... آلة للقوة الناطقة ١٢:٥٠  
 الفاظ وخطوط ٧,٤:٢٤  
 نسبة الالفاظ الى المعقولات ٧:٢٤ ، ٨:٢٨  
 نسبة المعقولات الى الالفاظ ١٨:١٤ ، ٨:٢٨  
 متشابهة الالفاظ للمعقولات ١٨:١٤ ، ١٥:٢٦  
 محاكيات (الالفاظ) للمعقولات ٢٢:٢٥  
 تركيب الالفاظ ٢٥:٢٦ ؛ اللفظة بسيطة ٢٣:٣٠  
 اللفظة بسيطة او مركبة ٦:٢٩  
 في الالفاظ الفاظ تصدق وتكذب والفاظ لا تصدق  
 ولا تكذب ١٧:٢٦  
 الالفاظ التي تصدق وتكذب هي الالفاظ المؤلفة...  
 ٢٦:٢٢ ؛ الالفاظ التي لا تصدق ولا تكذب  
 فهي الالفاظ المفردة الدالة على المعقولة المفردة  
 ١٦:٢٦  
 لفظة مفردة: ١٩:١٤٢ - ٢٣:١٤٣ ، ١٠:١٤٣  
 اللفظة المفردة التي هي محصلة ١٨:١٣٨  
 محصلة في الالفاظ ٢٧:١٢٦  
 اشترك في الالفاظ ١٥:١٢٦ ؛ تشترك في الالفاظ  
 ١٢٧:٢ ؛ لفظ مشترك ١٨:٧٨  
 الالفاظ المشتقة ١٤:٣٣  
 الالفاظ طبيعية للانسان ٨:٢٧  
 لفظة هو جنس الاسم ٣:٢٩  
 لفظ - لفظة: القول ليس بلفظة واحدة بل هو لفظ  
 واحد... ١٦:٤٨  
 لفظ السلب ٦٨:٧، ١١ ؛ لفظ الوجود ١٠٢:١٨  
 لقب : باللقاب ٧:٦٥  
 لمس : التمس ١٨:١٧ ؛ ٣٠:١  
 لون: تلون، يتلون: ٢٦:٣٦  
 ليس: ليس انه... ٢٤:١٦٢  
 - م -  
 ماهية ١٢١:١٤ ؛ ماهية البرودة ١٣:٢٠٦ ؛  
 ماهية السخونة ١٣:٢٠٦ ؛ ماهية - انية  
 ٢٤:٢٠٦  
 مقابلة بذاته واولاً وبماهيته ومقابلة بعارض او  
 بالعرض او ثانياً ٢٧:٢٠٦

اللاوجود المطلق الذي هو كالجنس للاوجود ما  
 يمكن وجوده ولللاوجود ما لا يمكن وجوده  
 ٧:٣٩  
 امكان لا وجوده ٨:٩٥ في لا وجود ١٧٦:٢٥  
 عن لا وجوده ٢٠٤:٢٨، ١٤ ؛ لا سخونة ١٨٣:١  
 الكون ولا كون ٨٥:٢٥ ؛ لا كونه ٩٢:١٩ ،  
 ٢:٩٣  
 وجود لا نهاية ١٩٢:١١ ؛ لا ناطق ١٢٥:٤  
 لام : الف ولام التعريف ٦٨:٢١ (راجع الف)  
 لخص : لخص ٢١:١٧ ؛ لخصنا ٢١١:١٩ ؛ تلخيص  
 ٢١:٨ ، ١٩:٦٣ - وتعليم ١٧:٢٠  
 لذة ١٤٥:١٣  
 لزم : لزم محال ٤٥:٢٧ ، ١٧٨:٢١  
 القول الصادق يلزم عنه وجود الامر ٨٥:١٢  
 لزوم الشيء عن الشيء ضرورة ٩٩:١  
 يلزم... لزوماً ضرورياً ٩٩:١٠  
 لزوم عن المقدمات ٩٩:٧ ؛ لزوم المقدمات  
 ٩:١٧٣  
 يلزم بعضها بعضاً ١٣٢:١ ؛ تلزم وتتبع  
 ١٣٤:٥ ؛ الزمت ١٤:٥٠  
 متلازمين ١٣٢:٨، ١٥ ؛ متلازمة لزوماً تاماً  
 ٦:١٣٤  
 في المتلازمات المعدولات ١٣٣:٢  
 اللازم عن السلب ٦٨:٧، ٩ ؛ يتعقب اللوازم  
 ٣:١٧٧  
 لغة : اهل اللغة ١٠٢:٩، ٢٠ ؛ لغات مختلفة ٢٧:٨  
 لفظ: اللفظ علامة (للشيء) وليس لها من الدلالة  
 اكثر من ذلك ٢٥:٨ ؛ وجه دلالة الالفاظ  
 ٩:٢٨  
 الالفاظ... دالة على انها علامات مشتركة ٢٥:٧  
 في اللفظ - في الضمير ١٧:١٤  
 اللفظة ليست تكون لفظة الا باصطلاح ٣١:١٣  
 اللفظة: لا تكون الا بتواطؤ ٣١:١٥  
 قوم يرون في الالفاظ المفردة الدالة انها ليست  
 على طريق المواطأة... انها بالطبع ٥٠:٢  
 بعضهم يرى انها آلة استخرجت بالارادة...  
 ٣:٥٠  
 ... كل لفظة دالة محاكية للمعنى المدلول عليه-

بماهيته وذاته ٢:٢٠٧ ؛ كاذب بماهيته ١٢:٢٠٦  
 ماهيته واحدة ٩,٥:٢١١ ؛ خافضة لماهية واحدة.  
 ولا تتبدل بحسب المادة التي تصادف ٢٥:٢١٠  
 مثل : التمثيل نحو التعليم ١٢:٢١ ، ١٦:٢٣  
 على طريق التمثيل ١٩:٢١  
 الميت ... ما هو الا مثل بمثال انسان فقط  
 ١٩:١١٠  
 مثل الملكة ٢٤:٣٨ ؛ مثل وجه دلالة ٩:٣٨  
 مثل ما ٢٣:٥٠ ، ٢٠,١٢:٥٤  
 مثال ٢٤:٥٩ ؛ على مثال ٢١:٤١ ، ٢٤:٨٤  
 لا فرق بين المثال وبين ان يقال انها صور لها  
 وخيالات لها ٦:٢٨  
 مثالات للمعاني ٢٤:٢٤ ؛ مثالات اول ٢١:٤١  
 مثالات مهملة ٢٧:٢١٦ ؛ امثلة ٥٥:٢٨  
 ٢:٧٩ ، ١١:٧٧  
 مد : طول هذه المدة ١٠:٩١ ؛ المدة الطويلة ١١:٩١  
 تمتد وجوده مع امتداد هذا الزمان ١٧:٤١  
 مادة (القول) ٥:١٧ - المقدمة ١٣:٢١  
 المادة في الاشياء الطبيعية تحدد بالصور ٧:١٧٢  
 مادتها مضادة لمادة ١٩٤:١٩ ، ٢١,١٩ ؛  
 مواد متضادة ٧:١٩٤  
 مواد وموجودات ١٥:٢٢ ؛ مواد مطلقة ٢٢:٢٢  
 مواد للمقدمات والطلبات ١٠:٢٠  
 مواد القياس - تأليف ، صورة ١٣:٢٠  
 احوال المواد ٢٢:٢٤ ، ٢:٢٣  
 المواد الثلث في الضروري والممتنع والممكن ١١:٦٤  
 الجهات غير المواد ... ١٦٤:٨ ، ٩:٦٥  
 المادة الممكنة ١٢:٧٧ ، ١٤:١٩٧  
 المادة الممتنعة ، الممكنة ٢٦:٧١ ، ٢٠,٣:٧٣  
 المواد الضرورية ٨:١٢١  
 كالموضوع اي كالمادة ١٧٢:٦ ؛ كالمادة  
 ١٧١:١٠,١٦,١٩,٢١  
 تضاد المواد وتقابل المواد ١٠:٢٢٣  
 مدن : مدينة ايليون ١٥:٥٤ ؛ جمهور امة او مدينة  
 ١٦:٢٧  
 العلم المدني ١٠:٢٣ ؛  
 معاملة مدنية ، فعل ما مدني ١٧,١٦:١١٧  
 مر : مر بلا نهاية ٧:١٥١ ؛ مرت هكذا الى غير

نهاية ٢٨,٢٥:٤٥ ؛ يمر بين ١٠:٦١  
 مس : يماس ١:١٨٣ مماس ٦:٥٤  
 مسك : تمسك ٢٥:٩٩  
 مشى : لا فرق بين قولنا: زيد يمشي وقولنا: زيد يوجد  
 ماشياً ٩:٤٥  
 قولنا يمشي : فيه قوة قولنا: يوجد ماشياً ٦:١٦٦  
 دائب يمشي ، المشي ممكن ١٥:١٨٥  
 حي مشاء ٥٦:٩ ، ٢٢,٩:٥٧ ؛ المشائين ١٠:١٨٩  
 مضى : فيما مضى ١٨:٧٥ ؛ الزمان الماضي ٦:٤١  
 في الامور الماضية ٢٥:٨٤  
 ممكن : امكن ان ٨:٥٦ ، ٢٢:٧٢  
 يمكن ان ٨:٤٠ يمكن ان يوجد ليس بلازم  
 لقولنا واجب ان يوجد ٢٧:١٨٠  
 امكان ٢:٣٩ ، ١٦:٨٣ ، ارتفع الامكان -  
 ١٨:٩١  
 ما يقال عليه الامكان مشترك ... في الاسم فيصير  
 ما يقال عليه الامكان صنفين ٣:١٨٥  
 الامكان في الامور المستقبلية ٢٦:٩٠  
 الامكان الدال على المستقبل ١:١٨٦  
 بالامكان - بالضرورة ١٦:١٨٩  
 الامكان في القابل للفعل ، الامكان في الفاعل  
 ٢٣:٩٣  
 متساويان في الامكان ١٥:٩٩  
 الامكان والقوة والقدرة والاستطاعة اسماء مترادفة  
 ١٦:١٨٢  
 ممكن : الجهات الاول اثنتان : الممكن والضروري  
 ١٧:١٦٣  
 الممكن يقال على ثلثة انحاء : على ما هو اضطراري  
 على الاطلاق وعلى ما هو اضطراري الى وقت  
 ما وعلى ما ليس موجوداً الان بالفعل وتهيأ  
 في المستقبل ان يوجد وان لا يوجد ٢٥:١٨  
 الممكن الحقيقي هو المعنى الثالث الذي يقال على  
 ما ليس بموجود بالفعل وتهيأ في المستقبل ...  
 ٤:١٩  
 انحاء الممكن اربعة : احدها ان يوجد وان لا  
 يوجد ، والباقية هي انحاء الضروري . فالممكن  
 الدال على المعنى الاول يسميه الممكن بالحقيقة  
 وانحاء الضروري يسميها الممكن باشتراك

الممكن قد يصدق على ما هو ضروري . فذلك

الممكن هو ابدأ بالفعل ١٦٨: ٢٣

تلخيص الشيء الممكن ان يوجد وان لا يوجد .

فانه ليس الوجود في نفس طبيعة الممكن اخرى

من لا وجود ٨٦: ٢٦

ما بالقوة فهو ممكن - الممكن في الجملة ما بالقوة.

الممكن مرادف لما هو بالقوة - القوة اعم

من الممكن ١٦٤: ٣

الممكن ليس هو بما يقال على الاطلاق اي على

موضع واحد بعينه فقط ١٨٥: ٨

الممكن ربما دل به على حال موضوع الشيء، وربما

دل به على حال محمول الشيء ١٨٢: ٢٥

الممكن الذي يقال على ما هو بالفعل ١٨٦: ٥٥

١٨٥: ١٣

الممكن الدال على مستقبل الشيء... ١٨٦: ٩

١٧، ١٤

المستقبلات الممكنة ان توجد وان لا توجد ٨٢: ٢٦

ارتفاع الممكنة ٩٠: ٤ ؛ الامور الممكنة الارادية

٨: ٩٠

بيان وجود الممكن لنا في الاشياء الارادية التي

اختيارها لنا مطلوبة ٨٣: ٢٤

اقتسام المتناقضين الصدق والكذب دائماً في الممكنة

والضرورية ٧٣: ١٥

الاشياء... من قبل ان تحصل موجودة كانت

ممكنة ان توجد بالفعل ١٩١: ٢١

في الممكنة: فان صدق احد المتناقضين فيها على

غير التحصيل عندنا وفي انفسها ولذلك

صارت الممكنة من جهة ما هي ممكنة مجهولة

بطباعتها ٩٧: ١٩

مكان: في المكان ٤٢: ٣، ٥٤: ٧

الى هذا المكان ١٨٩: ١٩؛ امكنة ١٣٨: ١٤

اماكن ١٤٠: ٥

مل: في الملل كلها ٩٨: ١٥

ملك: الملكة-العدم ٣٨: ٢٤؛ الملكة هي طبيعة قائمة

١٠١: ٢١؛ مقابلة العدم للملكة ١٣٨: ٤

العدم والملكة من انواع التقابل ١٦٢: ٤

الضد والعدم ليسا يناقضان الملكة والضد الاخر

١٥: ١٥٩

الاسم ١٨٨: ١٨ - راجع ١٨٧: ٢٥،

١٨٩: ٩، ١٦٤: ٢٤

الممكن اعم من الضروري ١٨٧: ٢١

الممكن كالمتوسط بين الذي يوجد دائماً وبين

الذي هو غير موجود دائماً ٧٢: ٢١

القول بالممكن يتساوي فيه ان يوجد وان لا يوجد

وذلك ان ما هو ممكن ان يوجد فهو ممكن ان

لا يوجد ١٧٩: ١٠، ١٨٠: ٢٣

الممكن على ضربين: احدهما ممكن وجوده على

التساوي والثاني الممكن الذي وجوده اخرى

واكثر من لا وجوده ولم يذكر الممكن الكائن

على الاقل ٩٥: ١

الممكنة على ثلاثة اوجه وكلها انما ينبغي ان توجد

في المستقبل وعلى انها غير موجودة الان...

ويمكن ان توجد في المستقبل وان لا توجد

٩٥: ٩

الممكن على التساوي - على الاكثر - على الاقل

٩٧: ١١، ١٥٤: ٢٢

يفحص عن الممكن هل هو موجود في طبيعة الامور

ام لا ٨٣: ٩؛ الفحص عن الشيء هل هو

ممكن الوجود في نفسه او ضروري الوجود...

٨٤: ١٧

الممكن موجود في نفس طبيعة الامور بين الوجود

بنفسه ٨٣: ٦؛ وجود الممكن بين لنا بالفطرة

وهو مع ذلك مشهور عند الجميع ٨٤: ٤

الممكن... في القضايا وفي مقدمات القياس ودلالة

جهة الممكن... على الممكن الذي هو في

المحمول لا على القوى والاستعدادات التي

في الاجسام والموضوعات كقولنا آ ممكنة ان

تكون في كل ب... فان هذا الامكان ليس

هو القوى في الاجسام لكن هو الامكان

الذي سبيله ان يقرب بالمحمول... ١٨٣: ١٠

من امر الممكن بما هو طبيعة وذات موجودة في

الامور. فذكر القوى التي بحسبها يقال في

الامور انها ممكنة ان تفعل او تقبل الفعل

١٨٣: ١٧

الممكن الذي هو ممكن في طبيعته، على نحوين

١٦٩: ٥



الملكات التي لها عدم وليس لها اعداد ١٩: ١١٧  
 الملكات الضرورية التي هي ممكنة في موضوعاتها  
 ٦: ١٢٢  
 ملائكة ٢: ١٩٢  
 من : من بين جميع ... ١٩: ١٨ من بعده ١٧: ٥٣  
 من حيث ١٣: ٨٤ ، ٢٦: ١٦٠ ؛ من عندك  
 ١٩: ٥٨ ؛ من عند نفسك ٢٢: ٢٤  
 من غير ان ٧: ٤٣ ، من غير شيء اخر ٢٢: ٥٨  
 من قبل تقارب ١٨: ٥٧ ؛ من قبل ان ١٦: ١٤٢  
 منع : يمنع ١: ٣١ ؛ امتناع كونها ١١: ٩٠  
 ممنوع ١٩: ١٦٣ ، ١٥: ١٦٥ ، ٢٠: ١٧٨  
 الممتنع والمحال ١٩: ٨٩ ؛ ممتنعة ومحالة ٧: ٩٣  
 ممتنعة (مادة) ٢٦: ٧١ ، ٣: ٧٢ - (نتيجة)  
 ٢٣: ٨٧  
 اشياء اخر تضاف الى الضروري كقولنا: ممنوع  
 ومحال ١٩: ١٦٣  
 في الواجب وفي الممتنع ١٤: ١٧٠  
 الممتنع والواجب قوتها واحد بعينها ... ١٥: ١٧٦  
 الواجب والممتنع كلاهما ضروريان وكلاهما يدلان  
 على دوام الوجود وازليته ٢٣: ١٧٦  
 مهل : امهل ١٠: ٩١ لم يمهل ١٥: ٩٣ ؛ المهلة  
 ١٤: ٩٣ ، ١٠: ٩٢  
 مات : ١٠: ٢١٤ مائة ٣: ١٩٢ ؛ ميت ١٦٢ :  
 ١ ؛ الميت ليس بانسان اصلاً ١٨: ١١٠  
 ماز : ميز ١١: ١٩ ؛ يتميز ١٢: ٢٩ ؛ تمييزاً ٦: ٢٢  
 متميزاً ١٤: ٨١  
 مال : تميل النفس ١٠: ١٦٥  
 الاسم المائل : علامة الاسم المائل في العربية  
 النصب او الحذف ١٢: ٣٢  
 - ن -  
 نبط : يستنبط ٢٢، ١٩: ٩١  
 نبه : نبه ٤: ٩٥ ؛ ينتبه ١٤: ١١٣ ؛ تنبيه ١٤: ٧٤  
 نتج : ينتج نتيجة واحدة ١٨: ٥٤ ؛ تنتج نتائج موجبة  
 ٢١: ٥٣  
 النتائج والمطلوبات ٢٠: ١٩٢  
 نتج : المنجح - غير المنجح ٢٠: ٩١

نحو : نحو تعليمه ١٢: ٢١ ، ١٥: ٢٣ ؛ على النحو ..  
 ٩: ١٩٠  
 على نحوين ٥: ١٦٩ ؛ على ثلاثة انحاء ٢٥: ١٨  
 نحويو العرب ٩: ٤٣ ؛ نحويو اليونانيين ١٦: ٦٤ ،  
 ٢٤: ٦٨  
 عند النحويين ٢٣: ٣٧  
 نداء : نداء (نوع القول) ١١: ٥١  
 النداء المستعمل هو لفظة واحدة مقرونة بحروف  
 التصويت إما في اول اللفظة او اخرها  
 ١٤: ٥١  
 الاسم المنادى المقرون به حرف التصويت ١٧: ٥١  
 نزع : تحل وتزع ١٤: ٢٠٠ ، انتزاع شيء من شيء  
 خيل به السلب ٧: ٥٩  
 الحجة المنزعة ٨: ٢١٦  
 نزل : انزلنا ١٥: ٩٩ منزلة القسمة ... هذه  
 المنزلة ١٦: ١٥٠ في المنزلة عند ١٣: ١٠٧  
 بمنزلة ... ٩: ١٣٨  
 نسب : نسبة ٢٠: ١٨٩ تناسب ١٠: ٧ ؛ القضايا ..  
 هي في الحيز الذي هي فيه تناسب ١٣: ١٣٩  
 نسبة ١٨: ٤٤ ، ٤: ٢٤ ، ٦: ١٧١  
 المناسبة (سليمة) ٢: ١١٣ ، ٤: ٢١٦ ، ٧  
 مناسباتها ٨: ١١٧  
 التناسب ٢٨: ٢١٤  
 منتسبة الى ١٠: ١٨٩  
 نسق : ١١٣: ٢١ ، ١: ١١٦ منسوقة ١٥: ١٠٩  
 نشق : يستنشق النفس ٢١: ٣٩  
 نصب : النصب علامة الاسم المائل في العربية  
 ١٢: ٣٢  
 نطق : ينطق ١٢: ٣٤ ، ١٥: ٤٣ نطقت بها ...  
 ٢١: ٥٨  
 النطق ١٠: ٣٤ ، ١٤: ٥٧ ، ١٦: ١٨١  
 بنطق - لا بنطق ١٩: ١٨٣ القوى منها ما  
 هي نطق او مقرونة بنطق ومنها ما ليست  
 هي بنطق ولا مقرونة بنطق ٢١: ١٨١ ،  
 ١٥: ١٨٤  
 الارادة هي نطق ما ... الارادة ليست هي بنطق  
 ٢٤: ١٨١  
 النطق ... هي القوة التي بها يعقل الانسان ١٥: ٣٤

نقض : يناقض ٦:٨١ ، ١٠:١٤١  
 مناقض ١٦:٨٨ السلب المناقض ٦:١٦٧ ،  
 السالبة المناقضة ١٨:١٦٤ ، ١٥:١٦٥  
 مناقض في اللفظ ٢٥:٢٢٠  
 مناقضة ١٩،١٤:١٤٥ يريد بالمناقضة كل  
 متقابلين ٢٤:٧٧  
 مناقضات ١٦،١٠:٦٠ المناقضات على مثال  
 الممتنع ٢٤:١٧٩ مناقضات جدلية  
 ١٥:٢٢١  
 اراد بالتناقض التقابل ٩:٦٠ ، ١٠:١٠٥  
 يريد بالتناقض هاهنا التقابل وتعاند الاقوابيل  
 بالمعنى الاعم ٩:٦٢  
 التناقض على المعنى الاخص - على العموم ٧:٦٠  
 شرائط التناقض ٥:٦٠ على طريق التناقض  
 ١٤:٨٢ ، ١٤:٧٨  
 السلب المتناقض ٢٤:١٧٠ ؛ متناقضان ١٣:٧٣  
 ١٠:٨٢  
 امثلة متقابلة ومتناقضة ٢:٧٩  
 متناقضات ١٦:١٦٤ ، ٢:١٣٣  
 تضاد المتناقضات ١٨:٢٢٠  
 متناقضات الاعتقاد، - التي في اللفظ، - الالفاظ  
 ٨-٦:٢٢٠  
 نقيض ٢٨:١٧٦ ، ١٥:١٥٩ ، ١٢:١٤٥  
 نقل : الى المستقبل ٦:٨٩ ؛ ينقل ١٢:٣٣  
 نها : شكل الامر والنهاي ٧:٥٢  
 نهاية ١٢:٢٠١ ، ٣:٤٣ ، ١٥:٤٠ بلا نهاية ١٢:٢٠١  
 لا نهاية - غير متناه ١١:١٩٢ الى غير نهاية  
 ٦:٢١  
 نار : قوة النار ٣:١٨٢  
 نوع : نوع من انواع ٢١:٣٧ ؛ نوع ما ١٢:١٣٩  
 محمول على نوعه او على شخصه ٥:٣٤

- ٥ -

همل : يسمى المتقابلين ... اللذين موضوعهما معنى كلي  
 من غير ان يكون مع موضوعهما سور اصلاً  
 مهملين ٢٧:٦٤ ؛ مهمل شخصي ٥:٦٤ ،  
 ١٤:١٠٦

ناطق ١٠:٣٤ ، ١٥:٤٣ ، ١:١٥٣ لا  
 ناطق ١٥:١٢٤  
 قولنا : لا ناطق ليس بسلب بل ايجاب ...  
 ٤:١٢٥  
 منطوق ١٧:٨٣ ، ١٨،١٢:٨٤ اجزاء المنطوق  
 ١١:٢٨ ، ١٨:٢١  
 صناعة المنطوق ١٤:٢١ خارج عن صناعة المنطوق  
 ١١:١٩١  
 نظر منطوق ٢٢:١٢٥  
 نظر : ٧:٥٣ ينظر ٥:١٨ نظراً مستقصى ٨:٥٣  
 الناظر او المعلم ٢٤:٢٠٢  
 نظير ٢٤:٢٦ نظائر ١٧:١٩٥  
 نظم : ينتظم ٢:٣٠  
 نعت : ١٣:٣٠ ، ١:٣١  
 نفس : يتنفس ١٢:٣٤ يتنفس انما نعي به يستنشق  
 النفس برئته ٢٠:٣٤  
 يتنفس ويتغذى ويحس وينطق ٨:٣٧  
 النفس هي قوة التي بها يتغذى الحيوان ٢١:٣٤  
 النفس الغازية = الحياة ٩:٣٥  
 في النفس - خارج النفس ١:٢٥ في نفسه  
 ٢٤:٤٤  
 خارج النفس ١٤:٦١ ، ٣:٢٤  
 (الكلم) الوجودية انفسها ٧:٤٤  
 بينك وبين نفسك ١:٣٠ بينه وبين نفسه  
 ٢٥:٩٠  
 من عند نفسك ١٠:٣١ في نفسه وعندك ٦:٨٢ ،  
 ٩:٨٤ من تلقاء نفسك ٤:١٧٢  
 في انفسها وفي طبيعتها لا بحسب ما عندنا ١٦:٩٧  
 محمولة بانفسها وبذواتها لا لأجل غيرها  
 ١٥،١٠:٤٤  
 مناسف ١٣:٩٣ المتنفس ١٠:٣٤ لا فرق بين  
 قولنا : حي وبين قولنا : متنفس ٧:٣٥  
 جسم حي نعي به جسماً متنفساً ٨:٣٥  
 التغالب والتنافس ٢:٩٣  
 نفع : نافع ١٩:١٥٧  
 انفع ٢١:١٣٥  
 نقص : نقص عن حد ٢٣:٩٧ ، ٨:١٥٨ انقص  
 صدقاً ١٨:١١٣

ايجاب المعنى الحقيقي فيه ٢:١٩٠  
 موجبات ١١٥:١١٤، ٢٢٢؛ قضية موجبة ١٢:١٢٣  
 موجبة بسيطة ١١٢:٥٥، ١٧٨:٦  
 موجبة معدولة ١١١:٤٤، ١١٢:١١١، ١١٩:٢٣  
 موجبة عدمية ١١١:١، ١١٤:٢٥  
 موجبات جزئية ١١٥:٢٥؛ موجبة كلية ١٣٤:٨  
 الموجبة والسالبة ١٧٨:١٨  
 سوابل الموجبات ١٢٧:١٠  
 الموجبة ذات الجهة ١٦٤:١٨  
 الموجبات ذوات الجهات الممكنة - الضرورية  
 ١٦٤:٢٨  
 موجبات الواجب ١٧٨:٦، ١٩٠:١٩؛ موجبة  
 الممكن ١٧٨:٧  
 الاقاوليل المتقابلة الموجبة ١٩٤:٢  
 الواجب والممكن والمنتع ١٩٠:٩  
 وجد: ١٣٦:٦، ١٩١:١؛ وجد ٢٨:٢٦  
 حرف: يوجد ١٢٩:١٣، ٦؛ قولنا: يوجد  
 ٢٠٠:١٦  
 يوجد - ليس يوجد ١٦٧:٨  
 ان اريد بقولنا: يوجد وجود صورته في التوهم  
 ١٦٢:٢٥  
 وجود ١٧:١٤، ٦٨:٨؛ معنى الوجود اما ان  
 يوجد مطلقاً واما ان يؤخذ بشرطية ١٧:١٥  
 معنى الوجود الرابط المحمول ٤٧:٢١  
 الرباط هو الوجود اما مصرحاً به واما مضمراً ٥٦:١  
 بين الوجود بنفسه ٨٣:٦؛ غير بين الوجود  
 ١٩١:١٣  
 حادث الوجود ٢٠٤:٢١؛ وجوب الحادث  
 الوجود - لا وجود الحادث الوجود ٢٠٤:٢٥  
 وجود غير محصل ٨٢:٢٣  
 دائم الوجود - غير دائم الوجود ٩٥:١٢  
 على دوام الوجود ١٧٦:٢٤  
 ضروري الوجود في نفسه، ممكن الوجود في نفسه  
 ٨٤:١٧  
 اضطرارية الوجود، اضطرارية لا وجود ١٧٦:١٩  
 وجود الممكن بين، مشهور ٨٤:٤  
 كيف وجود هذا الموجود ٨٤:١٨؛ كيفية الوجود  
 ١٧:١٧

في الشخصيات والمهمات ٦٥:١٢  
 التناقض الذي هو الاخص ليس يقال على المهملين  
 ٦٠:١٦  
 المهملات تحت المناقضات ٦٠:١٦  
 ان ما تحت المتضادين والمهملين فهي متقابلة  
 ٢٢٠:٢٦  
 تبين امر المهملين ٦٧:١٢؛ موضوع المهمل  
 ٦٨:٢١، ٦٩:٧، ١٣  
 في القولين المتقابلين المهملين ٦٨:٢٠  
 الحكمان المهملان ٧٤:١٥؛ مثالات مهملة ٢١٦:٧  
 متقاطرات المهملة ١١٥:٢١  
 المهملات من الثلاثية ١٢٩:١٠؛ مهملات الثنائية  
 ١٢٩:١٣  
 مهمل غير شريطته ٧٩:١  
 هندس: مهندساً بصيراً بالهندسة. صناعة الهندسة -  
 ١٤٩:٢٦  
 مهندس ١٥٣:٨  
 هار: تهور ١٠٨:١٠  
 هاء: يهياً ١٩:١  
 - و -

واو: حرف رابط ٥٤:٩؛ واو العطف ٥٤:١١  
 وجب: ٢٠:١٨، ١٢٩:١٣؛ يجب ٢٢:١٦  
 اوجب ٧٧:٥٥، ١٨١:١؛ توجب ١٨:٢٣  
 واجب ان ١٧٩:١٢، ٢:٢٥؛ وجوب ٢٠٤:٢٥  
 الايجاب ٥٣:١٦؛ الايجابين ١٢٣:١٣  
 ايجاب واحد ٧٢:١٠، ٧٨:٥  
 في حال الايجرب والسلب ٣٨:١٦؛ على ايجاب  
 او سلب ٤٤:٤  
 الايجاب اقدم من السلب ٥٣:٢٢  
 شرائط الايجاب والسلب المتقابلين ٦٢:١٥  
 لا يمكن ان يوجد خارج النفس ايجاب وسلب  
 متقابلين وانما يمكن ان يوجد معاً في آن  
 واحد في الاعتقاد وفي اللفظ فقط ٦١:١٢  
 الايجاب والسلب المتقابلان صنفان: منه صنف  
 موضوع كل المتقابلين منه معنى كلي وصنف  
 موضوع كل المتقابلين منه معنى شخصي ٦٤:٣  
 ايجاب الممكن - ايجاب الضروري ١٩٠:١، ١

حيث هي وجودية ٢:٤٥  
 اللفظة الدالة على الوجود ربما كانت كلمة دالة  
 على احد الازمان الثلاثة واما اسماء ١٠٦:٤،  
 ٥٦:٤ اسم الوجودي والمطلق ١٩:٧  
 معنى الوجود في القضايا التي لا تدل على زمان اصلاً  
 ٢٣:٤٨  
 كلمة وجودية تكون رابطة ٣٣:١٦  
 قولنا: ان وموجود ويوجد ووجد ليس هو وحده  
 دالاً على شيء لكن انما يدل على تركيب ما  
 ٢٤:٤٤  
 الكلم... ينطوي في بنيتها معنى الوجود ١٢٩:٧  
 انحاء وجود المحمول للموضوع انحاء كثيرة ١٦٣:١٠  
 الوجود يدل على كيفية حال المحمول من الموضوع  
 ١٧:١٧١  
 المحمول والموضوع هما امران مجموعهما كالمادة للكلم  
 الوجودية . وكذلك الكلم الوجودية كالمادة  
 للجهات ١٧١:١٤  
 في العربية فان العادة لم تجر ان تستعمل الكلمة  
 الوجودية الا في الماضي والمستقبل فقط—  
 ويجعلونها في وسط ما بين الموضوع والمحمول  
 ٧:١٤٠  
 الشيء الذي له في الحكم صنع وهو الكلمة الوجودية  
 او السور ١٢٨:٨؛ التصريح بالكلمة  
 الوجودية ١٢٨:١٤  
 المطلقة والوجودية من معاني الضروري ١٨٨:٢٢  
 في الممكنات والوجودية ١٩٣:٤ مقدمات وجودية  
 ١٤:١٩٢  
 النتائج والمطلوبات الوجودية ١٩٢:٢٣  
 موجود ٢١:١٠، ٢٢:١٦؛ موجودات ٢٤:٣،  
 ١:١٩١  
 موجود - لا موجود ١٦٧:٥  
 الموجود الحادث الوجود ٢٠٤:١٤؛ الاشياء التي  
 لا تكون موجودة ثم تحصل موجودة...—  
 ٢١:١٩١  
 موجود شيئاً ما - غير موجود شيئاً ما ١٦١:٤  
 موجود على الاطلاق ١٦١:٨، ١٦٢:٢٠  
 غير موجود على الاطلاق ١٦١:٦  
 توهم ما ليس بموجود ١٦٢:١٥

حال الوجود ١٧٢:٨،٤؛ احوال المواد من جهة  
 وجودها ٢٢:٢٤  
 ما كان وجوده على التساوي او على الاقل مسن  
 الممكنات وما وجوده باتفاق ١٥٤:٢١؛  
 وجود بالاتفاق ٨٦:١٩  
 قسم الوجود الضروري الى ضربين : ضرب هو  
 ضروري ما دام موجوداً والاخر ضروري  
 على الاطلاق ٩٥:١٨  
 وجودها وكونها واجب ضرورة ٩٠:٦  
 وجودها الان او كونها في المستقبل ٩٤:٢٥  
 حدوث وجود الشيء ، حدوث الوجود ٢٠٤:٣،١٨  
 الطيب: وجوده ليس بضروري... هو موجود  
 بطريق العرض ١٥٤:٢٣  
 غير المتبدلة الوجود وغير المتبدلة الاعراض—  
 ٢١:١٨٦  
 وجود بالحركة ١٨٦:٢٥؛ وجود لانهاية ١٩٢:١١  
 يكون في الشيء حال او امر في الجملة يجعله اخرى  
 بالوجود على امكان لا وجوده ٩٥:٨  
 وجودها بالفعل متأخر بالزمان عن كونها بمكنة ان  
 توجد ١٩١:٢٥  
 لزوم جزء الشيء عن وجود جملة ١٥٨:٥  
 قولنا: النهار غير موجود هو سلب وجود النهار  
 فقط وليس هذا اللفظ يدل على وجود الليل  
 لكن وجود الليل لازم عن سلب النهار ٦٨:٨  
 وجود - لا وجود ٩٥:١، ١٧٦:١٧؛ اجتماع وجود  
 ولا وجود معاً في آن واحد هو محال ٨٩:١٦  
 احكامنا نحن تابعة لوجودها هي . ولما كان يكون  
 وجودها تابعاً لحكمنا الصادق عليه انه يكون  
 ١٠:٩٠  
 رفع الوجود اصلاً بالكلية، ممتنع الوجود ١٨٩:١  
 كلمة الوجود ١٣١:٦؛ حرف الوجود ١٦٥:١٣  
 الكلمة الوجودية ٣٧:٣؛ الكلمات الوجودية ٣٢:٢٦  
 الكلم غير الوجودية ٣٦:١٥، ٤٤:٥  
 كلم وجودية: موجود ويوجد ويوجد وكان ويكون  
 وما اشبه ذلك ١٧:٨  
 الكلم الوجودية تدل على الزمان وتدل على التركيب  
 اي الرباط هو وتدل ايضاً على موضوع غير  
 مصرح به وهذه دلالات الكلم الوجودية من

على ثلاثة اوجه ٩:٩٠  
 جهة: على هذه الجهة ٩:٣٤؛ على جهة اخرى ١:٨٥  
 على جهة الاستقامة - على جهة القلب ١٧٤:٢٤  
 على جهتين ١٦٢:١٩  
 من اي جهة ٢٢:٥٧ من جهة مادته، - تأليفه  
 ١٧:٥٥، ٢٠:١٩ من جهة ما هو محمول  
 ٢٥:٣٣  
 الشريطة هي التي تدل على كيفية الوجود وتسمى  
 الجهة ١٧:١٦  
 الجهات هي الالفاظ التي اذا قرنت بالكلمة الوجودية  
 دلت على كيفية وجود المحمول للموضوع  
 ٨:١٦٣  
 نسبة الجهة الى الكلم الوجودية كنسبة الكلم-  
 الوجودية الى المحمول والموضوع ... الجهة  
 تحصل حال الوجود اي حال هي ١٧١:٦  
 راجع ١٧١:١٦، ١٣:١٦  
 الجهة ليست تربط ١٦٥:٢٦ الجهات غير المواد  
 ٨:١٦٤  
 الجهات: منها ما هي جهات أول ومنها ما هي  
 جهات اخيرة ... الجهات الاول اثنتان :  
 الممكن والضروري . وهناك اشياء كثيرة  
 تضاف الى الممكن كقولنا: يحتمل ويجوز  
 واشياء اخر تضاف الى الضروري كقولنا:  
 ممتنع ومحال ... ١٦٣:١٦  
 قولنا: ينبغي ويجب ويحسن ... كلها جهات  
 تضاف الى الكلم ١٦٣:١٤ الاضطراري  
 والممكن هما الجهتان الاولتان تتقدمان جميع  
 الجهات ١٨:١٩  
 الجهات الاولى هي هذه الثلاثة ١٩:١٩، ١٩:٨  
 الجهات الجزئية ١٦٣:٢٢ الجهة مختلفة ٦٣:٥  
 ذوات الجهة ١٧١:١٢ ذوات الجهات ١٧:١٨  
 وحد: : وحده ٤٤:٢٥ وحده من غير صلة ٣٣:١٧  
 الوحدات ٢٩:١٧ وحديتها ٦٣:١٤  
 الاحاد او الواحد او الوحدة ليس واحد منها جنساً  
 للعدد ٢٩:١٨  
 كل واحد من ... ٣٨:١٧، ٤٩:١٦ واحد في  
 العدد ٨١:٥

نسبة المعقولات الى الموجودات ١٨:٤  
 لا تستند الى موجود من خارج ١٣٨:١٤  
 الممكن موجود في نفس طبيعة الامور ٨٣:٦  
 يجعلوا المنطق يفحص عن طبائع الامور الموجودة  
 كيف وجودها ٨٤:١٢؛ احصاء الموجودات  
 من حيث هي موجودات ٨٤:١٤؛ طبائع  
 الموجودات ٨٤:١٥  
 كل موجود ينقسم قسمة اولى الى متقابلات كثيرة :  
 واحدها القوة والفعل ١٦٤:٢ راجع ٩٥:٢٥  
 ٩٧:١٤  
 قسم الاشياء الموجودة كلها ثلاثة اقسام : فجعل منها  
 ما هو بالفعل دون القوة . وجعل منها ما هو  
 بالقوة دون الفعل . وبعضها جعلها حيناً  
 بالقوة وحيناً بالفعل ١٩١:١٦  
 الموجودات تنقسم ثلاثة اقسام : ضرورية فقط  
 وممكنة فقط . وممكنة حيناً وضرورية حيناً ... هي  
 التي من طبيعة الممكن الا انها قد حصلت  
 بالفعل وهي التي يسميها الوجودية ١٩٢:١٦  
 قولنا : ماش تربطه بالموضوع اما بقولنا : يوجد  
 او بقولنا : موجود . فتربطه بقولنا : يوجد  
 متى اردنا ان ندل على وجوده في زمان حاضر  
 او زمان مستقبل . وتربطه بقولنا : موجود ان  
 اردنا ان ندل على ارتباطه به لا في زمان  
 اصلاً ٤٧:٢١؛ قولنا : موجود انما حملناه  
 على اميرس بطريق العرض . وذلك انا انما  
 قلنا انه موجود شاعراً ولم نحمل موجوداً على  
 اميرس بذاته ... ١٦٠:٢٣؛ الموجود  
 هاهنا انما استعمل رابطاً للمحمول ولم يستعمل  
 دالاً على وجود ذاته ١٦١:١  
 المترجم ... جعل مكان موجود: يوجد ١٠٣:٢٣  
 الموجود العام للامور كلها يستعمل في العاجل كالجنس  
 وان لم يكن جنساً لها في الحقيقة ١٢٥:٦  
 لا يجاده ... لمنع وجوده ٩١:٨  
 وجه: وجه دلالة الالفاظ ٢٦:١ اي وجه ٢٨:٩  
 وجهان ٢٩:١٠ على هذا الوجه، على الوجه الاعم  
 ١٥٤:١، ٢٣:٢٤  
 لا بوجه من الوجوه ١٤٣:٩؛ بكل وجوه الامتناع  
 ١:١٨٩

واحد بعينه . هذا المعنى من معاني الواحد بعينه ٦٣ : ١٥  
 واحد بعينه في العدد ٦٣ : ١٦  
 واحدة باعيانها ٢٧ : ٩ ، ١٨٢ : ١٥ ؛ واحد بذاته  
 ١٥٣ : ٢٥  
 واحد بالذات - واحد بالعرض ١٤٤ : ٢١  
 واحد برباط ٥٥ : ٨ ، واحد بالاسم ٨٠ : ٢٧  
 واحد لاتفاق الاسم ٦٢ : ١٦  
 الاقاويل التي تصير واحدة بانحاء كثيرة ٥٤ : ٣  
 وزن : ٢٩ : ١٤ اوزان ٢٩ : ١٦  
 وسط : في وسط ما بين ... ١٤٠ : ٨ الوسطان ٧٣ : ٦  
 الاوسط ٧٣ : ٢ ، الطرفان والايوسطان ٧٢ : ٢٦  
 متوسط ٦٧ : ٢١ ، ١٠٥ : ٢١  
 المتوسط هو مجتمع شيء من احد الطرفين الى شيء  
 من الطرف الاخر ٧٢ : ١٧  
 متوسطان بين المتضادين ١٩٠ : ٢٣  
 وصف : وصفناه ١٥٧ : ٣ نصف ١٥٢ : ١٦  
 وُصف ٢١٨ : ١٢ ، ٢١٩ : ٢ يوصف ٧٠ : ٢٢ ،  
 ١٩٧ : ١٦  
 على صفة اخرى ١٢٢ : ١١  
 وصل : موصول ٤٤ : ٣ ، ١٠٥ : ٥ متصل ٥٤ : ٢٢ ، ٦ : ٢٢  
 من غير صلة ٣٣ : ١٧  
 وصى : اوصى ١٢٧ : ٨ ، ١٤٨ : ١٤ يوصي ١٢٦ : ٣  
 وضع : الغموض والوضوح ٤٤ : ٩  
 وضع : وضع واضع ١٢٤ : ١٠ وضعها وضماً ١٩١ : ١٣  
 وضع هذا الوضع ١٢٩ : ٤ الالفاظ تضعها ٢٧ : ١٤  
 يضع وضماً بشرطة ٨٤ : ٢٥ يحمل ... او يوضع  
 ٢٧ : ٤  
 الوضع الاول ٢٠ : ٢٢ ، ١٧٩ : ٢٧ الوضع الثاني  
 ٢٠ : ٢٢ ، ٢١ : ٣  
 الاوضاع الاولى ٩٣ : ٧ الاوضاع الثلاثة ٨٩ : ١٨  
 باصطلاح ووضع وشريعة ٢٧ : ١٣  
 بالوضع والشريعة والقول ٨٣ : ١٦  
 وضع المقدمات ١٩٠ : ٨ ، ١٧ وضع طبيعي ١٩١ : ١  
 يلزم عن الوضع ٨٧ : ١ ، ٨٨ : ٢٠  
 موضع : موضع الاسم ٣٢ : ٢٥ في هذا الموضع  
 ٨٤ : ٢٠ ، في موضع المقدمة الصغرى  
 ١٣٦ : ١

في كل موضع من المواضع ٢١١ : ٨ بحسب موضع  
 موضع ٢٥ : ١٩  
 موضع لمقال ٣٠ : ٢٠ المواضع ٣٩ : ١٦ مواضع  
 للشك ١٦٥ : ٩  
 في كتابه في المواضع ١٤٦ : ١٧ اشبه بالموضع  
 ١٦٩ : ٨ ، ٥ : ٨  
 واضعو الالفاظ، واضعو الشرائع ٢٧ : ١٥  
 موضوع : ليس له اسم موضوع ٣٧ : ٢٣  
 الاسم الموضوع ٤٤ : ٢٧ ، ١٣٠ : ١٣٠ ، ٢٣ : ١٤٣ ، ١٢ :  
 المعنى الموضوع ١٣٠ : ١ ، ٣ ، ١٩٦ : ٥  
 موضوع ١٧ : ١١ ، ١٥٧ : ١٧ وجود المحمول  
 للموضوع ١٧ : ١٦  
 موضوع - محمول ٢٣ : ١١ ارتباط المحمول بالموضوع  
 ١٧ : ١٢  
 موضوع لم يصرح به ٣٣ : ١٥ ، ٣٤ : ٣  
 موضوع المهمل ٦٨ : ٢١ ، ٦٩ : ٧ موضوع ما  
 محصل ١٢٤ : ١  
 كمية الموضوع ١٢٧ : ٢٦ ذات الموضوع ٣٣ : ٢٤  
 الموضوعات الجزئية وهي الاشخاص ٦٣ : ٢٥  
 الموضوعات ١٥٢ : ٢٦  
 ما يقال على موضوع او ما يقال في الموضوع -  
 ٣٦ : ١٨  
 ما يقال في الموضوع يعني به الاعراض من حيث  
 هي اعراض في الشيء الموضوع لها ٣٦ : ١٩  
 موضوع الشيء ٣٤ : ٣ ، ٩٥ : ٧  
 الجوهر ليس يمكن ان يكون له موضوع اصلاً  
 ٣٤ : ٤ هذا الجوهر له موضوع ... ٣٥ : ١  
 الموضوع الواحد بذاته ١٦٣ : ٢٥  
 طبيعة مجردة دون الموضوع ٣٦ : ٦ كالموضوع  
 اي كالمادة ١٧٢ : ٦ كالشيء الموضوع  
 ١٢٦ : ٢  
 الى الملكة والى الموضوع ٣٨ : ٢٥  
 وطاً : وطأه ١٨٠ : ١ ، ٢١٥ : ١ نوطى ١٧٨ : ١٤  
 على طريق المواطأة ٥٠ : ٢ باشتراك الاسم  
 وبالمواطأة ١٥٥ : ١٨  
 دلالة بتواطؤ ٢٩ : ٢١ ، ٣١ : ١١ بالتواطؤ لا  
 باشتراك الاسم ١٥٥ : ٢٠ باصطلاح وتواطؤ  
 ٥٠ : ١٤ ، ٢٠

ولد: في اول ما تولد ١٥:١١٨	وقف: وافق ٢٥:١٤٩ لا يوافق ١٧:٣٩ موافق ١٥:٣٩
ولى: يلي ٩:٧٣ اولى ٢١:١٣٨	اتفق ٢٠:٦٧ ، ٢٣:١٢٣ اي شيء ما اتفق ٦:٣٨
وماً: يومي ١٣:١٥٠	اي الامرين اتفق ٥:٩٠ ، ٢٦:٩٤
وني: التواني ٢٤:٩٠	يتفق ٢٢:١٢٣ ، ٢٣:٣١
وهم: يوهم ٥:١٦٧ ، ١:٤٥	اتفقتا في ١٣٣:٨ متفتتان—مختلفتان ٥:١٣٣
الشيء اذا قيل فيه انه متوهم خرج من ان يكون موجوداً . لان معنى توهمنا له هو ان نتخيله وهو غير موجود . واما اذا كان موجوداً واقناه في نفوسنا ، فانا نعلمه ولا نتوهمه . فان بين توهم الشيء وعلمه فرقاً . وذلك ان شخص اوميرس لا يمكن ان نتصوره بعينه ، بل نتوهمه فقط بان نقيم في انفسنا شبيهه ... لا خلقتة وصورته الخاصة... نتوهم منه الان الوجود الذي كان له . فما نتوهمه منه الآن هو توهم كاذب وتوهم ما ليس بموجود ٩:١٦٢ قولنا: يوجد متوهماً يدل به على معنيين... ١٧:١٦٢ وجوده في اوهامنا ١٩:١٦٢ وجود صورته في التوهم ٢٥:١٦٢ تتوهم واقفة - متغيرة ١٠:١٨٦	اتفاقاً ١٨:٤٩ بالطبع—الاتفاق ٢٥:٢٠٥ وجوده بالاتفاق ، غير موجود بالاتفاق ٢٣:١٩ ، ٢٣:١٩ بالاتفاق: يعني به ان لا يكون له من ذاته سبب محصل بالذات ٢٤:٨٦ لاتفاق الاسم ١٦:٦٢ وفى: استوفى ٧:٢١٢ وقع: وقعت الشبهة ٢:٢٠٦ وقع في شيء ما ١٩:٢٠٥ يقع على ٤:٧٤ يقع في ظن ..... ٢٤:٤٢ الشبهة الواقعة ١٩:٢٠٣ يوقع الحيرة ٤:٢٠٣ يوقع في النفس ذاتاً ١٥:١٣٨ يوقعون اسم... ٢٠:٤٠ ، ٢٠:١٨٢ ايقاع شيء على شيء ٤:٥٩ وقعة البدر ١٢:٥٤ وقف: وقف بذهنه على ... ١٦:٤٣ انت تقف على ٤:١٧٢ يوقف على ١:١٩٦ الوقوف على ٢٨:١٩٥

- ي -

يبس: اليبس ، اليبوسة ١٢:١٠٨  
يسر: ولو يسيراً ١٧:١١٧ نظراً يسيراً ٧:٥٣  
يقن: يتقينا ٢:٨٤ علماً يقيناً ٧:١٠٠  
العلم اليقيني ، العلوم اليقينية ٢١:٢٠ ، ١٤٦

## كلمات يونانية مكتوبة بالعربية

فيلسوفس ٤:٣١  
كي ١٠:٥٤

ارثرن (اورن) ٢٤:٦٨  
استين ١٠٣:٢٢ ؛ افسن ١٧:٤٦  
اون ٢٣:١٧ ، ٤٦

## فهرست اسماء العلم

- زيد ٤٦:٧...٥١، ٢٢:٥٨، ١٥: الخ  
 زيد... او عمرو ١١:٦٩، ١١:١٦٣  
 سقراط ١٣:١٣٥، ١٧:١٣٦، ١٥:١٥١ الخ  
 السوفسطائي ١٨:١٤٦  
 صاحب علم المنطق ٣:٢٤ صاحب المنطق ٦:٢٤  
 اصحاب افلاطن ١٥:١٥٠ اصحاب القسمة  
 ٩:١٥٢  
 العرب ١:٢٨، ٣:١٠٣ عند العرب ١٠٣:٩-١٤  
 شعر العرب ١٦:٢٩ عادة العرب ١٨:١٠٢  
 نحويو العرب ٩:٤٣، ٩:٦٩  
 اللسان العربي ٢٥:٣٧، ٧:٤٢، ١٨، ٢٢، -  
 ١١:١٣٩ في سائر اللسان الا العربي ٦:١٤٠  
 الحروف العربية ١٦:٢٩ بالعربية ١٦:٤٦ في  
 العربية ٣٠:٢١، ٧:٣٤، ١٥:٣٦ الخ  
 عمرو ١١:٦٩، ١١:١٦٣ عمرا ٢٠:٧٠  
 الفارابي ١٦:٣٢، ١١:٣٣، ١:٣٩ الخ  
 فاثوغورس ٥:١٢٢  
 بالفارسية ١٧:٤٦، ٢٢:١٠٣ مثل الفارسية  
 واليونانية ٧:٥١  
 فلان ٢٥:٣٢  
 قالوس ابس المنجم ١٠:٣٠  
 المشائين ١٠:١٨٩،  
 اهل الهند ١٤:٢٨  
 باليونانية ١٧:٤٦، ٩:٥٤، ٢٢:١٠٣  
 في اليونانية ٩:٣٠، ١٠:٥٤، في اليونانيين ١٦:٢٩  
 نحويو اليونانيين ١٧:٦٤
- الله ١٧:١، ٣:٢٣، ١٨:٩٧، ٢٧، ٩٨، ٤٤، ٣:  
 ١٠٠ - الخ  
 اللهم: ٣٠:١٥، ٣٤:٤، ٤١:٢٢، ٥٢:٣:  
 ١٣٦:٢٤  
 ابو نصر محمد بن محمد الفارابي ١٧:٢، ٢٣:١٨  
 اخروسييس ٨:٥٣  
 ارستوطاليس ١٧:٤، ٢١:١٨، ٢٤:٧:  
 الخ - ٢٩:٧، ١٣:  
 اسكندر الافروديسي ٢٢:١٨٨  
 مفسري الاسكندرانيين ١٨:١٨٩  
 اسيدوس ١:١٠٠  
 اطرنياس ٢٠:١٥٧  
 افلاطن ٣٥:١٥، ٩٩:٢٦، ١٥٠:١٦، ١٥٢:٩:  
 ٢٢٢:٢٧، ٢٢٣:١٣-١٥  
 اصحاب افلاطن ١٥:١٥٠  
 برقلس الافلاطوني ١:١٣٣  
 اوذيمس ٩:٥٣  
 اوميرس ١٦:١٦-٢٥، ١١:١٦٢، ١٨،  
 قصيدة اوميرس المعروفة بالليا ١٤:٥٤  
 ايليون (المدينة) ١٥:٥٤  
 بدر: وقعة بدر ١٣:٥٤  
 برقلس الافلاطوني ١:١٣٣  
 قانون برقلس ١٣٤:٤، ٢٢، ١٨:١٣٩  
 قول برقلس ١٣٤:١٣، شرائط برقلس ١٩:١٣٩  
 ثاوفرسطس ٧:٢٢، ٩:١٢، ٥٣:  
 جالينوس الطبيب ١٩٣:٣، ١٨:  
 رواق: اصحاب الرواق ٨:٥٣ من الرواقيين ٨:٥٣



## اسماء الكتب الواردة في متن النص

١٢:٢٣ ، ٢٦، ٢٥، ١١، ١:٣١  
 كتاب المقولات ١٨-٥:٢٠ ، ٣١-٩:٢٢ ،  
 ٤:١٢٣ ، ٢٠:١٠١ ، ٩:١٢٢  
 قبل المقولات ٩:٢٠ بعد المقولات ١٥:٢٠  
 كتاب القياس: ١٩، ٦، ٧، ٢٠-٥:١٩ ، ٣١  
 : ٦٥ ، ١٥، ١٣ ، ٣٦، ٢:٢٢ ، ٢٢، ٢:٥٣ ، ٧:٥٣ ، ٦٥  
 ، ١١:١٨٣ الخ  
 المقالة الثانية من كتاب القياس ١٥:٢٥٩  
 قبل القياس ١٥:٢٠  
 كتاب ما بعد الطبيعة ١٠:٣٠ ، ١١:٣٩ ، ١٢  
 ، ١٧ ، ١٢:١٩١  
 علم ما بعد الطبيعة ٦:٢١٢  
 كتابه في المواضع ١٧:١٤٦ ، الى هذا المكان من  
 المواضع ٢٠:١٨٩  
 لافلاطن: كتاب السياسة ١:٢٢٣  
 لاوميرس: قصيدة اوميرس المعروفة بالليا ١٤:٥٤  
 لثاوفرستس: كتاب الموجبة والسالبة ٨:٢٢  
 لجالينوس الطبيب: كتاب في البرهان ٣:١٩٣

لارسطوطاليس كتاب انالوطيقا الاولى ٢٥:١٦٤  
 المقالة الاولى من كتاب انالوطيقا ١٤:٣٩  
 المقالة الاولى من كتاب انالوطيقا الاولى ١٤:١٠٩  
 كتاب انالوطيقي الاولى ٢:٥٣ في انالوطيقي الاولى  
 ٣:٥٣  
 كتاب ارسطوطاليس المعروف بباريرميناس اي العبارة  
 ١٨:٢٢٣  
 كتاب البرهان ٢٥:٨٣ ، ٢١:٢٥ ، ٥:٢١  
 المقالة الاولى من كتاب البرهان ١٩:١٢٢  
 في الجدل ٢١:٢٥  
 كتاب الحيوان ١٦:٣١ ، ١٣:٢٩  
 كتاب الخطابة ٧:٤٨ ، ٢٠:٢٥  
 كتاب السماع الطبيعي ٧:٤٠  
 المقالة الثامنة من السماع الطبيعي ٦:١٩٢  
 كتاب السوفسطائية ٢٠:٢٥ كتاب سوفسطيقا  
 ١٩:٦٣  
 كتاب الشعر ٧:٤٨ ، ٢٠:٢٥  
 كتاب طوبيقا ٢٢:١٣٨ ، ٦:٢٣ ، ٥:٣١  
 كتاب العبارة ٢٠:١٩ ، ١٦:١٩ ، ١٩، ١٨ ، ٤:١٧

## ثبت الاغلاط والتصويبات

<u>صواب</u>	<u>غلط</u>
المتقابلة	١٤: ١٨ المتأبقة
مراجعات بعض العبارات على ما يبدو	١٦: ١٩ - ١٢: ٢٣ <sup>c</sup> - ١٢: ٢١ - ١٥: ٢٣
يعقب	١٩: ٢١ يعقب
بإيجاب ولا بسلب	٢٠: ٢١ ما يجاب ولا تسلب
الإضافة	٩,٣: ٢٢ الإضافة
Pauly-Wissowa: R. E. Suppl. راجع كتاب الموجبة والسالبة	٧: ٢٢ سمي ثاوفرسطس -
VII (1940): Theophrastos p. 1382, 20.	
يستند	٢٠, ١٩: ٢٨ تستند
الهديل	٢٧: ٢٨ التهديل
يحمل	١٣: ٣٢ نجمل
ذات العقل؟	١٥: ٣٤ ذات الفصل
يتلون، تلون، تانس	٢٦: ٣٦ يتكون، تكون، يانس
اتفق بما	٦: ٣٨ اتفق . بما
هذا	١٣: ٤١ هنا
العربي	٧: ٤٢ العربي
حله	١١: ٤٦ كلمة
باليونانية	١٧: ٤٦ باليونانية
للمحمول	١٨: ٤٧ للمحمول
فربطه	٢٢: ٤٧ فربطه (في المخطوط)
جزواً لاسم	١٢: ٤٩ جزواً الاسم
يؤخذ	١٣: ٤٩ يوجد
صيفة	١٣: ٥٠ صيفة
مُنَادِي	٢: ٥٢ منادي
اليونانية	١٠: ٥٣ اليونانية
يؤخذ	١٢: ٥٥ يوجد
لتقارب؟	١٨: ٥٥ لتقارن
مضمرأ	١: ٥٦ مضمر
لشبيهه	٥: ٥٩ تشبيهه
المتضادين والمهملة	٦: ٦٠ المتضارين والمهملة
خير ، خير	٣: ٦٩ خير ، خير

<u>صواب</u>	<u>غلط</u>
تحت	٢٥:٧٢ يجب
المتناقض	٩:٧٣ المتناقضين
تحت	٤:٧٨ يجب
ياخذها	٢٥:٧٩ ياخذها
واخذ	٦:٩٣ واخذ
العاجل ؟ العام ؟	١٦:١٠٠ العاجز
ضد	٢٧:١٠٧ ضاه
نحكيه	١٧:١١٣ تحكيه
يقيد	٨,٦:١٢٣ يفيد
المفسرين	٣:١٣١ المفسرين
وفي	١١:١٣١ و
تاما	٢٤:١٣٢ ثابتا
على	١٧:١٣٤ على
القضايا	٢٣:١٣٨ اللقضايا
واحدة	٧:١٣٩ واحده
مقولة ؟	٢٦:١٤٢ فعولة
يكون	٤:١٤٣ تكون
حلية	٢٣:١٤٥ حلية
حلتها	١٧,١٣:١٤٨ حلتها
شئنه	١٢:١٥٠ شئنه
لفظه	٢٥:١٥٩ لفظه
و	٢٤:١٦٠ او
الى الضروري	١٩:١٦٣ الضروري
تحصل	٧:١٧١ يحصل
قولنا	٢٨:١٧٦ قولنا
فنقيضه	٩:١٨٠ ينقيضه
مقابله	١٦:١٨٦ مقابله
الوجه	١٨:١٨٧ الوجه
احدها	١٨:١٨٨ احدهما
اضطرابها	١٤:١٩٣ اضطرابها
يستفيد ؟	٢٥:١٩٩ نستفيد
٣:٦٩	٢٦٩ ٢٦:٢١٨
يلتمس	٩:٢٢٢ نلتمس

## فهرس الكتاب

٧	. . . . .	مقدمة.
٩	. . . . .	تنبيه .
١٧	. . . . .	نص الشرح.
٢٢٥	. . . . .	فهرست اهم المصطلحات
٢٥٧	. . . . .	كلمات يونانية
٢٥٨	. . . . .	اسماء العلم .
٢٥٩	. . . . .	اسماء الكتب
٢٦٠	. . . . .	ثبت الاغلاط والتصويبات .

انجرت المطبعة الكاثوليكية في بيروت  
طبع هذا الكتاب في السابع والعشرين  
من شهر كانون الاول سنة ١٩٦٠

٦٠-١٢-٢٧/١٠٠٠-٤٤٢٧



in which this text has been transmitted. Since both texts are interwoven, we decided to abstain for the sake of the uniformity of both. This all the more because we have heard that the great enterprise of the Vienna Academy for the edition of the Arabic Aristotle will be resumed. Nevertheless, some interesting variants have been indicated by footnotes with reference to the edition of I. Pollak, *Die Hermeneutik des Aristoteles in der Arabischen Uebersetzung des Isak b. Honein*. Leipzig 1913. The intricate question of an reciprocal influence of the translation and the commentary has been suitably reserved to a special inquiry.

The marginal additions to the main text have been incorporated into the latter. The punctuation and divisions into paragraphs, though not found in the manuscript and though, in a way, interpretative of the text, were deemed necessary to facilitate the reading of an otherwise interminably long commentary, uninterrupted save by the introduction of a new pericope from the Aristotelian text.

References to Aristotle's text are to the Bekker edition of *Aristotelis opera omnia*. Berlin, 1831.

## EDITORS' NOTE

We could not take the decision to change the orthography of the manuscript into the usual orthography of today. Except for the tacit completion of the omitted diacritical points and for the alif of protection omitted throughout, our text follows very closely the manuscript, even in spellings such as *حتى , الي* etc. and also in putting the vowels (ḥarakât) and the hamza only where they occur in the original. We were confirmed in this decision by observations made in the editions of the *Bibliotheca Arabica Scholasticorum* of Rev. M. Bouyges S.J., where we find in Alfarabi, *fi 'l-'aql*, both *مبدأ* and *مدا* on the same page 35, 5, 6, 8, 12, 14, *رأى* and *راى* pp. 8,2 and 12,2, *شان* 10,2, 7, and *شان* 18,1. Other examples may be found in other volumes of the same *Bibliotheca*. This close following of the manuscript may cause some inconveniences, but we have to accept them. In this we conform also to the procedure of editors of mediaeval Latin texts, who print *cecus*, *nichil*, *ymago* etc. in accordance with their manuscripts. Whether or not our procedure brings us nearer to the text, as spoken or written by Alfarabi, the Turk, is a matter of opinion. Arab translators and grammarians also had their disputes. Cf. the remarks, concerning this point, by P. Wernst, *Die Seins- und Gotteslehre des Buches An-nukat wa'l-fawā'id des Ibn Sina*. (Dissertation, Tübingen, 1957) p. 24: *Zur Herausgabe*. Needless to say, every scholar is free to change the text, if he deems it necessary for a reasonable interpretation.

Because the text also contains, besides the commentary, the Arabic translation of the book of Aristotle, the problem arose, whether or not we should use for the establishment of the latter text other manuscripts



among all complete things, Aristotle called this book "al-'ibāra," thus making the title indicative of its content and position among the other books of the *Logic*.

#### THE USEFULNESS OF THE DE INTERPRETATIONE:

Syllogisms can be neither understood nor formed without understanding this book. Since a syllogism is formed of premises for the sake of the conclusion deriving therefrom, and since truth and error are found in the conclusion, it is impossible to discover truth and error without knowing beforehand where to look for them. The *de Interpretatione*, however, deals mainly with the conclusions in so far as they possess qualities peculiar to themselves; and Aristotle does not treat of the premises save where they have something in common with the conclusions.

#### THE POSITION OF THE BOOK IN THE ORGANON:

The place of the *de Interpretatione* in the *Organon* is before the *Analytics*. Whether it is after the *Categories* is open to question; for the contents of this book are easier for the student than are those of the *Categories*, and it is possible for one to learn what is in the former without knowledge of the latter. Furthermore, Aristotle made no reference in this work to 'genera' and 'species,' nor did he refer to anything contained in the *Categories*. All this seems to indicate that the *de Interpretatione* precedes the book of *Categories* in the *Organon*.

However, the *Categories* treats of the constitutive elements of premises and conclusions; whereas the *de Interpretatione* treats of the composition and formation of these premises and conclusions. That is why the *Categories*, which deals with the elements of the syllogism, is put before the other books that have to do with the composition and form of the syllogism. The majority of commentators on Aristotle are agreed on placing this book after the *Categories* and before the *Analytics*. Their reason for doing so is simply this: the study of the parts (i.e., of the premises) precedes that of the whole (i.e., of the syllogism). Nevertheless, it must be kept in mind that, though the *Categories* is prior to all other parts of the *Logic*, still—as far as the student is concerned—the *de Interpretatione* is the easier and simpler book.

4. the definition of a sentence and of a proposition; and
5. the differences between simple and composite sentences.

*Part Two* treats of:

1. contradictory and contrary propositions;
2. the types of simple, affirmative (or negative) propositions; and
3. the truth and error of these propositions (or sets of propositions) in relation to each other.

*Part Three* discusses:

1. the types of propositions with indefinite nouns or indefinite nouns and verbs, and their truth and error in relation to each other;
2. the differences between simple and composite (“binary” and “ternary”) propositions; and
3. the points of similarity between simple and composite propositions.

*Part Four* describes:

1. the possible, impossible, contingent, and necessary propositions and their contradictories;
2. the relations of truth and error obtaining between these propositions and their contradictories;
3. the conditions affecting the necessary and the possible, their relations, and the problems connected therewith;
4. the homonymous predication of the possible and the necessary of other modes of existence;
5. the three classes of entities; that which is necessary absolutely; that which is necessary for a definite duration only; and that which now is not, but which can either be or not be in the future; and
6. the relations subsisting between these three classes.

*Part Five* explains:

1. the distinctions between various propositions and their proper contraries; and
2. the difference between universal and particular contraries.

**THE TITLE OF THE BOOK:**

The book is entitled “al-‘ibāra”, which signifies a complete sentence. Since that which is absolutely complete is the most perfect and the first

## AUTHOR'S INTRODUCTION

Aristotle's purpose in this work is the discussion of the simple predicative proposition in its composition not in its (constitutive) elements, and of contrary, simple predicative sentences in their composition. He asks: What is an affirmative sentence made up of? how is it made up? and with what is it connected?

The affirmative sentence is made up of a noun and a verb that are linked together to form it. The link between them is the assertion of being or non-being by such terms as 'was,' 'is,' and similar expressions. It can also be expressed by the verb itself; for, sometimes, the very structure of the verb signifies existence. Thus, potentially, the verb signifies a link between the subject and the predicate. The meaning of this link between the subject and the predicate is the assertion (or the denial) of the predicate. Thus, there are two kinds of affirmative sentences: those that need the statement of being or non-being, either explicitly or implicitly; and those whose predicate potentially signifies being or non-being.

Of course, the link between the subject and the predicate may be either absolute or conditional, i.e., modified by a condition indicating how the predicate is predicated of the subject. Therefore, the condition attached indicates the manner of being or non-being between the subject and the predicate.

THE DIVISIONS OF THE BOOK:

*Part One* includes:

1. the introduction, which discusses the relations obtaining between concepts and concrete beings; the relation of these concepts to words; and the relation of words to the concrete beings;
2. the definition of a noun and of a verb;
3. the enumeration of the tenses of a verb;

in the year 603/1201, not too long after its copyist finished his work.

The text of the Commentary comprises the author's introduction which outlines the five parts of the *de Interpretatione*; explains the meaning of the Arabic name of the book, "al-'ibāra"; situates the work in the *Organon* of Aristotle, stressing its position in relation to the *Categories* and the *Prior Analytics*; gives the uses of logic in general and this tract in particular; and expounds the pedagogic method followed in the work. In the "Author's Introduction" which will follow, we shall give, not so much a translation *ad litteram* of the Arabic text, as a summary sketch of the contents of the main sections of the Introduction. After the author's introduction, the commentary proper commences and follows the five parts already outlined in the Introduction. The work terminates with the scribe's colophon:

The Commentary of Alfarabi... on Aristotle's book known as the *Peri Hermeneias*, i.e. "al-'ibāra," is completed. It is in five parts of which this is the last...

"The transcription was finished in the last ten days of ḍil-qi'da of the year 538."

## INTRODUCTION

In 1951, Dr. Ahmed Ateş published a valuable contribution to the bibliography of Alfarabi's manuscripts: *Fârâbînin Eserlerinin Bibliografyası*. Shortly afterwards, while visiting the Topkapu Ahmed III Library in Istanbul, we came upon a work of Al-Farabi that turned out to be the Philosopher's long commentary on Aristotle's *de Interpretatione*. Though the commentary itself was known to biographers and compilers for centuries, no catalogue of manuscripts — to our knowledge — indicated the existence of the work anywhere. Dr. Ateş was most kind in sending us an excellent microfilm of the manuscript; and, in January 1958, we undertook the task of establishing the text and preparing for publication a work that will, it is hoped, be a valuable contribution to the corpus of Arabic philosophy.

Since this was the only MS of the long commentary which we possessed, and since its date (538/1144) put it early enough to make it useful and reliable, we decided to publish it now, encouraged by the hope of editing in the future other parts of the commentary on the *Organon* which, we suspect, exist in Tehran. Should another MS of this same work be discovered later, the task of comparing and establishing the text will be that much easier.

The MS at hand is, as we stated above, in the Topkapu Ahmed III Library in Istanbul, Turkey. It is listed there under number 3439. The pages of the MS measure 24.2 cm by 16.8 cm; and the written surface of each page covers 19 cm by 13.3 cm. The number of lines on each page varies between eighteen and twenty-one. There are 133 folios in the MS, all written in good, legible script. The title page bears an inscription, among several others, indicating that the MS was obtained

## FOREWORD

The Arabic text here presented is of importance for an adequate understanding of Alfarabi's thought and his technical terminology and for a better appreciation of the relationship between Greek and Arabic philosophy. The grasp of the real significance of Greek terms in their Arabic context is indispensable for the study of the "Second Teacher's" subsequent commentaries on the Stagirite.

Anyone who attempts a study of Arabic philosophy will soon realize the need for carefully edited texts. For, except for the few that have been critically edited in works like the "Bibliotheca Arabica Scholasticorum", the great corpus of the Arab philosophers is scattered in manuscripts. Until these are edited and published, any serious effort to appreciate Arabic philosophy will be extremely difficult.

The task of editing and publishing manuscripts is a corporate effort. The editors take this occasion to express their gratitude for the valuable assistance of Professor Dr. Ahmed Ateş, to whom this volume is dedicated, of Rev. Maurice Tallon S.J., Director of the Institut de Lettres Orientales. We also wish to thank sincerely Rev. J. Adem, S.J., who gave precious help in interpreting several very difficult passages of the text. Finally we wish to express our appreciation of the cooperation extended to us by the Director and the staff of the Catholic Press, Beirut.

Wilhelm KUTSCH, S.J.

Stanley MARROW, S.J.



*Dedicated*

*to*

*Dr. AHMED ATEŞ*

*Professor of Stamboul University*



RECHERCHES  
PUBLIÉES SOUS LA DIRECTION DE  
L'INSTITUT DE LETTRES ORIENTALES DE BEYROUTH

---

PARUS

- TOME I.— M. CHÉBLI — *Fakhredine II Maan, Prince du Liban.*
- TOME II.— A. BOGOLIOUBSKY — *Notice sur les batailles livrées à l'ennemi à partir du 1<sup>er</sup> Juin 1770.*
- TOME III.— A. NADER — *Le système philosophique des Mu'tazila (Premiers penseurs de l'Islām).*
- TOME IV.— M. TALLON — *Livre des Lettres (Girk T'lt'oç), Documents arméniens du V<sup>e</sup> siècle.*
- TOME V.— H. FLEISCH — *L'Arabe Classique, Esquisse d'une Structure Linguistique.*
- TOME VI.— A. NADER — *Le Livre du Triomphe et de la Réfutation d'Ibn al-Rawandi, par Abū al-Husayn al-Khayyāt, le mu'tazil.*
- TOME VII.— P. NWYIA — *Ibn 'Abbād de Ronda († 1390), Lettres de direction spirituelle.*
- TOME VIII.— F. JABRE — *La Notion de la Ma'rifa chez Ghazali.*
- TOME IX.— W. KUTSCH — *Tābit ibn Qurra's, Arabische Übersetzung der Ἀριθμητικὴ Εἰσαγωγή des Nikomachos von Gerasa.*
- TOME X.— A. FATTAL — *Le statut légal des non-musulmans en pays d'Islam.*
- TOME XI.— I. A. KHALIFÉ — *Le Šifā' as-Sā'il de Ibn Ḥaldūn, traité inédit d'Histoire de la Mystique Musulmane.*
- TOME XII.— J. FIEY — *Mossoul Chrétienne.*
- TOME XIII.— W. KUTSCH et S. MARROW — *Alfarabi's Commentary on Aristotle's ΠΕΡΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ (de interpretatione).*
- TOME XIV.— M. BOUYGES et M. ALLARD — *Essai de Chronologie des œuvres de Al-Ghazali.*
- TOME XV.— M. DE FENOYL — *Le Sanctoral Copte.*

A PARAÎTRE

- TOME XVI.— H. FLEISCH — *Traité de Philologie arabe. T. I.*
- TOME XVII.— P. NWYIA — *Ibn Abbad de Ronda, mystique maghrébin.*
- TOME XVIII.— I. A. KHALIFÉ et A. TAMIR — *Le Kitāb al-Haft wa-l-azzillat de Al-Mufaddal b. Omar al Ja'fī.*

---

DÉPOSITAIRE EXCLUSIF :  
**LIBRAIRIE ORIENTALE**  
Place de l'Étoile, BEYROUTH (Liban)

RECHERCHES  
PUBLIÉES SOUS LA DIRECTION DE  
L'INSTITUT DE LETTRES ORIENTALES DE BEYROUTH  
**Tome XIII**

---

ALFARABI'S  
COMMENTARY ON  
ARISTOTLE'S

ΠΕΡΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ  
(DE INTERPRETATIONE)

*Edited with an Introduction*

BY

WILHELM KUTSCH, S.J. and STANLEY MARROW, S.J.



IMPRIMERIE CATHOLIQUE  
BEYROUTH



ALFARABI'S  
COMMENTARY ON ARISTOTLE'S  
ΠΕΡΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ  
(DE INTERPRETATIONE)







# ALFARABI'S

## COMMENTARY ON ARISTOTLE'S

ΠΕΡΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

(DE INTERPRETATIONE)

*Edited with an Introduction*

BY

WILHELM KUTSCH, S.J. and STANLEY MARROW, S.J.



Bibliotheca Alexandrina



0420145

IMPRIMERIE CATHOLIQUE  
BEYROUTH